

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 119 (2001)  
**Heft:** 199

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Res

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementpreis (jährlich)** Schweiz CHF 115.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 195.-  
**Amtliche Publikationen** Redaktion SRAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 115.- (TVA comprise), Etranger CHF 195.-  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern  
**Annonces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tél. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Paraît tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, E-mail: shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 115.- (IVA compresa); Estero CHF 195.-  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annonci** Agenzie di annuncio SA, casella postale, 2501 Biella, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modalità di apparizione** Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister Registre de commerce Registro di commercio

AG

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Flower-Point GmbH**, in Schafisheim, Seetalstrasse 34, 5503 Schafisheim, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 2001. Zweck: Führen und Betreiben eines Blumenladens; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 30'000.-. Qualifizierete Tabestände: Sacheinlage. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 5.10.2001, ein Fahrzeug zum Preis von CHF 17'500.-, wovon CHF 17'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 500.- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rymann, Andréa, von Oberrohrdorf, in Niederlenz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 17'000.-; Rymann, Andreas, von Oberrohrdorf, in Seon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 13'000.-.  
Tagebuch Nr. 7236 vom 09.10.2001 (081713)

■ **Pandanet.ch GmbH**, in Rohr AG, c/o Christophe Pantillon und Sonja Däpp, Quellstrasse 4, 5032 Rohr, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5. 10. 2001. Zweck: Erbringung von IT-Dienstleistungen jeglicher Art, Handel mit Hard- und Software im IT-Bereich sowie Erbringung von Treuhand- und Finanzdienstleistungen jeglicher Art, kann Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pantillon, Christophe, von Vully, in Rohr AG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-; Däpp, Sonja, von Adelnoblen, in Rohr AG, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-.  
Tagebuch Nr. 7237 vom 09.10.2001 (081714)

■ **S&S AUTO SHOP, SENG SAK**, in Bremgarten AG, Isenlaufstrasse 2, 5620 Bremgarten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Autosatzteilen und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Seng, Sak, von Bremgarten AG, in Bremgarten AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Seng, Chheasom, kambodschanische Staatsangehörige, in Bremgarten AG, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7238 vom 09.10.2001 (081715)

■ **Swiss Enterprise Solutions AG**, in Zeiningen, c/o Titus Freiermuth, Leimgasse 10, 4314 Zeiningen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 09. 2001, 4. 10. 2001. Zweck: Beratung im Aufbau und der Verwaltung von schweizerischen und grenzüberschreitenden internationalen Markt- und Geschäftsstrukturen; die Gesellschaft kann Anlagen und Investitionen tätigen, sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 20'000 Namenaktien zu CHF 1.- (Stimmrechtsaktien) und 8'000 Inhaberaktien zu CHF 10.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief; Mitteilungen an die Inhaberaktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Inhaberaktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Freiermuth, Andrea, von Zeiningen, in Buchs AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freiermuth Torres, Regina, von Zeiningen, in Zeiningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Freier-

moth, Victor, von Zeiningen, in Rheinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Unternehmensberatung zum Thurgauerhof, in Liestal, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7239 vom 09.10.2001 (081716)

### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **ABP Original AG**, in Lenzburg, An- und Verkauf von Originalprodukten im Büromaterialbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1996, S. 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7241 vom 09.10.2001 (081717)

■ **ABP Swicom AG**, in Lenzburg, Handel mit Büroeinrichtungen und Büromaterial, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 1996, S. 12). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Budliger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7242 vom 09.10.2001 (081718)

■ **AG für manuelle Dienstleistungen**, in Neuenhof, Durchführung von manuellen Dienstleistungen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24. 03. 2000, S. 2004). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Häusermann, Mario, von Egliswil, in Baden, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Rodolfo, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7243 vom 09.10.2001 (081719)

■ **Baugroup Baregg**, in Baden, Führung einer Bauunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17. 09. 2001, S. 7221). Domizil neu: Im Grund 12, 5405 Baden-Dättwil.  
Tagebuch Nr. 7244 vom 09.10.2001 (081720)

■ **BAWA Aarau AG**, in Aarau, Berufs- und Weiterbildungszentrum für Direkt- und Fernunterricht usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 1999, S. 6806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].  
Tagebuch Nr. 7245 vom 09.10.2001 (081721)

■ **BCO AG Finanzdienstleistungen**, in Aarau, Beratung in Vermögensangelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 2001, S. 4470). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Baden, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Baden].  
Tagebuch Nr. 7246 vom 09.10.2001 (081722)

■ **Cardag**, in Untereffelfeld, Herstellung von und Handel mit grafischen Erzeugnissen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03. 07. 2001, S. 5010). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Paul, von Zürich und Fahrwangen, in Utikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oesch, Dr. Klaus, von Balgoin, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wolfer, Christof, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dörner, Siegfried, deutscher Staatsangehöriger, in Amberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Marlis, von Stein AG, in Reitnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Resler, Hans-Jürg, von König, in Obereffelfeld, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hofmann, Peter, von Stein AG, in Reitnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierte]; Bourquard, Pascal, von Boécourt, in Bassecour, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Williner, Pierre, von Grächen, in Lausanne, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dal Zotto, Fernando, von Basel, in Bassecour, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stieger, Peter, von Oberriet SG, in Eiken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7247 vom 09.10.2001 (081723)

■ **CBC Creative Business Consulting GmbH**, in Baden, Projektmanagement im Bereich Prozesskostenrechnung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 71 vom 14. 04. 1999, S. 2405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leffler, Anders J.H., schwedischer Staatsangehöriger, in Baden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: in Zürich].  
Tagebuch Nr. 7248 vom 09.10.2001 (081724)

■ **Cosmovogue GmbH**, bisher in Brunegg, kosmetische Artikel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1999, S. 8429). Statutenänderung: 22. 08. 2001. Sitz neu: Mägenwil. Domizil neu: Hintermattstrasse 9, 5506 Mägenwil.  
Tagebuch Nr. 7249 vom 09.10.2001 (081725)

■ **Crosspolimeri AG Schweiz**, in Kaisten, Herstellung von thermoplastischen, vernetzbaren Kunststoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 24. 07. 2000, S. 5050). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].  
Tagebuch Nr. 7250 vom 09.10.2001 (081726)

■ **Dr. Grossmann AG, Pharmacia**, in Sisseln, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 183 vom 21. 09. 1999, S. 6457), mit Hauptsitz in: Birsfelden. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jeangros, Peter, von Thun und Montfaucon, in Birsfelden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hayoz, Pierre, von Basel und Cordast, in Riehen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Binningen, Präsident]; Hösch Oswald, Christel, von Aadorf und Mastrlis, in Böttingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7251 vom 09.10.2001 (081727)

■ **EBL Elektro-Bau Lüscher AG**, in Seon, Elektroinstallationen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 14. 06. 1999, S. 3976). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].  
Tagebuch Nr. 7252 vom 09.10.2001 (081728)

■ **Erni Blumen und Gartenbau AG**, in Wettingen, Führung von Blumengeschäften und Gärtnereien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1999, S. 8119). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Baden, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Baden].  
Tagebuch Nr. 7253 vom 09.10.2001 (081729)

■ **Fischer Rista AG**, in Reinach AG, Herstellung und Vertrieb von Bewehrungsstäben usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 07. 04. 1999, S. 2228). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].  
Tagebuch Nr. 7254 vom 09.10.2001 (081730)

■ **Fürsorgefonds der Tissu Rothrist AG**, in Rothrist, Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 30. 11. 2000, S. 8175). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Blumauer, Walter, von Locarno, in Locarno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Otto, von Gränichen, in Lugnor, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7255 vom 09.10.2001 (081731)

■ **Isoba GmbH, Fassadenisolationen Gipsarbeiten**, in Wettingen, Fassadenisolationen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4534). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7769) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7256 vom 09.10.2001 (081732)

■ **Jürg Schneeberger AG**, in Bellikon, Planung, Realisierung und Projektleitung von Heizungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 12. 02. 2001, S. 1055). Firma neu: **Jürg Schneeberger AG in Liquidation**. Auflösung der Ge-

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO	
<b>Handelsregister</b>	<b>8013</b>
Registre de commerce	
Registro di commercio	
AG 8013	BS 8017
AI 8014	FR 8018
AR 8014	GL 8019
BE 8014	GR 8019
BL 8016	JU 8020
LU 8020	SO 8023
SZ 8023	ZG 8029
OW 8021	TG 8024
SH 8023	VI 8024
VS 8028	ZH 8031
<b>Schuldenrufe</b>	<b>8037</b>
Appel aux créanciers	
Scioglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	<b>8039</b>
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Marken</b>	<b>8042</b>
Marques	
Marchi	
<b>Mitteilungen</b>	<b>8055</b>
Communications	
Comunicazioni	
<b>Bilanzen</b>	<b>8057</b>
Bilans	
Bilanci	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	<b>8058</b>
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	<b>8059</b>
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresse	

www.shab.ch

sellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 07.08.2001. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 28.08.2001 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 7257 vom 09.10.2001 (081733)

■ **Minerplan AG**, in Buchs AG, Engineering von MSRL-Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 25.02.2000, S. 1309). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 7258 vom 09.10.2001 (081734)

■ **Multi Druck AG**, in Zofingen, Betrieb eines Druck- und Kopiergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15.03.2001, S. 1944). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 7259 vom 09.10.2001 (081735)

■ **Otto Hasler AG**, in Stregelbach, Führung eines Transportunternehmens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6063). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die 'Drüsel Transport + Heizöl AG', in Olten. Aktiven von CHF 292'203.25 und Passiven von CHF 92'203.25 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 28.09.2001 und Fusionsbilanz vom 01.01.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 7260 vom 09.10.2001 (081736)

■ **OWF Informatik AG**, bisher in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Handel mit EDV Hard- und Software, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09.11.1995, S. 6150). Gründungsstatuten: Statuten letztmals revidiert am 29.07.1993. Statutenänderung: 21.09.2001. Sitz neu: Brugg. Domizil neu: c/o Dr. Leo B. Geissmann, Herrenmatt 7, 5200 Brugg. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich sowie Handel mit EDV Hard- und Software; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräußern sowie gewerbliche Schutzrechte verwalten. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: An die Aktionäre erfolgen per eingeschriebenen Brief oder, wo nicht gesetzlich zwingend etwas anderes vorgeschrieben, durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gelsmänn, Dr. Leo Bernhard von Hähgghen, in Brugg, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Exam AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 7261 vom 09.10.2001 (081737)

■ **Pfister Arco Holding AG**, in Suhr, Beteiligung an Unternehmen des In- und Auslandes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5362). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graetz, Dr. Wolfhard, deutscher Staatsangehöriger, in Monte Carlo (MC), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Küsnacht ZH].

Tagebuch Nr. 7262 vom 09.10.2001 (081738)

■ **Raiffeisenbank Beinwil-Mühlau-Geltwil**, in Beinwil (Freiamt), Betrieb von Bankgeschäften usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 89 vom 09.05.2001, S. 3479). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann, Roger, von Neuenkirch und Standsrat, in Neuenkirch, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jetzer, Nadja, von Lengnau AG, in Wohlen AG, Mitglied der Bankleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 7263 vom 09.10.2001 (081739)

■ **Ramseier Holding Hendschiken AG**, in Hendschiken, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 06.07.1999, S. 4576). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Visura Treuhand-Gesellschaft, in Aarau].

Tagebuch Nr. 7264 vom 09.10.2001 (081740)

■ **Staub & Müller GmbH**, in Remigen, Neu- und Umbauen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 28 vom 11.02.1998, S. 1043). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7770) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht. Firma am neuen Sitz: Baupool GmbH.

Tagebuch Nr. 7265 vom 09.10.2001 (081741)

■ **Beatrice Maurer / Finanz - Turismo**, in Killwangen, Erbringen von Dienstleistungen im Tourismusbereich sowie im Finanzverkehr usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1902). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Beatrice Maurer Finanz-Tourismus GmbH', in Killwangen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 7266 vom 09.10.2001 (081742)

■ **Com Tel Roger Hefli**, in Wohlen AG, elektronische Geräte usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 2257). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Kon-

kursrichters des Bezirks Bremgarten vom 22.01.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung vom 06.07.2001 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 7267 vom 09.10.2001 (081743)

■ **Garage M. Lehmann**, in Stregelbach, Reparaturwerkstatt für Autos usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1998, S. 4982). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 7268 vom 09.10.2001 (081744)

■ **Evolve - Training and Coaching**, Robb Correll, in Schwende, Unterau 76, 9057 Weissbad, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Durchführung von Weiterbildungsseminaren und persönliches Coaching. Eingetragene Personen: Correll, James Robert, genannt Robb, amerikanischer Staatsangehöriger, in Weissbad (Schwende), Inhaber, mit Einzelunterschrift; Meuwly Correll, Judith, von St. Antoni, in Weissbad (Schwende), mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 251 vom 02.10.2001 (081745)

■ **J. Burtscher Bau AG**, in Schwellbrunn, Betrieb einer Bauunternehmung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.1995, S. 170). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 895 vom 09.10.2001 (081759)

■ **Knollwolf + Frehner AG**, in Herisau, Steuer- und Regelanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2001, S. 2468). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 896 vom 09.10.2001 (081760)

■ **Krisi Maschinenbau AG**, in Schönengrund, Bau und Reparatur von Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.1994, S. 5823). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 897 vom 09.10.2001 (081761)

■ **Kunz-Druck & Co. AG**, in Teufen, AR, Betrieb-Druckerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19.02.1997, S. 1126). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 898 vom 09.10.2001 (081762)

■ **La belle ferme AG**, in Walzenhausen, Aufzucht und Handel von und mit Sportpferden usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07.06.2000, S. 3860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 899 vom 09.10.2001 (081763)

■ **Looser & Braun AG**, in Wolfhalden, Entwicklung von Selbstklebebeschichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2000, S. 331). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 900 vom 09.10.2001 (081764)

■ **Machoi GmbH**, in Grub AR, Ausführung von baugewerblichen Arbeiten usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 16.05.1997, S. 3302). Domizil neu: Unterterschisten 294, 9038 Rehetobel.

Tagebuch Nr. 901 vom 09.10.2001 (081765)

■ **Naef AG Holzbau**, in Speicher, Betrieb eines Holzbaugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1999, S. 8). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 902 vom 09.10.2001 (081766)

■ **NewTechnologies AG**, in Reute AR, Tätigkeiten im Bereich interaktiver, multimedialer Kommunikation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2001, S. 4275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 903 vom 09.10.2001 (081767)

■ **Rohner + Gmünder AG**, dipl. Architekten SIA, in Herisau, Betrieb eines Architekturbüros usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 904 vom 09.10.2001 (081768)

■ **Rössle & Wanner Schweiz AG**, in Walzenhausen, Herstellung von und Handel mit Möbeln und Betwaren vornehmlich auf dem Schweizer Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 28.12.2000, S. 8883). Lösungsgrund: Die Gesell-

schaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ammerswil (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7750) im Handelsregister des Kantons Appenzel A.Rh. von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 905 vom 09.10.2001 (081769)

■ **Schoop Druck AG**, in Herisau, Betrieb einer Buch- und Offsetdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31.10.1994, S. 5956). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 906 vom 09.10.2001 (081770)

■ **Signer Schriften AG**, in Bühler, Fachgeschäft für Schrifmalerei usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 13.09.1996, S. 5551). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 907 vom 09.10.2001 (081771)

■ **SZS AG**, in Trogen, Handel mit und Reparatur von Büromaschinen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 26.11.1997, S. 8560). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 908 vom 09.10.2001 (081772)

■ **Werner Nef AG**, in Urnäsch, Betrieb einer Zwirnerei und Handel mit Garnen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 09.02.1998, S. 969). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB Treuhand AG, in St. Gallen].

Tagebuch Nr. 909 vom 09.10.2001 (081773)

■ **Blitz Reinigung Giannone D.**, in Bern, Bahnhofweg 44, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Büroreinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Giannone, Danilo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5083 vom 09.10.2001 (081774)

■ **Contactlens Educators GmbH**, in Bern, Schanzenstrasse 1, 3001 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 5.10.2001. Zweck: Beratung von Contactlens herstellenden, Contactlens anpassenden und Contactlens vertretenden Betrieben in den Bereichen Unternehmensführung, Marketing, Qualitätsmanagement sowie Projektmanagement. Im weiteren kann die Gesellschaft Patente im Bereich Contactlensentechnologie erarbeiten, erwerben, treuhänderisch verwalten, sowie diese zum eigenen Nutzen oder anderndisch zur Verwertung bringen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfarrer, Rudolf Hans, von Meinsberg, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pfarrer, Raphael Dr., von Meinsberg, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5084 vom 09.10.2001 (081775)

■ **FISCHER & CO.**, in Bolligen, Tieracker 34, 3065 Bolligen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2001. Zweck: Unternehmensberatung und Informatik Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Fischer, Josef, von Zürich und Jönen, in Engelberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Marie, von Zürich und Jönen, in Engelberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5085 vom 09.10.2001 (081776)

■ **Lukas Hopf Postkarten**, in Bern, Krippenstrasse 20, 3008 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von Postkarten. Eingetragene Personen: Hopf, Lukas, von Thun, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5086 vom 09.10.2001 (081777)

■ **Restaurant Weyerli Kurzo und Partner**, in Bern, Stöckcherstrasse 9, 3027 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2001. Zweck: Führen eines Restaurants und Kiosks. Eingetragene Personen: Iseli, Marlies, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kurzo, Arno, von Lurtigen und Courvelon, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mast, Christian, von Albligen, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5087 vom 09.10.2001 (081778)

■ **Ronald McDonald Haus Stiftung Bern (Fondation Maison Ronald McDonald Berne)** (Fondation House Ronald McDonald Berne), in Bern, Jennerweg 5a, 3008 Bern, Stiftung (Neueintragung). Urkunddatum: 3.10.2001. Zweck: Führt in Bern ein 'Elternhaus' zur vorübergehenden Berbergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

## AI

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

## AR

### Mutationen

Mutations

Mutazioni

## BE

## Bern-Mittelland (BE)

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions

Nuove iscrizioni

■ **Blitz Reinigung Giannone D.**, in Bern, Bahnhofweg 44, 3018 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Büroreinigungen aller Art. Eingetragene Personen: Giannone, Danilo, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5083 vom 09.10.2001 (081774)

■ **Contactlens Educators GmbH**, in Bern, Schanzenstrasse 1, 3001 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 5.10.2001. Zweck: Beratung von Contactlens herstellenden, Contactlens anpassenden und Contactlens vertretenden Betrieben in den Bereichen Unternehmensführung, Marketing, Qualitätsmanagement sowie Projektmanagement. Im weiteren kann die Gesellschaft Patente im Bereich Contactlensentechnologie erarbeiten, erwerben, treuhänderisch verwalten, sowie diese zum eigenen Nutzen oder anderndisch zur Verwertung bringen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Pfarrer, Rudolf Hans, von Meinsberg, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Pfarrer, Raphael Dr., von Meinsberg, in Bremgarten bei Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5084 vom 09.10.2001 (081775)

■ **FISCHER & CO.**, in Bolligen, Tieracker 34, 3065 Bolligen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2001. Zweck: Unternehmensberatung und Informatik Dienstleistungen aller Art. Eingetragene Personen: Fischer, Josef, von Zürich und Jönen, in Engelberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Fischer, Marie, von Zürich und Jönen, in Engelberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5085 vom 09.10.2001 (081776)

■ **Lukas Hopf Postkarten**, in Bern, Krippenstrasse 20, 3008 Bern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Produktion und Vertrieb von Postkarten. Eingetragene Personen: Hopf, Lukas, von Thun, in Bern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5086 vom 09.10.2001 (081777)

■ **Restaurant Weyerli Kurzo und Partner**, in Bern, Stöckcherstrasse 9, 3027 Bern, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.10.2001. Zweck: Führen eines Restaurants und Kiosks. Eingetragene Personen: Iseli, Marlies, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kurzo, Arno, von Lurtigen und Courvelon, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mast, Christian, von Albligen, in Bern, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 5087 vom 09.10.2001 (081778)

■ **Ronald McDonald Haus Stiftung Bern (Fondation Maison Ronald McDonald Berne)** (Fondation House Ronald McDonald Berne), in Bern, Jennerweg 5a, 3008 Bern, Stiftung (Neueintragung). Urkunddatum: 3.10.2001. Zweck: Führt in Bern ein 'Elternhaus' zur vorübergehenden Berbergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung von Personen, die in enger Beziehung zu Kindern stehen, welche verletzt oder krank im Inselpital Bern hospitalisiert sind bzw. behandelt werden; das 'Elternhaus' soll aufgrund seiner unmittelbaren Nähe zur Kinderklinik des Inselpitals Bern und seinem speziellen Betreuungsangebot während des Spitalaufenthalts einen optimalen Kontakt zwischen Kindern und Bil-

dergung

tienten und ihren Bezugspersonen ermöglichen. Organisation: Stiftungsrat, Geschäftsführung und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Gullotti, Riccardo Gaetano, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Muri bei Bern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Schneider, Thomas, von Amsoldingen, in Bern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Tarchini, Catherine Rosmarie, von Croglia, in Bern, Mitglied und Sekretärin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bommer + Partner Treuhandgesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5088 vom 09.10.2001 (081779)

■ **Star - Kurier Logistik GmbH**, in Bern, Lagerhausweg 41, 3018 Bern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutdatum: 1.10.2001. Zweck: Vermittlung und Durchführung von Kurier-, Eil- und Sonderfahrten und Transport von Waren; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Stammkapital: CHF 24'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 1.10.2001 mit Inventarliste übernimmt die Gesellschaft von Franziska Abisser, in Hinterkappelen, diverse Gegenstände (EDV, Bürogeräte, Natels, Mobiliar, Einrichtungen und Werkzeuge) im Wert und zum Preis von 15'000.--, wofür ihr eine voll-liberierte Stammeinlage zu CHF 15'000 ausgegeben wird. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Abisser, Franziska, von Wertheimstein, in Hinterkappelen (Gemeinde Wohlen bei Bern), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Eichenberger, Daniela, von Beinwil am See, in Münsingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Friedli, Andrea, von Ochlenberg, in Bern, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Grossniklaus, Kurt, von Beatenberg, in Hinterkappelen (Gemeinde Wohlen bei Bern), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Hans Siegenthaler AG, Treuhand + Revisionen, in Mühlebühl, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5089 vom 09.10.2001 (081780)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Automobile Nemeth AG**, in Wohlen bei Bern, Handel mit luxuriösen Ne- und Occasionswagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 28.04.2000, S. 2845). Domizil neu: Bernstrasse 109-111, 3032 Hinterkappelen. Tagebuch Nr. 5090 vom 09.10.2001 (081781)

■ **Brägger AG**, in Bern, Uebernahme und Ausführung von öffentlichen und privaten Hoch- und Tiefbauten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2001, S. 2838). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Heinz, von Bern, in Kehrsatz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei (bisher: in Wabern, Delegierter); Bertschinger-Bär, Walo Peter, von Lenzburg, in Augst am Albis, Vizepräsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei); Meier, Walter H. Dr., von Herrliberg, in Stäfa, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zwei). Tagebuch Nr. 5091 vom 09.10.2001 (081782)

■ **Champion Sportmode AG**, in Bern, Verkauf von Bekleidungsartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07.11.2000, S. 7558). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Speicher (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7718). Firma am neuen Sitz: "CARGH Profiteurer AG". Tagebuch Nr. 5092 vom 09.10.2001 (081783)

■ **Cybernetic Network & Software Engineering GmbH**, in Bern, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Netzwerk- und Software-Engineering usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1998, S. 3270). Statutenänderung: 15.09.2001. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Netzwerk- und Software-Engineering sowie EDV-Dienstleistungen aller Art und den Verkauf aller Art; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Felber, Claudio, von Egerkingen, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Nydegger, Daniel, von Wahlen, in Kirchdindach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Tonetti, Valentin, von Frutigen, in Faulensee, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 5093 vom 09.10.2001 (081784)

■ **H-TEAM Peter Mani**, in Ittigen, Ausführen von Dämmungen und Brandschutz-Isolationen, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 25.07.2001, S. 5722). Löschung von Amtes wegen infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7720). Tagebuch Nr. 5094 vom 09.10.2001 (081785)

■ **Haco AG**, in Muri bei Bern, Fabrikation und Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betken, Rainer Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Meisterschwanden, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Jeker, Kurt, von Blüsserach, in Bannwil, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 5095 vom 09.10.2001 (081786)

■ **Kernkraftwerk-Beteiligungsgesellschaft AG (KKBG)**, in Bern, Die Gesellschaft hat zum Zweck ihre Aktionäre langfristig mit elektrischer Energie zu versorgen, insbesondere Kernenergie. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 161 vom 21.08.2000, S. 5675). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Mühlemann, Fritz, von Böningen, in Rubigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, Hermann, von Emmen, in Münchenbuchsee, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 5096 vom 09.10.2001 (081787)

■ **Limark AG**, in Bern, Entwicklung, Lizenzierung, Herstellung, Vermarktung und Vertrieb von Gebrauchsgegenständen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6740). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Koenig, Olivier, von Genf, in Genf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prinal SA, in Genf, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5097 vom 09.10.2001 (081788)

■ **Night Fever GmbH in Liquidation**, in Münsingen, Führen von Restaurationsbetrieben usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7719). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüsst. Tagebuch Nr. 5098 vom 09.10.2001 (081789)

■ **OBT AG**, bisher in Ittigen, Ausführung von Treuhandaufgaben jeder Art usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6987), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Sitz neu: Bern. Domizil neu: Wildhalweg 9, 3001 Bern. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sägger, Bruno, von Bannwil, in Ostermündigen, mit Kollektivunterschrift zu zwei (bisher: Direktor und Leiter der Zweigniederlassung). Tagebuch Nr. 5099 vom 09.10.2001 (081790)

■ **Railtour (Suisse) SA**, in Bern, Organisation und Förderung des Bahn Tourismus, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2212). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ducrot, Vincent, von Montagny FR, in Echarlens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Blumenthal, Paul, von Eisten, in Winnwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 5101 vom 09.10.2001 (081791)

■ **Restogast Gourmet AG**, in Bern, Betrieb von gastgewerblichen Lokalisationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5870). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bernische Treuhand AG, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5102 vom 09.10.2001 (081792)

■ **Schweizerisch-Liechtensteinische Stiftung für archäologische Forschungen im Ausland**, in Bern, Förderung der Zusammenarbeit in archäologischen Belangen usw. Stiftung (SHAB Nr. 237 vom 11.10.1986, S. 3874). Domizil neu: c/o Credit Suisse First Boston, division Suisse Asset Management, Bundesplatz 2, 3011 Bern. Adresse der Verwaltung: Generalsekretariat SLSA, Museum Rietberg, Gablerstrasse 15, 8002 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Erbprinz von und zu Liechtenstein, Hans-Adam, von Liechtenstein, in Vaduz (FL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Egloff, Michel Prof. Dr., von Tägerwilen und La Tour-de-Peilz, in Neuenburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bandi, Hans-Georg Prof. Dr., von Oberwil bei Büren, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Hafner, Peter Dr., von Zürich und Weinfelden, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Coninx, Hans Heinrich Dr., von Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei (bisher: Mitglied); Frommelt, Egmond Dr., liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz (FL), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zwei (bisher: von Liechtenstein, Mitglied); Ritter, Danielle, von Hasle bei Burgdorf, in Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Bonnet, Charles, von Genf, in Satigny, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Reinhardt, Christoph, von Zürich und Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Fischer, Eberhard Dr., deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 5103 vom 09.10.2001 (081793)

■ **Wohlfahrtsstiftung von Verkauf Schweiz - Verband verkaufsorientierter Fachleute und Firmen**, in Köniz, Fürsorge für die Aktivmitglieder von Verkauf Schweiz - Verband verkaufsorientierter Fachleute und Firmen usw. Stiftung (SHAB Nr. 125 vom 29.06.2000, S. 4409). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perrenoud, Denis, von La Sagne und Les Ponds-de-Martel, in Montévrax, mit Kollektivunterschrift zu zwei (bisher: mit Einzelunterschrift); Frei, Philippe, von Wertheimstein, in Bern, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 5104 vom 09.10.2001 (081794)

■ **Zbinden Treuhand AG**, in Wahlen, Betrieb eines Treuhandbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1829). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: OBT Treuhand AG, in Ittigen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Bern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 5105 vom 09.10.2001 (081795)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Alag AG**, in Bern, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Verkauf von Immobilien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 04.01.1999, S. 2). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 5106 vom 09.10.2001 (081796)

■ **Architekturbüro Stéphanie Cantalou, Arch. dipl. ETH SIA/SWB**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 141 vom 24.07.1990, S. 2955). Die Aktiven und Passiven sind an die "Dimension XAG", in Bern, übergegangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 5107 vom 09.10.2001 (081797)

■ **Henzi AG, Bern, Art-Reprotechnik**, in Bern, Erstellen von elektronischen und konventionellen Reproduktionen in Low- und Highqualify (Facsimile) für alle Druckverfahren, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 28.06.2000, S. 4359). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 5108 vom 09.10.2001 (081798)

■ **Immobau Schmid AG in Liquidation**, in Riggisberg, Kauf sowie Verkauf von Immobilien, Führung von Liegenschaftsverfahren, Erstellung von Neubauten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4686). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht. Tagebuch Nr. 5109 vom 09.10.2001 (081799)

■ **Reba Revision**, in Bern, Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle im Sinne des Bundesgesetzes über die Banken und Sparkassen, usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 17.05.2000, S. 3322), mit Hauptsitz in Zürich. Löschung infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung. Tagebuch Nr. 5110 vom 09.10.2001 (081800)

#### Emmental - Oberaargau (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Goldy, Alic Lijljana**, in Moosseedorf, Bernstrasse 39, 3302 Moosseedorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Goldschmuck. Eingetragene Personen: Alic, Lijljana, jugoslawische Staatsangehörige, in Moosseedorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 5109 vom 09.10.2001 (081801)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Disetronic Medical Systems AG**, in Burgdorf, Forschung im Bereich der Medizintechnik sowie Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Geräten und Produkten auf dem Gebiet der Medizintechnik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 19.06.2001, S. 4575). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Landolt, Othmar, von Näfels, in Waldkirch, mit Kollektivunterschrift zu zwei; Löhner, Daniel, von Wildkirch, in Goldbach BE (Gemeinde Hasle bei Burgdorf), mit Kollektivunterschrift zu zwei. Tagebuch Nr. 2324 vom 09.10.2001 (081802)

■ **Guitar's Amp. Zubehör und prof. Tonstudio HZH Allemann**, in Wiedlisbach, Gitarrenhandel, Amp, Einzelfirma (SHAB Nr. 190 vom 02.10.1995, S. 5420). Firma neu: **Guitar's Amp. Zubehör HZH Allemann**. Zweck neu: Gitarrenhandel, Amp. Equipment und Zubehör. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Trachsel, Julia, von Riggisberg, in Wiedlisbach, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2325 vom 09.10.2001 (081803)

■ **H. Christen**, in Herzogenbuchsee, Haushaltapparate-Handel, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 08.11.1993, S. 5846). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters Aarwangen-Wangen vom 11.09.2001 der Konkurs per 21.08.2001 eröffnet und mit Entscheid des Appellationshofes des Kantons Bern vom 05.10.2001 bestätigt worden. Tagebuch Nr. 2326 vom 09.10.2001 (081804)

■ **Highlight Licht- & Showtechnik GmbH**, in Kirchberg BE, Handel mit Beleuchtungs- und Beschallungsanlagen sowie Vermietung und Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 127 vom 06.07.1998, S. 4646). Statutenänderung: 4.10.2001. Domizil neu: Industrie Neuhof 15, 3422 Kirchberg. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Grischow, Thomas, von Vechigen, in Schlieren (Gemeinde KÖniz), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000; Müller, Marcel, von Niederbipp, in Kirchberg BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Wittwer, Marc, von Trub, in Koninglingen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000; Berger, Samuel, von Fahmi, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000; Handke, Stephan, von Vechigen, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zwei, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nima Light + Sound Veranstaltungstechnik GmbH, in Worb, Ge-

sellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000; Megert, Nic, von Steffisburg, in Worb, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2327 vom 09.10.2001 (081805)

#### Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **BKB Böhler**, in Fraubrunnen, Baumontage, Küchenbau sowie Vertrieb von Reinigungsgeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 874). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 2328 vom 09.10.2001 (081806)

#### Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ivoire Beauty Klopstein**, à Biel BE, rue Centrale 63, 2502 Biel/Bienne, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: salon de coiffure et de cosmétique. Personne inscrite: Klopstein-Tienoui, Catherine, ressortissante de Côte d'Ivoire, à Bienne, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 2545 du 09.10.2001 (081807)

■ **Magic Garden Rossi Stéphane**, à Saint-Imier, rue Basse 16, 2610 Saint-Imier, raison individuelle (nouvelle inscription). Objet de l'entreprise: informations et vente de produits de culture de chanvre suisse et horticulture, vente de thé, encens et décorations. Personne inscrite: Rossi, Stéphane Samuel, de Münschmeyer, à Saint-Imier, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 2555 du 09.10.2001 (081808)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Aigat S.A.**, à La Neuveville, fabrication et vente d'aiguilles chirurgicales, ainsi que d'autres produits compatibles avec le développement de la société, société anonyme (FOSC no 160 du 21.08.2001, p. 6403). Inscription ou modification de personne: Hug, Rudolf W. Dr., de Weiningen ZH, à Zurich, président, avec signature collective à deux (précédemment: avec signature individuelle). Journal no 2536 du 09.10.2001 (081809)

■ **Amidro Distribution AG**, in Biel BE, Grosshandel mit Waren aller Art, insbesondere Versorgung von Drogerien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.05.1999, S. 3606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle (bisher: Atag Ernst & Young AG, in Bern). Tagebuch Nr. 2538 vom 09.10.2001 (081810)

■ **Delma Watch Limited**, in Lengnau BE, Herstellung von Uhren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 08.07.1997, S. 4771). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Biel BE, Revisionsstelle (bisher: Atag Ernst & Young AG, in Biel BE). Tagebuch Nr. 2539 vom 09.10.2001 (081811)

■ **Refina AG**, in Diessbach bei Büren, Betrieb, Unterhalt und Erstellung von Alters- und Pflegepensionen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 22.05.2000, S. 3443). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle (bisher: Atag Ernst & Young AG, in St. Gallen). Tagebuch Nr. 2540 vom 09.10.2001 (081812)

■ **Service Gestion Campagne (SEGECA)**, à Loveresse, sauvegarder les intérêts économiques des exploitations agricoles par des prestations en matière de fiscalité agricole, fondation (FOSC no 241 du 11.12.1998, p. 8483). Personnes et signatures radiées: Blanchard, Paul, de Malleray, à Malleray, membre, sans droit de signature; Châtelain, Georges, de Tramelan et Tavannes, à Mont-Tramelan, membre, sans droit de signature; Habegger, Wilfried, de Trub, à Roches BE, membre, sans droit de signature; Oppiger, Nicolas, de Röhrenbach im Emmental, à Courtelary, membre, sans droit de signature; Schoenberger, Annelise, de Unterkulm, à Sonvilier, membre, sans droit de signature; Stauffer, Jean-Pierre, de Homberg, à Lignières, membre, sans droit de signature; Sunier, Roger, de Nods, à Nods, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Rossé, Michel, de Court, à Court, vice-président, avec signature collective à deux; Benoît, Jean-Daniel, de Romont BE, à Romont BE, membre, sans droit de signature; Berger, Pierre, de Linden, à Mont-Tramelan, membre, sans droit de signature [précédemment: vice-président, avec signature collective à deux]; Carnal, Jean-Michel, de Souboz, à Souboz, membre, sans droit de signature; Gerber, Fred, de Langnau im Emmental, à Mont-Tramelan, membre, sans droit de signature; Hämmerli, Annermarie, de Brütten, à Renan BE, membre, sans droit de signature; Lüpfli, Jean-Daniel, de Müntschemier, à Lignières, membre, sans droit de signature; Seuret, Cédric, de Châtaillon JU, à La Heutte, membre, sans droit de signature; Siegenthaler, Jean, de Eggwil, à Mont-Soleil (Saint-Imier), membre, sans droit de signature. Journal no 2537 du 09.10.2001 (081813)

■ **Stiftung Antioch**, in Biel BE, Förderung der Verkündigung und Bewahrung des christlichen Glaubens im In- und Ausland usw., Stiftung (SHAB Nr. 95 vom 17.05.2001, S. 3733). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern, Bern.

Tagebuch Nr. 2541 vom 09.10.2001 (081814)

■ **Stuber & Cie AG**, in Schüpfen, Planung und Ausführung aller mit einem Holzbaubetrieb in Zusammenhang stehenden Aktivitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 20.08.1998, S. 5760). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Aarau, Revisionsstelle [bisher: Atag Ernst & Young AG, in Aarau].

Tagebuch Nr. 2542 vom 09.10.2001 (081815)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Personalfürsorgeanstalt der Gebr. Benoit AG**, in Biel BE, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer usw., Stiftung (SHAB Nr. 150 vom 07.08.1995, S. 4421). Gemäss Verfügung des Amtes für Sozialversicherung und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 21.08.2001 ist die Stiftung aufgehoben. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2543 vom 09.10.2001 (081816)

■ **TBKOM AG**, in Biel BE, Handel mit Investitionsgütern, Materialien und Rohmaterialien usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1998, S. 5458). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2544 vom 09.10.2001 (081817)

#### Berner Oberland (BE)

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Marc Wyss Immobilien Marketing**, in Thun, Grabenstrasse 4, 3600 Thun. Postadresse: Postfach, 3605 Thun, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Handel und Vermittlung von Immobilien, Immobilienmarketing, Erbringen von Dienstleistungen zur Vermarktung von Immobilien nach dem Konzept und unter der Internetadresse: Immobilienladen.ch. Kann Lizenzen vergeben. Eingetragene Personen: Wyss, Marc, von Mürschel, in Thun, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2069 vom 09.10.2001 (081818)

■ **Reitzentrum Schmid**, in Saanen, Mettlen, 3780 Gstaad, Einzel-Firma (Neueintragung). Zweck: Reitbetrieb. Eingetragene Personen: Schmid, Martine, von Suhr, in Gstaad (Saanen), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2070 vom 09.10.2001 (081819)

#### Mutationen Mutazioni

■ **Back Loop Trendsport GmbH**, in Matten bei Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5948). Statutenänderung: 12.09.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Beat, von Trachselwald, in Matten bei Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider-Amacher, Franziska, von Trachselwald und Böniger, in Matten bei Interlaken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Zeller, Samuel, von Steffisburg, in Interlaken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Steuri, Anton, von Leissigen, in Matten bei Interlaken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Fauver, Jonathan, amerikanischer Staatsangehöriger, in Interlaken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Meintjes, Riaan, britischer Staatsangehöriger, in Interlaken, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Bolland GmbH, in Wilderswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.

Tagebuch Nr. 2071 vom 09.10.2001 (081820)

■ **Berichtigung u. Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 613 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Meiringen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Kantonales Bankinstitut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2072 vom 09.10.2001 (081821)

■ **Berichtigung u. Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 612 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Adel-

boden, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Kantonales Bankinstitut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2073 vom 09.10.2001 (081822)

■ **Berichtigung und Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 4. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 607 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Grindelwald, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Kantonales Bankinstitut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2074 vom 09.10.2001 (081823)

■ **Berichtigung und Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 4. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 609 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Interlaken, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400). Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Kantonales Bankinstitut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2075 vom 09.10.2001 (081824)

■ **Berichtigung u. Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 4. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 610 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Spiez, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Berner Kantonalbank, Institut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2076 vom 09.10.2001 (081825)

■ **Berichtigung u. Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 4. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 611 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Thun, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Rechtsnatur Hauptsitz: Kantonales Bankinstitut öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2077 vom 09.10.2001 (081826)

■ **Berichtigung u. Nachtrag des im SHAB Nr. 71 vom 10. 4. 00, S. 2400, publizierten TB-Eintrags Nr. 608 vom 4. 4. 00. Berner Kantonalbank (Banque cantonale bernoise)**, in Gstaad (Gde. Saanen), Zweigniederlassung (SHAB Nr. 71 vom 10. 04. 2000, S. 2400), mit Hauptsitz in: Bern. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Aktiengesellschaft [bisher: Institut des öffentlichen Rechts]. Statuten Hauptsitz neu: 13.10.1998 u. 26.4.1999 (publiziert in SHAB Nr. 208 u. 27.10.1998, S. 7658, u. SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997). [nicht: Statuten Hauptsitz: 26.04.1999 (publiziert in SHAB Nr. 113 v. 15.6.1999, S. 3997)]. Angaben zur Zweigniederlassung: [gestrichen: Die Eintragung der Zweigniederlassung ist von der Statutenänderung am Hauptsitz nicht betroffen.].

Tagebuch Nr. 2078 vom 09.10.2001 (081827)

■ **Genossenschaft MUR Mehrzweckhalle Unihockey/Rollhockey Thun**, in Thun, Genossenschaft (SHAB Nr. 244 vom 15.12.1999, S. 8485). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuhrer, Anton, von Langnau, in Thun, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lanz, Serge, von Dürenroth, in Thun, Betriebsleiter, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wenger, Heinz, von Wattenwil, in Heimberg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2079 vom 09.10.2001 (081828)

■ **Handweberei und Heimatwerk Oberhasli**, in Innerkirchen, Genossenschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.1995, S. 6857). Domizil neu: Hof, 3862 Innerkirchen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Michel-Kammermann, Edith, von Untereisen, in Meiringen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raess, Liselotte, von Botighofen, in Meiringen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thomann, Rudolf, von Spiez, in Thun, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Vogler, Ida, von Lungern, in Hasliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetra-

gene Personen neu oder mutierend: Nufer, Urs, von Ringgenberg BE, in Meiringen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Witschi-Zenger, Susanna Verena, von Jenestorf und Innerkirchen, in Meiringen, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Winterberger, Heinz, von Schattenhalb, in Meiringen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; von Bergen, Katharina, von Hasliberg, in Hasliberg, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2080 vom 09.10.2001 (081829)

■ **Werren AG**, in Interlaken, Hoch- und Tiebau, Liegenschaftshandel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 10.08.1989, S. 3343). Statutenänderung: 26.07.2001. Zweck neu: Betrieb einer Hoch- und Tiebauunternehmung. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Qualifizierte Tatbestände neu: Die Bestimmung über die Sacheinlage und -übernahme im Zusammenhang mit der Gründung v. 12.7.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden. [bisher: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft A. & H. Werren in Interlaken gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1975, wonach die Aktiven (Liegenschaften, Autopark, Maschinen und Werkzeuge, Mobilien, Wertschriften, Warenvorräte, verschiedene Debitoren, angefangene Arbeiten, Postscheck, Kasse, transitorische Aktiven) CHF 1'067'134.65 und die Passiven (Restschuld an Hypotheken, verschiedene Kreditoren, transitorische Passiven) CHF 540'240.95 betragen, sodass sich ein Aktivenüberschuss von CHF 526'893.70 ergibt. Ausserdem übernimmt die Gesellschaft vom Aktionär Hansruedi Werren 1/3 Miteigentumsanteil an einer Bauandparzelle Wilderswil-Grundbuchblatt Nr. 314 zum Preis von CHF 43'784.10. Für den Aktivenüberschuss von CHF 526'893.70 und den Kaufpreis von CHF 43'784.10 erhalten die Sacheinleger 494 voll liberrierte Namaktien zu CHF 1'000.--. Eine Summe von CHF 76'677.80 bleibt als Darlehen an die Gesellschaft stehen. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma A. & H. Werren ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1976.]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Weitere publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt. Streichung der statutarisch festgesetzten Anzahl der Verwaltungsratsmitglieder, da nicht zur Eintragung gehörend. [gestrichen: Der Verwaltungsrat besteht aus wenigstens zwei Mitgliedern.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Werren, Marc, von Zweisimmen, in Interlaken, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretär]; Werren, Hansruedi, von Zweisimmen, in Wilderswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Interlaken, Präsident]; Werren-Köhnen, Gabrielle, von Zweisimmen und Marbach LU, in Interlaken, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Balmer, Fritz, von Wilderswil, in Wilderswil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2081 vom 09.10.2001 (081830)

#### BL

#### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Krickel Treuhand GmbH**, in Bubendorf, Dahlenstrasse 3, 4416 Bubendorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.10.2001. Zweck: Erbringen aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Revisions- und Treuhandgesellschaft gehören, mit Einschluss der Steuer-, Rechts-, Finanz- und Unternehmensberatung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Krickel-Sieber, Sandra Mirjam, von Ormalingen und Muttenz, in Bubendorf, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Krickel-Sieber, Michael, von Ormalingen, in Bubendorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 5349 vom 09.10.2001 (081831)

#### Mutationen

#### Mutazioni

■ **Fattiger Air Pollution Control AG**, in Arlesheim, Entwicklung und Verkauf von Verfahren und Anlagen sowie Beratung auf dem Gebiet der Umweltschutztechnologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 09.10.2001, S. 7841). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fattiger-Hegetschweiler, Dr. Christof Peter, von Arlesheim, in Blauen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Fattiger-Hegetschweiler, Christof Peter, in Würenlos].

Tagebuch Nr. 5350 vom 09.10.2001 (081832)

■ **Fibertrade AG**, in Frenkendorf, Handel mit synthetischen und künstlichen Textilrohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 27.11.1995, S. 6468). Domizil neu: Parkstrasse 6, 4402 Frenkendorf.

Tagebuch Nr. 5351 vom 09.10.2001 (081833)

■ **Gebr. Babbi AG**, in Pratteln, Betrieb eines Karosserie- und Emailierwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 06.01.1998, S. 39). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Babbi-Seiler, Remo, italienischer Staatsangehöriger, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5352 vom 09.10.2001 (081834)

■ **Gerüstbau Bobst AG Muttenz in Liquidation**, in Muttenz, Ausführen von Gerüstbauarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6990). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 05.10.2001 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 5353 vom 09.10.2001 (081835)

■ **Heizungs- und Wärmetechnik Ceban**, in Reinach BL, Ausführung von Servicearbeiten an Heizungs- und Feuerungsanlagen, Einzel-Firma (SHAB Nr. 91 vom 11.05.1995, S. 2633). Firma neu: **Heiztechnik Ceban**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ceban, Constantin, von Muttenz, in Reinach BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: rumänischer Staatsangehöriger, in Muttenz].

Tagebuch Nr. 5354 vom 09.10.2001 (081836)

■ **Home Center Matratzen, Bettwaren und Möbel Kircafi Hasan**, bisher in Pratteln, Import und Export diverser Möbel, Heimtextilien, Matratzen und Bettwaren, Einzel-Firma (SHAB Nr. 63 vom 31.03.1999, S. 2117). Sitz neu: Ittingen. Domizil neu: Landstrasse 15, 4452 Ittingen.

Tagebuch Nr. 5355 vom 09.10.2001 (081837)

■ **IBITECH AG Ingenieurbüro für Informationstechnologie**, bisher in Rheinfelden, Entwicklung, Produktion und Handel im Bereich der Informationstechnologie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.1999, S. 8244). Statutenänderung: 24.09.2001. Sitz neu: Muttenz. Domizil neu: Hofackerstrasse 24, 4132 Muttenz. Zweck: Entwicklung, Produktion und Handel im Bereich der Informationstechnologie und Prozess- und Produktionstechnik sowie damit in Verbindung stehende Dienstleistungen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 102'000.--. Liberrierung Aktienkapital: CHF 51'000.--. Aktien: 2'040 Namaktien zu CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frey, Boris, von Oberwil BL, in Biel-Benken, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Gillingier, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Balgach (F), Direktor, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Balfidor Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle [wie bisher].

Tagebuch Nr. 5356 vom 09.10.2001 (081838)

■ **IN.A.M.A. Luxemborg, Zweigniederlassung Ittingen**, bisher in Ittingen, Kapital in Immobilien, Wertpapiere, Darlehen und andere Aktiva investieren, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 16.11.2000, S. 7802), mit Hauptsitz in: Luxemborg (L). Firma neu: **IN.A.M.A. S.à.r.l., Luxemborg, Zweigniederlassung Gelterkinden**. Sitz neu: Gelterkinden. Domizil neu: Eweg 10, 4460 Gelterkinden. Firma Hauptsitz neu: IN.A.M.A. S.à.r.l. Rechtsnatur Hauptsitz neu: Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach luxemburgischem Recht [Umwandlung von einer Aktiengesellschaft nach luxemburgischem Recht ohne Liquidation in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung nach luxemburgischem Recht durch Statutenänderung]. [gestrichen: Rechtsnatur: Aktiengesellschaft]. Statuten Hauptsitz neu: 7.7.2000, 19.12.2000, 23.1.2001 [bisher: Statuten: 07.07.2000]. Kapital Hauptsitz neu: Kapital: EURO 9'060'000.--; Aktien: 20'000 Namaktien zu EURO 453.-- [bisher: Kapital: EURO 6'795'000.--; Aktien: 15'000 Namaktien zu EURO 453.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bräber, Lars, schwedischer Staatsangehöriger, in Helsingborg (S), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Nash, Andrew Charles, britischer Staatsangehöriger, in Tervuren (B), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eron, Michael, schwedischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift [bisher: Geschäftsführer]; Hansen, Sören, dänischer Staatsangehöriger, in Klampenborg (DK), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung]; Gydel, Hans, schwedischer Staatsangehöriger, in Viken (S), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Thordsson, Christof, schwedischer Staatsangehöriger, in Viken (S), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; d'Otreppe, Stanislas, belgischer Staatsangehöriger, in Uccle (B), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ingka Holding B.V., in Amsterdam (NL), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 2'265'000.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung. IN.A.M.A. Invest S.à.r.l., in Luxemborg (L), Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von EUR 6'795'000.--, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 5357 vom 09.10.2001 (081839)

■ **Ladoix Diffusion AG**, in Therwil, Handel mit Lederwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5600). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Chavannes-près-Renens (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7559) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 5358 vom 09.10.2001 (081840)

■ **Lofa AG**, in Liestal, Betrieb einer Flecken-, Garn- und Stückfärberei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 03.04.1997, S. 2209). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiefer, Robert, von Basel, in Rheinfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 5359 vom 09.10.2001 (081841)

■ **Morath AG**, in Allschwil, Spenglerei, Metallfabrikationen, Kunststoffbedachungen, Gebäudeunterhalt, Chromstahlverarbeitung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2001, S. 933), mit Hauptsitz in: Basel. Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Koller, Daniel, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fahrer, Stefan, von Brunnenthal, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5360 vom 09.10.2001 (081842)

■ **Novartis Pharma Schweizerhalle AG**, in Muttenz, Forschung, Fabrikation und Vertrieb im Bereich von pharmazeutischen, chemischen, medizinisch-technischen, biotechnologischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2001, S. 1740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lüdike, Sieghart E., von Reinach BL, in Reinach BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5361 vom 09.10.2001 (081843)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Bacher AG**, in Reinach BL, Vorsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität und in besonderen Notlagen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 190 vom 01.10.1990, S. 3909). Domizil neu: c/o Bacher AG, Kägenstrasse 14, 4153 Reinach. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aerni, Marcel, von Bolken, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fries, Claude, von Basel, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zeugin-Leimgruber, Rita Maria, von Basel und Duggingen, in Reinach BL, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5362 vom 09.10.2001 (081844)

■ **Personalvorsorgestiftung der Firma Regenass AG**, in Hölstein, Sicherung der Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 240 vom 11.12.1995, S. 6736). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Regenass, Frieda, von Ramlnsburg, in Hölstein, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5363 vom 09.10.2001 (081845)

■ **Pumpwerkgarage AG**, in Münchenstein, Ausübung aller Tätigkeiten einer Garage, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.2001, S. 7549). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fibulix S.A., in Laufen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5364 vom 09.10.2001 (081846)

■ **Rosengarten Alters- und Pflegeheim Laufental**, in Laufen, Errichtung und Betrieb eines Alters- und Pflegeheimes, Stiftung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 798). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furler, Susanne, von Basel und Ziefen, in Laufen, Mitglied und Sekretärin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenzer, Cécile, von Madiswil, in Brislach, Vizepräsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haegi, Marcus, von Wetzikon ZH, in Wahlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5365 vom 09.10.2001 (081847)

■ **Tierfutter-Haus Sissach, E. Bolliger + D. Langer**, in Sissach, Verkauf von und Handel mit Haustierfutter und Bedrucken von Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 08.09.1998, S. 6207). Firma neu: **Tierfutterhaus + Textildruckerei Sissach, E. Bolliger + D. Langer**.  
Tagebuch Nr. 5366 vom 09.10.2001 (081848)

■ **Urs Dettwiler**, in Hölstein, Verkauf und Service von Waagen sowie Maschinen für Industrie und Detailhandel, Einzelirma (SHAB Nr. 192 vom 03.10.1996, S. 6004). Domizil neu: Holenweg 33, 4434 Hölstein.  
Tagebuch Nr. 5367 vom 09.10.2001 (081849)

■ **Viscardi AG, Weinhandel + Viothek**, in Gelterkinden, Handel mit und Verkauf von in- und ausländischen Weinen und anderen alkoholischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 08.03.1995, S. 1311). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Potier, Jean-Pierre, von Nussdorf, in Ranzwiller (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5368 vom 09.10.2001 (081850)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Athoplan, Adolf Thomann**, in Binningen, Planung und Ausführung von Kücheneinrichtungen, Einzelirma (SHAB Nr. 105 vom 01.06.1995, S. 3072). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5369 vom 09.10.2001 (081851)

■ **Fritz Vogel, Malergeschäft**, in Münchenstein, Betrieb eines Malergeschäftes, Einzelirma (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7014). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5370 vom 09.10.2001 (081852)

■ **Import und Markt biologischer Lebensmittel B. Scheller**, in Bottnigen, Import und Marktverkauf biologischer Lebensmittel, Einzelirma (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1996, S. 747). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5371 vom 09.10.2001 (081853)

■ **Restaurant Weiermatt Debrunner Rudolf**, in Pratteln, Betrieb des Restaurants 'Weiermatt', Einzelirma (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1921). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt.  
Tagebuch Nr. 5372 vom 09.10.2001 (081854)

#### BS

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **AH Amstutz Handel**, in Basel, Stöberstr. 22, 4055 Basel, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Naturprodukten. Eingetragene Personen: Amstutz, Monika, von Basel, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5702 vom 08.10.2001 (081855)

■ **Allbecon Industrie-Service Basel AG**, in Basel, Stenentstr. 35, 4010 Basel, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.09.2001. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in den Bereichen Personal- und Unternehmensberatung sowie Arbeitsvermittlung und Personalverleih für technische Berufe und von damit zusammenhängenden Dienstleistungen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Roth, Werner, von Grossaffolern, in Hüntwangen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Malomo, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Niederdorf, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Roth, Berna, von Grossaffolern, in Hüntwangen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Honold Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5703 vom 08.10.2001 (081856)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **A + O Sport Electronics AG**, in Basel, Programme für die Ermittlung von Sportresultaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8061). Statutenänderung: 25.09.2001. Firma neu: **Biorama + Sport. Com. AG**. Zweck neu: Herstellung und Vertrieb von Programmen für die Ermittlung von Sportresultaten, Druck von Sportpublikationen, Erstellung von Sportfilmen und Fotos aller Art sowie Fernsehproduktionen und deren Wiedergabe; Betrieb einer internationalen Agentur für Sportpromotion und Sportwerbung und Organisation von Sportanlässen sowie Internet-Aktivitäten, Informations-Beiträge und Internet-Webseiten. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Immaterialgüterrechte in irgend einer Form erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 57'176.79 und Passiven von CHF 46'693.80 der 'Sportcom AG Communication und Promotion', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktiven der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. Fusion: Die Gesellschaft übernimmt Aktiven von CHF 16'423.76 und Passiven von CHF 3'076.40 der 'Biorama Sportpublikationen AG', in Basel, gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 nach Massgabe von Art. 748 OR. Da die übernehmende Gesellschaft Eigentümerin sämtlicher Aktiven der zu übernehmenden Gesellschaft ist, findet keine Kapitalerhöhung statt. [Sacheinlage: Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 20.07.1982 ist aus den Statuten gestrichen worden].  
Tagebuch Nr. 5699 vom 05.10.2001 (081857)

■ **AEC Vision GmbH**, in Basel, visuelle Informationssysteme usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 26.11.1999, S. 8040). Statutenänderung: 28.09.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frensch, Bruno, von Reichenbach im Kandertal, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Just, Markus, von Basel, in Riehen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Braam, Gerhard, von Basel, in Therwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-- [bisher: in Basel, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--].  
Tagebuch Nr. 5704 vom 08.10.2001 (081858)

■ **Biorama Sportpublikationen AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8061). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 25.09.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'A + O Sport Electronics AG', nun firmierend 'Biorama + Sport. Com. AG', in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 auf die 'Biorama + Sport. Com. AG' über.  
Tagebuch Nr. 5700 vom 05.10.2001 (081859)

■ **Boss Data GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 160 vom 21.08.2001, S. 6404). Firma neu: **Boss Data GmbH in Liq.**. Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 813 Abs. 2 OR, Art. 90 lit. e bzw. Art. 86 und Art. 88a HRG. [Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Geschäftsführung, ohne Vertretung und ohne Domizil].  
Tagebuch Nr. 5705 vom 08.10.2001 (081860)

■ **Cofisel AG**, in Basel, Beteiligung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7038). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: DELOITTE & TOUCHE SA, in Lausanne, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: SCF Révision SA, in Sion, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5706 vom 08.10.2001 (081861)

■ **Deso Star, Weibel René**, in Basel, Institut für Desinfektionen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 12 vom 19.01.1999, S. 385). Domizil neu: Allschwilerstr. 106, 4055 Basel.  
Tagebuch Nr. 5707 vom 08.10.2001 (081862)

■ **Jurag Immobilien AG**, bisher in Rheinfelden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.2000, S. 5525). Statutenänderung: 8.10.2001. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Domacherstr. 185, 4053 Basel. Zweck: Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken, Erstellen sowie Verwaltung von Immobilien aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: CHF 60'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 60 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Gerold, von Oberhofen AG und Rheinfelden, in Rheinfelden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; HS Revisions AG, in Stein AG, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deck, Willy Werner, von Basel und Biel-Benken, in Pratteln, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; BTR Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5709 vom 08.10.2001 (081863)

■ **Leonie Madörin**, in Basel, Möbel usw., Einzelirma (SHAB Nr. 197 vom 24.08.1979, S. 2735). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Oberwil BL (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7721) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5710 vom 08.10.2001 (081864)

■ **Minden Trust Basle AG**, in Basel, Treuhänderin usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27.03.2001, S. 2256). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Morgan, Damien Patrick, irischer Staatsangehöriger, in Jersey (GB), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5711 vom 08.10.2001 (081865)

■ **New Fashion Wear GmbH**, in Basel, Leder-, Pelz- und Textilbekleidung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8277). Firma neu: **New Fashion Wear GmbH in Liquidation**. Gesellschaft durch Konkurs vom 13.08.2001 aufgelöst. Der Konkurs ist am 04.09.2001 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 5712 vom 08.10.2001 (081866)

■ **Nyffeler + Partner**, in Basel, Projektmanagement usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1998, S. 2414). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nyffeler, Maurice, von Bern, in Lausanne, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buser, Lukas, von Basel und Diegten, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 5713 vom 08.10.2001 (081867)

■ **Phylomedusa AG**, bisher in Rorschacherberg, Veranstaltungen auf dem Gebiet der gehobenen Freizeitgestaltung usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 29.09.2000, S. 6676). Statutenänderung: 19.09.2001. Firma neu: **Créole-Reisen AG**. Übersetzungen der Firma neu: **(Créole-Voyages SA) (Créole-Travel Ltd)**. Sitz neu: Basel. Domizil neu: Caramattweg 1, 4005 Basel. Zweck neu: Veranstaltung von Pauschalreisen sowie Vermittlung von Reisen. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Winterhalter, Christoph, von St. Gallen, in Rorschacherberg, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; OBT Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joseph-Auguste, Barnabé Fred, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Imfeld, Maximilian, von Sarnen, in St. Gallen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Obrist, Walter, von Sulz AG, in Ramlnsburg, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Frommann, Sabine, deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D), mit Einzelprokura; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5714 vom 08.10.2001 (081868)

■ **R. Ramestein & Co.**, in Basel, Btomaschinen-Service und -Reparaturen usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 287 vom 07.12.1977, S. 3916). Domizil neu: Glasbergstr. 27, 4025 Basel.  
Tagebuch Nr. 5715 vom 08.10.2001 (081869)

■ **Recombinant Capital Europe AG**, in Basel, Beratung von Unternehmen vor allem im europäischen Raum usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 29.03.2001, S. 2330). Firma neu: **Recombinant Capital Europe AG in Liq.**. Ueber-

zungen der Firma neu: **(Recombinant Capital Europe Ltd. in Liq.)**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 04.10.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gray, Dr. Alfred J., Bürger der USA, in Basel, Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Gutmans, Dr. Alexander, von Basel, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Bühler, Prof. Dr. Fritz R., von Basel und Sigriswil, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Edwards, Mark G., Bürger der USA, in Walnut Creek (Kalifornien USA), Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Ryser, Dr. Stefan, von Dürrenrohr, in Giebenach, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5716 vom 08.10.2001 (081870)

■ **Riehetorstrasse Immobilien AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 15.07.1997, S. 4993). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diener, Marcus, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tauber, Peter, von Lyssach, in Zeiningen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, Roger, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zug, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5717 vom 08.10.2001 (081871)

■ **Schweizerische Treuhandgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5908). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Zug (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7733) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5718 vom 08.10.2001 (081872)

■ **Sea Business Relations GmbH**, in Basel, Dienstleistungen im Bereich Reisen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 222 vom 14.11.2000, S. 7730). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Kaiseraugst (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, S. 7750) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5719 vom 08.10.2001 (081873)

■ **Sellathura GmbH in Liquidation**, in Basel, Lebensmittel usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6889). Der Konkurs über die Gesellschaft ist am 04.09.2001 mangels Aktiven eingestellt und das Verfahren geschlossen worden.  
Tagebuch Nr. 5720 vom 08.10.2001 (081874)

■ **Singenberg-Stiftung**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 84 vom 01.05.2000, S. 2905). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Näf, Andreas, von Alt St. Johann und Krumenau, in Untervasser, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5721 vom 08.10.2001 (081875)

■ **Spectracolor Imaging AG**, in Basel, Fotofachlabor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31.03.2000, S. 2170). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Schönenburg (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7721) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5722 vom 08.10.2001 (081876)

■ **Sportcom AG Communication & Promotion**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02.11.2000, S. 7463). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 25.09.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'A + O Sport Electronics AG', nun firmierend 'Biorama + Sport. Com. AG', in Basel. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 30.06.2001 auf die 'Biorama + Sport. Com. AG' über.  
Tagebuch Nr. 5701 vom 05.10.2001 (081877)

■ **STG Asset Management AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2001, S. 5908). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27.09.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Schweizerische Treuhandgesellschaft', Aktiengesellschaft in Zug. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.09.2001 mit Fusionsbilanz per 01.01.2001 auf die 'Schweizerische Treuhandgesellschaft' über.  
Tagebuch Nr. 5723 vom 08.10.2001 (081878)

■ **STG Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2001, S. 6645). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 27.09.2001 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Schweizerische Treuhandgesellschaft', Aktiengesellschaft in Zug. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsvertrag vom 27.09.2001 mit Fusionsbilanz per 01.01.2001 auf die 'Schweizerische Treuhandgesellschaft' über.  
Tagebuch Nr. 5724 vom 08.10.2001 (081879)

■ **Stiftung zur Förderung des Schweizerischen Wirtschaftsarchivs**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1993, S. 3344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frey, Prof. Dr. René, von Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gisler, Johanna, von Wädenswil, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift; Meyer, Dr. Egon, von Basel, in Basel, Mitglied

des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Sulser, Dr. Hans-Ulrich, von Wartau und Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift]; Wechsler, Dr. Martin, von Basel und Blauen, in Blauen, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 5725 vom 08.10.2001 (081880)

■ **Tennisbau AG vormals Bruno Weber & Sohn**, in Basel, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 61 vom 30.03.1998, S. 2170), mit Hauptsitz in: Zofingen (HR Aarau). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pivetta, Bruno, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaufmann, Werner, von Reiden und Buchs LU, in Reiden, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wilkon].  
Tagebuch Nr. 5726 vom 08.10.2001 (081881)

■ **Tolimpex AG**, in Basel, Speditions- und Transportgesellschaft usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.2001, S. 7325). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Emil, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5727 vom 08.10.2001 (081882)

■ **Ursula Eberhard & Co.**, in Basel, Werbeartikel usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 03.06.1994, S. 3105). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zaugg, Herbert, von Solothurn und Lützelhü, in Ormalin, Kommanditär, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 100.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häslar, Hildegard, von Wettingen, in Arisdorf, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 5728 vom 08.10.2001 (081883)

■ **Velos Motos Kannenfeld, René Brino**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 13 vom 17.01.1980, S. 182). Firma neu: **Velos Motos, René Brino**. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brino, René, von Aesch BL, in Aesch BL, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: italienischer Staatsangehöriger].  
Tagebuch Nr. 5729 vom 08.10.2001 (081884)

■ **von Sury Trading AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 6991). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bourdin, Thierry, französischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Dürr, Markus, von Pratteln, in Arisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Hasler, Michael, von Madiswil, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Lesslauer, Hans Jörg, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5730 vom 08.10.2001 (081885)

■ **von Sury Treuhand AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3814). Statutenänderung: 29.08.2001. Uebersetzungen der Firma neu: **(von Sury Trust Ltd.) (von Sury Fiduciaire SA)**. Zweck neu: Betrieb eines Treuhandbüros. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmern ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. [Beabsichtigte Sachübernahme: Die Bestimmung über die beabsichtigte Sachübernahme im Zusammenhang mit der Gründung vom 20.05.1985 ist aus den Statuten gestrichen worden.] Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasler, Michael, von Madiswil, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Dürr, Markus, von Pratteln, in Arisdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5731 vom 08.10.2001 (081886)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Aktiengesellschaft zum Fuchs in Liq.**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 195 vom 07.10.1999, S. 6879). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5732 vom 08.10.2001 (081887)

■ **Conspectus Academy GmbH**, in Basel, Betätigung im medizinischen Fortbildungswesen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 06.06.1996, S. 3328). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5733 vom 08.10.2001 (081888)

■ **Conspectus Verlag AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.1995, S. 3705). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Müller, Hans-Peter, von Basel, in Arlesheim, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5734 vom 08.10.2001 (081889)

■ **EAS Montevel Basel SA en liq.**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 10.05.2000, S. 3146). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5735 vom 08.10.2001 (081890)

■ **Easy Products AG in Liq.**, in Basel, Handelsgüter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2017). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5736 vom 08.10.2001 (081891)

■ **Fincare AG in Liquidation**, in Basel, Computerprogramme usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 20.06.2000, S. 4147). Löschungsgrund: Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5737 vom 08.10.2001 (081892)

■ **Onet (Schweiz) AG**, in Basel, Reinigungsarbeiten aller Art usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 181 vom 18.09.2000, S. 6371), mit Hauptsitz in: Genf (HR Genf). Löschungsgrund: Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 5738 vom 08.10.2001 (081893)

■ **Otto Furer**, in Basel, Restaurant, Einzelirma (SHAB Nr. 111 vom 15.05.1985, S. 1888). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 5739 vom 08.10.2001 (081894)

■ **Pharmatexte Isabelle Hulmann**, in Basel, medizinisch-wissenschaftliche Übersetzungen usw., Einzelirma (SHAB Nr. 20 vom 28.01.2000, S. 629). Löschungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe in Basel erloschen.  
Tagebuch Nr. 5740 vom 08.10.2001 (081895)

■ **Rosenfluh Basel GmbH**, in Basel, Betätigung im Verlagswesen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.1994, S. 4798). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5741 vom 08.10.2001 (081896)

■ **Swiss Venture Capital Center AG in Liq.**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1999, S. 3201). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5742 vom 08.10.2001 (081897)

■ **Tradefinders AG in Liq.**, in Basel, Waren aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7871). Löschungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 5743 vom 08.10.2001 (081898)

■ **W. Rosebrock, vorm. Hildi Ackermann**, in Basel, Merceriwaren usw., Einzelirma (SHAB Nr. 179 vom 04.08.1965, S. 2443). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagebuch Nr. 5744 vom 08.10.2001 (081899)

■ **W. von Felten**, in Basel, Versicherungsbureau, Beratungen, Einzelirma (SHAB Nr. 191 vom 18.12.1969, S. 1902). Löschungsgrund: Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.  
Tagebuch Nr. 5745 vom 08.10.2001 (081900)

**FR**  
*District de la Broye (FR)*  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Bernet Nouveautés S.à r.l.**, à Estavayer-le-Lac. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 05.10.2001. But: l'exploitation d'un magasin de confection hommes, dames et enfants. Capital-social: CHF 20'000, divisé en deux parts sociales de respectivement CHF 19'000 et CHF 1'000, entièrement libéré en espèces. La société va reprendre les actifs et passifs de la raison individuelle Bernadette Bernet, Nouveautés, à Estavayer-le-Lac, pour un prix maximum de CHF 70'000. Associés: Bernadette Bernet, de Zuzwil/SG, à Estavayer-le-Lac, pour une part sociale de CHF 19'000, et Jacques Bernet, de Zuzwil/SG, à Estavayer-le-Lac, pour une part sociale de CHF 1'000. Bernadette Bernet est gérante avec signature individuelle. Convocations: par lettre recommandée. Publications: FOSC. Adresse: Grand-Rue 14-16, 1470 Estavayer-le-Lac.  
Journal no 267 du 08.10.2001 (081901)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Betschart Transports et logistique**, à Gletterens, service dans le domaine des transports et logistique, raison individuelle (FOSC du 25.02.1997, no 37, p. 1260). Par ordonnance du 20 septembre 2001, le président du Tribunal civil de la Broye a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 271 du 09.10.2001 (081902)

■ **Le Verdet SA**, à Portalan, exploiter tous établissements publics, etc. (FOSC du 23.01.2001, no 15, p. 521). Bernard Corninboeuf n'est plus administrateur unique, sa signature est radiée. Patrick Maire, de Vaulion/VD, à Chevroux, est président avec

signature individuelle. GPA Révision SA n'est plus organe de révision. Nouvel organe de révision: SOFIVA SOCIETE FIDUCIAIRE S.A., à Monthey.  
Journal no 270 du 09.10.2001 (081903)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **FSF Administration et Fiduciaire Sàrl en liquidation**, à Domdidier, l'administration, la comptabilité, etc. (FOSC du 30.12.1999, no 255, p. 8879). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 269 du 09.10.2001 (081904)

■ **FSF Fiduciaire Sàrl en liquidation**, à Domdidier, l'administration, la comptabilité, etc. (FOSC du 30.12.1999, no 255, p. 8879). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.  
Journal no 268 du 09.10.2001 (081905)

*District de la Glâne (FR)*  
**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **OCCASIONS RAMA SA**, à Mézières, l'achat, la vente, la location, le commerce de véhicules automobiles, etc. (FOSC du 11.07.1997, no 131, p. 4896). Conseil d'administration: Jean-Daniel Gay, président, et Jérôme Buset, vice-président (inscrit), ont démissionné; leur signature est radiée. Edouard Gay, de Finhaut, à Vuisternens-devant-Romont, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.  
Journal no 144 du 08.10.2001 (081906)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **MAUREL JP Ebénisterie - Décoration - Restauration**, à La Neirigue, ébénisterie, décoration et restauration, raison individuelle (FOSC du 29.05.2001, no 102, p. 4021). Cette raison est radiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 143 du 08.10.2001 (081907)

*District de la Gruyère (FR)*  
**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Gabriel Sonney Menuiserie S.A.**, à Bulle, entreprise de menuiserie (FOSC du 07.02.1994, p. 735). Les 150 actions nominatives de CHF 500 sont entièrement libérées. Le capital-actions de CHF 105'000 est actuellement entièrement libéré. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 2 octobre 2001. Par suite de nouvelle numérotation officielle l'adresse actuelle est rue des Alpettes 23.  
Journal no 644 du 08.10.2001 (081908)

■ **Gastromania SA**, à Bulle, exploitation d'un restaurant etc. (FOSC du 12.01.1999, p. 7707). Administration: Karin Lanzrein n'est plus secrétaire; sa signature est radiée. Alexander Lanzrein, de Thun, actuellement à Marsens, devient administrateur unique.  
Journal no 645 du 08.10.2001 (081909)

■ **Palor S.A.**, à La Tour-de-Trême, achat, vente, préparation et débitage de bois en tous genres etc. (FOSC du 10.02.2000, p. 929). Jacques Dunand est actuellement à Riaz. Nouvelle adresse: route de la Parqueterie 23.  
Journal no 646 du 08.10.2001 (081910)

■ **Pocair S.A.**, à Gumefens, achat, vente, location et exploitation d'aéronefs etc. (FOSC du 20.04.1998, p. 2639). L'organe de révision a changé de raison sociale en F & A Services S.A.  
Journal no 647 du 08.10.2001 (081911)

*District de la Sarine (FR)*  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Entreprise générale de Maçonnerie, Yeter**, à Marly, Route du Centre 24. Nouvelle entreprise individuelle. Chef de la maison: Yeter Dengiz, de Turquie, à Marly. But: exploitation d'une entreprise de maçonnerie, carrelage, démolition et rénovation.  
Journal no 2699 du 09.10.2001 (081912)

**Mutations**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Actuate Switzerland S.à r.l.**, à Fribourg, servir comme quartier général pour le développement commercial du groupe en dehors des Etats-Unis, etc. (FOSC du 16.08.2001, p. 6289). Nouvelle raison sociale: **Actuate International Sàrl**. Statuts modifiés le 04.10.2001.  
Journal no 2735 du 09.10.2001 (081913)

■ **AG RE Compagnie de Réassurances Générales**, à Fribourg, toutes opérations de réassurances, etc. (FOSC du 22.05.2001, p. 3851). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young, devient Ernst & Young SA, maintenant à Granges-Paccot.  
Journal no 2702 du 09.10.2001 (081914)

■ **ALIA VOX SA**, à Villars-sur-Glâne, toutes productions artistiques en relation avec la musique, etc. (FOSC du 17.08.1998, p. 5677). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2703 du 09.10.2001 (081915)

■ **Au Arquitectura SA**, à Villars-sur-Glâne, étude, dessin et réalisation de tous projets, etc. (FOSC du 12.12.2000, p. 8451). Nouvelle raison sociale: **PROPER LINE SA**. Statuts modifiés le 05.10.2001.  
Journal no 2704 du 09.10.2001 (081916)

■ **Beverage Partners Worldwide SA**, à Fribourg, participation à des entreprises industrielles, etc. (FOSC du 27.03.2001, p. 2254). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2705 du 09.10.2001 (081917)

■ **Casalec Transtobac Lieferanten AG**, à Fribourg, achat et vente, sur le plan international, etc. (FOSC du 12.01.1999, p. 191). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2706 du 09.10.2001 (081918)

■ **Compagnie de valorisation industrielle Covalor S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente et l'administration de participations, etc. (FOSC du 14.07.1997, p. 4945). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2707 du 09.10.2001 (081919)

■ **Effort Fribourg SA**, à Fribourg, encourager dans l'intérêt de l'essor économique essentiellement de la Ville, etc. (FOSC du 16.03.2000, p. 1782). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2708 du 09.10.2001 (081920)

■ **Fidipar S.A.**, à Fribourg, effectuer toutes opérations financières, etc. (FOSC du 21.06.1999, p. 4132). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2709 du 09.10.2001 (081921)

■ **Foncière du Centre Payerne S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente, l'échange, la location, etc. (FOSC du 27.05.1997, p. 3539). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA, maintenant à Granges-Paccot.  
Journal no 2710 du 09.10.2001 (081922)

■ **GERALD INDUSTRIAL SA**, à Granges-Paccot, acquisition et administration de participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 29.12.2000, p. 8926). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2711 du 09.10.2001 (081923)

■ **Geschäftshaus Bahnhofstrasse No 11 Aarau A.G.**, à Fribourg, l'achat, la vente, l'échange, la location, etc. (FOSC du 28.05.1997, p. 3583). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA, maintenant à Granges-Paccot.  
Journal no 2712 du 09.10.2001 (081924)

■ **GKN-Westland SA**, à Fribourg, assistance au groupe GKN-Westland dans le cadre de la promotion des ventes, etc. (FOSC du 25.01.1999, p. 536). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2713 du 09.10.2001 (081925)

■ **Harlequin Entreprise S.A.**, à Granges-Paccot, acquérir, exploiter et vendre toutes œuvres littéraires, etc. (FOSC du 22.12.2000, p. 8788). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2714 du 09.10.2001 (081926)

■ **Hertling Thermelec S.A.**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise de chauffage à base d'énergie électrique, etc. (FOSC du 18.09.1997, p. 6877). Nouveau but: exploitation d'une entreprise de chauffage à base d'énergie électrique, solaire, sources nouvelles, d'installation de récupération d'énergie, d'installations électriques générales. La société procédera également aux études relatives aux différentes activités précitées. Toutes

opérations en rapport avec l'informatique et les télécoms, en particulier conseils et expertises de sites, installations de matériels et de logiciels, mise en réseau, intégration de solutions informatiques et télécoms, service de maintenance sur sites ou/et à distance, intégration informatique et téléphonique, télécommunication (liaison inter-site, accès internet), conception, mise en place et gestion de la sécurité informatique, notamment par la protection d'accès et de données. Statuts modifiés le 04.10.2001.  
Journal no 2715 du 09.10.2001  
(081927)

■ **Hovema Marktforschungs A.G.**, à Fribourg, le soutien et la réalisation d'études de marché, etc. (FOSC du 22.11.1999, p. 7912). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young AG, devient Ernst & Young AG.  
Journal no 2716 du 09.10.2001  
(081928)

■ **Itofina S.A.**, à Fribourg, achat, vente, sur le plan international, etc. (FOSC du 07.10.1999, p. 6877). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2717 du 09.10.2001  
(081929)

■ **Latimer S.A.**, à Fribourg, acquérir et exploiter tous droits d'édition, etc. (FOSC du 03.07.1997, p. 4649). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2718 du 09.10.2001  
(081930)

■ **LHTW SA**, à Fribourg, achat, vente, sur le plan international, etc. (FOSC du 07.03.1997, p. 1571). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2719 du 09.10.2001  
(081931)

■ **Macs SA Fribourg**, à Fribourg, importer et exporter, acheter, vendre, etc. (FOSC du 22.09.1993, p. 4969). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA, maintenant à Granges-Paccot.  
Journal no 2720 du 09.10.2001  
(081932)

■ **MANAGOR HOLDING SA**, à Fribourg, acquisition, administration, prise et contrôle de participations, etc. (FOSC du 24.06.1998, p. 4435). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit Atag Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2721 du 09.10.2001  
(081933)

■ **MAPEI POLYMERES SUISSE SA**, à Fribourg, production, achat, vente et commercialisation de produits chimiques, etc. (FOSC du 03.05.1999, p. 2883). Cette raison sociale est radifiée du registre du commerce de la Sarine par suite du transfert du siège à Sorens, sous la nouvelle raison sociale MAPEI SUISSE SA, (FOSC du 12.09.2001, p. 7102).  
Journal no 2637 du 04.10.2001  
(081934)

■ **MARKSGROUP SA**, à Fribourg, la réalisation de toutes opérations immobilières à l'étranger, etc. (FOSC du 20.12.2000, p. 8689). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2722 du 09.10.2001  
(081935)

■ **MDS Pharma Services Central Lab AG**, à Fribourg, exécution et organisation d'études cliniques, etc. (FOSC du 16.07.2001, p. 5442). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young AG, devient Ernst & Young AG.  
Journal no 2723 du 09.10.2001  
(081936)

■ **Novopac SA**, à Corminboeuf, vente, achat, développement de toutes sortes d'emballages, etc. (FOSC du 17.09.1998, p. 6432). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young AG, devient Ernst & Young AG.  
Journal no 2724 du 09.10.2001  
(081937)

■ **Peter-Jäggi-Gedächtnisstiftung**, à Fribourg, promouvoir les activités scientifiques juridiques à la faculté de Droit de l'Université de Fribourg im Uchtland, etc. (FOSC du 16.01.1998, p. 321). Conseil de fondation: Schmid Jürg, membre, à démissionné, sa signature est radifiée. Rumo-Jungo Alexandra, de Fribourg, à Fribourg, est nommée membre, avec signature collective à deux.  
Journal no 2733 du 09.10.2001  
(081938)

■ **Reichmann Investments S.A.**, à Fribourg, effectuer toutes opérations et transactions financières, etc. (FOSC du 23.05.2000, p. 3483). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2725 du 09.10.2001  
(081939)

■ **Revicor SA**, à Fribourg, révision de comptes en qualité d'organe de révision, etc. (FOSC du 30.03.1999, p. 2079). La procuration collective à deux de Gruber François est radifiée.  
Journal no 2726 du 09.10.2001  
(081940)

■ **Sareia Société anonyme de recherches, d'engineering immobiliers et d'architecture**, à Fribourg, recherche d'opérations immobilières, etc. (FOSC du 05.10.2001, p. 7756). Administration: Maréchal Christian, administrateur unique, à démissionné, sa signature est radifiée.  
Journal no 2727 du 09.10.2001  
(081941)

■ **Société Immobilière Bellevue S.A. Fribourg**, à Fribourg, l'acquisition, la construction, l'exploitation, etc. (FOSC du 19.11.1999, p. 7872). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA.  
Journal no 2728 du 09.10.2001  
(081942)

■ **Sofcon SA**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise générale, etc. (FOSC du 24.08.1998, p. 5833). Siège transféré à Givisiez, Route André Pillier 33b. Statuts modifiés le 03.10.2001. Administration: Berger Alfred, et Siegrist Roger, administrateurs inscrits, ont maintenant la signature individuelle.  
Journal no 2729 du 09.10.2001  
(081943)

■ **Supec S.A.**, à Fribourg, la prise de participations dans toutes entreprises, etc. (FOSC du 17.02.2000, p. 1102). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young AG, devient Ernst & Young AG.  
Journal no 2730 du 09.10.2001  
(081944)

■ **TC Purchasing Services S.A.**, à Fribourg, fournir, au niveau international, tous conseils et services pour l'achat de tous produits, etc. (FOSC du 19.08.1997, p. 5974). Réviseur: Fiduciaire Jordan SA, à Fribourg.  
Journal no 2731 du 09.10.2001  
(081945)

■ **Transports publics fribourgeois**, à Fribourg, fournir et commercialiser des prestations de transport par train, etc. Société anonyme. (FOSC du 25.07.2000, p. 5086). Réviseur: la raison sociale du réviseur inscrit ATAG Ernst & Young SA, devient Ernst & Young SA, maintenant à Granges-Paccot.  
Journal no 2732 du 09.10.2001  
(081946)

■ **Verein des evangelischen Vereinshauses für Freiburg**, à Fribourg, procurer à la paroisse évangélique libre ainsi qu'à la Croix-Bleue, etc. Association. (FOSC du 13.04.1950, p. 951). Nouveau libellé de l'adresse: Avenue Louis-Wick Reynold 27. Statuts modifiés le 06.03.1999. Administration: Bez Hans-Martin, Schaerer Edouard, Gasser Walter, et Blaser Ernest, ne sont plus administrateurs, leur signature est radifiée. Stalder Andreas, de Lützellihl (BE), à Fribourg, est nommé président, Knopf Karin, de Teuffenthal (BE), à Montéraz, est nommée secrétaire, Aebi Rosmarie, de Oberburg (BE), à Düringen, est nommée caissière, et Kromer Hans-Martin, de Eggerberg (VS), à Fribourg, est nommée administratrice, tous quatre avec signature collective à deux.  
Journal no 2734 du 09.10.2001  
(081947)

■ **Espace Hobby, jouets techniques, Ph. Etzensperger**, à Fribourg, jouets techniques. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.04.1999, p. 2269). Cette raison sociale est radifiée par suite de cessation d'activité.  
Journal no 2700 du 09.10.2001  
(081948)

■ **Marco Bakker & Alexandre Blanc Architectes**, à Fribourg, bureau d'architecture. Société en nom collectif. (FOSC du 11.12.2000, p. 8420). La société est dissoute depuis le 12.06.2001. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radifiée.  
Journal no 2701 du 09.10.2001  
(081949)

■ **Bio-Gemüse Galmiz**, in Galmiz, Schaffung einer Anbau- und Absatzorganisation für landwirtschaftliche Produkte in gemeinsamer Selbsthilfe, Genossenschaft (SHAB Nr. 48 vom 09.03.2001, S. 1784). Firma neu: **BIO-GEMÜSE AV-AG**. Domizil: Zährli 9, 3285 Galmiz. Rechtsform neu: Aktiengesellschaft. Statutenänderung: 26.09.2001, 03.10.2001. Zweck neu: Betrieb einer Vermarktungsorganisation für jede Art von im biologischen Landbau erzeugten Produkten sowie den Import und Export von biologisch angebauten Produkten. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung der Genossenschaft Bio-Gemüse Galmiz in eine Aktiengesellschaft gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 26.09.2001 aufgrund der geprüften Umwandlungsbilanz per 30.06.2001. Das Unternehmen wird mit sämtlichen Aktiven von CHF 5'272'636.91 und Passiven von CHF 4'992'636.91 fortgeführt. Das voll liberierte Anteilscheinkapital der Genossenschaft von CHF 280'000 ist in ein Aktienkapital von CHF 280'000 umgewandelt worden. Die Anteilscheine sind aufgehoben und an ihrer Stelle 2'800 Namenaktien zu CHF 100 ausgegeben worden. Erhöhung des Aktienkapitals auf neu CHF 1'000'000. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000. Aktien neu: 10'000 Namenaktien zu CHF 100. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fritz Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Hindelbank, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manfred Wolf, von Kérzers, in Ried bei Kérzers, Präsident (bisher Vizepräsident), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst Mader, von und in Ried bei Kérzers, Mitglied/Sekretär und Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marcel Tönz, von Vals, in Wiler bei Seedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jakob Etter, von Ried bei Kérzers, in Treiten, Vizepräsident; Dominik Estermann, von und in Gunzwil, Mitglied; Rolf Etter, von und in Ried bei Kérzers, Mitglied; Hans Etter, von und in Ried bei Kérzers, Mitglied; Hans-Ulrich Müller, von und in Bi-

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

District de la Veveyse (FR)

**Neueintragungen**

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **F. Soppelsa**, à Châtel-Saint-Denis. Raison individuelle (nouvelle inscription). Le chef de la maison est Florian Soppelsa, de Prilly à Châtel-Saint-Denis. But: exploitation du Café-Restaurant de la Poste. Adresse: La Poste, 1618 Châtel-Saint-Denis.  
Journal no 159 du 09.10.2001  
(081962)

**Mutations**

Mutations  
Mutazioni

■ **Garage J. M. Berthoud SA**, à Châtel-Saint-Denis. Exploitation d'un garage et commerce de véhicules utilitaires et de machines de chantier (FOSC du 08.03.1983, no 56, p. 777). Les actions primitivement au porteur sont transformées en nominatives. Restriction dans la transmissibilité de actions. Les statuts originaires du 17 février 1983 ont été modifiés en conséquence le 25 septembre 2001. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Maurice Felder SA, à Cotens.  
Journal no 156 du 08.10.2001  
(081963)

■ **Gustave Tâche SA**, à Châtel-Saint-Denis. Vente et réparation de tous véhicules et toutes opérations mobilières, immobilières, commerciales, industrielles ou financières (FOSC du 22.02.1984, no 44, p. 643). Nouvel organe de révision: Maurice Felder SA, fiduciaire à Cotens.  
Journal no 155 du 08.10.2001  
(081964)

■ **Pauli Frères Menuiserie Progens SA**, à Progens. Exploitation d'une entreprise de menuiserie-charpente (FOSC du 18.09.1986, no 217, p. 3600). Les actions sont soumises à une restriction dans leur transmissibilité. Les statuts originaires du 28 août 1981 ont été mis à jour le 27 septembre 2001. Nouvel organe de révision: Fiduciaire Maurice Felder SA, à Cotens.  
Journal no 157 du 08.10.2001  
(081965)

■ **Deloitte Holding AG**, in Glarus, in erster Linie die Beteiligung an anderen Gesellschaften oder Unternehmungen, die als Revisoren oder Buchhalter tätig sind usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 21. 11. 1997, S. 8448). Statutenänderung: 25. 07. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 855 vom 09.10.2001  
(081966)

■ **Nematech AG**, in Netstal, Fabrikation, Entwicklung und Handel von Maschinen, Werkzeugen und Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 04. 1995, S. 2177). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Trümpf, Jakob, von Ennenda, in Ennenda, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Looser, Werner, von Ebnat-Kappel, in Glarus, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 856 vom 09.10.2001  
(081967)

■ **Patronale Vorsorgestiftung der Steinkohlen AG Glarus**, in Glarus, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besonderen Notlagen, Stiftung (SHAB Nr. 164 vom 28. 08. 1997, S. 6321). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Dr. Kurt, von Hemberg, in Schwändi, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Hannelors, von Nestal, in Nestal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsidentin]; Sterli, Dr. Bruno, von Aristau, in Uster, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 858 vom 09.10.2001  
(081968)

■ **SN Energie AG** in Schwanden GL, Die Gesellschaft bezweckt durch den Bau und den Betrieb der Kraftwerkanlagen am Sem und am Niederenbach, der Zentrale in Schwanden und weitere Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 31. 03. 2000, S. 2167). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaiser, Andreas, von Zürich und St. Antoni, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Casanova, Claudio, von Cumbles, in St. Gallen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walo, Dr. Andrew, von Neuenhof und britischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 857 vom 09.10.2001  
(081969)

■ **Ferciment SA**, in Roveredo GR, o/o Senervid SA, 6535 Roveredo, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8. 10. 2001. Scopo: l'esecuzione di opere edilizie di qualsiasi genere nonché il commercio di materiali per l'edilizia; la società può partecipare ad altre imprese aventi analogo scopo sia in Svi-

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

■ **HTT Heat Transfer Technologies AG**, in Tenthlingen. Beteiligung an anderen Gesellschaften, insbesondere an solchen, die Wärmetauscherprodukte entwickeln, herstellen und/oder verkaufen; usw. (SHAB Nr. 244 vom 14.12.2000, S. 8521). Personen neu oder mutierend: Schöpfi Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen i.S. von Art. 652f, 653f und 653i OR.  
Tagebuch Nr. 388 vom 08.10.2001  
(081958)

■ **Mascotte GmbH**, in Ueberstorf. Betrieb eines Cafés, Restaurants und Bar. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7103). Statutenänderung: 08.10.2001. Firma neu: **Restaurant Mascotte GmbH**.  
Tagebuch Nr. 392 vom 09.10.2001  
(081959)

■ **MB Moderne Bauelemente (Schweiz) AG**, in Pfaffelen. Import, Export sowie Handel mit Bauelementen, usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3263). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 393 vom 09.10.2001  
(081960)

■ **ZOLLHAUS LOGISTIK AG**, in Pfaffelen. Die Leitung, Geschäftsführung und Management von anderen Unternehmen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 112). Domizil neu: Zollihaus 354, Postfach 88, 1716 Pfaffelen.  
Tagebuch Nr. 394 vom 09.10.2001  
(081961)

zzera che all'estero e può costituire succursali sia in Svizzera che all'estero. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC. Persone iscritte: Zumühle, Renato, da Vitznau, in Bellinzona, membro, con firma individuale; STC Studio Commerciale SA, in Grono, ufficio di revisione.  
Giornale no 3064 del 09.10.2001 (081970)

■ **Venture Vision Schweiz AG**, in Davos, Edenstrasse 13, 7270 Davos Platz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 2001. Zweck: Beratung zur Finanzierung von dritten Gesellschaften, betriebswirtschaftliche Beratung, Controlling, Vermögensverwaltung, Vermittlung von Beteiligungskapital, Betreuung und Management von Venture-Capital-Funds und Venture-Capital-Gesellschaften, Organisation von Outsourcing-Aktivitäten, Beratung und Betreuung von Erwerbsvorgängen (M&A-Aktivitäten), Halten von Beteiligungen an Kapital- und Personengesellschaften im In- und Ausland und Übernahme der Funktion eines Lead-Investors bei Finanzierungs- und sonstigen Investmentvorhaben. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, andere Unternehmen gleicher oder verwandter Art gründen, erwerben, sich an diesen beteiligen, sich mit diesen zu Arbeits- und Interessengemeinschaften zusammenschliessen und deren Geschäftsführung übernehmen oder sich auf die Verwaltung von Beteiligung beschränken. Sie kann ihren Betrieb ganz oder teilweise in verbundene Unternehmen ausgliedern. Aktienkapital: CHF 100'000. Lieberung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Cramer, Reto, von Poschivo, in Davos, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Lemm Treuhand AG, in Davos, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3051 vom 09.10.2001 (081971)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Breakthrough Publisher von Känel & Co.**, in Seewis im Prättigau, Vertrieb und Verkauf von Literatur, Bücher, Manuals, Videos und Kassetten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7404). Domizil neu: Saglianes, 7212 Seewis Dorf.  
Tagebuch Nr. 3052 vom 09.10.2001 (081972)

■ **Buntag AG**, in Chur, Die Finanzierung und Durchführung von Handelsgeschäften sowie der Erwerb und die Verwaltung von Kapitalanlagen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 09. 11. 2000, S. 7633). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Barrot, Dr. Alex, von Frutter, in Moosseedorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Graf, Walter A., von Basel und Grub AR, in Lausanne, Revisionsstelle; Vogel, Hans, von Wolhusen, in Endingen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harzenmoser, Werner Karl, von Oberhelfenschwil, in Frauenfeld, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Consima Wirtschaftsprüfungs GmbH, in Sargans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3053 vom 09.10.2001 (081973)

■ **Geschwister Giger AG**, in Ilanz, Erstellung und Verwaltung einer Liegenschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 02. 06. 1997, S. 3714). Domizil neu: c/o Bearth & Derungs Treuhand AG, Arcada, 7130 Ilanz. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Confidar Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bearth & Derungs Treuhand AG, in Ilanz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3054 vom 09.10.2001 (081974)

■ **Graubündner Kantonalbank**, in St. Moritz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 2001, S. 5113), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ochsner, Dr. Stephan, von Volketswil und Igis, in Igis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ghilardi, Luigi, von Avers, in Paradiso, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in St. Moritz, Regionaldirektor]; Ragedi, Dr. Sigis, von Domat/Ems, in Domat/Ems, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burger, Georges, von Sars, in St. Moritz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3055 vom 09.10.2001 (081975)

■ **M. Dohmen SA**, in San Vittore, la confezione ed il commercio di sostanze coloranti per tessuti e per pelli e di prodotti chimici in generale, società anonima (FUSC no. 136 del 17. 07. 2001, pagina 5478). Statuti modificati: 5. 10. 2001. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 22'000'000.  
Giornale no 3065 del 10.10.2001 (081976)

■ **Maverick Handels & Investment AG**, in Klosters-Serneus, Handel mit Kosmetik- und Parfümerieartikeln sowie Konsumgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24. 06. 1997, S. 4380). Statutenänderung: 8. 10. 2001. Firma neu: **Maverick Communications AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (**Maverick Communications Ltd**). Domizil neu: Monblieustrasse 179, 7250 Klosters. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kommunikations- und Unternehmensberatung; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaft im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 3056 vom 09.10.2001 (081977)

■ **Pedicularas Sedrun-Rueras SA**, in Tujetsch, Erwerb, Erstellung, Betrieb von touristischen Beförderungsanlagen und Nebenbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 06. 08. 2001, S. 6008). Statutenänderung: 5. 10. 2001. Firma neu: **Sedrun Pedicularas S.A.** Uebersetzungen der Firma neu: (**Sedrun Bergbahnen AG**).  
Tagebuch Nr. 3057 vom 09.10.2001 (081978)

■ **Staub Ofenbau und Plattenbeläge AG**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 175 vom 11. 09. 2001, S. 7074). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: OBT AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fopp Organisation & Treuhand AG, in St. Moritz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3058 vom 09.10.2001 (081979)

■ **Toscano AG**, in Thusis, Ausführung von Stahlbauarbeiten, Gewinnung, Verarbeitung und Vertrieb von Natursteinen sowie Betrieb einer Generalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 2000, S. 7256). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Holliger, Max, von Zürich, in Sils i.D. mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aregger, Hans, von Romoos LU, in Thusis, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3059 vom 09.10.2001 (081980)

■ **Toscano AG, Zweigniederlassung Naturstein**, in Andeer, Ausführung von Stahlbauarbeiten, Gewinnung, Verarbeitung und Vertrieb von Natursteinen sowie Betrieb einer Generalunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7087), mit Hauptsitz in: Thusis. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aregger, Hans, von Romoos, in Thusis, mit Kollektivprokura zu zweien; Holliger, Max, von Zürich, in Sils im Domleschg, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Parrò, Domenico, italienischer Staatsangehöriger, in Domat/Ems, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung.  
Tagebuch Nr. 3060 vom 09.10.2001 (081981)

■ **Toscano AG, Zweigniederlassung Stahlbau**, in Sils im Domleschg, Ausführung von Stahlbauarbeiten, Gewinnung, Verarbeitung und Vertrieb von Natursteinen sowie Betrieb einer Generalunternehmung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 202 vom 17. 10. 2000, S. 7087), mit Hauptsitz in: Thusis. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Aregger, Hans, von Romoos, in Thusis, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3061 vom 09.10.2001 (081982)

■ **Wohn- und Pflegeheim Plaidis**, in Flims, Errichtung und Betrieb eines Wohn- und Pflegeheims in Flims, Stiftung (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2001, S. 245). Urkundenänderung: 11. 07. 2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kuratli-Fontana, Werner, von Nesslau SG, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schade, Harald Kurt, von Kreuzlingen, in Flims, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beeli-Rudolf, Gaudenz, von Flims, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jäger, Erwin, von Thusis und Rongellen, in Flims, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seeli-Fischer, Esther, von Wallensburg/Vuoz und Jonen, in Flims, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lötcher, Dr. André, von Marbach LU, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Verageth-Arnold, Claudia, von Flims und Ebnikon, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wehrli, Stefan, von Küttigen, in Flims, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3062 vom 09.10.2001 (081983)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Alois Bissig**, in Vaz/Obervaz, Betrieb des Hotels Kristall, Einzelfirma (SHAB Nr. 24 vom 30. 01. 1984, S. 342). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 3063 vom 09.10.2001 (081984)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Avenir Holding S.A.**, à Delémont, Rue de l'Avenir 12, 2800 Delémont, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28. 09. 2001. But: Acquisition et administration de participations à d'autres entreprises, ainsi que acquisition et administration de papiers-valours. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré. Actions: 100 actions au porteur de CHF 1'000.--. Organe de publication: FOSC. Communications aux actionnaires: par publication dans la FOSC. Personnes inscrites: Vauclair, Hubert, de Bure, à Delémont, administrateur unique, avec signature individuelle. C.M. Management Services S.A., à Delémont, organe de révision.  
Journal no 1205 du 09.10.2001 (081985)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **Carrière de Vermes S.A.**, à Vermes, Entreprise de construction de routes, de génie civil, de bâtiments et autres constructions en tous genres, Société anonyme (FOSC no 118 du 21. 06. 2001, p. 4660). Personne et signature radiée: Chételat, Charles, de Montsevelier, à Courroux, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Chételat, Georges, de Montsevelier, à Courroux, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Chételat van Garrel-Chételat, Danielle, de Montsevelier, à Gams, membre, avec signature collective à deux; Chételat Lüchinger-Chételat, Nicole, de Montsevelier, Oberriet SG et Delémont, à Courroux, membre, avec signature collective à deux [précédemment: Chételat Lüchinger, Nicole, sans fonction inscrite, avec procuration collective à deux].  
Journal no 1206 du 09.10.2001 (081986)

■ **Georges Chételat S.A.**, à Courroux, L'exploitation d'une entreprise de construction de routes, de génie civil, de bâtiments et autres constructions en tous genres. Société anonyme (FOSC no 118 du 21. 06. 2001, p. 4660). Personne et signature radiée: Chételat, Charles, de Montsevelier, à Courroux, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Chételat, Georges, de Montsevelier, à Courroux, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Chételat van Garrel-Chételat, Danielle, de Montsevelier, à Gams, membre, avec signature collective à deux; Chételat Lüchinger-Chételat, Nicole, de Montsevelier, Delémont et Oberriet, à Courroux, membre, avec signature collective à deux.  
Journal no 1207 du 09.10.2001 (081987)

■ **Provia S.A.**, à Delémont, L'exploitation d'une entreprise de terrassements, routes, génie civil et bâtiments. Société anonyme (FOSC no 118 du 21. 06. 2001, p. 4660). Personne et signature radiée: Meuret, Fernand, de Miécourt, à Delémont, avec procuration collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Chételat, Georges, de Montsevelier, à Courchapoix, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Chételat van Garrel-Chételat, Danielle, de Montsevelier, à Gams, membre, avec signature collective à deux; Chételat Lüchinger-Chételat, Nicole, de Montsevelier, Delémont et Oberriet, à Courroux, membre, avec signature collective à deux.  
Journal no 1208 du 09.10.2001 (081988)

■ **Sopradi SA**, à Delémont, Exploitation d'une agence de publicité. Société anonyme (FOSC no 102 du 29. 05. 2001, p. 4032). Personne et signature radiée: Lüdi, Dominique, de Lenk, à Veyras, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Petignat, Jean-René, de Al-le, à Asuel, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux].  
Journal no 1209 du 09.10.2001 (081989)

**LU**  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Mountainstudio Media GmbH**, in Adligenswil, Mühleweg 7, 6043 Adligenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8. 10. 2001. Zweck: Erbringung sämtlicher Dienstleistungen im Bereich der audiovisuellen Kommunikation, insbesondere Erstellung, Auführung und Vermarktung von Videofilmproduktionen sowie sämtliche in diesem Zusammenhang stehenden Informatikleistungen; Beteiligungen, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften und Wertschriften; Aufnahme und Gewährung von Darlehen; Stellung von Garantien und anderen Sicherheiten; Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 08.10.2001 übernimmt die Gesellschaft von Pascal Cattin, von Les Bois, in Adligenswil, Vermögenswerte gemäss detaillierter Auflistung im Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag, im Gesamtwert und zum Gesamtpreis von CHF 25'000.--, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 5'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cattin, Pascal, von Les Bois, in Adligenswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Cattin, Isabella, von Les Bois und Gurtellen, in Adligenswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 4790 vom 09.10.2001 (081990)

■ **PHOENIX - Sprachschulen Luzern G. M. Niederberger, dipl. Sprachlehrer phil. I**, in Luzern, Nädli-strasse 12, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Büro- und Schulbereich, insbesondere Übersetzungen, Textservice, Computerkurse, Lern-technik, Weiterbildung in verschiedenen anderen Fächern, Förderunterricht für Kinder und Jugendliche, Aufgabenhilfe; Betrieb eines Multimediacenters und Tonstudios sowie Ausführung von Musikprojekten; Betrieb eines Kinderhortes und einer Kinderkrippe. Eingetragene Personen: Niederberger, Guido Max, von Dalen-luzern, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4791 vom 09.10.2001 (081991)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AGI AG für Isolierungen**, in Eschenbach LU, Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 100 vom 25. 05. 2001, S. 3938), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasem, Robert, von Zürich, in Bülach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; von Stauffenberg, Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zuzikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 4792 vom 09.10.2001 (081992)

■ **Alfred Kandler-Fonds**, in Luzern, Unterstützung von bedürftigen Jugendlichen beim Erlernen eines Berufes, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 20. 05. 1998, S. 3445). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Matter, Donald, von Zürich und Kölliken, in Emmen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lendi, Thomas, von Walenstadt, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Beat, von Aarau, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Weber, Hans Peter, von Zürich und Zug, in Horw, Aktuar, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Habermacher, Roland, von Luzern und Rickenbach LU, in Luzern, Sekretär, mit Einzelunterschrift; Bogner, Lajos, von Luzern, in Gisikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Stutz, Peter, von Eletswil, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4793 vom 09.10.2001 (081993)

■ **AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Ebikon, Handel mit und Import von Automobilen, Motoren und Automobilersatzteilen aller Art sowie Betrieb von Garagen mit den verwandten Geschäftsbereichen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 2001, S. 1118), mit Hauptsitz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wymann, Max, von Sempach, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boix, Antonio, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 4794 vom 09.10.2001 (081994)

■ **Architekturbüro Hestag AG**, bisher in Arosa, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 27. 06. 1997, S. 4479). Statutenänderung: 4. 09. 2001. Sitz neu: Schenk, Domizil neu: Hauacher, 6214 Schenk. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Immobilien erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Namenaktien zu CHF 2'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungs der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüttimann-Steiger, Helen, von Luzern, Steinhäusern und Triengen, in Adliswil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift [bisher: von Luzern und Steinhäusern und Triengen, in Adliswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Steiger-Arnold, Julius, von Triengen, in Schenk, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Truvag Revisions AG, in Sursee, Revisionsstelle [bisher: Truvag Revisions AG Sursee, in Sursee].  
Tagebuch Nr. 4795 vom 09.10.2001 (081995)

■ **Bonsai Helikopter AG**, in Luzern, Betrieb von Helikoptern und anderen Luftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 12. 08. 1999, S. 5517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4796 vom 09.10.2001 (081996)

■ **EF-Vacances S.A.**, bisher in Lausanne, Organisation und Durchführung von Feriensprachkursen im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2000, S. 1721). Statutenänderung: 13. 09. 2001. Firma neu: **EF Vacances SA**. Sitz neu: Luzern. Domizil neu: Haldenstrasse 7, 6006 Luzern. Zweck: Organisation und Durchführung von Feriensprachkursen im Ausland. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Lieberung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Deloitte & Touche Expert AG, in Erlenbach ZH, Revisionsstelle [wie bisher]; Peyer, Pierre, von Kriens, Olten und Lottorf, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4797 vom 09.10.2001 (081997)

■ **EL-Kabel-AG**, in Root, Handel mit Kabeln, sonstigen elektrotechnischen Artikeln und ähnlichen Gütern jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7435). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderhub, Hans, von Emmen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Prodi-ente Treuhand AG, in Hünenberg, Revisionsstelle [bisher: Prodi-ente Treuhand AG, in Emmen].  
Tagebuch Nr. 4798 vom 09.10.2001 (081998)

■ **Galotél AG in Liquidation**, in Luzern, Betrieb von Restaurants und Hotels sowie allen anderen Arten von Gastronomiebetrieben im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 27. 01. 2000, S. 597). Die Liquidation ist durchgeführt. [Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht].  
Tagebuch Nr. 4799 vom 09.10.2001 (081999)

■ **Gebrüder Käppeli AG Ebikon**, in Ebikon, Betrieb eines Bauunternehmens (Hoch- und Tiefbau), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zug, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zug].  
Tagebuch Nr. 4800 vom 09.10.2001  
(082000)

■ **H. Hübscher AG**, in Sursee, Import und Export von Handelswaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18.08.1999, S. 5641). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 4801 vom 09.10.2001  
(082001)

■ **Häfliger und Partner AG**, in Kriens, Betrieb und Verwaltung von Gastronomieunternehmungen, insbesondere Hotels und Restaurants, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15.12.2000, S. 8553). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heuberger, Guido, von Luzern, in Luzern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4802 vom 09.10.2001  
(082002)

■ **Imvilag**, in Horw, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 18.11.1998, S. 7880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Basel, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Basel].  
Tagebuch Nr. 4803 vom 09.10.2001  
(082003)

■ **Insider Verlag AG**, in Luzern, Herausgabe des 'Insider Innenschweiz', Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4804 vom 09.10.2001  
(082004)

■ **JML Liegenschaften AG**, in Luzern, Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 154 vom 08.10.2000, S. 5451). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 4805 vom 09.10.2001  
(082005)

■ **KALENDER + WERBE AG LUZERN**, in Luzern, Vertrieb von Kalendern und anderen Werbe- und Reklamartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 21.07.1999, S. 4966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4806 vom 09.10.2001  
(082006)

■ **Kleencare Hygiene AG**, in Kriens, Herstellung von und Handel mit chemischen Produkten, insbesondere industrielle Reinigungsmittel sowie Import und Export solcher Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4807 vom 09.10.2001  
(082007)

■ **KOPERNIKUS Hacker + Zimmermann**, in Menznau, Handel mit EDV-Material und Tonersatzbehälter, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hacker, Bernd, österreichischer Staatsangehöriger, in Hergiswil NW, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Menznau].  
Tagebuch Nr. 4808 vom 09.10.2001  
(082008)

■ **Parallel Informatik AG**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen jeder Art im Bereich der Informationsverarbeitung (Entwicklung, Produktion, Vertrieb), insbesondere im Gebiet der Kommunikationstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5340). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4809 vom 09.10.2001  
(082009)

■ **Reinhard Schreinerei AG**, in Luzern, Führung eines Schreinereibetriebes, insbesondere Ausführung von Reparatur- und Kundendienstarbeiten, Bauschreinerei, Möbelhandel, Inneneinrichtung und -aushau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 25.05.1999, S. 3433). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Luzern].  
Tagebuch Nr. 4810 vom 09.10.2001  
(082010)

■ **Ringier Print Adligenswil AG**, in Adligenswil, Betrieb einer Druckerei in Adligenswil, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 26.01.2001, S. 635). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 4811 vom 09.10.2001  
(082011)

■ **SchindlerConsulting AG**, in Ebikon, Erbringung von Beratungs-, Schulungs- und Management-Dienstleistungen für die mit dem Schindler Konzern verbundenen Unternehmen und Einrichtungen oder Dritte, namentlich auf den Gebieten der... Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 309). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 4812 vom 09.10.2001  
(082012)

■ **Schlosshotel Hertenstein AG**, in Weggis, Erwerb der Liegenschaft Hotel Hertenstein in Weggis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.1999, S. 6594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Bern, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Bern].  
Tagebuch Nr. 4813 vom 09.10.2001  
(082013)

■ **TB Immo AG**, in Schötz, Betrieb eines Treuhänderbüros mit Führung von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6223). Firma neu: **TB Immo AG in Liq.** Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf den Verwaltungsrat und die Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
Tagebuch Nr. 4814 vom 09.10.2001  
(082014)

■ **Trafigura AG**, in Luzern, Führung, Verwaltung, Finanzierung und Unterstützung industrieller und technischer Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2804). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 4815 vom 09.10.2001  
(082015)

■ **Vetoreal Industrie- und Gewerbezentrum AG**, in Wauwil, Kauf, Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 04.08.2000, S. 5315). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 4816 vom 09.10.2001  
(082016)

■ **Villiger Söhne Holding AG**, in Pfeffikon, Beteiligung an und Finanzierung von anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 1999). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 4817 vom 09.10.2001  
(082017)

■ **VPS Verlag Personalvorsorge und Sozialversicherung AG**, in Luzern, Führung und Betrieb eines Verlagsunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 04.05.1998, S. 2992). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: ATAG Ernst & Young AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 4818 vom 09.10.2001  
(082018)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kuoni Reisen AG, Filiale Emmen**, in Emmen, Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 109), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4819 vom 09.10.2001  
(082019)

■ **Kuoni Reisen AG, Filiale Luzern**, in Luzern, Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 5 vom 07.01.2000, S. 110), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4820 vom 09.10.2001  
(082020)

■ **Kuoni Reisen AG, Filiale Sursee**, in Sursee, Betrieb eines Touristikunternehmens, insbesondere im Bereich des Tour Operating und des Vertriebs von Ferien-, Geschäfts- und Spezialreisen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 166 vom 28.08.2000, S. 5836), mit Hauptsitz in: Zürich. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4821 vom 09.10.2001  
(082021)

■ **Modem Tekstil Seyahat Ticaret Ve Sanayi Limited Sirketi, Antalya (Türkei), Branch Emmenbrücke**, in Emmen, Handel mit Textilien, Möbeln und Waren aller Art, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 227 vom 23.11.1998, S. 7984), mit Hauptsitz in: Antalya (Türkei). Löschung von Amtes wegen nach Art. 77 Abs. 2 lit. b. HRegV.  
Tagebuch Nr. 4822 vom 09.10.2001  
(082022)

#### NW

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **CPE Computer Programming and Engineering AG**, in Stansstad, Beratung, Entwicklung, Vertrieb, Installation und Service von Soft- und Hardware für integrierte Informationssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 09.04.1997, S. 2352). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Compostella, Italo, von Fischingen, in Klosters (Klosters-Serneus), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Pany, Gemeinde Luzein].  
Tagebuch Nr. 1270 vom 09.10.2001  
(082023)

■ **Hochzeits-Träume J. Mouzo Pereira**, in Stansstad, Handel mit Braut- und Abendmode sowie Accessoires, Einzelirma (SHAB Nr. 161 vom 22.08.1994, S. 4681). Zweck neu: Handel mit Braut-, Herren- und Abendmode sowie Accessoires [Aufhebung weiteres Geschäftslokal]. [gestrichen: Weiteres Geschäftslokal: Heimatweg 6a, 6064 Kerns]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mouzo Pereira, Jesus, spanischer Staatsangehöriger, in Stansstad, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kerns]; Mouzo, Aleksandra, von Kerns, in Stansstad, mit Einzelprokura [bisher: in Kerns].  
Tagebuch Nr. 1276 vom 09.10.2001  
(082024)

■ **I.E.O. AG**, in Hergiswil NW, Durchführung von nationalen und internationalen Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1544). [Gesellschaft ohne Verwaltungsrat]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Leuthold, Christopher, von Wädenswil, in Wabern (Köniz), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1271 vom 09.10.2001  
(082025)

■ **JWC Construction AG**, in Hergiswil NW, Bau, Handel mit und Kauf von Immobilien, Umbauten, Renovationen, Liegenschaftsverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5021). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Christen, Beat, von Basel und Bern, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häuptli, Sacha, von Biberstein, in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1272 vom 09.10.2001  
(082026)

■ **KM Immobilien GmbH**, in Buochs, erbringt Dienstleistungen im Immobilienbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7104). Statutenänderung: 19.09.2001. [Änderung weiterer nicht publikationspflichtiger Tatsachen]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Claudia, von Dallenwil, in Stans, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mathis-Brüggehofer, Karin, von Wolfenschiessen, in Buochs, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 40'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--].  
Tagebuch Nr. 1275 vom 09.10.2001  
(082027)

■ **Treba Verwaltungs AG**, in Hergiswil NW, Verwaltung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Aufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 27.05.1999, S. 3517). Domizil neu: c/o Frau Lisbeth Marti, Hirsenweg 4, 6052 Hergiswil.  
Tagebuch Nr. 1273 vom 09.10.2001  
(082028)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Bruno Bucher**, in Buochs, Betrieb des Restaurants Kreuzgarten, Einzelirma (SHAB Nr. 22 vom 28.01.1986, S. 333). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1277 vom 09.10.2001  
(082029)

■ **Mewida AG in Liquidation**, in Stansstad, Vermittlung medizinisch-pharmazeutischer Informationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 167 vom 29.08.2000, S. 5869). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1274 vom 09.10.2001  
(082030)

#### OW

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A&T Factory GmbH**, in Sarnen, Türlacherstrasse 16, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2001. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Motorfahrzeugteilen aller Art, Handel mit Getränken, Erbringung von Dienstleistungen im kaufmännischen Bereich sowie Organisation und Durchführung von Veranstaltungen. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Steiner, Thomas, von Kriens, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sigrist, Anita, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.  
Tagebuch Nr. 498 vom 09.10.2001  
(082031)

#### Mutationen Mutations

■ **HP Gasser AG**, in Lungern, Vorkonfektionierung von Bauteilen wie Dachfensteranschlüssen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15.09.1999, S. 6325). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bucher und Vogler, in Kerns, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: IMAGO Treuhand AG, in Sarnen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 499 vom 09.10.2001  
(082032)

■ **WEIRICH CONSULTING + COACHING**, bisher in Alpnach, Unternehmensberatung insbesondere in Strategie, Marketing und Human Resources, Analysen, Konzepte und Realisierungen, Einzelirma (SHAB Nr. 66 vom 03.04.2000, S. 2214). Sitz neu: Sarnen. Domizil neu: Feldstrasse 2, 6060 Sarnen 2.  
Tagebuch Nr. 496 vom 08.10.2001  
(082033)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Chair-Man VdV, Hans-Peter van de Velde**, in Kerns, Handel mit Camping- und Sportartikeln, insbesondere mit Hängestühlen, Einzelirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5603). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 497 vom 08.10.2001  
(082034)

#### SG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **'Atelier Z' Zafer Filiz**, in Rorschach, Pestalozzistrasse 44, 9400 Rorschach, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Werbung, Beschriftungen. Eingetragene Personen: Zafer, Filiz, türkischer Staatsangehöriger, in Rorschach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7271 vom 09.10.2001  
(082035)

■ **Himmelgrau Fankhänel**, in St. Gallen, Engulgasse 15, 9000 St. Gallen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Web- und Printpublishing. Eingetragene Personen: Fankhänel, Jens, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7272 vom 09.10.2001  
(082036)

■ **KTW GmbH**, in Wil SG, Obere Bahnhofstrasse 43, 9500 Wil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9.10.2001. Zweck: Führen einer Treuhandgesellschaft, insbesondere der Nachfragen und Erstellen von Buchhaltungen, Steuerberatungen, Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen, Liegenschaftsmittlung, Inkasso- und Schuldensanierungsservice sowie sämtliche treuhänderische Beratungstätigkeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen eröffnen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Preisig, Thomas, von Herisau, in Ganterschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Sieber, Adrian, von Widnau, in Au SG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 7273 vom 09.10.2001  
(082037)

■ **Vinoteca del Duero GmbH**, in Rorschach, Sonnenweg 8, 9400 Rorschach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 8.10.2001. Zweck: Betrieb eines Weinhandels sowie Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie im In- und Ausland Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Roth, Marco, von Nesslau, in St. Margrethen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Sanchez Perez, Oscar, spanischer Staatsangehöriger, in Matoro (E), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 7274 vom 09.10.2001  
(082038)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'Volta', A. Huber AG**, in Wil SG, Handel mit Elektrogeräten und Beleuchtungskörpern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 26.05.1998, S. 3553). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB T AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: OB T Treuhand AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 7275 vom 09.10.2001  
(082039)

■ **AIC Software AG**, in St. Gallen, Entwicklung, Vertrieb, Implementierung und Wartung von Software usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 13.04.2000, S. 2503). Domizil neu: Scheideggstrasse 18, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dobler, Niklaus, von Mümliswil-Ramiswil, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dylli, Peter, von Wyrigen, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Dr. Daniel, von Emmensee, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7276 vom 09.10.2001  
(082040)

■ **Altmetall AG**, in St. Gallen, Handel mit Schrott, Nichtstahlmetallabfällen und andern Abfallprodukten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1995, S. 282). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OB T AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OB T Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7277 vom 09.10.2001  
(082041)

■ **BATI Beteiligungen AG**, in St. Gallen, Beteiligung an anderen Unternehmen, insbesondere im baunahen Bereich usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 15.07.1999, S. 4831). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Candrian, Daniel C., von Sagogn, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schröder, Dr. Ralf, von Büttikon, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 7279 vom 09.10.2001 (082042)

■ **Brenbro AG**, in Uznach, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Anlage und Verwaltung von Kapitalen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7224). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, Zweigniederlassung Rapperswil SG].  
Tagebuch Nr. 7280 vom 09.10.2001 (082043)

■ **Buchdruckerei Graf AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2000, S. 1103). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7281 vom 09.10.2001 (082044)

■ **Burgauer & Co. AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.1992, S. 5904). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7282 vom 09.10.2001 (082045)

■ **Elektro-Wiesner AG, Elektrische Unternehmungen und elektromech. Werkstätte**, in Rorschach, Fabrikation, Installation und Verkauf von elektrischen und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7292). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7283 vom 09.10.2001 (082046)

■ **ESAG Holding AG**, in St. Gallen, Verwaltung von Kapitalbeteiligungen und anderen Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6573). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7284 vom 09.10.2001 (082047)

■ **Feinmechanik AG Rapperswil**, in Rapperswil SG, Erwerb und Veräußerung von Maschinen der Feinmechanik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04.10.1994, S. 5479). Domizil neu: Neue Jonastrasse 91, 8640 Rapperswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Solitär Verwaltungen AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Willy, von Schänis, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Jona]; Solitär Verwaltungen AG, in Rapperswil SG, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7285 vom 09.10.2001 (082048)

■ **Flurag**, in Rheineck, Erwerb, Erstellung, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21.05.2001, S. 3815). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7286 vom 09.10.2001 (082049)

■ **forma vitrum ag**, in St. Gallen, Herstellung, Vertrieb sowie Handel von Primär- und Sekundärpackmitteln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5566). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knaus, Dr. Peter, von Hemberg, in Mörschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hersche, Markus, von Appenzell, in Herisau, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7287 vom 09.10.2001 (082050)

■ **GHB Grundstück und Häuserbeteiligungen AG**, in Altstätten, Betreuung einer Generalunternehmung auf eigene und fremde Rechnung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5693). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Debrunner, Jürg, von Amlikon-Bissegg, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Reinhard, von Rüthi SG, in Rheineck, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Schneider, Richard, von Rüthi SG, in Rheineck, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7288 vom 09.10.2001 (082051)

■ **Grundstückwerte AG**, in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 29.01.1999, S. 660). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7289 vom 09.10.2001 (082052)

■ **Hakos AG**, in Kirchberg SG, Verwaltung und Vermietung von sowie Handel mit Grundstücken, Renovationen und Arbeiten eines Bauunternehmers, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1995, S. 2379). Firma neu: **Hakos AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.09.2001 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Bruno Schuster, Egelsestrasse 10B, 9535 Wilen bei Wil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Köbeli, Adolf, von Rapperswil AG, in Gähwil (Kirchberg SG), Mit-

glied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Einzelunterschrift]; Schuster, Bruno, von Gommiswald, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Liquidator, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 7290 vom 09.10.2001 (082053)

■ **Hartchromwerk Brunner AG**, in St. Gallen, Betrieb eines Hartchromwerkes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5606). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7291 vom 09.10.2001 (082054)

■ **Hausmann Spitalbedarf AG**, in St. Gallen, Handel mit Artikeln aller Art des Medizinalbedarfs usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7292 vom 09.10.2001 (082055)

■ **Helbling Heinz**, in Gommiswald, Verkauf von Software, Schulungen usw. Einzelirma (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1999, S. 598). Die Firma (neu: Helbling Software) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Rütli ZH (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7735) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7293 vom 09.10.2001 (082056)

■ **Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft**, in St. Gallen, Betrieb jeder Art von Versicherung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4663). Zweigniederlassung [Zweigniederlassung aufgehoben] [gestrichen: Bern].  
Tagebuch Nr. 7294 vom 09.10.2001 (082057)

■ **Huber und Monsch AG**, in St. Gallen, Ausführung von sämtlichen elektrischen Installationen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Elektrobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 21.06.2000, S. 4182). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7295 vom 09.10.2001 (082058)

■ **HWT Haus- und Wassertechnik AG**, in Au SG, Ausführung von sanitären Installationen, Heizungsanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 30.05.2000, S. 3677). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRegV. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7296 vom 09.10.2001 (082059)

■ **HWT Zünd AG**, in Au SG, Fabrikation von und Handel mit Produkten der Abwasser- und Wassertechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.1999, S. 7916). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRegV. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7297 vom 09.10.2001 (082060)

■ **Hügli Industrial Foods AG**, in Steinach, Fabrikation und Vertrieb von Suppen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 05.05.2001, S. 3475). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7298 vom 09.10.2001 (082061)

■ **Investhaus Immobilien-Investment und Verwaltungen AG in Liquidation**, in St. Gallen, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03.03.1995, S. 1222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rempfler, Werner, von Appenzell, in Eggersriet, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, René, von Güttingen, in St. Gallen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Speicher, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 7299 vom 09.10.2001 (082062)

■ **JC Holding AG**, in Berneck, Verwaltung von Vermögenswerten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 23.12.1997, S. 9229). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: STG-Coopers & Lybrand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7300 vom 09.10.2001 (082063)

■ **Kamber Treuhand AG**, in Wil SG, Führen einer Treuhandgesellschaft usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 250 vom 22.12.2000, S. 8793), mit Hauptsitz in: Wattwil. Domizil neu: Obere Bahnhofstrasse 43, 9500 Wil.  
Tagebuch Nr. 7301 vom 09.10.2001 (082064)

■ **Katholische Stiftung St. Georgen für Kinder- und Jugendarbeit**, in St. Gallen, Unterstützung und Förderung der Kinder- und Jugendarbeit in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 138 vom 20.07.1999, S. 4945). Domizil neu: c/o Pfarramt, Wiesenstrasse 44, 9000 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frick, Hansjörg, von Niederbüren, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mäder, Paul, von Galgenen, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7302 vom 09.10.2001 (082065)

■ **Kobelt AG**, in Märbach SG, Betrieb einer Generalunternehmung zur Erstellung von schlüsselfertigen Bauten, einer Bauunternehmung sowie einer Zimmerei und Bauschreinerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 18.03.1998, S. 1880). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7303 vom 09.10.2001 (082066)

■ **Komarex AG**, in Diepoldsau, Handel mit textilen Roh- und Fertigprodukten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 14.07.1999, S. 4796). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster Treuhand, in Altstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7304 vom 09.10.2001 (082067)

■ **Max Müller AG St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführen von Transporten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 10.12.1999, S. 8383). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7305 vom 09.10.2001 (082068)

■ **Optima Küchen AG**, in St. Gallen, Verkauf und Montage von Einbauküchen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 17.02.2000, S. 1104). Domizil neu: Lindenstrasse 69, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 7306 vom 09.10.2001 (082069)

■ **Otis**, in St. Gallen, Herstellung, Vertrieb von und Service an Personen- und Warenaufzügen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 239 vom 07.12.2000, S. 8350), mit Hauptsitz in: Freiburg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mathier, Marcel, von Salgesch, in Sierre, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seydoux, Charles, von Meyrin, in Choulex, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zeller, Bernard, von Schwellbrunn, in Freiburg, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7307 vom 09.10.2001 (082070)

■ **Pedrett AG**, in Wil SG, Architektur- und Generalplanungsbüro usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 05.06.2000, S. 3791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mosmann-Lehmann, Irma, von Signau und Andwil SG, in Thundorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Lehmann, Irma, von Andwil SG, in Niederbüren].  
Tagebuch Nr. 7308 vom 09.10.2001 (082071)

■ **Power of Spirit AG**, in Jona, Organisation von Reisen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2722). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Denzler, Yvonne, von Uster, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7309 vom 09.10.2001 (082072)

■ **RC Real Consulting AG**, in Gaiserwald, Erbringung von Dienstleistungen auf Mandatsbasis im Bereich der treuhänderischen Beratung und Betreuung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.1998, S. 1719). Statutenänderung: 8.10.2001. Firma neu: **Revida Consulting & Treuhand AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**Revida Consulting & Treuhand SA**) (**Revida Consulting & Treuhand Ltd.**). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schegg, Kurt, von Oberriet SG, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Blaser, Judith, von St. Gallen, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Visum Treuhand AG, in Attwil SG (Gaiserwald), Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Ruedi, von Heiden, in Attwil SG (Gaiserwald), Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bischofzell, Präsident]; Suhrer, Markus, von Teufen AR, in Niederthalen, (Teufen AR), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7310 vom 09.10.2001 (082073)

■ **Sahag AG**, in St. Gallen, Vertrieb von Sanitäts-, Hygiene-, Toiletten- und Pflege-Artikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7229). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7311 vom 09.10.2001 (082074)

■ **Schiess AG**, in St. Margrethen, Betrieb von Weinkelereien und Keltereien sowie Import von und Handel mit Weinen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 24.02.1999, S. 1260). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7312 vom 09.10.2001 (082075)

■ **Schrybi Papeterie und Bürobedarf AG. Buchs SG**, in Buchs SG, Handel mit einschlägigen Erzeugnissen, insbesondere mit Büro- und Papeterieartikeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1556). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Chr., Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in Chr.].  
Tagebuch Nr. 7313 vom 09.10.2001 (082076)

■ **Spinnerai am Uznaberg**, in Uznach, Betrieb der Baumwollspinnerei am Uznaberg usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 05.09.2001, S. 6895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in St. Gallen, Revisionsstelle [bisher: OBT Treuhand AG, in St. Gallen].  
Tagebuch Nr. 7314 vom 09.10.2001 (082077)

■ **Spirig Haus- und Wassertechnik AG**, in Diepoldsau, Führung eines Betriebes im Bereich der Haus- und Wassertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 03.03.1995, S. 1221). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRegV. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gede Treuhand + Revisions AG, in Altstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 7315 vom 09.10.2001 (082078)

■ **SSI Lütisburg Tauchsport GmbH**, in Lütisburg, Beratung und Verkauf von Tauchutensilien jeglicher Art, Handel mit Waren aller Art sowie Im- und Export, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 58 vom 25.03.1998, S. 2051). Statutenänderung: 1.10.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Peter, von Rebstein, in Lütisburg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--]; Graf-Brun, Judith, von Rebstein, in Lütisburg, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 16'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].  
Tagebuch Nr. 7316 vom 09.10.2001 (082079)

■ **Strässle Switzerland AG**, in Kirchberg SG, Entwicklung und Fabrikation von sowie Handel mit Möbeln usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28.02.2000, S. 1357). Statutenänderung: 5.10.2001. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 120'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- und 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].  
Tagebuch Nr. 7317 vom 09.10.2001 (082080)

■ **Tachezy, Klegler & Partner AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Agentur für Werbung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.1995, S. 6888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weishaupt, Urs, von Appenzell, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7318 vom 09.10.2001 (082081)

■ **Verlag 'Gund und Fit' AG**, in Oberuzwil, Handel mit Gesundheitsliteratur und weiteren Gesundheit fördernden Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1283). Domizil neu: Dorfstrasse 28, 9248 Bichwil.  
Tagebuch Nr. 7319 vom 09.10.2001 (082082)

■ **VitalForum GmbH**, in Au SG, Betrieb eines Versandhandels und eines Verlages usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5481). Domizil neu: c/o OBT AG, Dornacherhof, Auerstrasse 31, 9435 Heerbrugg. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heiner, Joem, deutscher Staatsangehöriger, in Königswinter (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marte, Mathias, österreichischer Staatsangehöriger, in Nenzing (A), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 7320 vom 09.10.2001 (082083)

■ **Vorsorgestiftung Herbert Ospelt Gruppe**, in Sargans, Gewährleistung der beruflichen Vorsorge usw. Stiftung (SHAB Nr. 242 vom 16.12.1997, S. 9052). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gerber, Erika, von Grabs und Schangnau, in Grabs, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hobi, Ernst, von Mels, in Sargans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 7321 vom 09.10.2001 (082084)

■ **Weine II Caratello**, in St. Gallen, Handel mit Wein usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 06.02.1997, S. 816). Statutenänderung: 26.09.2001. Firma neu: **CARATELLO WEINE**. Domizil neu: Zürcherstrasse 204E, 9014 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 7322 vom 09.10.2001 (082085)

■ **Wek Baumaschinen AG in Liquidation**, in Gossau SG, Handel mit sowie Verkauf, Herstellung und Reparatur von Baumaschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23.04.2001, S. 2981). Statutenänderung: 4.10.2001. Firma neu: **Wek Baumaschinen AG**. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102'000.--. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist mit der Eintragung der Auflösung von Gesetzes wegen aufgehoben worden; mit dem Widerruf der Auflösung haben diese statistischen Beschränkungen wieder Geltung. Die Auflösung der Gesellschaft wurde mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.10.2001 widerrufen. [gestrichen: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 10.04.2001 aufgelöst]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eder, Peter, von Oberriet SG, in Turbenthal, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied und Liquidator].  
Tagebuch Nr. 7323 vom 09.10.2001 (082086)

■ **Zingg Industrieabfälle AG**, bisher in Rorschach, Entsorgung von Wertstoffen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 13.06.1997, S. 4096). Statutenänderung: 8.10.2001. Sitz neu: Tübach. Domizil neu: Meggenhüs, St. Gallenstrasse 60, 9327 Tübach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Erich, von Gossau SG, in Tübach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Zingg, Erich]; Zingg, Erich, von Gossau SG, in Goldach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Zingg, Erich, jun., in Rorschach]; Erzinger, Monika, von St. Gallen, Bäretswil und Zürich, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Goldach].  
Tagebuch Nr. 7324 vom 09.10.2001 (082087)

**Lösungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **Bäckerei Alpiger Peter**, in Wildhaus, Bäckerei-Konditorei, Einzelirma (SHAB Nr. 51 vom 16.03.1992, S. 1184). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 7325 vom 09.10.2001 (082088)

■ **Grant Thornton SA**, in St. Gallen, Ausführung sämtlicher Aufträge, die in die Tätigkeit einer Treuhandgesellschaft fallen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1317), mit Hauptsitz in: Genf. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 7326 vom 09.10.2001 (082089)

SH

**Neueintragen**Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **per me Riguzzi**, in Schaffhausen, Reblengang 1, 8200 Schaffhausen, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Ladenrestaurant. Eingetragene Personen: Riguzzi, Elisabeth, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1347 vom 09.10.2001 (082090)

■ **WissensTransfer Francesca Y. Lüscher Baglioni**, in Lohn SH, Ausserdorf 22, 8235 Lohn, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Gestaltung von Schulungsunterlagen, Schulungsprojekte, Durchführung von betrieblichen Ausbildungsprojekten. Eingetragene Personen: Lüscher Baglioni, Francesca Yvonne, von Mühen, in Lohn SH, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1348 vom 09.10.2001 (082091)

**Mutationen**Mutations  
Mutazioni

■ **M & S Komplettbau GmbH**, in Rämgen, Beratung von Immobilien-, Gewerbe-, Industrie- und Bauunternehmen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 01.05.1997, S. 2939). Firma neu: **M & S Komplettbau GmbH in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88a HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in Bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohr, Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Aach (D), Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer]; Minder, Roland, von Biel BE, in Bottingen, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 1349 vom 09.10.2001 (082092)

■ **Online Consulting AG**, in Neuhausen am Rheinfall, Betrieb von elektronischen Informationssystemen, insbesondere Angeboten von Internet-Dienstleistungen sowie Betrieb, Entwicklung und Schulung auf dem Gebiet der Internet-Anwendung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6490). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Spring, Rolf, von Seedorf BE, in Istighofen (Bürgen TG), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1350 vom 09.10.2001 (082093)

**Lösungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **Solarsystem Ochsner + Partner AG in Liquidation**, in Neunkirch, Planung und Erstellung von Anlagen zur passiven und aktiven Nutzung der Sonnenenergie, insbesondere von Wintergärten und von Immobilien jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1547). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird mit Bestätigung des Revisors vom 17. Juli 2001 vor Ablauf des Sperrjahres gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1351 vom 09.10.2001 (082094)

■ **Treuhandbüro Alois Vollstuber**, in Schaffhausen, Treuhand, Verwaltung-, Kauf- und Verkauf von Immobilien, Unternehmensberatung, Revision, Einzelirma (SHAB Nr. 60 vom 24.03.2000, S. 2003). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1352 vom 09.10.2001 (082095)

SO

Ollen-Gösgen (SO)

**Neueintragen**Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Musikbar Checkpoint GmbH**, in Olten, Tannwaldstrasse 101, 4600 Olten, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 4. 10. 2001. Zweck: Betrieb des Restaurants 'Musikbar Checkpoint' in Olten und Veranstalten von Musik-

lässen. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder direkt oder indirekt damit in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Brogli, Thomas, von Seberg, in Olten, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Emmenegger, Siegfried, von Emmen, in Vordenwald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Freiburghaus, René, von Neuweg, in Murgenthal, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Fontanini, Alessandro, von Trubschachen, in Hägendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Saxer, Michel, von Wohlenstein, in Wisen SO, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Seiber, Alexander, österreichischer Staatsangehöriger, in Oberentfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--; Tschaggler, Eduard, von Schwendbühl, in Oberentfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--.  
Tagebuch Nr. 972 vom 09.10.2001 (082096)

**Mutationen**Mutations  
Mutazioni

■ **Bally Labels AG**, in Schönenwerd, Fabrikation von und Handel mit gewobenen und gedruckten Etiketten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16. 07. 2001, S. 5447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bally, Martin, von Rohr SO und Schönenwerd, in Niederentlibach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegenthaler, Kurt, von Trubschachen, in Niederentlibach, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blatmann, Thomas, von Wädenswil, in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Suter, Hans-Peter, von Gränichen, in Hunzenschwil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 973 vom 09.10.2001 (082097)

■ **Sigma Solution GmbH**, bisher in Aarberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 13. 01. 2000, S. 255). Statutenänderung: 20. 09. 2001. Firma neu: **DDSNZGK GmbH**. Sitz neu: Olten. Domizil neu: bei Destan Imaroski, Käppelstrasse 2, 4600 Olten. Zweck neu: Erbringen von Dienstleistungen jeglicher Art im Bereich von Immobilien, Rechtsberatungen und Consulting. Kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und verkaufen sowie alles tun, was geeignet ist, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem in Zusammenhang steht. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schachler, Dominique, von Burgdorf und Allstätten, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: von Burgdorf, in Burgdorf].  
Tagebuch Nr. 974 vom 09.10.2001 (082098)

■ **Stiftung Tierheim Olten**, in Olten, Mithilfe bei der Finanzierung von Aufgaben, die den Weiterhalt des Tierheims Olten betreffen, Stiftung (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1999, S. 7493). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zehntner, Dominik, von Reigoldswil, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyssmann, Rémy, von Herzogenbuchsee, in Kriegstetten, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 975 vom 09.10.2001 (082099)

Solothurn, Bezirk Wasseramt (SO)

**Mutationen**Mutations  
Mutazioni

■ **AGI AG für Isolierungen, Zweigniederlassung Zuchwil**, in Zuchwil, Erstellung von Dämmungen, Isolierungen aller Art einschliesslich Brandschutz sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 438), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Stauffenberg, Wolf, von Bundesrepublik Deutschland, in Zumikon, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Wasem, Robert, von Zürich, in Bülach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 436 vom 09.10.2001 (082100)

Solothurn, Bezirk Lebern (SO)

**Neueintragen**Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Ahmet Karabas**, in Langendorf, Weissensteinstrasse 14, 4513 Langendorf, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Betrieb des Restaurant Witmer. Eingetragene Personen: Karabas, Ahmet, türkischer Staatsangehöriger, in Zuchwil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 227 vom 09.10.2001 (082101)

■ **Weissenstein-Apotheke AG (Weissenstein-Apotheke SA) (Weissenstein-Apotheke Ltd.)**, in Langendorf, Weissensteinstrasse 11, 4513 Langendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 20. 09. 2001. Zweck: Betreibung einer öffentlichen Apotheke, Handel mit pharmazeutischen Produkten, Erbringung von Serviceleistungen und Beratung auf dem Gebiet der Pharmazie. Die Apotheke kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, belasten, zu veräussern und zu verwalten. Die Gesellschaft kann im Uebrigen alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der Einzelirma 'Weissenstein-Apotheke Dr. Josef Brunner', in Langendorf, Einrichtungsgegenstände, Warenlager etc. zum Preis von maximal CHF 750'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilung an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Viat-Étienne, André Pierre, von Les Bois, in Solothurn, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Viatte-Brunner, Franziska Ruth, von Langendorf, Ruswil und Les Bois, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung; Treuhand-, Revisions- und Steuerberatungsbüro Lehmann AG, in Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 228 vom 09.10.2001 (082102)

**Lösungen**Radiations  
Cancellazioni

■ **Weissenstein-Apotheke Dr. Josef Brunner**, in Langendorf, Apotheke und Drogerie, Einzelirma (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1989, S. 1701). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 229 vom 09.10.2001 (082103)

Solothurn, Bezirk Solothurn (SO)

**Neueintragen**Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Capitaltrend Holding AG**, in Solothurn, c/o Willy Uebelhart, Poststrasse 10, 4500 Solothurn, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 8. 10. 2001. Zweck: Erwerb, Halten und Verwaltung sowie Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Uebelhart, Willy, von Welschenrohr, in Biberist, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Trigon Treuhand, Stadler, Scheidegger und Fink, in Solothurn, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 435 vom 09.10.2001 (082104)

**Mutationen**Mutations  
Mutazioni

■ **Genossenschaft Isebhäni**, in Solothurn, Förderung und Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen im Eigentums- oder Mietverhältnis, Genossenschaft (SHAB Nr. 230 vom 26. 11. 1998, S. 8089). Statutenänderung: 24. 09. 2001. Firma neu: **Genossenschaft Steinbrugg**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meier, Rudolf, von Oberrögen, in Oberrögen, Mitglied der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 436 vom 09.10.2001 (082105)

SZ

**Neueintragen**Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Adphos AG**, in Freienbach, bei Vierte Säule Finanzplan AG, Talstrasse 31, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 14. 09. 2001. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Qualitätskontrolle sowie Vermitteln von Finanzierungsmitteln für Dritte und auf eigene Rechnung; kann Immobilien und Grundstücke verwalten, kaufen und verkaufen; kann Lizenzen und Franchisen vergeben; kann Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnung vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für verbundene Unternehmen und Dritte eingehen; kann Vermögenswerte erwerben, verwalten, vermitteln und verwerten; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und solche erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 50.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Eingetragene Personen: Wirz, Walter A., von Hochdorf, in Uerikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bischofberger, Erwin, von Oberrögen, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2619 vom 09.10.2001 (082106)

■ **EuroPharma GmbH**, in Feusisberg, Dorfstrasse 6, 8835 Feusisberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragen). Statutendatum: 8. 10. 2001. Zweck: Forschung und Ent-

wicklung, Produktion, Marketing und Vertrieb sowie Handel mit und Lizenzvergabe von Phyto-Medizin- und Wellness Produkten; Beratungs- und Konsulententätigkeit; Vermietung von Kraftfahrzeugen; kann gleichartige oder andersartige Unternehmen erwerben, sich an solchen beteiligen, Interessen- und Gemeinschaftsverträge aller Art mit solchen schliessen oder deren Vertretung übernehmen sowie Grundstücke erwerben, belasten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Vitamine & Co Vertriebsgesellschaft mbH, in Graz (A), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Diviseck, Michael, von Österreich, in Feusisberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Granec, Reinhard, von Österreich, in Neudorf (A), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2620 vom 09.10.2001 (082107)

■ **Food Art AG (Food Art Ltd.) (Food Art SA)**, in Wollerau, Park Rohrbühl, Sihlegstrasse 23, 8832 Wollerau, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 5. 10. 2001. Zweck: Leistungen im Gastronomiebereich, insbesondere das Betreiben eines Catering und Event Service, einer Kuchenschule, eines Food & Wine Member Clubs sowie Belieferung von Dritten mit Esswaren; kann Food Art-Betriebe betreiben, damit zusammenhängende Rechte erwerben, halten, lizenzieren oder veräussern; kann andere Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art übernehmen und geschäftsführend vertreten, sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, belehnen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 250'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 250'000.--. Aktien: 2'500 Namenaktien zu CHF 100.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Studer, Jürg, von Trimbach, in Bäch SZ, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift; Wildhaber, Dr. Christoph, von Flums, in Hausen bei Brugg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burckhardt Investcontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2600 vom 08.10.2001 (082108)

■ **HOLDA BETEILIGUNGEN AG**, in Lachen, bei Dobler Rechtsanwälte, Bauernhofstrasse 14, 8853 Lachen, Aktiengesellschaft (Neueintragen). Statutendatum: 5. 10. 2001. Zweck: Beteiligung an Gesellschaften aller Art sowie Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften; kann mittels Einbringung von Gütern, Fusion, Aktienzeichnung, Beteiligung oder ähnlichem, andere inländische oder ausländische bestehende oder noch zu gründende Gesellschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dobler, Dr. Philipp, von Schübelbach, in Lachen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift; Fleischmann Consulting GmbH, in Wollerau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2601 vom 08.10.2001 (082109)

■ **tiefpreiscomputer.ch, Livio Son**, in Galgenen, Zürcherstrasse 52, 8854 Sieben, Einzelirma (Neueintragen). Zweck: Handel mit Computer, Computer-Einzelteilen sowie Elektronik allgemein. Eingetragene Personen: Son, Livio, von Rütshlikon, in Sieben-Galgenen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2602 vom 08.10.2001 (082110)

**Mutationen**Mutations  
Mutazioni

■ **AG für innovative Finanzdienstleistungen**, in Freienbach, Eigenentwicklung und Vertrieb von innovativen Finanzdienstleistungsprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5163). Statutenänderung: 4. 10. 2001. Aktien: 3'040 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10.-- und 3'030 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 304 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100 und 303 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Partizipationsscheine neu: 66'660 Namenpartizipationsscheine zu CHF 10.-- [bisher: 6'666 Namenpartizipationsscheine zu CHF 100.--]. [Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaim, Josef Ferdinand, von Deutschland, in Zusalmeim (D), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2603 vom 08.10.2001 (082111)

■ **AMBRIDGE Consulting GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Vertriebs- und technische Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 2000, S. 7760). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2604 vom 08.10.2001 (082112)

■ **Ambridge Professional Services GmbH**, in Küssnacht am Rigi, Projektbezogene Beratung und Vertrieb von technischen Dienstleistungen im In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 861). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2605 vom 08.10.2001 (082113)

■ **Architekturbüro Robert Grätzer**, in Arth, Betrieb eines Architekturbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 2001, S. 4105). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Einzelrichters des Bezirksgerichts Schwyz vom 6.8.2001 der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des gleichen Richters vom 29.8.2001 mangels Aktiven eingestellt worden. Da der Inhaber sein Geschäft weiterführt, bleibt die Eintragung bestehen.  
Tagebuch Nr. 2606 vom 08.10.2001 (082114)

■ **Fendata (Schweiz) GmbH**, in Wängen SZ, Erwerb von Handel mit Geräten und Programmen der EDV, insbesondere für den Fensterbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 212 vom 04. 11. 1997, S. 8011). Statutenänderung: 26. 09. 2001. Zweck neu: Produktion und Erwerb von, sowie Handel mit Geräten und Programmen der Informatik in der Schweiz, insbesondere für den Fensterbau; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten, vermitteln, mieten, vermieten und verkaufen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ernst, Roger, von Kölliken, in Neuchâtel, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 4'500.--; Biehler, Wolf, von Deutschland, in Malsch (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.--; Bühler, Gerhard, von Hausen am Albis, in Altendorf, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'500.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mallmann-Biehler, Dr. Marion, von Deutschland, in Konstanz (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Züger, René, von Vorderthal, in Lachen SZ, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2607 vom 08.10.2001 (082115)

■ **GUP, Gemoets Unternehmensberatung und -projekte**, in Freienbach, Unternehmensberatung und -projekte, Einzelfirma (SHAB Nr. 235 vom 02. 12. 1999, S. 8172). Domizil neu: Kantonstrasse 71, 8807 Freienbach.  
Tagebuch Nr. 2608 vom 08.10.2001 (082116)

■ **Interchem AG**, in Lachen, Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28. 09. 2001, S. 7556). Domizil neu: Alpenblickstrasse 26, 8853 Lachen.  
Tagebuch Nr. 2609 vom 08.10.2001 (082117)

■ **Internationale Kolping Finanzdienstleistungs AG**, in Einsiedeln, internationale Finanzberatung im Bereich Kapitalbeschaffung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 26. 03. 2001, S. 2214). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Steiner, Markus, von Oberberg, in Einsiedeln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bankrevisions- und Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle, Zeller, Dr. Ernst, von Sigriswil, in Uitikon Waldegg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle und ohne genügende Verwaltung.  
Tagebuch Nr. 2610 vom 08.10.2001 (082118)

■ **Kowner Immobilien AG**, in Wollerau, Erstellung, Verwaltung und Handel von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 20. 10. 1999, S. 7174). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kowner, Odette, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kowner, Iwan, von Zürich, in Wollerau, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident und Delegierter].  
Tagebuch Nr. 2621 vom 09.10.2001 (082119)

■ **Laco Investment & Participation Ltd.**, in Lachen, Tätigkeit von Investment und Partizipationen sowie von Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 09. 09. 2001, S. 7045). Domizil neu: Alpenblickstrasse 26, 8853 Lachen.  
Tagebuch Nr. 2611 vom 08.10.2001 (082120)

■ **Laterra AG**, in Lachen, Tätigkeit von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 1999, S. 6770). Domizil neu: Alpenblickstrasse 26, 8853 Lachen.  
Tagebuch Nr. 2612 vom 08.10.2001 (082121)

■ **Rise Gastro GmbH**, in Schwyz, Betrieb des Restaurants im Haus "Blaser" an der Archivgasse 6 in Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 90 vom 10. 05. 2001, S. 3522). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (neu firmierend: Anastro Sagl; SHAB Nr. 184 vom 24. 09. 2001, S. 7410) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2613 vom 08.10.2001 (082122)

■ **T.M.S. Consulting AG**, in Lachen, Herstellung und Vermarktung von Software für Dokumente- bzw. Text-Informationssysteme, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2001, S. 4359). Domizil neu: Alpenblickstrasse 26, 8853 Lachen.  
Tagebuch Nr. 2614 vom 08.10.2001 (082123)

■ **Trilog Learning AG in Liquidation**, in Freienbach, Verwertung von im Zusammenhang mit dem Thema "Lernen und Wissensvermittlung" stehenden Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 4. 07. 2001, S. 5386). Firma neu: **Trilog Learning AG**. Mit Verfügung vom 1.10.2001 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichts Hofe den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter.  
Tagebuch Nr. 2615 vom 08.10.2001 (082124)

■ **Trimogra AG**, in Wollerau, Handel mit Agrarprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2001, S. 3099). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brandenberger, Marc, von Buch am Irchel, in Wallisellen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Verwaltungsrat.  
Tagebuch Nr. 2616 vom 08.10.2001 (082125)

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Altimax Network AG**, in Altendorf, Handel mit elektronischen Komponenten und Baugruppen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 2000, S. 1524). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2617 vom 08.10.2001 (082126)

■ **High-Com Engineering AG**, in Freienbach, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Warenausgabe-Automaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 30. 06. 1997, S. 4523). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2618 vom 08.10.2001 (082127)

**TG**

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Johann Inauen Schweinezucht**, in Wäldi, Schulstrasse 23, 8564 Wäldi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck Schweinezucht. Eingetragene Personen: Inauen, Johann, von Appenzel, in Wäldi, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Inauen, Elisabeth, von Appenzel, in Wäldi, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3996 vom 09.10.2001 (082128)

■ **Scheu + Partner**, in Frauenfeld, Zielackerstrasse 68, 8500 Frauenfeld, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 10. 2001. Zweck: Handel mit Liegenschaften und Waren aller Art, Beratertätigkeit. Eingetragene Personen: Scheu, Beat, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Scheu, Franziska, von Frauenfeld, in Frauenfeld, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3997 vom 09.10.2001 (082129)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AC Klausner GmbH**, in Eschlikon, Ausführung von Maurer- und Kleubarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 6 vom 10. 01. 2001, S. 206). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bronschhofen (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7761) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 3998 vom 09.10.2001 (082130)

■ **AGI AG für Isolierungen**, in Frauenfeld, Erstellung von Dämmungen, Isolationen aller Art, einschliesslich Brandschutz, sowie Handel mit diesen und ähnlichen Artikeln der Bau- und Industriebranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 216 vom 05. 11. 1999, S. 7552). Mit Hauptsitz in Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wasem, Robert, von Zürich, in Bülach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; von Stauffenberg, Wolf, deutscher Staatsangehöriger, in Zumikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
Tagebuch Nr. 3999 vom 09.10.2001 (082131)

■ **Alphasem AG**, in Berg TG, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Geräten und deren Zubehör für die Halbleiter-Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6330). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Anderegg, Jürg, von Watwil, in Schaffhausen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Wirz, Gustav, von Solothurn, in Berg TG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Ritzmann, Heinz, von Wilchingen, in Berg TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4000 vom 09.10.2001 (082132)

■ **Alphasem Holding AG**, in Berg TG, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, besonders solchen mit Halbleiterindustrie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 09. 1999, S. 6330). Eingetragene Perso-

nen neu oder mutierend: Wirz, Gustav, von Solothurn, in Berg TG, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Anderegg, Jürg, von Watwil, in Schaffhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 4001 vom 09.10.2001 (082133)

■ **Gebr. Hausammann AG**, in Uttwil, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften und Stockverkeigentum sowie Betrieb von Campingplätzen mit Gaststätten und Kiosken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 26. 02. 1985, S. 750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keel + Schöpfer Treuhand AG, in Altstätten, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4002 vom 09.10.2001 (082134)

■ **Hausammann Caravans & Boote AG**, in Uttwil, Handel mit Wohnwagen, Booten, Campingartikeln und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 24). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7769) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4004 vom 09.10.2001 (082135)

■ **KJB Engineering AG**, in Steckborn, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen, Beteiligungsmanagement, auch für Dritte, Beratung von Unternehmen und Unternehmern, insbesondere auf dem Gebiet Merger und Akquisition usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2001, S. 24). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 193 vom 05. 10. 2001, S. 7769) im Handelsregister des Kantons Thurgau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4004 vom 09.10.2001 (082136)

■ **Lawson Mardon Neher AG**, in Kreuzlingen, Bau bzw. Erwerb von Anlagen zur Herstellung und Bearbeitung von Folien und Verpackungsgütern aus Aluminium usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 20. 06. 2001, S. 4624). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baldi, Alessandro, von Prato (Leventina), in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Styger, Dr. Christian, von Stein AR, in Flurlingen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Ghetta, August Werner, von Frauenfeld, in Wülhusen, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4005 vom 09.10.2001 (082137)

■ **Mabag**, in Bichelsee-Balterswil, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten jeder Art, sowie ein Baggerunternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 1996, S. 1310). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beerli, Max, von Bichelsee-Balterswil, in Wil SG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aadorf]; Kowa Treuhand AG, in Reichenburg, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4006 vom 09.10.2001 (082138)

■ **Raesta AG Frauenfeld**, in Frauenfeld, Erstellung und Kauf von Liegenschaften sowie deren Vermietung, Verwaltung und Verkauf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1999, S. 8673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4007 vom 09.10.2001 (082139)

■ **Real-Generalbauunternehmung AG**, in Frauenfeld, in erster Linie Erstellung von Bauten aller Art als Generalunternehmerin, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1999, S. 8673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4008 vom 09.10.2001 (082140)

■ **Räschle & Partner AG, Architekten**, in Frauenfeld, Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten sowie Durchführung von Planungen, Schätzungen und Expertisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 22. 12. 1999, S. 8673). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hess Revisions- und Wirtschaftsberatungs AG, in Weinfelden, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Weinfelden, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4009 vom 09.10.2001 (082141)

■ **Saxonia AG**, in Matzingen, Herstellung und Vertrieb von Metall- und Kunststoffteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 20. 10. 1997, S. 7639). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hangartner Treuhand AG Revisions- und Treuhandgesellschaft, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Appenzeller, Elisabeth, von Sennwald, in Felben-Wellhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Watwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Heiberger, Franz, deutscher Staatsangehöriger, in Stettfurt, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wallenwil (Eschlikon)]; Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4010 vom 09.10.2001 (082142)

■ **Wifag AG für Wohneigentum**, in Willen TG, Ausführung von Arbeiten auf den Gebieten Generalunternehmung, Bautreuhand und Architekturbüro usw., Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 62 vom 29. 03. 2001, S. 2355). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wetzel, Anton, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Othmar, von Gossau SG, in Gossau SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4011 vom 09.10.2001 (082143)

**TI**

**Distretto di Bellinzona (TI)**  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Scuola di musica di Marco Fratantonio**, in Bellinzona, Via Murate 7, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: scuola di musica. Persone iscritte: Fratantonio, Marco, cittadino italiano, in Giubiasco, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 807 del 09.10.2001 (082144)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **AMAG Automobili e motori SA**, in Bellinzona, il commercio e l'importazione di automobili, motori e pezzi di ricambio di ogni tipo come pure la conduzione di garages con le attività ad essa collegate, Succursale (FUSC no.38 del 23. 2. 2001, pagina 1398), con sede principale a Zurigo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Wymann, Max, da Sempach Stadt, in Meien, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Boix, Antonio, da Zurigo, in Zurigo, con procura collettiva a due [finora: con firma collettiva a due].  
Giornale no 808 del 09.10.2001 (082145)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Bellinzona, a favore lo sviluppo economico del Cantone, Istituto di diritto pubblico (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6852). Persone dimissionarie e firme cancellate: Keller, Giorgio, da Oberthal, in Maroggia, direttore, con firma collettiva a due; Briccalli, Paolo, da Osogna, in Osogna, con procura collettiva a due con limitazione; Gazzaniga, Sandro, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due con limitazione; Grossi, Osvaldo, da Monte Carasso, in Bellinzona, con procura collettiva a due con limitazione; Maccanetti, Boris, da Lumino, in Camorino, con procura collettiva a due con limitazione; Maniotti, Arnaldo, da Glosio, in Gnosca, con procura collettiva a due con limitazione; Mistri, Matrizio; da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due con limitazione; Pedrelli, Nicola, da S. Antonino, in S. Antonino, con procura collettiva a due con limitazione; Zappa, Silva, da Paradiso, in Bellinzona, con procura collettiva a due con limitazione; Bagutti, Stefano, da Rovio, in Gnosca, con procura collettiva a due; Manara, Dante, da Leontica, in Bellinzona, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Luchessa, Francesca, da Laverzosa, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Bassetti, Marco, da S. Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Casari, Piero, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Chiesa, Eros, da Bioggio, in Torricella, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Chiringhelli, Luca, da Bellinzona, in Lumino, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Giudicetti, Massimo, da Lostallo, in Locarno, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Gregori, Moreno, da Berzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Martignoni, Arnaldo, da Vira (Gambargno), in Lumino, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Mozzini, Claudio, da Camorino, in Camorino, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Pinchetti, Giorgio, da Lodrino, in Bellinzona, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Gianocca, Giampiero, da Sant'Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Duca, Giovanni, da Verdabbio, in Roveredo (GR), con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Maffei, Paolo, da Mendrisio, in Muraltio, con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con limitazione]; Radiazioni di succursali a seguito di riorganizzazione: [radiati: Agenzia di Faido] [radiati: Mendrisio] [radiati: Melide] [radiati: Tesserete] [radiati: Agno] [radiati: Lugano-Molino] [radiati: Cevio] [radiati: Agenzia di Brissago] [radiati: Losone] [radiati: Ascona] [radiati: Agenzia di Locarno Città Vecchia] [radiati: Agenzia di Dongio] [radiati: Agenzia di Bodio] [radiati: Agenzia di Airolo] [radiati: Biasca] [radiati: Agenzia Piazza Collegiata Bellinzona] [radiati: S. Antonino] [radiati: Agenzia Area Autostradale Bellinzona Nord] [radiati: Agenzia Area Autostradale Bellinzona Sud]. Radiazioni limitazioni diritto di firma: unicamente per la sede principale, agenzie di Bellinzona Piazza Collegiata, Area Autostradale di Bellinzona Nord, Agenzia Autostradale di Bellinzona Sud, Agenzia di Airolo, Agenzia di Bodio, Agenzia di Dongio e Agenzia di Faido. Giornale no 811 del 09.10.2001 (082146)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Bellinzona**, in Bellinzona, a favore lo sviluppo economico del Cantone, Essa offre al pubblico la possibilità di investire in modo sicuro e redditizio i suoi risparmi, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6853), con sede principale a Bellinzona. Nuove disposizioni per la succursale: Altri locali commerciali: Bellinzona, Area autostradale Nord, 6501 Bellinzona, Bellinzona, Area autostradale Sud, 6513 Monte Carasso, Bellin-

zona, Piazza Collegiata, 6501 Bellinzona, Sant'Antonino, c/o Centro Commerciale Migros, 6592 Sant'Antonino, Airole, 6780 Airole, Faido, 6760 Faido, Bodio, 6743 Bodio, Dongio, 6715 Dongio, Biasca, Via Pini 2, 6710 Biasca. Nuove persone iscritte o modifiche: Barbuscia, Donato, da Pregassona, in Camignolo, direttore generale, con firma collettiva a due; Arrigoni, Renato, da Novazzano, in Lopagno, direttore, con firma collettiva a due; Bulla, Bernardino, da Cabbio, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due; Lavizzari, Giorgio, da Bellinzona, in Semintina, direttore, con firma collettiva a due; Mondada, Marco, da Minusio, in Pregassona, direttore, con firma collettiva a due; Pedrazzini, Fabio, da Campo (Vallemaggia), in Locarno, direttore, con firma collettiva a due; Beeler, Lucamaria, da Steinen e Giubiasco, in Claro, direttore aggiunto, con firma collettiva a due; Cotti, Alberto, da Mosogno, in Massagno, direttore aggiunto, con firma collettiva a due; Pisoni, Claudio, da Asona, in Tavere, direttore aggiunto, con firma collettiva a due; Bernardacci, Mary, da Frasco, in Giubiasco, vice-direttore, con firma collettiva a due; Bionda, Gianfranco, da Preonzo, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Castelli, Luca, da Prato (Leventina), in Giubiasco, vice-direttore, con firma collettiva a due; Lazzarotti, Luciano, da Russo (Comune Onsemonne), in Arbedo-Castione, vice-direttore, con firma collettiva a due; Lucchini, Donato, da Loco, in Arbedo-Castione, vice-direttore, con firma collettiva a due; Pellandini, Pierluigi, da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, vice-direttore, con firma collettiva a due; Rupp, Otto, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Umberg, Kurt, da Uster, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Baer, Romano, da Rothrist, in Magadino (Quarinto), vice-direttore, con firma collettiva a due; Jauch, Giovanni, da Bellinzona, in Bellinzona, vice-direttore, con firma collettiva a due; Locatelli, Mauro, da Onsemonne, in Gordola, vice-direttore, con firma collettiva a due; Morosoli, Cristiano, da Cagiallo, in Camorino, vice-direttore, con firma collettiva a due; Tomasini, Carlo, da Lugano, in Camignolo, vice-direttore, con firma collettiva a due; Scopazzini, Sergio, da Lugano, in Brè sopra Lugano, direttore, con firma collettiva a due; Domenighini, Remo, da Malvaglia, in Malvaglia, vice-direttore, con firma collettiva a due; Gussetti, Gregory, da Quinto, in Quinto, con procura collettiva a due; Gabelli, Antonio, da Semione, in Semione, con procura collettiva a due; Mistrì, Maurizio, da Arbedo-Castione, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Briccalli, Paolo, da Osogna, in Osogna, con procura collettiva a due; Albertoni, Domenico, da Robasacco, in Carabbia, con procura collettiva a due; Anzalone, Cataldo, da Caslano, in Sorenago, con procura collettiva a due; Bagutti, Stefano, da Rovio, in Gnossa, con procura collettiva a due; Danzi, Roberto, da Prato (Leventina), in Bioggio, con procura collettiva a due; Duca, Giovanni, da Verdabbio, in Roveredo GR, con procura collettiva a due; Gazzaniga, Sandro, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Ghilmetti, Stefano, da Campo (Blenio), in Minusio, con procura collettiva a due; Chiringhelli, Luca, da Bellinzona, in Cugnasco, con procura collettiva a due; Gianocca, Giampiero, da Sant'Antonino, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Giudiciotti, Massimo, da Lostalio, in Locarno, con procura collettiva a due; Grossi, Osvaldo, da Monte Carasso, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Giudicelli, Sandro, da Ponto Valentino, in Ludiano, con procura collettiva a due; Lafranchi, Patrick, da Coglio, in Minusio, con procura collettiva a due; Maccanetti, Boris, da Lumino, in Camorino, con procura collettiva a due; Manara, Daniele, da Leontica, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Mariotti, Arnoldo, da Gnossa, in Gnossa, con procura collettiva a due; Martignoni, Arnoldo, da Vira (Gambargno), in Lumino, con procura collettiva a due; Mozzini, Claudio, da Camorino, in Camorino, con procura collettiva a due; Pedrelli, Nicola, da Sant'Antonino, in Sant'Antonino, con procura collettiva a due; Pedruzzi, Luigi, da Bellinzona, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Pellencini, Sandro, da Berzona, in Cadenazzo, con procura collettiva a due; Pinchetti, Giorgio, da Lodrino, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Rossini, Giorgio, da Monte Carasso, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Sudaro, Tiziano, da Locarno, in Locarno, con procura collettiva a due; Zappa, Silva, da Paradiso, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Bassetti, Marco, da Sant'Antonino, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Casari, Piero, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Chiesa, Eros A., da Bioggio, in Torricella, con procura collettiva a due; Cristini, Gianni, da Auresio, in Camorino, con procura collettiva a due; Giorgetti, Flavia, da Carabbia, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Gregori, Moreno, da Berzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Maffei, Paolo, da Mendrisio, in Losone, con procura collettiva a due; Manzoni, Daniele, da Cureggia, in Adiswil, con procura collettiva a due; Rusconi, Andrea, da Bodio, in Bodio, con procura collettiva a due; Trippel, Ralph, da Coira, in Davesco-Soragno, con procura collettiva a due; Luchessa, Francesca, da Lavertezzo, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Sangiorgio, Nicolao, da Onsemonne, in Lodrino, con procura collettiva a due; Altiti Cavalleri, Consuelo, da Lugano, in Orselina, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Bernasconi, Luido, da Stabio, in Vico Morcote, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Bertoli, Manuele, da Novaggio, in Locarno, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Bizzozzo, Urbano, da Vezia, in Canobbio, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Bordini, Giancarlo, da Sembrancher, in Vignanello, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Borradori, Mario, da Gordola, in Lugano, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; De Dea, Renza, da Locarno, in Locarno, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Garzoni, Carlo, da Stabio, in Lugano, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Protti Salmigna, Sarah, da Intragna, in Lugano, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma; Paglia, Erto, da Morbio Superiore, in Anzico, membro del consiglio di amministrazione, senza diritto di firma.

Giornale no 812 del 09.10.2001 (082147)

■ **Knoll-Bioresearch SA**, in Sant'Antonino, La fabbricazione e la vendita di prodotti biotecnologici, chimici e farmaceutici. Società anonima (FUSC no. 182 del 20. 9. 2001, pagina 7331). Statuti modificati: 4. 10. 2001. Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione. Giornale no 809 del 09.10.2001 (082148)

■ **Lentini Services SA**, in Bellinzona. La gestione, diretta e indiretta, di cantine, mense, ristoranti, mescole e spacci, nonché ogni altra attività similare. Società anonima (FUSC no. 242 del 12. 12. 2000, pagina 8456). Persone dimissionarie e firme cancellate: Azzari, Gabriele, cittadino italiano, in Lamone, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Villat, Remo, da Montfaverger, in Bellinzona, membro, con firma individuale [Infora: con firma collettiva a due]; Lombardi, Filippo, da Airole, in Massaggio, presidente, con firma collettiva a due [Infora: con firma individuale]. Giornale no 806 del 09.10.2001 (082149)

■ **Valbau SA**, in Sant'Antonino, La compra e vendita, il commercio, importatori e export di acciaio inox, serraamenti, cucine in PVC, materiali edili di tutti i generi, la fabbricazione di carpenteria metallica. Società anonima (FUSC no. 221 del 12. 11. 1999, pagina 7711). Persone dimissionarie e firme cancellate: Trantor Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fidalpi SA, in Mesocco, ufficio di revisione. Giornale no 810 del 09.10.2001 (082150)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia Area Autostradale Bellinzona Nord**, in Bellinzona, Favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6852), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 813 del 09.10.2001 (082151)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia Area Autostradale Bellinzona Sud**, in Bellinzona, Favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6852), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 814 del 09.10.2001 (082152)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Sant'Antonino**, in Sant'Antonino, Favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6852), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 815 del 09.10.2001 (082153)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia Piazza Collegiata**, in Bellinzona, Favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 170 del 4. 9. 2001, pagina 6853), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 816 del 09.10.2001 (082154)

#### Distretto di Blenio (TI)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Dongio**, in Dongio, favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 60 del 09.10.2001 (082155)

#### Distretto di Leventina (TI)

#### Mutations Mutazioni

■ **Carrozeria Lanzetti Sagl**, in Polleggio, la gestione di una carrozzeria. Società a garanzia limitata (FUSC no. 146 del 30. 7. 1993, pagina 4006). Nuova ragione sociale: **Carrozeria Lanzetti Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Leventina, Faido, del 17.09.2001. Giornale no 107 del 09.10.2001 (082156)

■ **Robingest SA**, in Bodio, importazione ed esportazione con l'estero di qualsiasi articolo. Società anonima (FUSC no. 163 del 24. 8. 2001, pagina 6526). Nuova ragione sociale: **Robingest SA in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Leventina, Faido, del 25.09.2001. Giornale no 108 del 09.10.2001 (082157)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Airole**, in Airole, favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 109 del 09.10.2001 (082158)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Bodio**, in Bodio, favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 110 del 09.10.2001 (082159)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Faido**, in Faido, favore il sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 179 del 17. 9. 2001, pagina 7232), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione. Giornale no 111 del 09.10.2001 (082160)

#### Distretto di Locarno (TI)

#### Neuaustragen Radiations Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Kettrin Import Export Sagl**, in Tenero-Contrà, Via Salicciolo, 6598 Tenero-Contrà. Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 3. 10. 2000. Scopo: L'importazione, l'esportazione di ogni genere di bevanda alcolica, frutta, verdura, pesce ed in genere di alimentari, sia in Svizzera che all'estero. La società potrà inoltre partecipare a società del ramo, nonché promuovere ogni altra attività atta a consentire il raggiungimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bertuca, Kettrin, da Bellinzona, in Tenero-Contrà, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 5'000.--; Kanala, Giorgio, da Baden, in Mellingen, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Schibli, Roberta, da Baden, in Dättwil AG, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 5'000.--. Giornale no 985 del 09.10.2001 (082161)

#### Mutations Mutazioni

■ **Artigianatecnic e consulenza SA**, in Minusio, La mediazione nonché la consulenza commerciale e marketing all'estero di prodotti lavorati per l'industria della bigiotteria e la tecnica. Società anonima (FUSC no. 97 del 19. 05. 1995, pagina 2815). Persone dimissionarie e firme cancellate: SA di Consulenza Economica ed Aziendale, in Locarno, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modifiche: Fidugen SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 986 del 09.10.2001 (082162)

■ **Associazione Sion Losone**, in Losone, Il sostegno finanziario, come pure organizzativo e operativo, per la realizzazione di strutture sanitarie nel Terzo Mondo. Associazione (FUSC no. 9 del 15. 01. 2001, pagina 316). Persone dimissionarie e firme cancellate: Allegri, Mirto, da Claro, in Claro, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Zeeb, Maïra, da Bellinzona, in Monte Carasso, presidente, con firma collettiva a due [Infora: membro]; Konde, Mabilia, da Vogorno, in Locarno, membro, con firma collettiva a due [Infora: presidente]; Ndongala, Diansonaa, cittadino angolano, in Sant'Antonino, membro, con firma collettiva a due [Infora: vicepresidente]; Garzia, Giuseppe, cittadino italiano, in Cadenazzo, vice-presidente, con firma collettiva a due [Infora: segretario]. Giornale no 996 del 09.10.2001 (082163)

■ **Astrol SA**, in Gordola, La ricerca, lo studio tecnico, la progettazione, la produzione, la compra-vendita e la rappresentanza di attrezzature speciali, stampi, macchine operatrici automatiche, macchine per la lavorazione di... Società anonima (FUSC no. 67 del 10. 04. 1997, pagina 2387). Persone dimissionarie e firme cancellate: Decurtis, Reto, da Trun, in Intragna, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 987 del 09.10.2001 (082164)

■ **ATV analisi tecnica di valori SA**, in Brissago, L'informazione borsistica e finanziaria, inoltre l'assunzione di rappresentanze e la stipulazione di joint ventures. Società anonima (FUSC no. 170 del 03. 09. 1996, pagina 5308). Nuova ragione sociale: **ATV analisi tecnica di valori SA in liquidazione**. Nuovo recapito: c/o Studio Legale e Notarile, Avv. Marco Fiori, Via Trevani 1A, 6600 Locarno. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 04.10.2001. Nuove persone iscritte o modifiche: Fiori, Marco, da Brontallo, in Cevo, liquidatore, con firma individuale [Infora: amministratore unico]. Giornale no 991 del 09.10.2001 (082165)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Locarno**, in Locarno, Favore lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 188 del 28. 09. 2001, pagina 7557), con sede principale a Bellinzona. Nuove disposizioni per la succursale: Altri locali commerciali: Locarno Città Vecchia, Via S. Francesco 1, 6601 Locarno Città Vecchia, Asona, Viale Papio 5, 6612 Asona, Brissago, Via Leoncavallo, 6614 Brissago, Losone, Via Emmaus, 6616 Losone, Cevo, 6675 Cevo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Keller, Giorgio, da Oberthal, in Maroggia, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modifiche: Arnold, Willy, da Zurigo, in Aurigeno, con procura collettiva a due; Biffi, Luciano, da Losone, in Brissago, con procura collettiva a due; Dotta-Lafranca, Michela, da Coglio, in Coglio, con procura collettiva a due; Albertoni, Domenico, da Robasacco, in Carabbia, con procura collettiva a due; Anzalone, Cataldo, da Caslano, in Sorenago, con procura collettiva a due; Danzi, Roberto, da Prato (Leventina), in Bioggio, con procura collettiva a due; Duca, Giovanni, da Verdabbio, in Roveredo GR, con procura collettiva a due; Ghilmetti, Stefano, da Campo (Blenio), in Minusio, con procura collettiva a due; Chiringhelli, Luca, da Bellinzona, in Cugnasco, con procura collettiva a due; Gianocca, Giampiero, da Sant'Antonino, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Giudiciotti, Massimo, da Lostalio, in Locarno, con procura collettiva a due; Giudicelli, Sandro, da Ponto Valentino, in Ludiano, con procura collettiva a due; Lafranchi, Patrick, da Coglio, in Minusio, con procura collettiva a due; Martignoni, Arnoldo, da Vira (Gambargno), in Lumino, con procura collettiva a due; Mozzini, Claudio, da Camorino, in Camorino, con procura collettiva a due; Pedruzzi, Luigi, da Bellinzona, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Pellencini, Sandro, da Berzona, in Cadenazzo, con procura collettiva a due; Pinchetti, Giorgio, da Lodrino, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Rossini, Giorgio, da Monte Carasso, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Sudaro, Tiziano, da Locarno, in Locarno, con procura collettiva a due; Bassetti, Marco, da Sant'Antonino, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Casari, Piero, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Chiesa, Eros A., da Bioggio, in Torricella-Tavere, con procura collettiva a due; Cristini, Gianni, da Auresio, in Camorino, con procura collettiva a due; Gay, Sophie, cittadina francese, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Giorgetti, Flavia, da Carabbia, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Gregori, Moreno, da Berzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Maffei, Paolo, da Mendrisio, in Losone, con procura collettiva a due; Manzoni, Daniele, da Cureggia, in Adiswil, con procura collettiva a due; Rusconi, Andrea, da Bodio, in Bodio, con procura collettiva a due; Trippel, Ralph, da Coira, in Davesco-Soragno, con procura collettiva a due; Luchessa, Francesca, da Lavertezzo, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Bacciarini, Daniele, da Lavertezzo, in Losone, con procura collettiva a due. Giornale no 997 del 09.10.2001 (082166)

■ **Eurogastro Sagl**, in Tenero-Contrà, La gestione di esercizi pubblici e la ristorazione in genere, il commercio di generi alimentari e di ogni merce, comprese l'importazione e l'esportazione, nonché la gestione e l'esercizio di servizi... Società a garanzia limitata (FUSC no. 223 del 15. 11. 2000, pagina 7767). Statuti modificati: 8. 10. 2001. Nuovo recapito: Via S. Gottardo, 6598 Tenero-Contrà. Persone dimissionarie e firme cancellate: Omegaservice Sagl, in Tenero-Contrà, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--; Beltrame, Simone, da Locarno, in Locarno, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--; Manfredini, Enrico, da Emmen, in Tenero-Contrà, gerente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modifiche: Crisafulli, Natale, cittadino italiano, in Giungaglio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Pierini, Giulio, cittadino italiano, in Gordola, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 992 del 09.10.2001 (082167)

■ **Home P.L. Service SA**, in Locarno, Il noleggio, vendita e riparazione di apparecchi e utensili nell'ambito della manutenzione generale di abitazioni e locali commerciali; Società anonima (FUSC no. 111 del 08. 06. 2000, pagina 3909). Statuti modificati: 5. 10. 2001. Nuovo scopo: Il noleggio, la vendita e la riparazione di apparecchi e utensili nell'ambito della manutenzione generale di abitazioni e locali commerciali, come pure l'esercizio di un'impresa di pulizia. Può partecipare ad altre imprese aventi scopo analogo. Giornale no 988 del 09.10.2001 (082168)

■ **La Botega del Vin Muralto Sagl in liquidazione**, in Muralto, Il commercio di vini e liquori, di generi alimentari e non, ecc. Società a garanzia limitata (FUSC no. 171 del 05. 09. 2001, pagina 6895). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura di Locarno-Città del 08.10.2001. Giornale no 993 del 09.10.2001 (082169)

■ **Regli Martino Sagl**, in Asona, La gestione di alberghi e ristoranti; Società a garanzia limitata (FUSC no. 61 del 29. 03. 1999, pagina 2052). Statuti modificati: 2. 10. 2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Martinetti, Boris, da Brione sopra Minusio, in Gordolevo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Nuove persone iscritte o modifiche: Regli, Martino, da Andematt, in Asona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.-- [Infora: con una quota da CHF 19'000.--]. Giornale no 994 del 09.10.2001 (082170)

■ **Soc. Cooperativa immobiliare per la diffusione del Vangelo**, in Locarno, Acquistare immobili, di procedere a costruzioni e di affittare locali adatti per metterli a disposizione della "Comunità Evangelica Pentecostale del Ticino", per la diffusione del Vangelo, Società cooperativa (FUSC no. 149 del

30.06.1983, pagina 2278). Persone dimissionarie e firme cancellate: Stauffer, Jean, da Thun, in Losone, segretario, con firma collettiva a due; Läser, Hans, da Winterthur, in Locarno, vicepresidente, con firma collettiva a due; Mark, Thomas, da Trans, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Albergati, Elvio, da Auresio, in Gravesano, membro, con firma collettiva a due; Cassano, Giuseppe, cittadino italiano, in Bedano, membro, con firma collettiva a due; Scheller, Franz, da Rothenthurm, in Minusio, membro, con firma collettiva a due; Roth, Rudolf, da Basilea, in Ascona, membro, con firma collettiva a due.  
Giornale no 995 del 09.10.2001 (082171)

■ **Weldag SA**, in Ascona, L'acquisto, lo sfruttamento, la costruzione e la vendita di immobili in Svizzera ed all'estero, nonché la partecipazione ad altre società similari, l'amministrazione di patrimoni e l'assunzione di... Società anonima (FUSC no. 106 del 05.06.1998, pagina 3823). Nuove persone iscritte o modificate: OBT AG, in Zurigo, ufficio di revisione [finora: OBT Treuhand AG, in Zurigo].  
Giornale no 989 del 09.10.2001 (082172)

■ **Zeta Dental SA**, in Lavertezzo, L'importazione e l'esportazione di prodotti nel settore dentario ed in settori affini, come pure la commercializzazione di tali prodotti in Svizzera e all'estero, Società anonima (FUSC no. 98 del 25.05.1999, pagina 3443). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Terme SA, in Minusio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Kiing Treuhand AG, in Lucerna, ufficio di revisione.  
Giornale no 990 del 09.10.2001 (082173)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Ascona**, in Ascona, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 188 del 28.09.2001, pagina 7577), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 998 del 09.10.2001 (082174)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Brissago**, in Brissago, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 188 del 28.09.2001, pagina 7577), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 999 del 09.10.2001 (082175)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Locarno Città Vecchia**, in Locarno, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 188 del 28.09.2001, pagina 7577), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 1000 del 09.10.2001 (082176)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Losone**, in Losone, Favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 188 del 28.09.2001, pagina 7577), con sede principale a Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 1001 del 09.10.2001 (082177)

■ **Signorelli Francesca**, in Minusio, Commercio di libri, riviste, giornali, audiovisivi, sussidi didattici, materiale di cancelleria, import-export, Ditta individuale (FUSC no. 225 del 18.11.1993, pagina 6078). La ditta è cancellata per mancato inizio dell'attività.  
Giornale no 1002 del 09.10.2001 (082178)

**Districto de Lugano (11)**

**Neueintragen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **APM Agricola Piana di Magadino SA**, in Bissonne, Via Maderno 3, 6816 Bissonne, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 8.10.2001. Scopo: La coltivazione ed il commercio di verdura fresca, frutta, prodotti agricoli, così come di fiori recisi e piante. La società intende gestire un'azienda agricola nella Piana di Magadino. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Colombo, Vittorio, da Bissonne, amministratore unico, con firma individuale; Colombo, Andrea, cittadino italiano, in Bissonne, direttore, con firma individuale; Fiduciaria di Lugano SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5269 del 09.10.2001 (082179)

■ **BLUE SKY IMMOBILIARE SA**, in Lugano, Via Peri 9E, c/o Clariden Trust Management AG, Succursale di Lugano, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9.10.2001. Scopo: L'acquisizione di aree per lo sviluppo di complessi immobiliari; la gestione e la compravendita di beni immobiliari; la progettazione, l'edificazione e la vendita di beni immobiliari. La partecipazione in società aventi simile scopo sociale. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con il raggiungimento dello scopo sociale. La società opera esclusivamente all'estero. La partecipazione in società di carattere industriale, commerciale e finanziario. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Simona, Ing. Luca, da Locarno, in Porza, presidente, con firma individuale; Engel, Alexander, da Fischbach-Göslikon, in Ponte Capriasca, membro, con firma individuale; STUDIO GIUSEPPE FERRARI SA - Revisioni e consulenze aziendali, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5270 del 09.10.2001 (082180)

■ **P.S. Private Service Security SA**, in Lugano, Via del Tiglio 3, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2.10.2001, 8.10.2001. Scopo: Sicurezza di ogni genere. Servizio body guard, portavolanti. Accompagnamenti professionali e non. Sicurezza per manifestazioni, di esercizi pubblici e locali notturni, commerci e aziende. Corsi di addestramento. Rappresentanze di articoli affini alle attività della società. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante avviso personale. Persone iscritte: Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Fido SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione.  
Giornale no 5271 del 09.10.2001 (082181)

■ **S & P FINANCIAL AND LEGAL LIMITED, Windsor, Lugano Branch**, in Lugano, Via al Forte 8, 6900 Lugano, Succursale (nuova iscrizione). Ditta della sede principale: S & P FINANCIAL AND LEGAL LIMITED. Natura giuridica della sede principale: company limited by shares. Sede principale: Windsor (GB). Data degli statuti della sede principale: 01.07.2001. Iscrizione nel RC della sede principale: registro delle società di Cardiff il 10.07.2001 al n° 4249176. Scopo della sede principale: La consulenza e l'assistenza aziendale, gestionale, finanziaria, nonché la prestazione di servizi di natura amministrativa e manageriale. La pianificazione finanziaria aziendale, due diligence finanziaria, legale e fiscale, la valutazione di aziende, rami di impresa e partecipazione, controllo delle performance aziendali. Capitale sociale della sede principale: capitale autorizzato: GBP 100.-- diviso in 100 azioni da GBP 1.--. Capitale emesso e liberato: GBP 1.--. Pubblicazioni della sede principale: in forma legale. Disposizioni per la succursale: Costituita con risoluzione del consiglio di amministrazione del 03.09.2001. Persone iscritte: Laker, Keith Trevor, cittadino britannico, in Guernsey (Channel Islands), membro; Moretti, Luca, da Sciaffusa, in Aldeago (Lugano), direttore della succursale, con firma individuale; Simoni, Paolo, cittadino italiano, in Manerba del Garda (I), responsabile della succursale, con firma individuale; Puteili, Giovanni, cittadino italiano, in Rezzato (I), responsabile della succursale, con firma individuale.  
Giornale no 5272 del 09.10.2001 (082182)

■ **SINTEMA SA**, in Lugano, Via Frasca 8, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 5.10.2001. Scopo: Il commercio e la vendita di prodotti elettromeccanici per l'industria, la costruzione di questi prodotti con marchio proprio, come pure l'importazione ed esportazione di siffatti prodotti. La società potrà acquisire e divulgare la rappresentanza di determinati articoli prodotti o derivati, eseguire operazioni commerciali o intermediazioni ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà effettuare ricerche ed acquisizione di clientela per conto terzi. Potrà partecipare ad altre ditte e imprese aventi scopo analogo. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Biancardi, Andrea, da Lugano, in Cadempino, amministratore unico, con firma individuale; Fide-Control Fiduciaria di contabilità e di revisione SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5273 del 09.10.2001 (082183)

**Mutationen**  
Mutazioni  
Mutazioni

■ **ARBITRAGE PARTNERS AG**, finora in Manno, servizi di consulenza, Società anonima (FUSC no. 157 del 15.8.2000, pagina 5553). Statuti modificati: 8.10.2001. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Cantonale 19, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Larkin, Mark, cittadino statunitense, in Coqueto Trevisago (I), delegato, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bakaric, Ozren, cittadino croato, in Porza, membro, con firma individuale [finora: senza funzione registrata, con procura individuale].  
Giornale no 5274 del 09.10.2001 (082184)

■ **Aston Brands & Services SA**, in Montagnola, commercio di materie prime, Società anonima (FUSC no. 32 del 16.2.1999, pagina 1075). Nuove persone iscritte o modificate: De Giorgi, Lidia, da Lugano, in Lugano, membro, con firma individuale.  
Giornale no 5275 del 09.10.2001 (082185)

■ **Aston Retail Free Shop Sagl**, in Agno, acquisto e vendita di materie prime, Società a garanzia limitata (FUSC no. 51 del 15.3.1999, pagina 1701). Statuti modificati: 8.10.2001. Nuove persone iscritte o modificate: Aston Brands & Services SA, in Montagnola, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 18'000.-- [finora: con una quota da CHF 19'000.--]; De Giorgi, Lidia, da Lugano, in Lugano, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--.  
Giornale no 5276 del 09.10.2001 (082186)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Succursale di Lugano**, in Lugano, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7331), con sede principale a Bellinzona. Nuovo recapito: Via G.B. Pioda 7, 6900 Lugano. Nuove disposizioni per la succursale: Altri locali commerciali: Lugano, Via Trevano 97, Molino Nuovo, 6904 Lugano - Agno, Via Cantonale, 6982 Agno - Tesserete, Via Pietro Fontana, 6950 Tesserete - Melide, Via Pocobelli 14, 6815 Melide - Grancia, Centro commerciale Grancia 1, 6916 Grancia - Lugano, Piazza Riforma, 6900 Lugano - Persone dimissionarie e firme cancellate: Arnaboldi, Roberto, da Valcolla, in Sala Capriasca, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Ferrari, Andrea, da Poschiavo, in Pregassona, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Zanchi-Temperelli, Tiziana, da Berzona, in Agno, con procura collettiva a due; Albertoni, Domenico, da Robasacco, in Carabbia, con procura collettiva a due; Anzalone, Cataldo, da Caslano, in Sorengo, con procura collettiva a due; Danzi, Roberto, da Prato (Leventina), in Bioggio, con procura collettiva a due; Duca, Giovanni, da VerdBabbio, in Roveredo GR, con procura collettiva a due; Ghilmetti, Stefano, da Campo (Blenio), in Minusio, con procura collettiva a due; Chiringhelli, Luca, da Bellinzona, in Cugnasco, con procura collettiva a due; Gianocca, Giampiero, da Sant'Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Giudicetti, Massimo, da Lostallo, in Locarno, con procura collettiva a due; Guidicelli, Sandro, da Ponto Valentino, in Ludiano, con procura collettiva a due; Lafranchi, Patrick, da Coglio, in Minusio, con procura collettiva a due; Martignoni, Arnoldo, da Vira (Gambarogno), in Lumino, con procura collettiva a due; Mozzini, Claudio, da Camorino, in Camorino, con procura collettiva a due; Pedruzzi, Luigi, da Bellinzona, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Pellenchi, Sandro, da Berzona, in Cademagno, con procura collettiva a due; Pinchetti, Giorgio, da Lodrino, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Rossini, Giorgio, da Monte Carasso, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Sudaro, Tiziano, da Locarno, in Locarno, con procura collettiva a due; Bassetti, Marco, da Sant'Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Casari, Piero, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Chiesa, Eros, da Bioggio, in Torricella (Torricella-Taveme), con procura collettiva a due; Cristini, Gianni, da Auresio, in Camorino, con procura collettiva a due; Gay, Sophie, cittadina francese, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Giorgetti, Flavia, da Carabbia, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Giorgi, Moreno, da Berzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Maffei, Paolo, da Mendrisio, in Losone, con procura collettiva a due; Manzoni, Daniele, da Cureggia, in Adliswil, con procura collettiva a due; Rusconi, Andrea, da Bodio, in Bodio, con procura collettiva a due; Trippel, Ralph, da Coira, in Davos-Soragno, con procura collettiva a due; Luchessa, Francesca, da Lavertezzo, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Demartini, Guido, da Lugaggia, in Cagiallo, con procura collettiva a due; Brunner, Monika, da Hemberg, in Melide, con procura collettiva a due; Peruch, Roland, da Stabio, in S. Pietro (Stabio), con procura collettiva a due; Canonica, Gildo, da Bidogno, in Bidogno, con procura collettiva a due.  
Giornale no 5277 del 09.10.2001 (082187)

■ **Euseco Trust SA**, in Lugano, servizi fiduciari, Società anonima (FUSC no. 115 del 18.6.2001, pagina 4557). Nuove persone iscritte o modificate: Lepori, Flavio, da Sala Capriasca, in Sala Capriasca, membro, con firma individuale.  
Giornale no 5278 del 09.10.2001 (082188)

■ **Fideurart SA**, in Lugano, commercio di quadri e oggetti d'arte, Società anonima (FUSC no. 2 del 4.1.2001, pagina 67). Nuovo recapito: Via Balestra 12, c/o Fiduciaria Ferrecchi SA, 6900 Lugano.  
Giornale no 5279 del 09.10.2001 (082189)

■ **Guido Craveri Harms Auctions SA**, finora in Melide, filatelia, Società anonima (FUSC no. 142 del 28.7.1997, pagina 5371). Statuti modificati: 5.10.2001. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Contrada di Sassetto 8, 6900 Lugano.  
Giornale no 5280 del 09.10.2001 (082190)

■ **Hawe Neos Dental SA**, in Bioggio, commercio di prodotti chimico-farmaceutici, Società anonima (FUSC no. 178 del 14.9.2001, pagina 7185). Persone dimissionarie e firme cancellate: Von Weissenfluh, Thea, da Innerkirchen, in Gentilino, con procura individuale.  
Giornale no 5281 del 09.10.2001 (082191)

■ **IPESCA Sagl**, in Sigrino, il commercio di prodotti alimentari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 172 del 5.9.2000, pagina 6064). Statuti modificati: 5.10.2001. Persone dimissionarie e firme cancellate: Del Gaudio, Marco, cittadino italiano, in S. Pietro (Stabio), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 6'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Diaz, Jaime, da Villars-Mendraz, in Giez, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 11'000.-- [finora: con una quota da CHF 8'000.--]; Sievi, Heidi, da Bonaduz, in Torricella (Torricella-Taveme), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 9'000.-- [finora: con una quota da CHF 6'000.--].  
Giornale no 5282 del 09.10.2001 (082192)

■ **Kronos Consultant SA** in Pazzallo, attività di consulenza, Società anonima (FUSC no. 173 del 8.9.1998, pagina 6209). Recapito: [L'indirizzo di Quartiere La Sguancia, Palazzo Alpha c/o Manuela Leuenberger è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Leuenberger, Manuela, da Lauperswil, in Pazzallo, amministratrice unica, con firma individuale. [La società è attualmente priva di amministrazione].  
Giornale no 5283 del 09.10.2001 (082193)

■ **La Buona Stampa**, in Massagno, promuovere e favorire la stampa cattolica, Associazione (FUSC no. 221 del 13.11.1998, pagina 7770). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bonamoni, Mons. Giuseppe, da Onsernone, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Colombo, Fiorenzo, da Lugano, in Lugano, vice-presidente, con firma collettiva a due; Balmelli, Fabio, da Paradiso, in Massagno, direttore, con firma collettiva a due; Dworak, Marion, da Caslano, in Caslano, con procura collettiva a due con un membro; Pezzati, Franz Alfons, da Balema, in Coldrerio, delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mini, Mauro, da Lopagno, in Massagno, presidente, con firma collettiva a due [finora: segretario]; Berto, Gianni, da Muzzano, in Pregassona, vice-presidente, con firma collettiva a due [finora: in Lugano, membro]; Bucher, Carlo, da Lugano e Uffikon, in Breganzona, segretario, con firma collettiva a due; Bernasconi, Mons. Dott. Oliviero, da Castel San Pietro, in Cenerio, membro, con firma collettiva a due; Gianini, Emanuele, da Corticiasca, in Rovereto T, delegato, con firma collettiva a due; Miele, Angelo, cittadino italiano, in Lugano, con procura collettiva a due con il presidente, il vice-presidente o il delegato; Oleggini, Matteo, da Rivera, in Rivera, con procura collettiva a due con il presidente, il vice-presidente o il delegato; Ponti, Michel, da Breganzona, in Coldrerio, con procura collettiva a due con il presidente, il vice-presidente o il delegato.  
Giornale no 5284 del 09.10.2001 (082194)

■ **Lago Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 137 del 18.7.2001, pagina 5521). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ambrosetti, Dott. Franco, da Gentilino, in Gentilino, vice-presidente, con firma collettiva a due; Jelmini, Francesco, da Tenero-Contra, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sicilia, Pierluigi, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: cittadino italiano, presidente, con firma collettiva a due].  
Giornale no 5285 del 09.10.2001 (082195)

■ **Magic Sun Sagl**, in Agno, saloni self-service per solarium, Società a garanzia limitata (FUSC no. 67 del 5.4.2001, pagina 2556). Nuova ragione sociale: **Magic Sun Sagl in liquidazione**. La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato con decreto della Pretura del Distretto di Lugano dell'08.10.2001.  
Giornale no 5286 del 09.10.2001 (082196)

■ **Neupack Produkte AG**, in Bioggio, compera, vendita di prodotti per l'imballaggio industriale, Società anonima (FUSC no. 186 del 24.9.1999, pagina 6556). Persone dimissionarie e firme cancellate: Leoni, Ing. Aldo, cittadino italiano, in Muzzano, direttore, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Leoni, Fabrizio, cittadino italiano, in Montagnola, direttore, con firma individuale.  
Giornale no 5287 del 09.10.2001 (082197)

■ **PB & CONSULTING SA**, in Lugano, prestare servizi e consulenze, Società anonima (FUSC no. 183 del 21.9.2001, pagina 7361). Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Società Fiduciaria Confalonieri SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Fidugen SA, in Bellinzona, ufficio di revisione.  
Giornale no 5289 del 09.10.2001 (082198)

■ **Presut SA**, in Lugano, produzione di carni e insaccati, Società anonima (FUSC no. 181 del 19.9.2001, pagina 7296). Nuovo recapito: Via Rodari 8, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Caffi, Walter, da Coldrerio, in Coldrerio, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Consulenza Albertoni SA, in Pazzallo, ufficio di revisione.  
Giornale no 5290 del 09.10.2001 (082199)

■ **R.R. Camathias & Co SA**, in Lugano, acquisto e vendita di titoli, Società anonima (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7332). Nuovo recapito: Via Balestra 12, 6900 Lugano.  
Giornale no 5291 del 09.10.2001 (082200)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale** no. 1867 del 22.4.1999, pubblicato nel FUSC no. 81 del 28.4.1999 p. 2766. **Società Fiduciaria Svizzera**, in Lugano, società fiduciaria, Succursale (FUSC no. 174 del 10.9.2001, pagina 7046), con sede principale a: Basilea. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Dott. Pietro, da Coldrerio, in Mendrisio, membro della direzione, con firma collettiva a due solo per la succursale [non: con firma collettiva a due].  
Giornale no 5292 del 09.10.2001 (082201)

■ **Sofinvest Holding SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 137 del 18.7.2001, pagina 5521). Persone dimissionarie e firme cancellate: Ambrosetti, Dott. Franco, da Gentilino, in Gentilino, vice-presidente, con firma collettiva a due; Jelmini, Francesco, da Tenero-Contra, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Sicilia, Pierluigi, da Lugano, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: cittadino italiano, presidente].  
Giornale no 5293 del 09.10.2001 (082202)

■ **Sportsmax Sagl**, in Montagnola, consulenza e marketing nel campo dello sport, Società a garanzia limitata (FUSC no. 230 del 25.11.1999, pagina 8011). Statuti modificati: 8.10.2001. Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione.  
Giornale no 5294 del 09.10.2001 (082203)

■ **Vemar SA in liquidazione**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 24 del 5.2.2001, pagina 869). Nuova ragione sociale: **Vemar SA**. Lo scioglimento è revocato con decreto del 27.09.2001 della seconda Camera civile del Tribunale d'appello. [radiati: La società è sciolta con decreto del 07.09.2000 della Pretura del Distretto di Lugano in seguito alla mancata nomina dell'ufficio di revisione.]. Nuove persone iscritte o modificate: Caccavari, Tommaso, da Novazzano, in Paradiso, amministratore unico, con firma individuale [finora: amministratore unico e liquidatore].  
Giornale no 5295 del 09.10.2001 (082204)

■ **VG SA**, in Bissonne, attività in campo finanziario, Società anonima (FUSC no. 118 del 21.6.2001, pagina 4666). Persone dimissionarie e firme cancellate: Safinvest SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Zito, Italo, cittadino italiano, in Lugano, con procura collettiva a due; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
Giornale no 5296 del 09.10.2001 (082205)

■ **Al Bianco SA in liquidazione**, in Lugano, casualight, Società anonima (FUSC no. 94 del 15.5.2000, pagina 3267). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5297 del 09.10.2001 (082206)

■ **Almadri Holding B.V., Amsterdam, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di brevetti, Succursale (FUSC no. 1 del 3.1.2001, pagina 27), con sede principale a: Amsterdam. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5298 del 09.10.2001 (082207)

■ **Anthesis International SA in liquidazione**, in Lugano, concessione di sub-licenze, Società anonima (FUSC no. 168 del 30.8.2000, pagina 5907). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5299 del 09.10.2001 (082208)

■ **Antonio T. Giordani e Associati promozioni ed amministrazioni immobiliari SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazioni di beni immobiliari, Società anonima (FUSC no. 175 del 8.9.2000, pagina 6171). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5300 del 09.10.2001 (082209)

■ **Anytrade SA in liquidazione**, in Lugano, commercio internazionale, Società anonima (FUSC no. 210 del 27.10.2000, pagina 7343). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5301 del 09.10.2001 (082210)

■ **Applitrone Società Anonima, Mauren, Succursale di Lugano**, in Lugano, applicazioni elettroniche, Succursale (FUSC no. 206 del 23.10.2000, pagina 7226), con sede principale a: Mauren (FL). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5302 del 09.10.2001 (082211)

■ **Assiafin Advisor Ltd in liquidazione**, in Lugano, consulenza strategica ad imprenditori, Società anonima (FUSC no. 26 del 7.2.2001, pagina 937). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5303 del 09.10.2001 (082212)

■ **Balefre SA, Tortola B.V.I., succursale di Lugano**, in Lugano, compravendita di mobili, Succursale (FUSC no. 67 del 4.4.2000, pagina 2251), con sede principale a: Tortola B.V.I. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5304 del 09.10.2001 (082213)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Agno**, in Agno, sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7331), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in seguito a riorganizzazione.  
Giornale no 5305 del 09.10.2001 (082214)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Lugano-Molino Nuovo**, in Lugano, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7331), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in seguito a riorganizzazione.  
Giornale no 5306 del 09.10.2001 (082215)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Melide**, in Melide, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7331), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in seguito a riorganizzazione.  
Giornale no 5307 del 09.10.2001 (082216)

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Tesserete**, in Tesserete, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 182 del 20.9.2001, pagina 7331), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale in seguito a riorganizzazione.  
Giornale no 5308 del 09.10.2001 (082217)

■ **Benny & Writhe Associates Limited, Londra, Succursale di Lugano**, in Lugano, servizi amministrativi, Succursale (FUSC no. 2 del 4.1.2001, pagina 67), con sede principale a: Londra. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5309 del 09.10.2001 (082218)

■ **Bridyan SA in liquidazione**, in Lugano, amministrazione di beni, Società anonima (FUSC no. 215 del 3.11.2000, pagina 7496). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5310 del 09.10.2001 (082219)

■ **Carvetto SA in liquidazione**, in Astano, la gestione di bar, Società anonima (FUSC no. 127 del 4.7.2001, pagina 5066). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 5311 del 09.10.2001 (082220)

■ **Eurodean Trading Limited, Dublino, succursale di Lugano**, in Lugano, commercio in materiali ferrosi e nobili, Succursale (FUSC no. 65 del 31.3.2000, pagina 2175), con sede principale a: Dublino. Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5312 del 09.10.2001 (082221)

■ **Farminforma SA in liquidazione**, in Lugano, informazioni scientifiche, Società anonima (FUSC no. 256 del 31.12.1999, pagina 8915). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5313 del 09.10.2001 (082222)

■ **L. Ico Engineering SA in liquidazione**, in Lugano, progettazioni di linee di dosaggio, Società anonima (FUSC no. 164 del 27.8.2001, pagina 6575). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5314 del 09.10.2001 (082223)

■ **Jupiter Chemicals Trading SA in liquidazione**, in Lugano, mediazione di prodotti chimici, Società anonima (FUSC no. 96 del 20.5.1999, pagina 3357). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5315 del 09.10.2001 (082224)

■ **New Life Color GmbH in liquidazione**, in Lugano, restauro di materiale fotografico, Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 1.5.2000, pagina 2901). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.  
Giornale no 5316 del 09.10.2001 (082225)

■ **Panpetrol SA, succursale di Lugano**, in Lugano, costruzioni metalliche, Succursale (FUSC no. 5 del 7.1.1994, pagina 128), con sede principale a: Colloby. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio a seguito della radiazione alla sede principale (FUSC no. 186 del 26.09.2001 p. 7482).  
Giornale no 5288 del 09.10.2001 (082226)

■ **Wolf Group Limited, Road Town (Tortola BVI), Succursale di Lugano**, in Lugano, comprare e vendere titoli, Succursale (FUSC no. 151 del 7.8.2000, pagina 5365), con sede principale a: Tortola (British Virgin Islands). Questa ragione sociale è cancellata avendo l'autorità fiscale cantonale dato il suo consenso.  
Giornale no 5317 del 09.10.2001 (082227)

#### Distretto di Mendrisio (TI)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Transcar di Wilfried Wasser**, in Mendrisio, Via Motta 2, 6850 Mendrisio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: la gestione e l'assistenza nel settore dei trasporti terrestri e d'oltre mare, consulenza aziendale, attività di import export. Persone iscritte: Wasser, Wilfried, cittadino tedesco, in Chiasso, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 1503 del 09.10.2001 (082228)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Chiasso, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 177 del 13.9.2001, pagina 7153), con sede principale a: Bellinzona. Recapito: Corso San Gottardo 4, 6830 Chiasso. Nuove disposizioni per la succursale: Altri locali commerciali: Agenzia di Mendrisio, Corso Bello 3, 6850 Mendrisio. Persone dimissionarie e firme cancellate: Keller, Giorgio, da Oberthal, in Maroggia, direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Ritter, Fausto, da Cham, in Mendrisio, vice-direttore, con firma collettiva a due; Mazzolini, Piergiulio, da Mendrisio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Zoppi, Mirko, da Besazio, in Mendrisio, con procura collettiva a due; Conconi, Alberto, da Gastererio, in Gastererio, con procura collettiva a due; Albertoni, Domenico, da Robasacco, in Carabbia, con procura collettiva a due; Anzalone, Cataldo, da Caslano, in Sorengo, con procura collettiva a due; Danzi, Roberto, da Prato (Leventina), in Bioggio, con procura collettiva a due; Duca, Giovanni, da Verdabbio, in Roveredo GR, con procura collettiva a due; Ghilmetti, Stefano, da Campo (Blenio), in Minusio, con procura collettiva a due; Ghiringhelli, Luca, da Bellinzona, in Cugnasco, con procura collettiva a due; Giannotta, Giampiero, da Sant'Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Giudicetti, Massimo, da Lostallo, in Locarno, con procura collettiva a due; Giucicelli, Sandro, da Ponto Valentino, in Ludiano, con procura collettiva a due; Lafranchi, Patrick, da Croglia, in Minusio, con procura collettiva a due; Martignoni, Arnoldo, da Vira (Gambarogno), in Lumino, con procura collettiva a due; Mozzini, Claudio, da Camorino, in Camorino, con procura collettiva a due; Pedruzzi, Luigi, da Bellinzona, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Pellencini, Sandro, da Berzona, in Cadenazzo, con procura collettiva a due; Pinchetti, Giorgio, da Lodrino, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Rossini, Giorgio, da Monte Carasso, in Arbedo-Castione, con procura collettiva a due; Sudaro, Tiziano, da Locarno, in Locarno, con procura collettiva a due; Bassetti, Marco, da Sant'Antonio, in Giubiasco, con procura collettiva a due; Casari, Piero, da Bellinzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Chiesa, Eros Athos, da Bioggio, in Torricella (Torricella-Taverne), con procura collettiva a due; Cristini, Gianni, da Auresio, in Camorino, con procura collettiva a due; Gay, Sophie, cittadina francese, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Giorgetti, Flavio, da Carabbia, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Gregori, Moreno, da Berzona, in Bellinzona, con procura collettiva a due; Maffei, Paolo, da Mendrisio, in Losone, con procura collettiva a due; Manzoni, Daniele, da Cureggia, in Adliswil, con procura collettiva a due; Rusconi, Andrea, da Bodio, in Bodio, con procura collettiva a due; Trippel, Ralph, da Coira, in Davos-Soragno, con procura collettiva a due; Luchessa, Francesca, da Laverizzo, in Bellinzona, con procura collettiva a due.  
Giornale no 1504 del 09.10.2001 (082229)

■ **Centro Veterinario Airona SA**, in Morbio Inferiore, la conduzione di una clinica veterinaria per piccoli animali, Società anonima (FUSC no. 8 del 12.1.2001, pagina 274). Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Dott. Curzio, da Onsernone, in Mendrisio, membro, con firma collettiva a due; Balinari, Dott. Ubaldo, da Monteggio, in Sagno, presidente, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale].  
Giornale no 1505 del 09.10.2001 (082230)

■ **Monarque SA Holding**, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, Società anonima (FUSC no. 101 del 30.5.1997, pagina 3663). Nuovo recapito: c/o Fiduciaria Mega SA, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso. Persone dimissionarie e firme cancellate: Doninelli Stefania, nata Binaghi, da Meride, in Meride, amministratrice unica, con firma individuale; Finreco SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Caffuri,

Luigi, da Onsernone, in Coldrerio, amministratore unico, con firma individuale; Fideconsul Società di Revisione SA, in Chiasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 1506 del 09.10.2001 (082231)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino**, in Mendrisio, favorire lo sviluppo economico del Cantone, Succursale (FUSC no. 177 del 13.9.2001, pagina 7153), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 1507 del 09.10.2001 (082232)

#### Distretto di Riviera (TI)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Netmax SA**, in Biasca, attività nel settore informatico, Società anonima (FUSC no. 178 del 14.9.2001, pagina 7185). Nuova ragione sociale: **Netmax SA in liquidazione**. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 708 CO e 866 ORC [La società è priva di amministrazione e di revisore].  
Giornale no 167 del 09.10.2001 (082233)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Biasca**, in Biasca, banca, Succursale (FUSC no. 177 del 13.9.2001, pagina 7153), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 168 del 09.10.2001 (082234)

#### Distretto di Vallemaggia (TI)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Banca dello Stato del Cantone Ticino, Agenzia di Cevio**, in Cevio, favorire lo sviluppo economico, Succursale (FUSC no. 181 del 19.9.2001, pagina 7296), con sede principale a: Bellinzona. Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale a seguito riorganizzazione.  
Giornale no 35 del 09.10.2001 (082235)

#### VD

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Au Bourlatsapi, V. Gonin**, à Bercher, place du Collège 10. Exploitation d'un bar à café. Titulaire: Véronique Gonin, d'Esserines-sur-Yverdon, à Bercher.  
Journal no 10367 du 09.10.2001 (082236)

■ **CERUTTI CORNER DIFFUSION**, à Nyon, rue de la Morêche 9. Titulaire: Olivier Cerutti, d'Italie, à Nyon. Conseils, création et commerce dans le domaine de la publicité, notamment par le biais d'Internet; administration de sociétés.  
Journal no 10368 du 09.10.2001 (082237)

■ **Garage Lauper Walter**, à Avenches, Z.I. Ouest. Exploitation d'un garage. Titulaire: Walter Lauper, de Seedorf (BE), à Avenches.  
Journal no 10369 du 09.10.2001 (082238)

■ **Génération tuning, Scalia**, à Pomy, chemin du Clon 4. Titulaire: Raffaele Scalia, d'Italie, à Yverdon-les-Bains. Commerce de pièces pour automobiles.  
Journal no 10370 du 09.10.2001 (082239)

■ **Jurafisc, Curchod & Dubois**, à Yverdon-les-Bains, chemin de Beaumont 7 chez Pierre Curchod. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 8 octobre 2001. But : travaux dans le domaine comptable, fiscal, juridique et administratif. Associés avec signature collective à deux : Jocelyn Dubois, de Buttet, à Fleurier, et Pierre Curchod, de Noiraigue, à Yverdon-les-Bains.  
Journal no 10371 du 09.10.2001 (082240)

■ **Kiu Caracani Sàrl**, à Lausanne, avenue de la Dôle 17. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts : 28 septembre 2001. But : exploitation d'un cabinet de médecine alternative et

de soins corporels, commerce de produits biologiques. Capital social entièrement libéré: CHF 25'000. Reprise de biens envisagée: matériel et produits médicaux pour CHF 25'000 au maximum. Associés: Kiu Caracani, d'Appenzel, à Lausanne, avec une part de CHF 10'000, gérant avec signature individuelle, et Barbara Ann Hansen, des USA, à Lausanne, avec une part de CHF 15'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
Journal no 10372 du 09.10.2001 (082241)

■ **LE COMPTOIR D'ENHAUT, Patrick Tschudin**, à Rougemont, le Village. Titulaire: Patrick Tschudin, de Genève, à Rougemont. Exploitation d'un café-restaurant et commerce de produits alimentaires.  
Journal no 10373 du 09.10.2001 (082242)

■ **N.a.s.h. Design, Ashdown**, à Yverdon-les-Bains, rue du Valentin 7. Titulaire: Nicholas Ashdown, de Grande-Bretagne, à Onnens (VD). Infographie, création de sites Internet, présentation graphique interactive.  
Journal no 10374 du 09.10.2001 (082243)

■ **Nicolas Prähin**, à Chavannes-près-Renens, avenue de la Gare 34. Atelier de photographie. Titulaire: Nicolas Prähin, de Corvonn, à Lausanne.  
Journal no 10375 du 09.10.2001 (082244)

■ **Relais du Mont d'Or, Sébastien Burkhalter**, à Vallorbe, Le Creux. Exploitation d'un café-restaurant. Titulaire: Sébastien Burkhalter, de Sumiswald, à Vallorbe.  
Journal no 10376 du 09.10.2001 (082245)

■ **Ugly Records, Jean-Michel Gay**, à Cheseaux-sur-Lausanne, chemin des Grands-Champs 41 bis. Fabrication, promotion, distribution et vente de supports sonores; exploitation d'une maison d'édition. Continuation des affaires de la société en nom collectif Ugly Records, J.-Ph. Raymondaz, L. Gay Golay et J.-M. Gay, à Chavannes-près-Renens, conformément à l'art. 579 CO. Titulaire: Jean-Michel Gay, d'Éysins, à Chavannes-près-Renens.  
Journal no 10377 du 09.10.2001 (082246)

■ **VIP Gachet & Cie**, à Pully, Chemin de Fontanetaz 25. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er octobre 2001. But: commerce de vêtements professionnels. Associés: Gilles Gachet et Patricia Gachet, tous deux de Gruyères, à Pully.  
Journal no 10378 du 09.10.2001 (082247)

**Mutations**  
Mutazioni

■ **AC atelier commun études et réalisations d'architecture S.A.**, à Lausanne (FOSC du 28.10.1994, p. 5925). Dominique Dériaux n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 10379 du 09.10.2001 (082248)

■ **Archman S.A.**, à Cossonay, opérations en matière de courtage d'assurances (FOSC du 15.12.2000, p. 8562). Jürg Sauder n'est plus administrateur, sa signature est radiée.  
Journal no 10380 du 09.10.2001 (082249)

■ **Carrosserie et constructions Le Relais SA**, à Yverdon-les-Bains (FOSC du 06.12.1999, p. 8249). Rectificatif. La raison sociale exacte est **Carrosserie et constructions 'Le Relais' SA**. Le capital-actions de CHF 150'000 est divisé en 150 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. L'adresse est route de Lausanne 22.  
Journal no 10381 du 09.10.2001 (082250)

■ **Chaumie S.A. en liquidation**, à Lausanne, opérations immobilières, société dissoute et radiée (FOSC du 26.01.1988, p. 320). La société est réinscrite comme société en liquidation. Jean-Marc Schlaeppli, de Lenk, à Vevey, a été désigné en qualité de curateur. Adresse de la société en liquidation: Vevey, rue du Simphon 5, chez Jean-Marc Schlaeppli.  
Journal no 10382 du 09.10.2001 (082251)

■ **Collège de naturologie C.N. S.A.**, à Savigny, éducation et formation professionnelle en naturologie (FOSC du 23.08.2000, p. 5737). Pierre-Edouard Baud n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Guy Piguet, du Chenit, à Lutry, avec signature individuelle.  
Journal no 10383 du 09.10.2001 (082252)

■ **dos Santos Loureiro**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant (FOSC du 16.12.1998, p. 8584). Par décision du 6 septembre 2001, le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 10384 du 09.10.2001 (082253)

■ **EASYLOCATION S. à r.l.**, à Lausanne, location de tout véhicules et biens immobiliers (FOSC du 28.02.2001, p. 1509). Statuts modifiés le 4 octobre 2001. Nouvelle raison sociale: **ENZOLOCATION Sàrl**.  
Journal no 10385 du 09.10.2001 (082254)

■ **Fondation Galilée**, à Renens (VD) (FOSC du 14.05.1998, p. 3282). Béatrice Mermoud, inscrite sans signature, n'est plus membre du conseil. Nouveau membre du conseil: Joël Félix, de La Rogivue, à Bernex, secrétaire, sans signature.  
Journal no 10386 du 09.10.2001 (082255)

■ **Global Refund SA**, à Nyon, fournir tout type de services au sein du groupe Global Refund (FOSC du 14.06.2001, p. 4473). Signature collective à deux est conférée à Frank Zingaropoli, de Suède, à Perroy, et Jonsson Lars, de Suède, à Onnsala (S).  
Journal no 10387 du 09.10.2001 (082256)

■ **Hôtel de la Tête Noire S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC du 26.10.1999, p. 7311). René Jaquier n'est plus liquidateur, sa signature est radiée. Nouveau liquidateur avec signature individuelle: Charles-Emile Moinat, de Lavigny, à Rolle.  
Journal no 10388 du 09.10.2001 (082257)

■ **I.E.T.I. S.A.R.L.**, à Lausanne, conception, vente et entretien de solutions globale dans le domaine de l'électricité (FOSC du 13.12.2000, p. 8491). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne le 6 septembre 2001. La raison sociale devient: **I.E.T.I. S.A.R.L. en liquidation**.  
Journal no 10390 du 09.10.2001 (082258)

■ **IBS Industrial Business Services S.A.**, à Préverenges (FOSC du 04.12.1997, p. 8763). Statuts modifiés le 2 octobre 2001. Siège transféré à Lonay, route de Denges 36. Les 100 actions nominatives de CHF 1'000, formant l'entier du capital, sont converties en 1'000 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Josette Pantet n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Les administrateurs Werner Wittwer et Jacqueline Wittwer signent désormais individuellement. Nouveaux administrateurs avec signature individuelle: Bernard Regamey, de Lausanne, à Lusery-Villars, et Eric Maire, des Ponts-de-Martel, à Sullens.  
Journal no 10389 du 09.10.2001 (082259)

■ **Imprimerie commerciale S.A.**, à Payerne (FOSC du 27.08.2001, p. 6577). Statuts modifiés le 3 octobre 2001. Capital-actions porté de CHF 250'000 à CHF 307'000 par l'émission de 285 actions nominatives de CHF 200. Capital-actions entièrement libéré: CHF 307'000, divisé en 1'535 actions nominatives de CHF 200, avec restrictions quant à la transmissibilité.  
Journal no 10391 du 09.10.2001 (082260)

■ **ING Banque Bruxelles Lambert (Suisse) S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 04.09.2001, p. 6855). Siège principal: Genève. La procuration d'Alberto Bezzi Cervigni, Guy Vanhuyse et Thérèse Maudonnet est éteinte. La succursale est également emargée par la signature collective à deux de Jean-Christophe Bernard, de Belgique, à Genève, directeur, et par la procuration collective à deux d'Olivier Augsburguer, de Langnau im Emmental, à Puplinge.  
Journal no 10392 du 09.10.2001 (082261)

■ **INTERLEMO HOLDING S.A.**, à Saint-Sulpice (VD) (FOSC du 27.07.2001, p. 5802). Nouvelle adresse: chemin du Russel 5 bis.  
Journal no 10393 du 09.10.2001 (082262)

■ **Lémo Immobilière S.A.**, à Saint-Sulpice (VD) (FOSC du 12.04.2001, p. 2767). Nouvelle adresse: chemin du Russel 5 bis.  
Journal no 10394 du 09.10.2001 (082263)

■ **Menevis immobiliers S.A. en liquidation**, à Pully (FOSC du 08.10.2001, p. 7813). Rectificatif. Adresse de la société en liquidation: Lancy, 59 route de Chancy, chez Ernst & Young SA. Réviseur: SRC Société de revision SA, à Lancy.  
Journal no 10395 du 09.10.2001 (082264)

■ **Papeterie du Maupas, Tille**, à Lausanne (FOSC du 23.09.1999, p. 6524). Par décision du 13 septembre 2001, le Président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la faillite du titulaire.  
Journal no 10396 du 09.10.2001 (082265)

■ **Parfumerie collection éclat S.A.**, à Lausanne (FOSC du 07.07.1997, p. 4745). L'enseigne 'Scandal' est supprimée. Inscription de l'enseigne 'Boutique Mixage', à Lausanne, rue du Grand-Pont 16-18.  
Journal no 10397 du 09.10.2001 (082266)

■ **Piba Chimie S.A.**, à Savigny, produire et diffuser des produits chimiques, notamment dans le domaine de l'entretien (FOSC du 25.03.1999, p. 1965). Pierre-Edouard Baud n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Guy Piguet, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature individuelle.  
Journal no 10398 du 09.10.2001 (082267)

■ **Société des Hôtelières de Montreux et environs**, à Montreux, association (FOSC du 18.06.1993, p. 3181). Nouvelle adresse: avenue du Casino 32. Statuts modifiés le 26 avril 2001. Nouveau nom: **Société des hôteliers de Montreux-Vevy-Riviera et environs**. La signature de Karl-Heinz Lukey est radiée. Nouveau membre du comité avec signature collective à deux: Daniel Krähenbühl, de Zäzivil, à Montreux, président. Le secrétaire trésorier Bernard Tschopp est nommé vice-président et continue à signer collectivement à deux.  
Journal no 10399 du 09.10.2001 (082268)

■ **Starlag S.A.**, à Rolle, exploitation d'une fabrique de fanions (FOSC du 28.09.2000, p. 6647). Futura S à r.l. n'est plus réviseur.  
Journal no 10400 du 09.10.2001 (082269)

■ **Ugly Records, J.-Ph. Raymondaz, L. Gay Golay et J.-M. Gay**, à Chavannes-près-Renens, société en nom collectif, supports sonores et maison d'édition (FOSC du 06.03.1997, p. 1537). Les associés Jean-Philippe Raymondaz et Laurence Gay-Golay s'étant retirés, la société est dissoute et radiée; l'associé Jean-Michel Gay continue les affaires sous la raison individuelle 'Ugly Records, J.-M. Gay', à Cheseaux-sur-Lausanne, conformément à l'art. 579 CO.  
Journal no 10406 du 09.10.2001 (082270)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Gachet Vet.Im.Pro.**, à Pully, commerce de vêtements professionnels (FOSC du 15.05.2000, p. 3268). La raison est radiée par suite d'association du titulaire.  
Journal no 10401 du 09.10.2001 (082271)

■ **Haute Tension bar, Philippe Dessarzin**, à Lausanne, en faillite (FOSC du 02.08.2001, p. 5917). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 juillet 2001. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 10402 du 09.10.2001 (082272)

■ **Müller & Pavesi Auto-Electricité en liquidation**, à Echandens, exploitation de tous garages d'auto-électricité, société en nom collectif dont la faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée (FOSC du 02.06.1993, p. 2819). Aucune opposition à la radiation n'ayant été formée, la raison sociale est radiée d'office, conformément à l'article 66, al. 2 ORC.  
Journal no 10403 du 09.10.2001 (082273)

■ **PHD médias business, Philippe Dessarzin**, à Lausanne (FOSC du 11.10.1991, p. 4389). Par décision du 17 mai 2001, le Président du Tribunal d'arrondissement de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 26 juillet 2001. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, 1er al. ORC.  
Journal no 10404 du 09.10.2001 (082274)

■ **Sable et Gravier La Claveira S.A. en liquidation**, à Allaman (FOSC du 09.09.1997, p. 6650). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.  
Journal no 10405 du 09.10.2001 (082275)

**VS**  
**Oberwallis (VS)**  
**Neueintragungen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Fenster Fux & Co.**, in Brig-Flis, Kantonstrasse 76, 3902 Glis, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 01.10.2001. Zweck: Einkauf, Verkauf, Herstellung und Montage von Fenstern und Türen sowie allgemeine Schreinerarbeiten. Eingetragene Personen: Fux, Benno, von St. Niklaus, in Brig-Flis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, Fux, Rinaldo, von St. Niklaus, in Brig-Flis, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 892 vom 08.10.2001 (082276)

■ **HEALTH EVENTS GmbH**, in Betten, Sport- und Erholungszentrum Bachla, 3992 Bettmeralp, neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statutendatum: 18.09.2001, 02.10.2001. Zweck: Dienstleistungen in den Bereichen Gesundheitsförderung, Tourismus, Sport, Erholung und Gastronomie. Organisation und Durchführung von Seminaren. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige

oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Kann Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen oder gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Eingetragene Personen: Hasslinger, Claus, deutscher Staatsangehöriger, in Albinen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000; Rager, Anna Maria, deutsche Staatsangehörige, in Albinen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000. Tagebuch Nr. 893 vom 08.10.2001 (082277)

**Mutationen**  
Mutazioni

■ **Balzani Architektur AG**, bisher in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19.07.2000, S. 4942). Statutenänderung: 08.10.2001. Sitz neu: Brig-Flis. Domizil neu: Belalpstrasse 10, 3900 Brig. Tagebuch Nr. 894 vom 08.10.2001 (082278)

■ **Boutique Moderne Tex AG**, in Saas Fee, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7058). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bumann, Anton, von Saas Fee, in Saas Balen, Vizepräsident des Verwaltungsrates; mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kümmer, Arthur, von Saas Balen, in Saas Balen, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 897 vom 09.10.2001 (082279)

■ **BVZ Holding AG**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8013). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Melnik, Bruno P., von Horgen, in Brig-Flis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mooser, Hans-Rudolf, von Täsch, in Baltschieder, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten. Tagebuch Nr. 895 vom 08.10.2001 (082280)

■ **Compagnie du chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5366). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Melnik, Bruno P., von Horgen, in Brig-Flis, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mooser, Hans-Rudolf, von Täsch, in Baltschieder, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 896 vom 08.10.2001 (082281)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Yamada Travel AG in liquidation**, in Zermatt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 13.06.2000, S. 3985). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Visp vom 08.10.2001 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöst. Tagebuch Nr. 898 vom 09.10.2001 (082282)

**Bas-Valais (VS)**

**Neueintragungen**  
Nuovelle iscrizioni  
Nuove iscrizioni

■ **Basile MONNET & Fils SA**, à Isérables, 1914 Isérables, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 04.10.2001. But: exploitation d'une entreprise de chauffage, sanitaire, couverture et ferblanterie ainsi que toutes activités liées aux domaines de la construction, du génie civil, de l'équipement et de l'aménagement, y compris immobilières. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000 nominatives avec clause d'agrément. Faits qualifiés: selon contrat de donation / avance d'hoirie / apports en nature et reprise de biens du 03.10.2001 et bilan arrêté au 01.09.2001, sont apportés à la société divers actifs et passifs de la raison individuelle 'Basile Monnet', à Isérables. Les actifs (disponible, réalisable, immobilisations) s'élevant à CHF 857'668.55 et le passif à l'égard des tiers (exigible à court et moyen terme, provisions) à CHF 399'666.95, l'actif net est de CHF 458'001.60. Apport accordé pour ce prix et payé par remise à due concurrence aux apporteurs des 200 actions qui constituent le capital, le solde de CHF 258'001.60 étant constitué en créances chirographaires en leur faveur au passif du bilan. Organe de publication: Bulletin Officielle du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, FOSC. Personnes inscrites: Monnet, Basile, de Isérables, à Isérables, président, avec signature individuelle, Monnet née Monnet, Eleonore, de Isérables, à Isérables, secrétaire, avec signature individuelle; Fiduciaire J. Philippoz SA, à Leytron, organe de révision. Journal no 1024 du 08.10.2001 (082283)

■ **Fuchs Ménager & Cie SA**, à Charrat, Bâtiment Le Brésil, 1906 Charrat, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 11.09.2001. But: diffusion, vente et service d'appareils ménager.

Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré. Actions: 200 actions de CHF 1'000 nominatives avec clause d'agrément. Faits qualifiés: selon contrat du 11.09.2001 et bilan arrêté au 31.12.2000, sont apportés à la société l'actif et le passif d'une entreprise individuelle. L'actif (disponibles à vue, réalisables à court terme et à moyen terme, réalisables immobilisés) s'élevant à CHF 301'954.05 et les passifs à l'égard des tiers (exigibles à court terme) à CHF 100'840.97, l'actif net est de CHF 201'113.08. Apport accepté pour ce prix et payé, à due concurrence, par remise aux fondateurs des 200 actions de CHF 1'000 qui constituent le capital, le solde de CHF 1'113.08 restant inscrit au passif du bilan en faveur de l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Personnes inscrites: Jordan, Thierry, de Riddes, à Chamoson, président, avec signature individuelle; Fuchs, Rinaldo, de Grabs, à Chamoson, vice-président, avec signature individuelle; Jordan née Fuchs, Christelle, de Riddes, à Chamoson, secrétaire, sans droit de signature; Fuchs née Buchard, Gisèle, de Leytron et Grabs, à Chamoson, membre, sans droit de signature; Fiduciaire et Assurances La Riddane SA, à Riddes, organe de révision. Journal no 1021 du 05.10.2001 (082284)

#### Mutations Mutazioni

■ **Coopérative Romande de Renseignements et de Sécurité - CRRS en liquidation**, à Monthey, en faillite (FOSC du 26.09.2001, no 186, p. 7482). Par décision judiciaire du 05.10.2001, cette faillite a été suspendue faute d'actif. Journal no 1025 du 08.10.2001 (082285)

■ **Imprimerie Commerciale de Martigny S.A.**, à Martigny (FOSC du 17.08.1994, no 158, p. 4615). Modification des statuts: 25.09.2001. Nouvelle raison sociale: **IMPRIMERIE COMMERCIALE DE MARTIGNY SA**. Nouvelle adresse: avenue du Grand-St-Bernard 50B, 1920 Martigny. Actions: 100 actions de CHF 1'000 nominatives avec clause d'agrément [précédemment: 100 actions de CHF 1'000 nominatives]. Faits qualifiés: clause de reprise de biens abrogée [précédemment: achat pour CHF 116'455 d'un parc de machines selon inventaire annexé aux statuts]. [Capital-actions CHF 100'000 entièrement libéré]. Statuts conformes au nouveau droit de la SA. Inscription ou modification de personnes: Grand, Michel, de Nax, à Martigny, président, avec signature collective à deux [précédemment: membre]; Luisier, Antide, de Bagnes, à Bovernier, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: président]; Orsinger, François, de Vollèges, à Martigny, membre, avec signature collective à deux [précédemment: secrétaire]. Journal no 1022 du 05.10.2001 (082286)

■ **J.-F. LUESCHER TRANSPORTS Sàrl**, à Troistorrens, transport de marchandises et de matériaux en tous genres, etc. (FOSC du 16.04.1999, no 73, p. 2480). Nouvelle raison sociale: **J.-F. LUESCHER TRANSPORTS Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: pour la liquidation, c/o Jean-Claude Jacquemetz, Es-Cortaz, 1872 Troistorrens. Dissolution par acte authentique du 07.12.2000. Inscription ou modification de personnes: Indivision 'Les hoirs de Jean-François Lüscher', à Troistorrens, composée de Lüscher-Verdes, Maria Sol, de Mirchel, à Troistorrens; Lüscher, Rachel, de Mirchel, à Le Bouveret (Port-Valais); Lüscher, Richard, de Mirchel, à Le Bouveret (Port-Valais); Lüscher, Tania, enfant mineur, de Mirchel, à Troistorrens; Lüscher, Kevin, enfant mineur, de Mirchel, à Troistorrens; Lüscher, Tamara, enfant mineur, de Mirchel, à Troistorrens, indivision représentée par Lüscher-Verdes, Maria Sol, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 230'000 [précédemment: Luescher, Jean-François, de Mirchel, à Troistorrens, associé et gérant, avec signature individuelle]; Jacquemetz, Jean-Claude, de Liddes, à Troistorrens, liquidateur, avec signature individuelle. Journal no 1026 du 08.10.2001 (082287)

■ **Les Jeunesses Culturelles du Chablais, St-Maurice**, à Saint-Maurice, animation culturelle régulière contribuant au rayonnement de Collège de l'Abbaye de St-Maurice, etc., fondation (FOSC du 11.04.1994, no 69, p. 1932). Nouvelle adresse: Place St-Maurice du Val-de-Marne 10, 1890 St-Maurice. Adresse administrative: case postale 63, 1890 St-Maurice. Personnes et signatures radiées: Olivier, André, de Genthod, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier; Progin, Patrick, de Genève, à Saint-Maurice, vice-président, avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier; Jacquemetz, Jean-Pascal, de Monnaz, à Saint-Maurice, trésorier, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Inscription ou modification de personnes: Barman, Georges-Albert, de Saint-Maurice, à Saint-Maurice, président, avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier [précédemment: avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président]; Martin, Jean-Jacques, de Monthey, à Monthey, vice-président, avec signature collective à deux avec le secrétaire ou le trésorier; Torrenet, Jean-Marie, de Monthey, à Saint-Maurice, secrétaire, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président; Genilloud, Dominique, de Bulle, à Massongex, trésorier, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président. Journal no 1031 du 09.10.2001 (082288)

■ **Société d'exploitation des eaux thermales et minérales de Val-d'Illiez SA**, à Val-d'Illiez (FOSC du 09.08.1994, no 152, p. 4458). Inscription ou modification de personnes: Cohen, Richard, de Genève, à Cologny, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique];

Roduit, Jean-Marc, de Fully, à Fully, membre, avec signature collective à deux; Cohen, Léonard, de Genève, à Cologny, membre, avec signature collective à deux. Journal no 1027 du 08.10.2001 (082289)

■ **Société Hôtelière des Thermes de Val d'Illiez SA**, à Val-d'Illiez (FOSC du 14.08.1997, no 154, p. 5848). Inscription ou modification de personnes: Cohen, Richard, de Genève, à Cologny, président, avec signature individuelle [précédemment: à Genève, administrateur unique]; Roduit, Jean-Marc, de Fully, à Fully, membre, avec signature collective à deux; Cohen, Léonard, de Genève, à Cologny, membre, avec signature collective à deux. Journal no 1028 du 08.10.2001 (082290)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Auberge Stalder Sàrl en liquidation**, à Collombey-Muraz, en faillite suspendue faute d'actif (FOSC du 29.05.2001, no 102, p. 4031). Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 05.10.2001. Journal no 1029 du 08.10.2001 (082291)

■ **Jean-François Lüscher**, à Troistorrens, entreprise de transport de matériaux de construction (FOSC du 16.10.1998, no 201, p. 7102). Radiation par suite de décès du titulaire. Journal no 1030 du 08.10.2001 (082292)

■ **Maret Electricité**, à Vionnaz, dépannages électriques (FOSC du 22.01.1998, no 14, p. 496). Par décision judiciaire du 03.09.2001, Olivier Maret, titulaire de cette raison individuelle, a été déclaré en état de faillite. Par décision judiciaire du 11.09.2001, cette faillite a été suspendue faute d'actif. Radiation d'office par suite de clôture judiciaire de faillite le 04.10.2001. Journal no 1023 du 05.10.2001 (082293)

#### Valais Central (15)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Bar Les Arcades - Roseren Laura**, à Sion, rue du Village, 1967 Braimos, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: exploitation d'un bar à café. La titulaire reprend les actifs et passifs de Mme Marie-Louise Berthouzzon non inscrite. Personne inscrite: Roseren, Laura, de Grimenz, à Salins, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 1372 du 09.10.2001 (082294)

■ **Schaal Gérard**, à Grône, Croix du Pont, 3979 Grône, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: café-restaurant. Personnes inscrites: Schaal, Gérard, citoyen français, à Braimos (Sion), titulaire, avec signature individuelle; Schaal, Myriam, citoyenne française, à Braimos (Sion), avec procuration individuelle. Journal no 1373 du 09.10.2001 (082295)

#### Mutationen Mutazioni

■ **ADV Akademie der Vitalogie AG**, à Sierre, académie pour la formation de vitologues diplômés, société anonyme (FOSC du 12.05.1993, no 91, p. 2398). Inscription ou modification de personnes: Pyrateam Treuhand AG, à Rothrist, organe de révision. Journal no 1365 du 08.10.2001 (082296)

■ **Agence Romande de Renseignements SA, Belize City, succursale de Sion**, à Sion, enquêtes, filatures, surveillances, renseignements privés et commerciaux, succursale (FOSC du 18.07.2001, no 137, p. 5523), avec siège principal à: Belize City (Belize). Personne et signature radiée: Walter, Christian, de Genève, à Nyon, directeur général, avec signature collective à deux. Journal no 1374 du 09.10.2001 (082297)

■ **Angelo Peinture Gysperie SA**, à Randogne, société anonyme (FOSC du 10.03.1997, no 46, p. 1626). Modification des statuts: 26.07.2001. Nouveau but: exploitation et développement d'une entreprise de peinture, de gypserie et de pose de papiers peints; achat et vente de matériel et de produits de peinture, toutes activités convergentes notamment immobilières. Nouveau capital-actions libéré: CHF 50'000. Actions: 100 actions nominatives de CHF 1'000, liées selon statuts [précédemment: 100 actions nominatives de CHF 1'000 chacune]. Nouvel organe de publication: bulletin Officiel du Canton du Valais, et lorsque la loi l'exige, la FOSC [autres modifications statutaires non soumises à publication]. Journal no 1375 du 09.10.2001 (082298)

■ **Cave des Grands Bourgeois SA**, à Chermignon, société anonyme (FOSC du 06.02.1998, no 25, p. 929). Modification des statuts: 12.09.2001. Nouveau capital-actions: CHF 260'000 [précédemment: CHF 400'000], entièrement libéré. Actions: 1'600 actions nominatives de CHF 162.50, avec restriction de transmissibilité [précédemment: 1'600 actions nominatives de CHF 250 chacune, avec restriction de transmissibilité]. En assemblée générale du 12.09.2001, la société a décidé de réduire au sens de l'article 735 CO, son capital-actions de CHF 400'000 à CHF 260'000 par diminution de la valeur nominale des actions de CHF 250 à CHF 162.50 [autres modifications statutaires non soumises à publication]. Journal no 1376 du 09.10.2001 (082299)

■ **Charles-Henri Boichat - VALEC**, à Sion, réalisations audiovisuelles, raison individuelle (FOSC du 29.02.2000, no 42, p. 1390). Nouvelle adresse: passage des Aubépines 11, 1950 Sion. Journal no 1377 du 09.10.2001 (082300)

■ **Deléglise SA**, à Sion, exploitation d'un bureau d'ingénieurs civils, société anonyme (FOSC du 19.02.1990, no 34, p. 649). Nouvelle raison sociale: **Deléglise SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 27.09.2001. Inscription ou modification de personnes: Deléglise, Bernard, de Bagnes, à Genève, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Moia, Pierre, de Genève, à Genève, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Peiry, Emilie, de Genève, à Genève, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Perrin, Jean-Pierre, de Genève, à Meyrin, président, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Pochon, Jean-Daniel, de Chêne-Pâquier, à Genève, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Rojas, Johnny, de Morens FR, à Veyrier, administrateur, sans droit de signature [précédemment: avec signature collective à deux]; Rey, Guy, de Sion, à Sion, administrateur, sans droit de signature [précédemment: administrateur et directeur, avec signature collective à deux]; Fidufirst SA, à Genève, liquidatrice. Journal no 1378 du 09.10.2001 (082301)

■ **Deveco SA**, à Lens, à l'étranger, achat, vente, échange de tous produits, exploitation et location de toutes marques et tous brevets, activité de consultant technique et commercial, société anonyme (FOSC du 29.02.2000, no 42, p. 1390). Personne et signature radiée: Dreier, Klaus, de Trub, à Ballaigues, administrateur unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Charrel, Roger, de Genève, à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Journal no 1379 du 09.10.2001 (082302)

■ **Fondation Studotel**, à Sion, favoriser la réalisation d'un réseau de Résidences pour étudiants dans les principales villes universitaires de Suisse, etc. fondation (FOSC du 29.12.2000, no 253, p. 8940). Nouvelle autorité de surveillance: département Fédéral de l'Intérieur. Journal no 1366 du 08.10.2001 (082303)

■ **Garaventa SA, Sion**, à Sion, développement, conception, vente, montage et entretien de systèmes de transport de personnes, société anonyme (FOSC du 02.03.2001, no 43, p. 1593). Personne et signature radiée: Trütsch, Karl, de Schwyz, à Brunnen (Ingenbohl), président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Inderbitzin, Werner, de Morschach, à Brunnen (Ingenbohl), président, avec signature individuelle [précédemment: vice-président]. Journal no 1380 du 09.10.2001 (082304)

■ **Intergesto SA**, à Chermignon, activité commerciale et de service, notamment l'exécution de mandats tels que ceux d'encaissements ou d'intervention à titre de courtier, agent intermédiaire, société anonyme (FOSC du 28.12.1999, no 253, p. 8812). Personnes et signatures radiées: De Croon, Jean-Daniel, de Oberthal bei Zäzivil, à Montana, directeur, avec signature individuelle; De Croon, Rosemonde, de Oberthal bei Zäzivil, à Montana, administratrice unique, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Nolfo, Luca, de Courgevaux, à Fribourg, administrateur unique, avec signature individuelle; Artero, Juan Luis, citoyen espagnol, à Lens, directeur, avec signature individuelle. Journal no 1382 du 08.10.2001 (082305)

■ **Intersant SA**, à Sion, achat, vente, courtage, commercialisation et commerce en général de tous biens de consommation, notamment de produits à usage unique dans le domaine des soins personnels, société anonyme (FOSC du 14.08.1997, no 154, p. 5849). Nouvelle adresse: c/o Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA, rue Pré-Fleur 2C, 1951 Sion. Personne et signature radiée: STG-Coopers & Lybrand SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Société Fiduciaire Rhodanienne Firho SA, à Sion, organe de révision. Journal no 1381 du 09.10.2001 (082306)

■ **Jarofran Crans SA**, à Chermignon, immobilier, société anonyme (FOSC du 26.08.1998, no 164, p. 5898). Nouvelle raison sociale: **Jarofran Crans SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 24.09.2001. Personne et signature radiée: Lamon, Olivier, de Lens, à Lens, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Cordonier, Gustave, de Chermignon, à Crans (Chermignon), ad-

ministrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Bufag Bureau Fiduciaire d'Administration et de Gestion SA, à Chermignon, organe de révision. Journal no 1382 du 09.10.2001 (082307)

■ **Régence Balavaud SA**, à Vétroz, commerce de vins et spiritueux ainsi qu'activités immobilières, société anonyme (FOSC du 12.05.1998, no 90, p. 3208). Personne et signature radiée: Fiduciaire des Alpes SA, à Vétroz, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Alpes Audit SA, à Martigny, organe de révision. Journal no 1383 du 09.10.2001 (082308)

■ **SI Bellevue-Holidays Crans No 3 SA**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC du 03.12.1998, no 235, p. 8280). Personne et signature radiée: PricewaterhouseCoopers, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Société Fiduciaire Rhodanienne FIRHO SA, à Sion, organe de révision. Journal no 1368 du 08.10.2001 (082309)

■ **SI Bellevue-Holidays Crans No 4 SA**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC du 03.12.1998, no 235, p. 8280). Personne et signature radiée: PricewaterhouseCoopers, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Société Fiduciaire Rhodanienne FIRHO SA, à Sion, organe de révision. Journal no 1369 du 08.10.2001 (082310)

■ **Sielba SA**, à Sion, immobilier, société anonyme (FOSC du 20.03.2001, no 55, p. 2057). Nouvelle adresse: c/o Société Fiduciaire Rhodanienne FIRHO SA, rue Pré-Fleur 2C, 1951 Sion. Personne et signature radiée: STG-Coopers & Lybrand SA, à Sion, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Société Fiduciaire Rhodanienne FIRHO SA, à Sion, organe de révision. Journal no 1370 du 08.10.2001 (082311)

■ **Web promotion Internet advertising Sàrl**, à Vétroz, vente, promotion et placement des sites commerciaux dans le système Internet (E-Commerce), société à responsabilité limitée (FOSC du 09.12.1998, no 239, p. 8414). Nouvelle raison sociale: **Web promotion Internet advertising Sàrl en liquidation**. Nouvelle adresse: c/o Mé Blaise Fontannaz, route Cantonale 87, case postale 45, 1963 Vétroz. La société est dissoute par décision de l'assemblée des associés du 29.09.2001. Inscription ou modification de personnes: Williner, Philipp, de Embd, à Vétroz, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 19'000 [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Williner, Léa, de Embd, à Vétroz, associée et liquidatrice, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000 [précédemment: associée et gérante]. Journal no 1384 du 09.10.2001 (082312)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Gaist Frères Fruits**, à Chamoson, commerce de fruits, société en nom collectif (FOSC du 16.05.1975, no 112, p. 1345). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Pierre-Louis Gaist le 16.01.1993. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Journal no 1371 du 08.10.2001 (082313)

ZG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Action Solutions AG**, Sitz: Zug, Domizil: c/o lic. iur. Jost M. Frigo, Chamer Fussweg 11, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 03.10.2001. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Informatikbereich, Handel und Vertrieb von Hard- und Software, Erwerben, Halten und Verwalten von Urheberrechten, Patenten und Lizenzen sowie von Beteiligungen. kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schenkel, Jürg, Heimat: Dübendorf, in Oberrösch, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Isler, Walter, Heimat: Davos, in Uster, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahel, Dr. Andreas, Heimat: Winterthur, Zell ZH, in Schlieren, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 9335 vom 09.10.2001 (082314)

■ **Gipserschäft Sisko**, Sitz: Baar, Domizil: Arbachstrasse 12, 6340 Baar, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Gipserschäft. Eingetragene Personen: Sisko, Dragica, Heimat: Kroatien, in Steinhausen, inhaberin mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 9346 vom 09.10.2001 (082315)

■ **KULTD GmbH (KULTD S.à r.l.) (KULTD S.a.g.l.) (KULTD Ltd liab. Co.)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Bürgi Nägeli Rechtsanwältin, Baarenstrasse 112, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 26.09.2001. Zweck: Handel mit Kunst- und Kunstprodukten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Unternehmen erwerben, errichten oder sich mit anderen Unternehmen zusammenschliessen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jünnemann, Ulrich Franz Arthur, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kassel (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Gerhold, Klaus, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Guxhagen (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 10'000; Bürgi-Schneider, Gudrun, Heimat: Zürich, Winterthur, Wiesendangen, Gachnang, in Zürich, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9363 vom 09.10.2001 (082316)

■ **Medussa GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Lauriedhofweg 2b, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum: 05.10.2001. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Silberwaren, Betrieb von Ladenlokalen im In- und Ausland sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck, kann damit direkt oder indirekt verbundene Rechtsgeschäfte tätigen. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Akkaya, Adem, Heimat: Türkei, in Zug, Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000; Akkaya-Gökce, Suzan, Heimat: Zug, in Zug, Gesellschafterin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 10'000. Tagbuch Nr. 9325 vom 09.10.2001 (082317)

■ **S3 AG (S3 SA) (S3 SA) (S3 Ltd)**, Sitz: Baar, Domizil: Haldenstrasse 5, 6342 Baar, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 08.10.2001. Zweck: Arbeitsverleih von spezialisierten Arbeitskräften ins Ausland sowie Dienstleistungen zu Gunsten der ausländischen Gesellschaften der Gruppe; kann Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Behrens, Holger, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Essen (DE), Präsident mit Einzelunterschrift; Häfliger, Egon, Heimat: Fischbach, in Epalinges, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blum, Walter, Heimat: Wald ZH, in Wädenswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9349 vom 09.10.2001 (082318)

■ **Schaller & Partner Aviation Services**, Sitz: Zug, Domizil: Hänibühl 8, 6300 Zug, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01.07.2001. Zweck: alle Dienstleistungen, die mit der Beförderung von Fracht, Cateringequipment und Personen auf dem Luftwege im Zusammenhang stehen, insbesondere Charterung von Flugzeugen für diese Zwecke und der Betrieb einer Luftfahrtmakle und Luftfahrtagentur, sowie optionelle Dienstleistungen. Ferner die Erbringung von Beratungsleistungen auf dem Gebiet der Luftfrachtindustrie, insbesondere auch die Entwicklung und Vermarktung von EDV-Programmen. Die Gesellschaft kann damit verbundene Dienstleistungen abschliessen sowie alle Geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszweck unmittelbar oder mittelbar dienen. Eingetragene Personen: Straub, Dr. Christoph, Heimat: Basel, Herzogbuschsee, in Zug, unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Schaller, Lothar, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Lindenberg (DE), unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu fünf; Hientzsch, Tius, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Frankfurt am Main (DE), unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu fünf; Rössler, Ingo, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kronberg (DE), unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu fünf; Gerlach, Frank O., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mainz (DE), unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Kollektivunterschrift zu fünf. Tagbuch Nr. 9376 vom 09.10.2001 (082319)

■ **Solt Varga Pulverbeschichtungen**, Sitz: Zug, Domizil: Gen-Guisanstrasse 34, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beschichtungen und Veredelungen von Materialien. Bemerkungen: weiteres Geschäftslokal: Industriestrasse 18, 8910 Affoltern. Eingetragene Personen: Varga, Solt, Heimat: Zug, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9342 vom 09.10.2001 (082320)

■ **Zimmerling Markus Lindenbeiz**, Sitz: Zug, Domizil: Aegerstrasse 1, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Zimmerling, Markus, Heimat: Leuggern, in Steinhausen, Inhaber mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 9368 vom 09.10.2001 (082321)

#### Mutationen Mutazioni

■ **A & A Active Investor AG (A & A Active Investor SA) (A & A Active Investor Inc.)**, Sitz: Risch, Erwerb, Veräusserung, Publikumsöffnung und Förderung sowie die Mitwirkung bei der Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 174 vom 10.09.2001, S. 7048). Eingetragene Personen Neu: Timmermann, Prof. Dr. Manfred, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Kreuzlingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lendi, Alex Otto, Heimat: Walenstadt, in Sevelen, Mit-

glied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Zuppinger, Peter, Heimat: Zürich, in Herrliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9340 vom 09.10.2001 (082322)

■ **AGSM Industrie AG (AGSM Industrie SA) (AGSM Industry Ltd)**, Sitz: Cham, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 09.10.1997, S. 7379). Firma Neu: **AGSM Industrie AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(AGSM Industrie SA en liquidation)**, **(AGSM Industrie Ltd in liquidation)** Gelösch: **(AGSM Industrie SA)**, **(AGSM Industry Ltd)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 10.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Bagnoud, René, Heimat: Sierre, in Hünenberg, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9375 vom 09.10.2001 (082323)

■ **alabusNet ag (alabusNet SA) (alabusNet Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5392). Statutenänderung: 04.10.2001. Aktienkapital Geändert: CHF 800'000 [bisher: CHF 500'000], Liberierung: CHF 800'000 [bisher: CHF 500'000], 650'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1, 1'500'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 0.10 [bisher: 350'000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1, 1'500'000 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 0.10]. Tagbuch Nr. 9361 vom 09.10.2001 (082324)

■ **Amaduso AG international cultural engineering**, Sitz: [bisher: Zug ], Cultural Engineering, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 21.03.2000, S. 1892). Statutenänderung: 04.10.2001. Sitz Neu: Walchwil. Domizil Neu: Sternennattstrasse 2, 6318 Walchwil. Tagbuch Nr. 9341 vom 09.10.2001 (082325)

■ **Amalfino Holding AG**, Sitz: Neuheim, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1993, S. 5404). Eingetragene Personen Geändert: Weber, Marcus, Heimat: Basel, Arth, in Porza, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Wüst, René, Heimat: Uffikon, in Bioggio, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Sala, Romano, Heimat: Bellinzona, in Cadenazzo, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9338 vom 09.10.2001 (082326)

■ **Andono AG (Andono SA) (Andono Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Erstellung von sowie Handel mit Liegenschaften und Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 30.10.2000, S. 7376). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Bremgarten AG (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, Seite 7717). Tagbuch Nr. 9333 vom 09.10.2001 (082327)

■ **Assix AG**, Sitz: Zug, Wirtschaftliche und organisatorische Beratung und Betreuung von Klein- und Mittelbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11.07.2001, S. 5304). Eingetragene Personen Neu: Proclente Revisions AG, in Hünenberg, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9373 vom 09.10.2001 (082328)

■ **Avcon Air Charter AG**, Sitz: Steinhausen, Gewerbsmässige Beförderung von Personen und Gütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1545). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Kloten (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, Seite 7660). Tagbuch Nr. 9364 vom 09.10.2001 (082329)

■ **Bemapa AG**, Sitz: Cham, Handel mit und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16.01.1998, S. 320). Eingetragene Personen Geändert: Dubs, Christian, Heimat: Knutwil, in Binz, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Cham, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Dubs, Martin, Heimat: Knutwil, in Seengen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Asanin-Dubs, Isabelle, Heimat: Knutwil, in Davos Platz, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9360 vom 09.10.2001 (082330)

■ **Beni Hülsler Kaminbau GmbH**, Sitz: Walchwil, Kaminbau, GmbH (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2000, S. 1177). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Arth (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, Seite 6142). Tagbuch Nr. 9367 vom 09.10.2001 (082331)

■ **Capri Sun AG (Capri Sun SA) (Capri Sun Inc) (Capri Sun Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Waren, insbesondere mit Nahrungsmitteln und Getränken, mit Maschinen zur Herstellung und Abfüllung von Nahrungsmitteln und Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2084). Statutenänderung: 28.08.2001 05.10.2001. Zweck Neu: Erwerb und Verwaltung von immateriellen Rechten, insbesondere Markenrechten und Lizenzierung solcher Rechte, Handel mit Waren, insbesondere mit Nahrungsmitteln und Getränken, mit Maschinen zur Herstellung und Abfüllung von Nahrungsmitteln und Getränken sowie deren Import und Export, Übernahme von In-

dustrie- und Handelsverträgen sowie verwaltende oder beratende Dienstleistungen und Finanzierungen; kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen, solche erwerben oder errichten, sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 1'000'000 [bisher: CHF 100'000], 1'000 Inhaberaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000]. Tagbuch Nr. 9326 vom 09.10.2001 (082332)

■ **Comelivres AG, Gesellschaft für elektronische Kommunikation und Datentransfers im Buch- und Verlagswesen**, Sitz: Risch, Einführung und Betrieb der elektronischen Kommunikation und des Datentransfers innerhalb des schweizerischen Buch- und Verlagswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6206). Eingetragene Personen Neu: Sägger, Martin, Heimat: Bannwil, in Niederglatt ZH, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Schöni, Heinrich, Heimat: Suiswald, in Aarburg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9351 vom 09.10.2001 (082333)

■ **Converium AG (Converium SA) (Converium Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb jeder Art von Rückversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7658). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, Seite 7734). Tagbuch Nr. 9329 vom 09.10.2001 (082334)

■ **Dan Care GmbH**, Sitz: Hünenberg, Handel mit Kosmetika, GmbH (SHAB Nr. 154 vom 10.08.2000, S. 5455). Domizil Neu: Chamerstrasse 25, 6331 Hünenberg. Tagbuch Nr. 9372 vom 09.10.2001 (082335)

■ **Diruga AG (Diruga SA)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 26.03.1993, S. 1468). Firma Neu: **Diruga AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Diruga SA en liquidation)** Gelösch: **(Diruga SA)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 05.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Annen, Hans, Heimat: Zug, Schwyz, in Zug, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9370 vom 09.10.2001 (082336)

■ **E.I.C. Holding AG (E.I.C. Holding SA)**, Sitz: Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4559). Firma Neu: **E.I.C. Holding AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma Neu: **(E.I.C. Holding SA en liquidation)** Gelösch: **(E.I.C. Holding SA)**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 08.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Gloor, Martin, Heimat: Leutwil, in Lamone, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Gelösch: [Cortesi, Donato, Heimat: Poschiavo, in Vezia, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Leto, Valter, Heimat: Italien, in Bergamasco (IT), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9371 vom 09.10.2001 (082337)

■ **Enerworks AG**, Sitz: Zug, Entwicklung, Produktion und Vermarktung energetischer und innovativer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6261). Firma Neu: **Enerworks AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Domizil. Eingetragene Personen Geändert: Berger, Franz, Heimat: Eiken, in Zürich, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9379 vom 09.10.2001 (082338)

■ **Global Metro Networks Switzerland GmbH (Global Metro Networks Switzerland S.à.r.l.) (Global Metro Networks Switzerland Ltd liab. Co.)**, Sitz: Zug, Beteiligung im Telekommunikationsgeschäft in der Schweiz, GmbH (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6704). Domizil Neu: c/o Wadsack & Co, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug. Tagbuch Nr. 9347 vom 09.10.2001 (082339)

■ **GMN Management Switzerland GmbH (GMN Management Switzerland Ltd liab. Co.)**, Sitz: Zug, Erbringung von Consulting- und Management-Dienstleistungen, GmbH (SHAB Nr. 167 vom 30.08.2001, S. 6704). Domizil Neu: c/o Wadsack & Co, Bahnhofstrasse 11, 6301 Zug. Tagbuch Nr. 9348 vom 09.10.2001 (082340)

■ **Godland Shipping AG**, Sitz: Zug, Erbringen von Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 17.11.1999, S. 7800). Eingetragene Personen Geändert: Fendt, Jacqueline, Heimat: Rümelingen, in Wollerau, Vize-Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Basel]. Neu: Nilsson, Björn Erik, Heimat: Schweden, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Nilsson, Eric D., Heimat: Schweden, in Montreux, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung]. Tagbuch Nr. 9336 vom 09.10.2001 (082341)

■ **Hürlimann & Co AG**, Sitz: Zug, Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26.10.1999, S. 7306). Domizil Neu: Baarenstrasse 2, 6300 Zug. Tagbuch Nr. 9345 vom 09.10.2001 (082342)

■ **Hürlimann Josef**, Sitz: Baar, Holzbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 168 vom 31.08.1999, S. 5949). Domizil Neu: Albisbühl 61, 6319 Allendwinden. Tagbuch Nr. 9344 vom 09.10.2001 (082343)

■ **IFB Beteiligungen, Grundstückshandel und Development AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 15.03.2000, S. 1741). Eingetragene Personen Neu: Schmidlin, Josef, Heimat: Ruswil, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Odermatt, Markus, Heimat: Zürich, in Uerzlikon, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9334 vom 09.10.2001 (082344)

■ **Kiarno AG**, Sitz: Zug, Kesselbau, Anlagebau und Industriemontagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24.04.2001, S. 3012). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Neuhäusern am Rheinfald (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001; Firma neu: Kiarno & Stutz AG). Tagbuch Nr. 9366 vom 09.10.2001 (082345)

■ **Lawi AG (Lawi SA) (Lawi Ltd)**, Sitz: Zug, Uebernahme von Agenturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 25.09.1997, S. 7050). Eingetragene Personen Geändert: Mr. Moors Rowland AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Moores Rowland AG]. Tagbuch Nr. 9362 vom 09.10.2001 (082346)

■ **NCS AG**, Sitz: Menzingen, Entwicklung, Handel und Schulung im Software-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 221 vom 13.11.2000, S. 7698). Eingetragene Personen Geändert: Schmid, Philipp, Heimat: Hägglingen, in Wohlen AG, Präsident mit Einzelunterschrift [bisher: in Boswil]. Tagbuch Nr. 9332 vom 09.10.2001 (082347)

■ **Newcourt Financial (Switzerland) AG**, Sitz: Zug, Handels- und Finanzgeschäfte jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8603). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Schaffhausen (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, Seite 7727). Tagbuch Nr. 9365 vom 09.10.2001 (082348)

■ **Ost Com Trading AG**, Sitz: Zug, Handel mit Lebensmitteln und anderen Waren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 29.05.2001, S. 4020). Firma Neu: **Ost Com Trading AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 02.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Suppiger, Kurt, Heimat: Kriens, Grosswangen, in Büren NW, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9369 vom 09.10.2001 (082349)

■ **Pronto Reinigung Plus AG**, Sitz: Risch, Ausführung von Reinigungsarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 22.09.1998, S. 6522). Eingetragene Personen Geändert: Bollhalder, Hanspeter, Heimat: Alt St. Johann, in St. Gallen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Herzog, Werner, Heimat: Beromünster, in Oberuzwil, Mitglied mit Einzelunterschrift, Mitglied der Geschäftsleitung mit Einzelunterschrift; Hasler, Josef, Heimat: Altstätten, in Wolfhalden, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelösch: [Herzog, Kurt, Heimat: Beromünster, in St. Gallen, Mitglied mit Einzelunterschrift]; [Signer, Hans, Heimat: Appenzell, in Greppen, Mitglied mit Einzelunterschrift]. Tagbuch Nr. 9377 vom 09.10.2001 (082350)

■ **Resola AG**, Sitz: Oberägeri, Handel und Zwischenhandel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 23.03.2000, S. 1966). Eingetragene Personen Neu: r. beeler + partner treuhand ag, in Risch, Revisionsstelle. Gelösch: [Beeler + Beeler Revisions AG, in Risch, Revisionsstelle]. Tagbuch Nr. 9339 vom 09.10.2001 (082351)

■ **Rothschilds Continuation Holdings AG**, Sitz: Zug, Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7012). Eingetragene Personen Neu: Däniker, Daniel, Heimat: Zürich, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Kurer, Dr. Peter, Heimat: Berneck, in Herrliberg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagbuch Nr. 9324 vom 09.10.2001 (082352)

■ **Rubin Informatik AG**, Sitz: Walchwil, Erbringung von Dienstleistungen aller Art im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3889). Eingetragene Personen Neu: Caminada Treuhand AG Zürich, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 9356 vom 09.10.2001 (082353)

■ **Schatzmann Seminare GmbH**, Sitz: Risch, Durchführung von Seminaren und Beratungen, GmbH (SHAB Nr. 8 vom 15.01.1997, S. 259). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach ArtH (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, Seite 7728).  
Tagbuch Nr. 9331 vom 09.10.2001  
(082354)

■ **Siga Textil AG**, Sitz: [bisher: Zug ], Beteiligungen an und Finanzierung von Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.1998, S. 4559). Statutenänderung: 04.10.2001. Sitz Neu: Baar. Domizil Neu: c/o FCC Finance and Consulting AG, Bahnhofstrasse 9, 6941 Baar. Eingetragene Personen Neu: Recona AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [Retrag Revisions AG, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9343 vom 09.10.2001  
(082355)

■ **Sigamed AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung, Verwertung, Übertragung, Veräusserung und Finanzierung von Patenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15.05.2001, S. 3652). Domizil Neu: Baarenstrasse 112, 6300 Zug. Eingetragene Personen Geändert: Schürmann, Dr. Hans Jürg, Heimat: Werthenstein, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]; Schindler, Dr. Richard, Heimat: Rütli G., in Uetikon am See, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Guenthardt, Douglas, Heimat: Adliswil, Vereinigte Staaten, in Oftringen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Gelösch: [Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, in Zug, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9358 vom 09.10.2001  
(082356)

■ **ST Sicherheitstechnik und Tresore AG**, Sitz: Risch, Betrieb eines Handelsunternehmens mit Sicherheitsüberwachungsgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2001, S. 7529). Eingetragene Personen Neu: Finadata Sagl, in Roveredo GR, Revisionsstelle. Gelösch: [Solenthaler Treuhand AG, in Herisau, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9330 vom 09.10.2001  
(082357)

■ **Transcosmetic AG**, Sitz: Cham, Kauf, Verkauf, Vertrieb, Entwicklung und Vermittlung von Schönheitsartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 23.03.2001, S. 2172). Statutenänderung: 05.10.2001. Zweck Neu: Verwaltung von Liegenschaften sowie Projektleitung beim Bau- und Umbau von Liegenschaften sowie Finanzierung von Beteiligungsgeschäften; kann sich an Unternehmungen aller Art beteiligen sowie Interessengenschaften eingehen. Aktienkapital Geändert: CHF 1'000'000, Libération: CHF 100'000, 200 Inhaberaktien zu CHF 500 [bisher: 200 vinkulierte Namenaktien zu CHF 500]. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.  
Tagbuch Nr. 9328 vom 09.10.2001  
(082358)

■ **Trendon AG**, Sitz: Zug, Handel mit jeder Art von Warenkategorien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1697). Domizil Neu: Baarenstrasse 86, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: FTZ Fidius Treuhand Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle. Gelösch: [Rekorta Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagbuch Nr. 9337 vom 09.10.2001  
(082359)

■ **Universal Golf AG**, Sitz: Zug, Weltweite Bekanntmachung und Verbreiterung des Golfsportes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7931). Firma Neu: **Universal Golf AG in Liquidation**. Bemerkungen Neu: Auflösung Generalversammlung vom 04.10.2001. Eingetragene Personen Geändert: Waldburger, Claudio, Heimat: Luzein, in Zollikon, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagbuch Nr. 9350 vom 09.10.2001  
(082360)

■ **Visiontech GmbH**, Sitz: Zug, Förderung und Aufbau von visionären High-Tech-Unternehmen, GmbH (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1999, S. 3311). Statutenänderung: 09.07.2001. Eingetragene Personen Geändert: Danuser, Andreas, Heimat: Mistrils, Pontresina, in Ittigen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 1'000]; Danuser Venture Holding AG, in Ittigen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 20'000 [bisher: Stammanteil: CHF 19'000].  
Tagbuch Nr. 9327 vom 09.10.2001  
(082361)

■ **Winwood GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2001, S. 2287). Domizil Neu: Baarenstrasse 112, 6300 Zug.  
Tagbuch Nr. 9374 vom 09.10.2001  
(082362)

**Lösungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **IBV Schweizer & Co.**, Sitz: Baar, Bauberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 24.06.1997, S. 4374). Löschung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 9355 vom 09.10.2001  
(082363)

■ **ITCO Informatic AG in Liquidation (ITCO Informatic SA in Liquidation) (ITCO Informatic Ltd in Liquidation)**, Sitz: Walchwil, Programm-Entwicklung, Projekt-Management, Beratung und Schulung im EDV-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 05.04.2000, S. 2216). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 9354 vom 09.10.2001  
(082364)

■ **Marc Rich + Co Securities AG (Marc Rich + Co Securities SA) (Marc Rich + Co Securities Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit und Investitionen in Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4264). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 9353 vom 09.10.2001  
(082365)

■ **Margo, Arbeitsgemeinschaft schweiz. Margarinefabrikanten, Aktiengesellschaft (Margo, Communauté de Travail de fabricants suisses de margarine, Société Anonyme) (Margo, Comunità di lavoro di fabbricanti svizzeri della margarina, Società Anonima)**, Sitz: Zug, Herstellung, Verkauf und Verteilung in erster Linie von Bäckereimargarine, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 08.04.1997, S. 2320). Löschung: Die Vorschriften von Art. 748 OR sind beachtet worden, Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 9352 vom 09.10.2001  
(082366)

■ **Markus Hübscher Landschaftsgärtner**, Sitz: Menzingen, Neupflanzungen, Gartenpflege, Gartensanierungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1994, S. 735). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagbuch Nr. 9359 vom 09.10.2001  
(082367)

■ **Rido H.R. Mathies & Co.**, Sitz: Unterägeri, Handel mit Vorhängen, Textilien, Geschenkartikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1996, S. 745). Löschung: Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagbuch Nr. 9357 vom 09.10.2001  
(082368)

■ **THOMA**, Sitz: Baar, Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Kleider, Einzelfirma (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2001, S. 4233). Löschung: infolge Geschäftsaufgabe.  
Tagbuch Nr. 9325 vom 09.10.2001  
(082369)

**ZH**  
**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Alternativmassage & Englischunterricht J. Stauffer**, in Affoltern am Albis, Wollengasse 3, 8910 Affoltern am Albis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführen von Alternativmassagen sowie Anbieten von Englischunterricht. Eingetragene Personen: Stauffer, James Carey, Bürger der USA, in Affoltern am Albis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26595 vom 09.10.2001  
(082370)

■ **Christoph Konrad**, in Winterthur, Stadtfallenweg 7, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sportlehrertätigkeit in den Bereichen Tennis und Fitness. Eingetragene Personen: Konrad, Christoph Walter, von Seuzach, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26596 vom 09.10.2001  
(082371)

■ **Credit Suisse Group Foundation**, in Zürich, c/o Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 8.10.2001. Zweck: Unterstützung und Förderung von gemeinnützigen, sozialen, karitativen und humanitären Werken oder Projekten durch Zuwendungen an in diesen Bereichen tätige Institutionen oder Organisationen, einschliesslich anderer Stiftungen, in der Schweiz und im Ausland. Organisation: Stiftungsrat von 3 bis 7 Mitgliedern und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Hess, Philipp, von Basel und Wald ZH, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bachmann, Peter, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frick, David P., von Saanen, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagbuch Nr. 26597 vom 09.10.2001  
(082372)

■ **Daniele Borghetti, Masskonfektion**, in Zürich, Gessneralle 28, 8001 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Masskonfektion. Eingetragene Personen: Borghetti, Daniele, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26598 vom 09.10.2001  
(082373)

■ **Ernst Vogelbacher Holzschnitzel**, in Marthalen, Höchiweg 1, 8460 Marthalen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Holzschnitzelbetrieb; Transporte; Reparaturen. Eingetragene Personen: Vogelbacher, Ernst, von Schaffhausen und Wiesendangen, in Marthalen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26599 vom 09.10.2001  
(082374)

■ **Froidevaux, Eicher & Hofmann AG (Froidevaux, Eicher & Hofmann SA) (Froidevaux, Eicher & Hofmann Ltd.)**, in Zürich, Grubenstrasse 18, 8045 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28.09.2001, 8.10.2001. Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen; Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Marketing und Vertrieb sowie Erwerb, Veräusserung und Verwertung von Immaterialgüterrechten und Lizenzen aller Art; kann auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen, Beteiligungen an anderen Unternehmen erwerben, halten, verwalten und veräussern sowie Grundstücke erwerben, belehnen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich, sofern das Gesetz oder die Statuten nichts Abweichendes vorschreiben. Als schriftliche Mitteilung gilt eine Mitteilung per Brief oder Telefax. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Froidevaux, Dominique Yves, von Le Noirmont, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eicher, Dr. Frank Daniel, von Riggsberg, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hofmann, Dr. Victor Ernst, von Biel BE, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Acibia AG, in Opfikon, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 26601 vom 09.10.2001  
(082375)

■ **Hair and Beauty E. Kreuzler + S. Walser**, in Winterthur, St. Gallerstrasse 41, 8400 Winterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.04.2001. Zweck: Führen eines Nagelkosmetik-, Kosmetik-, Solarium- und Coiffeursalons, sowie Vermietung von Arbeitsflächen im kosmetischen Bereich. Eingetragene Personen: Kreuzler, Eveline, von Ebnat-Kappel und Utzenstorf, in Seuzach, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Walser, Sybille, von Gais, in Dänikon ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26602 vom 09.10.2001  
(082376)

■ **Hans-Peter Winterscheid**, in Opfikon, Betteckerstrasse 4, 8152 Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Hard- und Software im Bereich Telekommunikation. Eingetragene Personen: Winterscheid, Hans-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26603 vom 09.10.2001  
(082377)

■ **HAWOT AG**, in Zürich, Drahtzugstrasse 18, 8008 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29.09.2001. Zweck: Beteiligung an und Finanzierung von anderen, rechtlich selbständigen Unternehmen und Unternehmensgruppen im In- und Ausland; kann Funktionen zur Koordination oder Gesamtleitung von Tochtergesellschaften bzw. von mehrheitlich beherrschten Gesellschaften übernehmen sowie Liegenschaften erwerben oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 60'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hoffmann-Burkart, Claudia, von Beinwil (Freiamt), in Rottenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Füscher, Jan, von Winterthur, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hottinger, Rolf, von Nürensdorf, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curti, Lorenz, von Tartar, in Mettenstetten, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 26604 vom 09.10.2001  
(082378)

■ **Huber Daniel**, in Wetzikon ZH, Alpenstrasse 10, 8620 Wetzikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Gartenpflege und Hauswartung. Eingetragene Personen: Huber, Daniel, von Niederhasli, in Wetzikon ZH, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Huber-Imhof, Nadja, von Niederhasli und Bürglen UR, in Wetzikon ZH, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26605 vom 09.10.2001  
(082379)

■ **IMECA Swiss GmbH**, in Opfikon, Wallisellerstrasse 51, 8152 Glatbrugg, Postadresse: IMECA Swiss GmbH, Postfach 101, 8152 Glatbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.08.2001. Zweck: Dienstleistungen im Bereich Wasseraufbereitung, Projektierung von Neuanlagen, Sanierung von bestehenden Anlagen sowie Handel und Vertrieb dieser Produkte; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke, Urheberrechte, Patente und Lizenzen erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Lüdi, Hugues, von Heimiswil und Zürich, in Hombrechtikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Fink, Andreas, von Horgen und Schaffhausen, in Stuttgart (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--; Suter, Bernhard, von Appenzel, in Laufenburg-Baden (D), Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--.  
Tagbuch Nr. 26606 vom 09.10.2001  
(082380)

■ **Islami Transport**, in Winterthur, Breitstrasse 89, 8400 Winterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Transport von Paketen, Zeitungen und Paletten. Eingetragene Personen: Islami, Hasan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Islami, Behzhet, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Wila, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26607 vom 09.10.2001  
(082381)

■ **M. Eggensberger, Pnögg Car Hi-Fi**, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 87, 8152 Glatbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Reifen, Autozubehör und Waren verschiedener Art, insbesondere auf dem Gebiete der Unterhaltungselektronik. Eingetragene Personen: Eggensberger, Marcel, von Grabs, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Eggensberger, Sandra, von Grabs, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26608 vom 09.10.2001  
(082382)

■ **Masseuse Studio Butterfly K. Wehrli**, in Zürich, Brauerstrasse 30, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Massagesalons. Eingetragene Personen: Wehrli, Kamolthip, thailändische Staatsangehörige, in Küttingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26609 vom 09.10.2001  
(082383)

■ **Maxibit Systems AG**, in Dübendorf, Slettbach-Strasse 10, 8600 Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.2001. Zweck: Handel, Vermittlung, Import, Export, Kauf, Verkauf und Produktion von Produkten, von Präsentationshilfsmitteln und grafischen Gütern auf dem schweizerischen und internationalen Markt, insbesondere im Bereich Marketing und Werbung sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesen Bereichen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Libération Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Aktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Huber, Rudolf, von Unterunkhofen, in Stein am Rhein, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Varenì, Fabio, italienischer Staatsangehöriger, in Weisingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Staub, Beat, von Waldkirch, in Opfikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Böschstein, Manuel, von Stein am Rhein, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Argo Consilium AG, in Stäfa, Revisionsstelle.  
Tagbuch Nr. 26610 vom 09.10.2001  
(082384)

■ **Movie-Box Wettswil GmbH**, in Wettswil am Albis, Chilenholzstrasse 36b, 8907 Wettswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.09.2001, 8.10.2001. Zweck: Betrieb von Verkaufs- und Verleih-Automaten sowie deren Vertrieb; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 21'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Gujer, Marc, von Zürich und Russikon, in Wettswil am Albis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Movie-Box Betriebs AG, in Zug, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--; Ruh, Josef, von Ramsen, in Zeiningen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26611 vom 09.10.2001  
(082385)

■ **PAMAX - Psihstal - Metall-Kunststoffbearbeitung**, in Flurlingen, Arova Areal Süd, Winterthurstrasse, 8247 Flurlingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verarbeitung von verschiedenen Materialien, insbesondere Metalle und Kunststoff. Eingetragene Personen: Psihstal, Marjan, kroatischer Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26612 vom 09.10.2001  
(082386)

■ **remotephoto.com GmbH**, in Zürich, Erismannstrasse 54, 8004 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.09.2001, 29.09.2001. Zweck: Betrieb eines Ateliers für interaktive Medien, Kommunikation, Gestaltung und Design, Dienstleistungen im Kommunikationsbereich sowie Vertrieb und Verkauf von Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Stollenwerk, Martin Johannes, von Zürich und Wikon, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Bachmann, Gilles, von Signau, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagbuch Nr. 26613 vom 09.10.2001  
(082387)

■ **Restaurant Bar KULLA Kabashi Amdì**, in Zürich, Weststrasse 138, 8003 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants und einer Bar. Eingetragene Personen: Kabashi, Amdì, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagbuch Nr. 26614 vom 09.10.2001  
(082388)

■ **Restaurant Barcelona GmbH**, in Herrliberg, Seestrasse 157, 8704 Herrliberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1.10.2001. Zweck: Führen eines Restaurantbetriebes; kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Guido, von Zug, in Meilen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; De Ois, Manuel, spanischer

Staatsangehöriger, in Letikon am See, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--

Tagebuch Nr. 26615 vom 09.10.2001 (082389)

■ **RUHAT UHREN & BIJOUTERIE UZUNER**, in Zürich, Langstrasse 64, 8004 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Gold, Silber, Uhren und Schmuck. Eingetragene Personen: Uzuner, Bayram, türkischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Uzuner, Battal, türkischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26616 vom 09.10.2001 (082390)

■ **SeTeMa GmbH**, in Richterswil, Sagi 6, 8833 Samnaggen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 31.08.2001, 3.10.2001. Zweck: Beratung, Projektleitung und Schulung im Bereich Sicherheit und Telematik; kann alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Geschäftszweckes zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Grundgegenstände erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage-/übernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 31.8.2001 und Inventarliste per 31.7.2001 Büromöbel und Telefon, Computer-Hardware, Netzwerk-Komponenten, Software-Pakete und Fachbücher, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 7'100.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Riesen, Hans-Ueli, von Langnau im Emmental, in Richterswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Meierhans Riesen, Eveline, von Langnau im Emmental, in Richterswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 26617 vom 09.10.2001 (082391)

■ **SHYAM - CUCUZ M.**, in Zürich, Ottenbergstrasse 4, 8049 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Buchverlag, Import-Export von Geschenk- und Werbeartikel sowie Waren aller Art und Kunstgegenstände und Bilder. Eingetragene Personen: Cucuz, Miroslav, von Zürich, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26618 vom 09.10.2001 (082392)

■ **Stiftung für Orgeln in Osteuropa**, in Wetzikon ZH, c/o Maria Szakats, Eggstrasse 86, 8620 Wetzikon, Stiftung (Neueintragung). Urkundendatum: 5.10.2001. Zweck: Erhaltung historischer Orgeln in Osteuropa; Finanzierung der Sanierung von Zerfall bedrohter Orgeln in Osteuropa durch Sammlungen. Organisation: Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Szakats, Maria, von Wetzikon ZH, in Wetzikon ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Straub, Hermann, von Eggnach, in Russikon, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwingli, Andreas, von Nesslau, in Wald ZH, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26619 vom 09.10.2001 (082393)

■ **SwissResource GmbH**, in Zürich, c/o Finanzkonsul AG, Basteiplatz 5, 8001 Zürich. Postadresse: SwissResource GmbH, c/o Finanzkonsul AG, Postfach 906, 8039 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.09.2001, 3.10.2001. Zweck: Effizienter und wirtschaftlicher Umgang mit Energie, Wasser, Rohstoffen und Reststoffen im Sinne der Nachhaltigkeit, unter Verwendung von Schweizer Fachkompetenz und Einsatz der besten verfügbaren Spezialisten und Technologien, Übernahme von Marktbearbeitung, Akquisition und Contracting sowie Leitung und Abrechnung der Projekte und Koordination der beteiligten Unternehmen sowie bei Bedarf Gründung von joint ventures mit geeigneten lokalen Partnern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fenner, Hans Rudolf, von Küsnacht ZH und Zumikon, in Zumikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gautschi, Ulrich, von Reinach AG, in Bachenbühlach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Sutter, Dr. Hans-Peter, von Au SG, in Werdensberg, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagebuch Nr. 26620 vom 09.10.2001 (082394)

■ **SwissSign AG**, in Zürich, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.09.2001. Zweck: Erbringung von öffentlichen Leistungen im Bereich der digitalen Signaturen und ihrer Anwendung, welche unter anderem den Aufbau und den Betrieb einer öffentlichen Zertifizierungs-Autorität und den Aufbau entsprechender öffentlicher Dienstleistungen umfasst, kann Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten, Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtskräftig durch eingeschriebenen Brief an die letztgültige Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hauber, Michael, von St. Gallen, in Zollikon,

Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doekbrüder, Joseph A., niederländischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Doujak, Michael, von Zürich, in Unterengstringen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Walther, Samuel, von Basel und Oberburg, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Cavalli Treuhander, in Winterthur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 26621 vom 09.10.2001 (082395)

■ **TECHINNA - Digitale Bildbearbeitung Rita Broens**, in Mettmenstetten, Rossau 136, 8932 Mettmenstetten, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Digitale Bildbearbeitung, Kleinfotografie, Coverdruck, Digitaldruck. Eingetragene Personen: Broens, Rita Alda, von Maienfeld, in Mettmenstetten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26622 vom 09.10.2001 (082396)

■ **The Good Solution GmbH**, in Winterthur, Reitweg 7, 8400 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 24.09.2001, 5.10.2001. Zweck: Erbringen und Entwickeln von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Human Potential Development und der Kommunikation, insbesondere von Coaching, Prozessmoderation, Organisationsentwicklung und Konfliktlösung mittels Training, Begleitung und Beratung, sowie der Organisation und Durchführung von Seminaren und Kongressen; kann sich an Unternehmen beteiligen, Vertretungen für Produkte übernehmen sowie Lizenzen und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 40'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hiltbrand, Albert, von Bülach und Winkel, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 39'000.--; Thüring-Meier, Irene, von Uldigenswil, in Elsau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 26623 vom 09.10.2001 (082397)

■ **ThruPoint Switzerland GmbH (ThruPoint Switzerland Ltd. Iiab. Co.)**, in Zürich, c/o Arnold, Bollmann, Karer, Walter, Pestalozzi, Jordi, Ramstein, Desax, Furter, Zimmermann, Hutler, Straub, Höhn, Borer, Meister, Niggli & Briener, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 21.09.2001. Zweck: Anbieten von Internetlösungen und -dienstleistungen, Unterstützung der Kunden bei Design, Entwicklung und Betrieb der Netzwerke; kann alle Geschäfte betreiben und finanziellen Transaktionen vornehmen, die dem Geschäftszweck dienen, namentlich sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Höhn, Dr. Jakob, von Hirzel, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Spagno, Barbara, von Zürich und Birwil, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Foley, Robert, Bürger der USA, in Warren (NJ/USA), Direktor, mit Einzelunterschrift; Kevan, Philip John, britischer Staatsangehöriger, in Luton (GB), Direktor, mit Einzelunterschrift; Musallam, Rami, Bürger der USA, in Summit (NJ/USA), Direktor, mit Einzelunterschrift; Schaap, Gijbert, niederländischer Staatsangehöriger, in Den Haag (NL), Direktor, mit Einzelunterschrift; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26624 vom 09.10.2001 (082398)

■ **VALDE Value Development GmbH**, in Wädenswil, Fuhrstrasse 31, 8820 Wädenswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.10.2001. Zweck: Dienstleistungen zur Beurteilung und Steigerung des umfassenden Wertes von privaten und öffentlichen Organisationen, insbesondere Beratungen für Werte-, Reputations- und Strategiemangement, Entwicklungen und Anwendungen von nachhaltigen Management- und Reportingssystemen und Schulungen zu den Themenbereichen Wertemangement, Ethik und Wirtschaft sowie Integrierte Managementsysteme (u.a. Umwelt, Qualität, Arbeitssicherheit); kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsstelle: Hufgasse 17, 8008 Zürich. Eingetragene Personen: B&SD Business and Social Development GmbH, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Spring Innovation & Management GmbH, in Wädenswil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Spring, Kuno Ludwig, von Widnau, in Wädenswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Teuscher, Peter, von Erlenhach im Simmental, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26625 vom 09.10.2001 (082399)

■ **Versicherungs-, Vorsorge- und Anlageberatung, Agentur Altstetten, Reiser Ramon**, in Zürich, Baslerstrasse 145, 8048 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Versicherungsagentur, insbesondere Verkauf von Versicherungen sowie Versicherungs-, Vorsorge- und Anlageberatung. Eingetragene Personen: Reiser, Ramon, von Fischenthal, in Schindledelg, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Reiser, Felix, von Fischenthal, in Schindledelg, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26626 vom 09.10.2001 (082400)

■ **WS Consulting Werner Sigg**, in Neftenbach, Asparcherstrasse 22, 8413 Neftenbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von und Handel mit Gütern des täglichen Bedarfs. Eingetragene Personen: Sigg, Werner, von Winterthur, in Neftenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26627 vom 09.10.2001 (082401)

■ **ZOGA**, in Horgen, Bachtelstrasse 43, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Reisebüro, Reisewesen, Flug-, Bus-, Schiffs-, Fahrkarten und Ferien. Eingetragene Personen: Zoga, Lidija, mazedonische Staatsangehörige, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26628 vom 09.10.2001 (082402)

#### Mutationen

##### Mutations Mutazioni

■ **A. + E. Klaus, Internationale Transporte**, in Bülach, Internationale Transporte (Sachen), Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 31.10.1989, S. 4409). Domizil neu: Grampenweg 35, 8180 Bülach. Tagebuch Nr. 26629 vom 09.10.2001 (082403)

■ **Abramco SA**, in Winterthur, Handel mit Waren jeglicher Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2009). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Theodor, von Dachsen, in Volketswil, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Trinkl, Felix, von Menzingen, in Dinhard, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26630 vom 09.10.2001 (082404)

■ **Accuro AG**, in Zürich, Erbringung von Finanzdienstleistungen sowie Kauf und Verkauf von Beteiligungen und Liegenschaften. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 09.10.2000, S. 6876). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7612) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26631 vom 09.10.2001 (082405)

■ **AIC Lizenzen AG**, in Winterthur, Kauf, Verwaltung und Vermarktung von Informatikprodukten, Dienstleistungen, Patenten & Lizenzen. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 18.04.2000, S. 2619). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Dobler, Niklaus, von Müllerswil-Rämliwil, in Herrisberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dysli, Peter, von Wymigen, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hug, Dr. Daniel, von Ermensee, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26632 vom 09.10.2001 (082406)

■ **Aksu GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7236). Firma neu: **Aksu GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 21.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiraz, Hatice, türkische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, Geschäftsführerin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Gesellschafterin und Geschäftsführerin]. Tagebuch Nr. 26633 vom 09.10.2001 (082407)

■ **Alean Holdings Switzerland AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 06.09.2001, S. 6950). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hafner, Ruth, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dösch, Jörg, von Tinizong, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lamontagne, Denis, kanadischer Staatsangehöriger, in Zürich, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26634 vom 09.10.2001 (082408)

■ **Ansbacher (Schweiz) AG**, in Zürich, Anbieten von Ansbacher-Dienstleistungen auf dem Gebiet der Treuhänder- und Verwaltungstätigkeit in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19.01.2001, S. 405). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26635 vom 09.10.2001 (082409)

■ **Ansbacher Trustees AG**, in Zürich, In erster Linie Verwaltung von Treuhandvermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 03.01.2001, S. 2). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26636 vom 09.10.2001 (082410)

■ **Anyweb AG**, in Zürich, Handel mit Hard- und Software, Beratung, Implementierung von Software, Schulung sowie alle übrigen Dienstleistungen im Bereich der Informatik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 4892). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meili, Philippe,

von Zürich, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moret, Serge, von Ménières, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 26637 vom 09.10.2001 (082411)

■ **ASP Advanced Solar Products AG**, in Wald ZH, Entwicklung und Herstellung von sowie Handel mit solar-technischen Anlagen und Baugruppen sowie elektronischen Geräten für den Modell- und Hobby-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 10.04.2001, S. 2674). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buholzer, Marco, von Hörw, in Jona, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident]; Müller Nyfenecker, Elisabeth A., von Zürich und Oberhofen am Thunersee, in Maur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Müller, Elisabeth A., von Zürich]. Tagebuch Nr. 26638 vom 09.10.2001 (082412)

■ **Attachmate Sales AG**, in Zollikon, Entwicklung und Vertrieb von EDV- und Elektronikartikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2010). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26639 vom 09.10.2001 (082413)

■ **Audatex (Schweiz) GmbH**, in Zürich, Bereitstellung von Methoden und Verfahren zur Feststellung und Berechnung von Schäden oder Wertveränderungen an Fahrzeugen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2001, S. 5737). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26640 vom 09.10.2001 (082414)

■ **Avinci Schweiz AG**, in Zürich, IT-Produkteentwicklung, Erbringung von Dienstleistungen im IT-Umfeld und Consulting, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käser, Reto, von Hutwil, in Würenlos, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 26641 vom 09.10.2001 (082415)

■ **Avinto Allied Enterprises Holding AG**, in Bassersdorf, Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanzierung von Unternehmungen der Avinto-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 03.08.2001, S. 5961). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Maus, Thomas Fritz, deutscher Staatsangehöriger, in Stein am Rhein, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stadelmann, Armando, von Marbach LU, in Fallanden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26642 vom 09.10.2001 (082416)

■ **Banque Générale du Luxembourg (Suisse) SA**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 6299). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frei, Jörg, von Hemberg, in Truttikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26643 vom 09.10.2001 (082417)

■ **Banque Jacob Safra (Suisse) SA**, in Zürich, Betreiber international-tätigen Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 146 vom 31.07.2001, S. 5882). Mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Feuz, Béatrice, von Lauterbrunnen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hotz, Romano, von Bubikon, in Neuenhof, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26644 vom 09.10.2001 (082418)

■ **Beoyo AG**, in Zürich, Handel mit Produkten und Erbringen von Dienstleistungen über das Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6494). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Schorderet, Georges P., von Montévrax, in Hornbretikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Slimmen, Andreas, von Erlach, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26645 vom 09.10.2001 (082419)

■ **BRP Burkart Risk Consulting & Partner AG**, in Zürich, Beratung und Platzierung von Versicherungen aller Branchen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 01.12.2000, S. 8195). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26646 vom 09.10.2001 (082420)

■ **Burri AG Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Werkstätte für Eisenkonstruktionen, Metall- und Feinmaschinenbau, sowie Produktion von und Handel mit mechanischen, elektrischen, elektronischen Installationen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5527). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Burri, Peter, von Maltes und Zürich, in Dübendorf, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burri, Martin, von Zürich, in

Dübendorf, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Clot, Marcel, von Villars-le-Comte, in Siglistorf, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Bellefeuille-Burri, Sabine, von Zürich, in Büllach, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rümlang, Mitglied].  
Tagebuch Nr. 26647 vom 09.10.2001  
(082421)

■ **Bühler AG Hirtel**, in Hirtel, Transportunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 01.10.1997, S. 7184). Statutenänderung: 19.06.2001. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 400'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 400 Namenaktien zu CHF 250.-- [bisher: 400 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 19.06.2001 wird der Nennwert der 400 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auf CHF 250.-- herabgesetzt und je CHF 750.-- pro Aktie zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 14.09.2001 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 26648 vom 09.10.2001  
(082422)

■ **c-quential AG**, in Thalwil, Vertretung der Interessen der c-quential-Gruppe in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 27.10.2000, S. 7335). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 26649 vom 09.10.2001  
(082423)

■ **Cabru AG**, in Volketswil, Betrieb eines oder mehrerer Gastgewerbebetriebe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3064). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schäfer, Ulrich, von Zürich, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Seifert, Hans, von Zürich und Sevelen, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; T & F Revisionen GmbH, in Winkel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Allorfer, Marcel, von Volketswil, in Volketswil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Adikon, Präsident]; Hans U. Hess & Co., in Embrach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 26650 vom 09.10.2001  
(082424)

■ **Catey AG**, in Zürich, Beratung in finanziellen Angelegenheiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 04.04.2001, S. 2498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 26651 vom 09.10.2001  
(082425)

■ **CBF Group**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5270). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Korfmann-Bodenmann, Dr. Sabine Rose, von Urmäsch, in Herliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dysli, Peter, von Wynigen, in Steinhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26652 vom 09.10.2001  
(082426)

■ **Claude Goy Verwaltungen AG**, in Zürich, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07.03.2001, S. 1690). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 26653 vom 09.10.2001  
(082427)

■ **Clip Holding AG**, in Büllach, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5490). Die Gesellschaft [neu: Crossmedia International AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7442) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 26654 vom 09.10.2001  
(082428)

■ **Coiffure Silvia Chiarello**, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 134 vom 13.06.1986, S. 2306). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Chiarello, Bruno, von Zürich, in Zürich, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 26655 vom 09.10.2001  
(082429)

■ **Discount Bank and Trust Company**, in Zürich, Betrieb einer Bank, deren Wirkungskreis sich auf das in- und Ausland erstreckt, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 91 vom 11.05.2001, S. 3559), mit Hauptsitz in: Genf. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wildhaber, Robert, von Flums, in Oberrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Wissmann, Jürg, von St. Gallenkappel, in Eschenbach SG, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoios, Konstantinos, griechischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26656 vom 09.10.2001  
(082430)

■ **Distriforce AG**, in Rümlang, Vertrieb von und Handel mit Printmedien aller Art und mit Artikeln werblicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 20.03.2001, S. 2042). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder

mutierend: Schickli, Wolfgang, von Winterthur, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälder, Jürg, von Zürich, in Buckten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 26657 vom 09.10.2001  
(082431)

■ **Doc Productions GmbH**, in Zürich, audiovisuelle Erzeugnisse, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2801). Statutenänderung: 13.09.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schneider, Rosmarie, von Wilen TG, in Zürich, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--]; Deuber, Walter, von Zürich, in Erlenbach ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 26658 vom 09.10.2001  
(082432)

■ **Dosenbach-Ochsner AG Schuhe und Sport**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 04.09.2000, S. 6016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26659 vom 09.10.2001  
(082433)

■ **Dr. First's Erben AG**, in Zürich, Treuhand- und Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 02.03.2001, S. 1578). Zweigniederlassung neu: Lachen.  
Tagebuch Nr. 26660 vom 09.10.2001  
(082434)

■ **EDS (Schweiz) AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, einschliesslich Beratung, im Bereich der elektronischen Datenverarbeitung sowie aller damit zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1966). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Curschellas, Rolf, von Horgen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schläpfer, Johannes, von Rapperswil SG und St. Gallen, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, John A., Bürger der USA, in Ascot (GB), Präsident, mit Einzelunterschrift; Steiner, Petra, deutsche Staatsangehörige, in Jestetten (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stäger, Daniel, von Zizers, in Küsnacht ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gram, Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Wädlingen (D), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glutz, Paul, von Aeschi SO, in Locarno, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Mallaun, Thomas, von Regensberg, in Dürnten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Varghese, John, von Luzern und Niederwil AG, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26661 vom 09.10.2001  
(082435)

■ **Eduard Sigrist AG**, in Zürich, Betrieb einer Versicherungs-Agentur auf Direktionsebene, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15.09.1997, S. 6772). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Mehr-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 26662 vom 09.10.2001  
(082436)

■ **EF Education AG**, in Zürich, Durchführung von Fremdsprachkuren für schweizerische Jugendliche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5128). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26663 vom 09.10.2001  
(082437)

■ **EF Language Colleges Zürich AG**, in Zürich, Organisation und Vertrieb von Ausbildungsaufenthalten in fremdsprachigen Ländern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 26.07.1999, S. 5070). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26664 vom 09.10.2001  
(082438)

■ **Elektrohammer AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Hämern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05.02.2001, S. 854). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steck, Kurt, von Walkringen, in Wallaltingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26665 vom 09.10.2001  
(082439)

■ **Entrust Technologies (Switzerland) Ltd liab. Co**, in Wallisellen, Dienstleistungen im Bereich der Informationssicherung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 207 vom 24.10.2000, S. 7248). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 26666 vom 09.10.2001  
(082440)

■ **ETRA Eisenbahn-Transportmittel AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2585). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26667 vom 09.10.2001  
(082441)

■ **Eugen Brender AG**, in Zürich, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20.11.2000, S. 7864). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Seiler, Reto R., von Ermatingen, in Horgen, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Notter, Peter R., von Boswil, in Oberägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 26668 vom 09.10.2001  
(082442)

■ **Eurospeed Marco Schoeler**, in Volketswil, Durchführung internationaler Transporte und Kurierdienste europaweit, Einzelfirma (SHAB Nr. 132 vom 10.07.2000, S. 4685). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Uster vom 22.05.2001 der Konkurs eröffnet worden.  
Tagebuch Nr. 26669 vom 09.10.2001  
(082443)

■ **FAG (Schweiz)**, in Oberglatt, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen der Wälzlager-, Linear- und Industrietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12.04.2001, S. 2754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich].  
Tagebuch Nr. 26670 vom 09.10.2001  
(082444)

■ **FIBO GmbH**, in Zürich, Beteiligung in irgendeiner Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie und der Finanz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 142 vom 26.07.1999, S. 5069). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26671 vom 09.10.2001  
(082445)

■ **Finarbit AG**, in Küsnacht ZH, Tätigkeit als Vermittlerin im Bereich Geld- und Kapitalmarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2001, S. 5701). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26672 vom 09.10.2001  
(082446)

■ **Flamm AG**, in Küsnacht ZH, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.1994, S. 6783). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Trivag AG, in Cham, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weinberg Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 26673 vom 09.10.2001  
(082447)

■ **FRIMAGO AG**, in Volketswil, Verkauf von Lebensmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5073). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Meier, Roland, von Bachs und Dübendorf, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Corinne, von Aarau und Menziken, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaiser, Benno, von Kilchberg ZH und Degersheim, in Kilchberg ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Jeannette, von Reute AR, in Ermatingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Beck, Andrea, von Suniswald, in Zizers, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Born, Eric Martin, von Lauerz, in Langnau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26674 vom 09.10.2001  
(082448)

■ **Gebr. Hunziker AG**, in Winterthur, Ingenieur- und Planungsbüro mit Tätigkeit auf sämtlichen Gebieten des Bauwesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 28.09.1999, S. 6625). Domizil neu: Pflanzschulstrasse 17, 8400 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 26675 vom 09.10.2001  
(082449)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7444, publizierten TB-Eintrags Nr. 24736 vom 19.09.2001. **Genossenschaft Immobilien-Finanzierung für alle GIFFA**, in Zürich, Genossenschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7444). Firma neu: **Genossenschaft Immobilien-Finanzierung für alle GIFFA**. Postadresse neu: Genossenschaft Immobilien-, Finanzierung für alle GIFFA, Postfach 47, 8042 Zürich [nicht: Genossenschaft Immobilien-Finanzierung für alle GIFFA].  
Tagebuch Nr. 26676 vom 09.10.2001  
(082450)

■ **GNZ Fleisch + Wurst AG**, in Zürich, Betrieb eines Fabrikations- und Handelsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 07.03.2000, S. 1548). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehmann, Roland Eric, von Langnau im Emmental, in Niederbipp, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26677 vom 09.10.2001  
(082451)

■ **Goldschmiedeteiler Nagel**, in Zürich, Anfertigung von Goldschmuck, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 21.09.1989, S. 3885). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nagel Burger, Christine, von Küsnacht ZH und Goldach, in Zürich, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: Nagel, Christine, von Goldach, Inhaber].  
Tagebuch Nr. 26678 vom 09.10.2001  
(082452)

■ **Graphax AG**, in Dietikon, Organisation und Einrichtung von Büros, An- und Verkauf von Büromaschinen, -mobiliar und -bedarf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8725). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oberon, Francis, von Villaraboud, in Villars-sous-Yens, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Oberon, Gilles, von Villaraboud, in Bonstetten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Oehy, Isidor, von Hängenschwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baussièr, Thierry, von Fiesch, in Arney-le-Vieux (F), mit Kollektivprokura zu zweien; Di Liberto, Filippo, von Appenzel, in Ramllinsburg, mit Kollektivprokura zu zweien; Lehmann, Susanna, von Selzach, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26679 vom 09.10.2001  
(082453)

■ **Gross Business AG Lachen**, in Zürich, Übernahme und Ausführung von Aufträgen in der Bau- und Industriebranche, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 127 vom 03.07.2000, S. 4470), mit Hauptsitz in: Lachen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Birchler, Rico, von Einsiedeln, in Chur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 26680 vom 09.10.2001  
(082454)

■ **Groupe Caib Auxifer SA**, in Zürich, Übernahme und Durchführung aller Arten von Finanz- und Treuhandgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2586). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26681 vom 09.10.2001  
(082455)

■ **Grundfos Pumpen AG**, in Fällanden, Handel mit Pumpen und Pumpenanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28.06.2001, S. 4896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH].  
Tagebuch Nr. 26682 vom 09.10.2001  
(082456)

■ **Gruener + Jahr (Schweiz) AG**, in Zürich, Durchführung von Verlagsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 117 vom 21.06.1999, S. 4126). Statutenänderung: 24.08.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 26683 vom 09.10.2001  
(082457)

■ **Grünwald AG**, in Zürich, Führung von Betrieben der Gastronomie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 29.12.1994, S. 7114). Domizil neu: c/o Ernst Geering, Hurdackerstrasse 18, 8049 Zürich.  
Tagebuch Nr. 26684 vom 09.10.2001  
(082458)

■ **H & S Bauberatungen AG**, in Zürich, Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21.01.2000, S. 460). Firma neu: **H & S Bauberatungen AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 21.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gasser, Lorenz, von Haldenstein, in Steinmaur, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gasser, Georg, von Haldenstein, in Niederhasli, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Gasser, Josias Florian, von Haldenstein, in Chur, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Herzog, Peter, von Langnau am Albis und Wöllinswil, in Langnau am Albis, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 26685 vom 09.10.2001  
(082459)

■ **Halter Bauunternehmung AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.2001, S. 922). Domizil neu: Hardturnstrasse 134, 8005 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Brunner, Matthias, von Glarus, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Halter, Josef Balhaus, von Zürich, in Wetzwil am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich]; Wunderli, Peter, von Dübendorf, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Zumstein, Bruno Daniel, von Lungern, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 26686 vom 09.10.2001  
(082460)

■ **Handelsagentur Charles Specker**, in Zollikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 191 vom 03.10.2001, S. 7693). Firma neu: **Schreibwaren-Handel Charles Specker**. Zweck neu: Import und Export sowie Übernahme von Vertretungen im Bereich Papeterie, Schreibwaren, Büroartikel, Geschenkartikel, Lederwaren und verwandte Artikel.  
Tagebuch Nr. 26687 vom 09.10.2001  
(082461)

■ **Haushalt Service Miriam Tobler-Diaz**, in Lindau, Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Hauswartung, Haushaltshilfe und Reinigung, Einzelfirma (SHAB Nr. 25 vom 05. 02. 1999, S. 832). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Adorf (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001; S. 4982) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26688 vom 09.10.2001 (082462)

■ **Herlitz AG**, in Bülach, Vertrieb und Herstellung von Erzeugnissen der Papier-, Holz- und Kunststoffverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4138). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26689 vom 09.10.2001 (082463)

■ **HLO AG**, in Oberrösch, Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 2001, S. 6082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26690 vom 09.10.2001 (082464)

■ **Holbages**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 02. 11. 2000, S. 7456). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26691 vom 09.10.2001 (082465)

■ **Holding-Salweba AG**, in Zollikon, Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen irgendwelcher Art im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3256). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26692 vom 09.10.2001 (082466)

■ **Huszar Consulting**, bisher in Zug, Tätigen, Vermitteln, Verwalten und Beraten von allgemeinen Versicherungstreuhand-Geschäften, Einzelfirma (SHAB Nr. 250 vom 24. 12. 1996, S. 8004). Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Friesstrasse 32, 8050 Zürich. Zweck: Tätigen, Vermitteln, Verwalten und Beraten von allgemeinen Versicherungstreuhand-Geschäften, sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Zusammenhang mit Betriebsorganisation und Unternehmensberatungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huszar, Tamas, von Oberhofen am Thunersee, in Zug, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Walchwil]. Tagebuch Nr. 26693 vom 09.10.2001 (082467)

■ **I & R Investment Research AG**, in Wallisellen, Grundlagenanalyse in den Bereichen Konjunktur, monetäre Entwicklungen, Börsen, Währungen, Rohstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8795). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Branger, Adam, von Davos, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst, Cornelia, von Davos, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst, Heinz, von Zürich und Bertschikon, in Russikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 26694 vom 09.10.2001 (082468)

■ **IAE International Aero Engines AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2001, S. 922). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26695 vom 09.10.2001 (082469)

■ **IAE Services AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27. 06. 2001, S. 4845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26696 vom 09.10.2001 (082470)

■ **IMC Zürich Informatik Management Consulting AG**, in Zürich, Beratung von in- und ausländischen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3290). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rom, Daniel, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Becker, Dr. Mario Avraham, von Seuzach, in Seuzach, Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Wernig, Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Wiesendangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Becker-Drimmer, Rivka, von Seuzach, in Seuzach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26697 vom 09.10.2001 (082471)

■ **In-Travaux Personal Zug AG**, bisher in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1991, S. 5437). Gründungsstatuten: 26. 11. 1991. Statutenänderung: 17. 09. 2001, 8. 10. 2001. Firma neu: **STOMOXYAS AG**. Sitz neu: Hedingen. Domizil neu: Ismatt 6, 8908 Hedingen. Zweck neu: Erbringung

von Dienstleistungen in den Bereichen Revision und Buchhaltung sowie entsprechende Beratung; kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan; sie können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, wenn der Gesellschaft Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht etwas anderes bestimmt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Odermatt, Markus, von Zürich, in Kappel am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Keller, Inge, von Winterthur, in Hedingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Moser Treuhand, in Affoltern am Albis, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26698 vom 09.10.2001 (082472)

■ **Indovest AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungs-, Leitungs- und Verwaltungsdiensten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 21. 08. 1997, S. 6064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26699 vom 09.10.2001 (082473)

■ **Interacor AG in Liquidation**, in Zürich, Vermittlung von, Investitions- und Finanzierungsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 2001, S. 7159). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26700 vom 09.10.2001 (082474)

■ **Intercross AG**, in Zürich, Halten von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland, insbesondere Gesellschaften zum Betreiben von Telekommunikationsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2970). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26701 vom 09.10.2001 (082475)

■ **Intergef SA**, in Zürich, Alle Anlage-, Finanzierungs- und Verwaltungsgeschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 413). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26702 vom 09.10.2001 (082476)

■ **Intersoge SA**, in Zürich, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19. 04. 2001, S. 2879). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26703 vom 09.10.2001 (082477)

■ **Ismatec SA, Laboratoriumstechnik**, in Opfikon, Handel mit wissenschaftlichen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5491). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26704 vom 09.10.2001 (082478)

■ **Jaeger Fashions (Switzerland) AG**, in Zürich, Gross- und Detailhandel in Damen- und Herrenbekleidung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 16. 05. 2000, S. 3288). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26705 vom 09.10.2001 (082479)

■ **Karl Steiner AG**, in Zürich, Durchführung von Immobilien- und Bauprojekten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 2001, S. 7662). Zweigniederlassung neu: Basel. Tagebuch Nr. 26706 vom 09.10.2001 (082480)

■ **Kendrion Binder Magnet AG**, in Hausen am Albis, Bau und Vertrieb von Apparaten, Maschinen und Werkzeugen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08. 06. 2001, S. 4311). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26707 vom 09.10.2001 (082481)

■ **Klein AG Riehen in Liq.**, bisher in Riehen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 08. 2001, S. 6405). Gründungsstatuten: 22.06.1978. Statutenänderung: 18. 09. 2001. Firma neu: **Klein Carrosserie AG**. Uebersetzungen der Firma neu: (Klein Carrozzeria SA). Sitz neu: Kloten. Domizil neu: Obstgartenstrasse 12, 8302 Kloten. Zweck neu: Handel mit Personenwagen und Nutzfahrzeugen sowie Durchführung von Lackier- und Spenglerarbeiten; kann sich bei anderen Unternehmen irgendwelcher Art beteiligen, diese Unternehmungen zentral lei-

ten, sie finanzieren, für sie Geschäfte vermitteln oder in Namen und für ihre Rechnung abschliessen, mit Waren aller Art handeln, inbegriffen Import und Export, Finanzierungen in der Schweiz und im Ausland vermitteln und erteilen, Treuhandgeschäfte aller Art tätigen, Patente und andere immaterielle Rechte erwerben, Lizenzen erteilen sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.] [gestrichen: Sacheinlage und -übernahme bei der Gründung: Aktiven von CHF 139'311.77 und Passiven von CHF 71'103.84 des von Marianne Klein betriebenen Geschäfts in Rheinfelden gemäss Bilanz per 1.1.1978 zum Preis von CHF 68'207.93, wovon CHF 50'000.-- an das Aktienkapital angerechnet wurden.]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt - durch eingeschriebenen Brief oder auf telegrafischem Weg (einschliesslich Schreiben, Telefax oder elektronischen Datenträger). Nachdem der gesetzliche Zustand in bezug auf die Verwaltung, Vertretung und die Domizilverhältnisse wiederhergestellt ist, wird die Auflösung der Gesellschaft widerrufen (Art. 86 Abs. 3 und Art. 88a HRegV). [gestrichen: Auflösung der Gesellschaft von Amtes wegen gemäss Art. 708 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88a HRegV.]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Klein, Marianne, von Interlaken, unbekanntem Aufenthaltsort, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin; Klein, Dan, deutscher Staatsangehöriger, unbekanntem Aufenthaltsort, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Morandi, Edoardo, von Lugano, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Activa-Corn AG, in Lachen, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26708 vom 09.10.2001 (082482)

■ **Kolb Distribution AG**, in Hedingen, Vertrieb von chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17. 07. 2001, S. 5491). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Taravella, Elisabeth, von Zürich und Rüschlikon, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26709 vom 09.10.2001 (082483)

■ **Logstor Schweiz AG**, in Regensdorf, Fabrikation und Montage von thermischen Isolierstoffen, Handel mit Isoliermaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 01.03.2001, S. 1538). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26710 vom 09.10.2001 (082484)

■ **Lombard Consulting AG**, bisher in Zug, Beratung in Unternehmensführung von Industrie, Handel, Banken und Verwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4764). Gründungsstatuten: 18.06.2001. Statutenänderung: 6. 09. 2001, 4. 10. 2001. Firma neu: **Lombard & Howell AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Seestrasse 121, 8002 Zürich. Zweck: Beratung in Unternehmensführung von Industrie, Handel, Banken und Verwaltung; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 200'000 Namenaktien zu CHF 1.-- [bisher: 100'000 Inhaberaktien zu CHF 1.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schenk, Marc, von Basel, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Unitas Treuhandgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle [wie bisher]; Hamid, Dr. Sami, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A), Präsident, mit Einzelunterschrift; Schellenberg, Lukas, von Hörn, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zingg, Hans Peter, von Zürich, in Dübendorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26711 vom 09.10.2001 (082485)

■ **M Grafik & Design AG**, in Volketswil, Gestaltung von Drucksachen, Broschüren, Messständen und Organisation und Gestaltung von Tagungen, Konferenzen und Seminaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 27. 03. 2000, S. 2036). Firma neu: **M Grafik & Design AG in Liq.** Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.10.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmutz, Markus, von Didingen, in Hettenschwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Seiler, Urs, von Leimiswil, in Bern, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 26712 vom 09.10.2001 (082486)

■ **MAN Nutzfahrzeuge (Schweiz) AG**, in Otelfingen, Import von und Handel mit Fahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 2001, S. 1154). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26713 vom 09.10.2001 (082487)

■ **Med-Assistance AG**, in Zürich, Beratung in, sowie Vermittlung und Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 15. 09. 1997, S. 6773). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mehr-Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26714 vom 09.10.2001 (082488)

■ **Mercer Management Consulting AG**, in Zürich, Unternehmensberatung auf allen Gebieten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25. 09. 2001, S. 7447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26715 vom 09.10.2001 (082489)

■ **Mercer Management Consulting Group AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 07. 03. 2001, S. 1691). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26716 vom 09.10.2001 (082490)

■ **Messebau Creatives AG**, in Nürensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02. 11. 1994, S. 5998). Statutenänderung: 23. 08. 2001. Zweck neu: Erbringung von Leistungen im Messe- und Standbau; kann Grundstücke oder Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: M-Consulting AG, in Bachenbülach, Revisionsstelle [bisher: WYM Consulting AG, in Bachenbülach]. Tagebuch Nr. 26717 vom 09.10.2001 (082491)

■ **Mewitec GmbH**, bisher in Gossau ZH, Automatisierung in Industrie und Gewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 20 vom 28. 01. 2000, S. 625). Statutenänderung: 28. 09. 2001. Sitz neu: Bubikon. Domizil neu: Höslistrasse 19, 8608 Bubikon. Tagebuch Nr. 26718 vom 09.10.2001 (082492)

■ **Migros Export Aktiengesellschaft**, in Zürich, Handel mit und Fabrikation von Nahrungs- und Genussmitteln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 855). Die Gesellschaft [neu: Swiss Dellece AG] wird infolge Verlegung des Sitzes nach Suhr (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7646) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26719 vom 09.10.2001 (082493)

■ **Milchproduzentengenosenschaft Effretikon**, in Illnau-Effretikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 1991, S. 5280). Statutenänderung: 2. 04. 2001. Zweck neu: Vermarktung von auf den Landwirtschaftsbetrieben der Mitglieder produzierten Naturalien, wie Milch und Milchprodukte, mittels des Ladengeschäftes in der genossenschaftseigenen Liegenschaft; kann Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Haftung/Nachschusspflicht neu: Ohne persönliche Haftung und ohne Nachschusspflicht. [bisher: Haftung: Mit Haftbarkeit und ohne Nachschusspflicht.] Pflichten neu: Die Genossenschaftsmitglieder sind zur Entrichtung von Eintrittsgeldern und Jahresbeiträgen verpflichtet, deren Höhe von der Generalversammlung festgesetzt wird. [bisher: Pflichten: Verpflichtung der Mitglieder ihren Nachfolgern im Liegenschaftsbesitz und in der Liegenschaftsbewirtschaftung den Beitritt zur Genossenschaft zur Vertragsbindung zu machen, näheres siehe Statuten.] [gestrichen: Pflichten: Jahresbeitrag CHF 50.--.] [gestrichen: Pflichten: Ferner Milchablieferungspflicht der Mitglieder, siehe Statuten.]. Tagebuch Nr. 26720 vom 09.10.2001 (082494)

■ **Mini - Discount Winterthur GmbH**, in Winterthur, Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 233 vom 29. 11. 2000, S. 8126). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Barbieri, Maria, italienische Staatsangehörige, in Winterthur, Geschäftsführerin, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift]. Tagebuch Nr. 26721 vom 09.10.2001 (082495)

■ **MM & B Media Agentur AG**, in Rümliang, Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet des Verlagsmarketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 106). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tenger, Kurt, von Schleithelm, in Battersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mühlbach, Claudia, von Winterthur und Tegelfelden, in Dielsdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktorin]. Tagebuch Nr. 26722 vom 09.10.2001 (082496)

■ **Netech Neeser Technik AG**, in Winterthur, Reparatur- und Unterhalt von Werkzeugmaschinen und Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 22. 06. 1995, S. 3483). [Neue] Geschäftsstelle: Bahnhweg 43, 9475 Sevelen. Tagebuch Nr. 26723 vom 09.10.2001 (082497)

■ **New Soflex Swiss Options and Financial Futures Exchange AG**, in Zürich, Betrieb einer Börse, Handel mit Effekten und Tätigkeit als Emittent für Effekten aller Art, insbesondere für Optionen und Futures, Devisen und Metalle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4306). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 26724 vom 09.10.2001 (082498)

■ **Nickel-Contor AG für Nickel und Nickellegierungen**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 15.01.2001, S. 303). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26725 vom 09.10.2001 (082499)

■ **Nissan Motor (Schweiz) AG**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5129). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26726 vom 09.10.2001 (082500)

■ **Nortel Networks AG**, in Uster, Fabrikation, Förderung, Verkauf sowie sonstiger Vertrieb von und Handel mit Telekommunikations- sowie elektronischen Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4845). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26727 vom 09.10.2001 (082501)

■ **Nortel Networks Optical Components (Switzerland) AG**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Halbleiterprodukten sowie anderen Bestandteilen und Anwendungen im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5130). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagbuch Nr. 26728 vom 09.10.2001 (082502)

■ **NW Nordwest AG**, in Zürich, Import, Export, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7447). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Konate, Maya, von Welschenrohr, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Swenson, Axel, in Zürich, in Humlikon, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baxter, Kenneth David, britischer Staatsangehöriger, in Marly, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bualuan, Said, von Comminboeuf, in Villars-sur-Glâne, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Chaigneau, Axel, französischer Staatsangehöriger, in Genf, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26729 vom 09.10.2001 (082503)

■ **P L I Haustechnik GmbH**, bisher in Lindau, Planung und Beratung in den Bereichen Heizung und Sanitär, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 12.01.2000, S. 219). Statutenänderung: 26.09.2001. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: Dachlerstrasse 10, 8702 Zollikon. Zweck neu: Ausführung sämtlicher Arbeiten im Zusammenhang mit der Planung und Beratung in den Bereichen Heizung und Sanitär, der Installation von Anlagen sowie Tätigkeiten im Baubereich insbesondere Baurehand; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften, Wertschriften und Lizenzrechte erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Tagbuch Nr. 26730 vom 09.10.2001 (082504)

■ **Papeterie Wundertruche, Annamaria Lehmann**, bisher in Niederhasli, Papeterie- und Geschenkartikel, Einzelfirma (SHAB Nr. 92 vom 14.05.1992, S. 2218). Sitz neu: Rümliang. Domizil neu: Glattalstrasse 216, 8153 Rümliang. Tagbuch Nr. 26731 vom 09.10.2001 (082505)

■ **Pensionskasse der Alcatel Schweiz AG**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Alcatel Schweiz AG, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zarra, Pasquale, von Adligenswil, in Meggen, Geschäftsführer und Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26732 vom 09.10.2001 (082506)

■ **Pensionskasse SiberHegner**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6751). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Herbert, von Affoltern am Albis, in Risch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tanner-Bossart, Verena, von Zürich, in Bellikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heller, Beat M., von Zürich und Wil ZH, in Mönchaltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26733 vom 09.10.2001 (082507)

■ **Pentax (Schweiz) AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2001, S. 5491). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26734 vom 09.10.2001 (082508)

■ **PERI AG**, in Seuzach, Handel mit und Vertrieb in der Schweiz von Systemschaltungen und -rüstungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.1995, S. 3578). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26735 vom 09.10.2001 (082509)

■ **Personalfürsorgestiftung der Firma Xerox AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5397). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26736 vom 09.10.2001 (082510)

■ **Personalfürsorgestiftung der Toller & Loher AG**, in Meilen, Stiftung (SHAB Nr. 50 vom 13.03.1995, S. 1407). Domizil neu: c/o Toller & Loher AG, Auf der Platte 94, 8706 Meilen [behördliche Umadressierung]. Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Tagbuch Nr. 26737 vom 09.10.2001 (082511)

■ **Personalfürsorgestiftung SiberHegner**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 229 vom 23.11.2000, S. 7990). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Tanner-Bossart, Verena, von Zürich, in Oberrohrdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strub, Dieter M., von Zürich, in Männedorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26738 vom 09.10.2001 (082512)

■ **Personalfürsorgestiftung der Atlantic Forfaitierungs AG**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 49 vom 12.03.2001, S. 1844). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reiner, Friedrich-Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichenberger, Oliver, von Beinwil am See, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26739 vom 09.10.2001 (082513)

■ **Personalfürsorgestiftung der Stiftung Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz Zürich-Fluntern**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 185 vom 24.09.1998, S. 6596). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Saxer, Arnold, von Allstatten, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hardmeier, Dr. Ulrich, von Mönchaltorf und Zürich, in Zumikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwahlen, Rita, von Rüssegg und Vandoeuvres, in Neerach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Dr. Martin, von Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Forrer, Martin, von Zürich und Winterthur, in Oetwil am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Zürich und Winterthur, in Maur]; Gut, Hans, von Stäfa und Männedorf, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hugentobler, Susanne, von Thundorf, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Daniel, von Reiden, in Oberwil-Lieli, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26740 vom 09.10.2001 (082514)

■ **PETRA Z. GmbH**, in Zürich, Herstellen von Kleidern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 208 vom 25.10.2000, S. 7276). Firma neu: **PETRA Z. GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 01.10.2001 aufgelöst. Liquidationsadresse: Sascha Zen-Ruffinen, c/o Zen-Ruffinen & Co, Postfach 731, 3900 Brig. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zen-Ruffinen Falkner, Petra, von Leuk, in Zürich, Geschäftsführerin und Geschäftsführerin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Zen-Ruffinen, Petra, mit Einzelunterschrift]; Zen-Ruffinen, Sascha, von Leuk, in Naters, Liquidator, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 26741 vom 09.10.2001 (082515)

■ **PETREC AG**, in Zürich, Verwertung von Patenten sowie Produktion von Rohstoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 13.08.1999, S. 5546). Firma neu: **PETREC AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: (**PETREC in Liquidation**). Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 05.10.2001 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hsu-Eugster, Christine, von Speicher und Zürich, in Zürich, Direktorin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hsu, Kenneth Jing-Hwa, von Zürich, in Zürich, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagbuch Nr. 26742 vom 09.10.2001 (082516)

■ **Pfizer AG**, in Zürich, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von sowie Handel mit pharmazeutischen Präparaten, chemischen Produkten und Rohstoffen, diagnostischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6264). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Reichmuth, Walter, von Oberberg, in Zollikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Klopfenstein, Heinz, von Aedoboden, in Thalwil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler, Hans Peter, von Lauperswil, in Gossau ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stricker, Hermann, von Zürich, in Uster, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Regula, von Winterthur, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Britt, Jean-Christoph, von Obalden, in Magden, mit Kollektivprokura zu zweien; Ging, Adrian, von Thalheim AG, in Freienwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Stiltner, Bruno, von Bütschwil, in Hirzel, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagbuch Nr. 26743 vom 09.10.2001 (082517)

■ **Piccadilly Treuhand AG**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen im Geschäftsbereich nationale und internationale Treuhandtätigkeit, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01.10.2001, S. 7615). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dula, Daniel, von Buttsholz, in Unterägeri, Delegierter, mit Einzelunterschrift; Weber, Dr. Werner, von Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26744 vom 09.10.2001 (082518)

■ **Planet Hanf AG**, in Dübendorf, Produktion von und Handel mit Hanfprodukten und Zubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 14.12.1998, S. 8508). Domizil neu: Auenstrasse 6, 8600 Dübendorf. Tagbuch Nr. 26745 vom 09.10.2001 (082519)

■ **Plastofin AG**, in Birmensdorf ZH, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 05.03.1999, S. 1470). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ramel, Gustav, von Gretzenbach SO, in Birmensdorf ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift; Eisele & Partner Treuhand AG, in Marthalen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eisele & Partner Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 26746 vom 09.10.2001 (082520)

■ **Pneu City Dietikon GmbH**, in Dietikon, Handel mit sowie Montage von Pneus und Schlauchen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 29.03.1999, S. 2043). Statutenänderung: 4.09.2001. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischbacher, Peter, von Zürich, in Frauenfeld, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Andrea, von Lauterbrunnen, in Dietikon, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--]. Tagbuch Nr. 26747 vom 09.10.2001 (082521)

■ **Power-One AG**, in Uster, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von elektronischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26748 vom 09.10.2001 (082522)

■ **Power-One Produktion AG**, in Uster, Handel mit Elektroprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7924). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26749 vom 09.10.2001 (082523)

■ **PRIMA Krankenversicherung AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4933). Statutenänderung: 26.09.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Tagbuch Nr. 26750 vom 09.10.2001 (082524)

■ **Priority Wireless AG**, in Zürich, Dienstleistungen und Produkte im Bereich Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 27.06.2001, S. 4845). Domizil neu: c/o Priority Telecom Switzerland GmbH, Weberstrasse 10, 8004 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Furrer, Dr. Martin, von Schongau, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glanzmann, Lukas, von Kriens und Wolhusen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rohrer,

Markus, von Eiken, in Wettingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Salzmann, Heinrich, von Maschwanden, in Oberrieden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26751 vom 09.10.2001 (082525)

■ **ProTIP Personalvorsorgestiftung**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2441). Aufsichtsbehörde neu: Amt für Gemeinden und berufliche Vorsorge des Kantons Zürich [Eintrag von Amtes wegen auf Grund Änderung der gesetzlichen Grundlage]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bigger, Roger, von Vilters-Wangs, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Marina, von Sumiswald, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Alessandro T., von Zürich, in Gachnang, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Vaz/Obervaz]; Hafner, Thomas, von Simach, in Simach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tarantino, Angelo, italienischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26752 vom 09.10.2001 (082526)

■ **Qualiclick AG**, in Zollikon, Vermittlungsagentur für Internetwerbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 21.11.2000, S. 7893). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Himmelmreich, Klaus, österreichischer Staatsangehöriger, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peyer, Stephan, von Flaach, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Resler, Richard, von Schönholzerwilien, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26753 vom 09.10.2001 (082527)

■ **R. Schwarz & Co AG**, in Winterthur, Fabrikation von sowie Handel mit Feilen, Metallsägen, Metallfräsen, Werkzeugen und Maschinen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5484). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Graf, René, von Zürich, in Vallorbe, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagbuch Nr. 26754 vom 09.10.2001 (082528)

■ **Realisator Informatik AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26755 vom 09.10.2001 (082529)

■ **Realisator Treuhand AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19.09.2001, S. 7300). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagbuch Nr. 26756 vom 09.10.2001 (082530)

■ **René Wullschlegler**, in Adliswil, Ausführung von Kanalreinigungsarbeiten und Durchführung von Autotransparenzen (Sanieren), Einzelfirma (SHAB Nr. 89 vom 08.05.2000, S. 3068). Firma neu: **René Wullschlegler, Rohr- und Kanalreinigung**. Tagbuch Nr. 26757 vom 09.10.2001 (082531)

■ **Royal Canin (Schweiz) AG**, in Zürich, Herstellung, Handel und Vertrieb von Produkten aller Art zur Haltung, Ernährung und Pflege von Tieren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 16.03.2001, S. 1966). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagbuch Nr. 26758 vom 09.10.2001 (082532)

■ **Sanitär-Planungsbüro, Brigitte Lippuner**, in Zürich, Planen und Berechnen von Sanitäranlagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 29.06.1984, S. 2338). Firma neu: **Lippuner Engineering**. Domizil neu: Gehrenholzstrasse 24, 8055 Zürich. Zweck neu: Planen und Berechnen von Haustechnikanlagen. Tagbuch Nr. 26759 vom 09.10.2001 (082533)

■ **Schiffahrtsgesellschaft Züri Rhy AG**, in Freienstein-Teufen, Betrieb eines Schiffahrtunternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 22.12.1998, S. 8715). Domizil neu: c/o Heinz Frigerio, Irchelstrasse 25, 8428 Teufen. Tagbuch Nr. 26760 vom 09.10.2001 (082534)

■ **Schneider Dämmtechnik AG**, in Winterthur, Handel, Produktion und Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Dämm-, Umwelt- und Lebensmitteltechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 09.04.2001, S. 2636). Statutenänderung: 5.10.2001. Zweck neu: Erstellung von Dämmungen gegen Wärme bzw. Kälte, Schall, Erschütterungen oder irgendwelche andere Zwecke, Massnahmen für Brandschutz, Innenausbau, Handel mit Isoliermaterialien, Fabrikation von Materialien und Halbfabrikaten für Dämmzwecke, Handel mit Industriebedarfsartikeln, Übernahme von Vertretungen auf zugehörigen oder verwandten Gebieten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Immobilien und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Treuhandgeschäfte tätigen. Aktienkapital neu: CHF 4'500'000.-- [bisher:

Tagbuch Nr. 26761 vom 09.10.2001 (082535)

CHF 2'500'000.--). Liberierung Aktienkapital neu: CHF 4'500'000.--. Aktien neu: 4'500 Namenaktien zu: CHF 1'000.-- [bisher: 2'500 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Genusscheine: [Die Genusscheine sind aufgehoben worden.] [bestehen: 100 Genusscheine A und 100 Genusscheine B mit Rechten auf Anteil am Bilanzgewinn und am Liquidationserlös gemäss Statuten.]. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Stüssi, Dr. Ulrich, von Zürich und Wädenswil, in Zürich, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simon, Peter, von Zürich, in Wiesendangen, Vizepräsident und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Geschäftsführer]; Spillmann, Hans Rudolf, von Zollikon, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Spillmann, Beat, von Zollikon, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 26761 vom 09.10.2001 (082535)

■ **Schärer Blitzgerüst AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15.02.2001, S. 1154). Domizil neu: Hårdturmstrasse 134, 8005 Zürich. Tagebuch Nr. 26762 vom 09.10.2001 (082536)

■ **SCP Swiss Consulting Partners AG**, in Zürich, Erbringung von Beratungsdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 29.06.1999, S. 4342). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Grant Thornton SA, Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26763 vom 09.10.2001 (082537)

■ **Shop-Global AG**, in Flurlingen, Direkten oder indirekten Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2877). Statutenänderung: 19.09.2001. Aktienkapital neu: CHF 1'305'000.-- [bisher: CHF 940'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'305'000.--. Aktien neu: 104'400 Inhaberkarten zu CHF 12.50 [bisher: 75'200 Inhaberkarten zu CHF 12.50]. Qualifizierte Tatbestände neu: Sacheinlage Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 19.09.2001 gemäss Sachinlagevertrag vom 10.09.2001 214'705 Preferred Stock Shares zu USD 5.-- der ELS Erotica Live Systems, Inc., in Sherwood (Oregon, USA), wofür 29'200 Inhaberkarten zu CHF 12.50 ausgegeben werden. Tagebuch Nr. 26764 vom 09.10.2001 (082538)

■ **Stigla Zürichfinanz AG**, in Zürich, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 04.05.1999, S. 2911). Statutenänderung: 5.10.2001. Firma neu: **United Zurichfinance AG**. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 1'000'000.--. Aktien neu: 1'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--]. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Namenaktienäre erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundigung oder telegraphisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Tagebuch Nr. 26765 vom 09.10.2001 (082539)

■ **smartware Ltd.**, in Kilchberg ZH, Programme für die EDV, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8683). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Killias, Dr. Laurent, von Chur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26766 vom 09.10.2001 (082540)

■ **Spitex-Verein Kloten**, in Kloten, Anstellung des Fachpersonals zur Erbringung der Spitex Dienste, Verein (SHAB Nr. 140 vom 23.07.2001, S. 5669). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bühler-Meier, Emilie, von Kloten und Bibem SH, in Kloten, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bart-Gubler, Ursula, von Radelingen, in Kloten, mit Einzelunterschrift; Zimmerli-Oesch, Cäcilia, von Kloten, in Kloten, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schaad, Margaretha, von Oberbipp, in Kloten, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Delafontaine, Elsa, von Kloten, in Kloten, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Barbaresco, Doris, von Zürich, in Kloten, mit Einzelunterschrift; Probst-Hürlimann, Susanna, von Zürich und Kloten, in Kloten, mit Einzelunterschrift [bisher: von Zürich und Holderbank SO]. Tagebuch Nr. 26767 vom 09.10.2001 (082541)

■ **Star Division Ltd.**, in Urdorf, Import, Export, Planung, Ausföhrung und Logistik im Event-Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 02.10.2001, S. 7660). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Lobosco, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Hausen bei Brugg, mit Einzelunterschrift; Nenadovic, Dejan, von Dietikon, in Umiken, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26768 vom 09.10.2001 (082542)

■ **Stenbeck Reassurance Holding Kommandit-AG**, in Zürich, Kommanditaktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 15.10.1999, S. 7067). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26769 vom 09.10.2001 (082543)

■ **Stiftung für Schulzahnplegehelferinnen**, in Zürich, Förderung der Zahngesundheitserziehung in den Schulen, Stiftung (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1996, S. 5274). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Lutz, Felix, von Zürich und Zollikon, in Meilen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Tagebuch Nr. 26770 vom 09.10.2001 (082544)

■ **Stockerhof Immobilien AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7485). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26771 vom 09.10.2001 (082545)

■ **The World of Sound, D. Hofer**, in Zürich, Einbau und Vertrieb von Musikanlagen in Fahrzeugen, Liegenschaften und Kinös, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 03.10.2000, S. 6739). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Genisch, Andreas, von Kreuzlingen und Neunforn, in Steinmaur, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 26772 vom 09.10.2001 (082546)

■ **TISCOM Systems**, in Zürich, Entwicklung und Vermarktung von EDV-Lösungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 25.09.2001, S. 7448). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Hirschler, Stephan, von Unterems, in Hombrechtikon, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, René, von Benken, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Wil SG]. Tagebuch Nr. 26773 vom 09.10.2001 (082547)

■ **Tobias-Haus**, in Zürich, Institution für Seelenpflege - bedürftige Menschen, Verein (SHAB Nr. 228 vom 22.11.2000, S. 7926). Statutenänderung: 27.06.2001. [Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hochholdinger, Jürg, von Winterthur, in Winterthur, Präsident und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Kassier]; Fuller, Andreas, von Isenthal, in Weisingen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Lüthi, Margrith, von Rüderswil, in Winterthur, Mitglied und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; van Westing, Jan, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 26774 vom 09.10.2001 (082548)

■ **Tonmet AG**, in Zürich, Handel mit Metallen und Chemikalien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 194 vom 06.10.1995, S. 5516). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach]. Tagebuch Nr. 26775 vom 09.10.2001 (082549)

■ **Topwork AG**, in Zürich, Beratung von Unternehmungen, insbesondere bei der Suche und Auswahl von Führungskräften und Spezialisten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.07.1997, S. 4889). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Trevis AG Treuhand & Revisionen, in Zürich, Revisionsstelle; Büchler, Kurt, von Herisau, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle; Zinsli, Christian, von Untervaz, in Bergdietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]. Tagebuch Nr. 26776 vom 09.10.2001 (082550)

■ **Trenfor Trading AG**, in Zürich, Handel mit Waldprodukten und verwandten Erzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14.08.2001, S. 6232). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26777 vom 09.10.2001 (082551)

■ **Tschöbi's Squash Fit AG**, in Seuzach, Erstellung und Betrieb von Sport- und Fitnessanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5356). Firma neu: **Tschöbi's Squash Fit AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 04.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Drechsel-Brunschweiler, Sylvia, von Winterthur, in Winterthur, Mitglied und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 26778 vom 09.10.2001 (082552)

■ **Typeart AG**, in Wallisellen, Gestaltung von graphischen Produkten mittels Computertechnologie, Übernahme von Vertretungen auf dem Gebiete der Werbung, Beteiligung an anderen Geschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 183 vom 21.09.1993, S. 4944). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Bruno P. Mock, AG für Wirtschaftsprüfung und Beratung, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revides AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26779 vom 09.10.2001 (082553)

■ **Underberg AG**, in Dietlikon, Herstellung und Vertrieb von alkoholischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 30.11.2000, S. 8116). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26780 vom 09.10.2001 (082554)

■ **Valtus Investment GmbH**, in Zürich, Halten von Wertpapieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7118). Statutenänderung: 29.08.2001. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Isidor, von Pfäfers, in Mels, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von CHF 1'399'000.--]; Tori, Nobuhide, amerikanischer Staatsangehöriger, in Honolulu (USA), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'399'000.--. Tagebuch Nr. 26781 vom 09.10.2001 (082555)

■ **VENTURIX BUSINESS SERVICES AG**, in Zürich, Beratung, Unterstützung und Finanzierung von New Economy-Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 23.05.2001, S. 3883). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26782 vom 09.10.2001 (082556)

■ **Versicherungsanalysen Laube**, in Bassersdorf, Ausführung von Dienstleistungen aller Art auf dem Beratungssektor, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5629). [Neue] Geschäftsstelle: Lagerstrasse 95, 8004 Zürich. Tagebuch Nr. 26783 vom 09.10.2001 (082557)

■ **Vilmod AG**, in Zürich, Handel mit sowie den Import und Export von Herren-, Damen und Kinderkleidern und Textilien aller Art, von Stoffen, Natur- und Kunstfasern sowie von Mode-Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 15.04.1994, S. 2036). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Moore Stephens AG, in Opfikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: REFIDAR MOORE STEPHENS AG, in Opfikon, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 26784 vom 09.10.2001 (082558)

■ **Volkart Treuhand**, in Bülach, Föhren eines Treuhandbüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 146 vom 28.07.2000, S. 5174). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Frauenfeld (SHAB Nr. 192 vom 04.10.2001, S. 7729) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht. Tagebuch Nr. 26785 vom 09.10.2001 (082559)

■ **Waeco Intertrade AG**, in Rümliang, Herstellung und Vertrieb von technischen Geräten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2001, S. 4354). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Zürich]. Tagebuch Nr. 26786 vom 09.10.2001 (082560)

■ **web vision gmbh**, in Uster, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 238 vom 06.12.2000, S. 8302). Firma neu: **web vision gmbh in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 27.09.2001 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hagmann, Suscha Walter, von Degersheim, in Volkenswil, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-- [bisher: in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer]; Ferreira, José Carlos, portugiesischer Staatsangehöriger, in Uster, Gesellschafter und Geschäftsführer, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Pimenta Ferreira, Antonio de Jesus, portugiesischer Staatsangehöriger, in Gossau ZH, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Tagebuch Nr. 26787 vom 09.10.2001 (082561)

■ **Willis Faber AG (Zürich)**, in Zürich, Betrieb eines Makler- und Agenturunternehmens auf dem Gebiete des internationalen Versicherungs- und Rückversicherungswesens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 08.12.1999, S. 8307). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DELOITTE & TOUCHE AG, in Zürich, Revisionsstelle [bisher: Deloitte & Touche Experta AG, in Erlenbach ZH]. Tagebuch Nr. 26788 vom 09.10.2001 (082562)

■ **Wügra AG**, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Beleuchtungskörpern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5356). Domizil neu: c/o CREDIT SUISSE, Paradeplatz 8, 8001 Zürich. Postadresse neu: Wügra AG, c/o CREDIT SUISSE, Herr Marco Renz, BRI, Postfach 100, 8070 Zürich. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Lana, Christian, von Chalais, in Maur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bangarter, Stefan, von Wengi, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26789 vom 09.10.2001 (082563)

■ **Würth Treuhand AG**, in Zürich, Föhren einer Treuhand-, Revisions- und Steuerrechtspraxis und Ausübung aller in den Tätigkeitsbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 01.09.1999, S. 5982). Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Würth, Martina, von Berg SG, in Wetzwil am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würth, Dr. Wendolin K., von Berg SG, in Wetzwil am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Nesti, Peter, von Zürich, in Meilen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]. Tagebuch Nr. 26790 vom 09.10.2001 (082564)

■ **Zürletex Aktiengesellschaft**, bisher in Glarus, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 04.07.2001, S. 5058). Gründungsstatuten: 05.03.1975. Statutenänderung: 25.09.2001. Firma neu: **HelveticStar Vermögens AG**. Übersetzungen der Firma neu: **HelveticStar Fortune SA (HelveticStar Asset Ltd.)**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Hochstrasse 26, 8044 Zürich. Zweck neu: Vermögensverwaltung, Anlageberatung, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich sowie treuhänderische Tätigkeiten; kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 50 Inhaberkarten zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und ersochene Unterschriften: Truoy, José, von Fallanden, in Forch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rupprecht, Fritz, von Laupen, in Zollikofen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Baumgartner, Philipp, von Liestal, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grafenried, Eric, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 26791 vom 09.10.2001 (082565)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Amseverlag, F. Suter**, in Zollikon, Führung eines Verlages, insbesondere die Herausgabe von Büchern und elektronischen Informationsträgern, Einzelfirma (SHAB Nr. 266 vom 14.11.1986, S. 4362). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26792 vom 09.10.2001 (082566)

■ **B. Düggelein Consulting Zürich**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Vermögensberatung und -verwaltung, Finanzplanung und allgemeine Wirtschaftsberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2001, S. 4561). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26793 vom 09.10.2001 (082567)

■ **Boutique Sunrise, Arianne Bösiger**, in Zürich, Betrieb einer Kleiderboutique, Einzelfirma (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1996, S. 4825). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26794 vom 09.10.2001 (082568)

■ **BW 2 Bruno Berner**, in Wädenswil, An- und Verkauf von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 166 vom 20.07.1988, S. 3018). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26795 vom 09.10.2001 (082569)

■ **Carl Vock**, in Zürich, Restauration von sowie Handel mit antiken Möbeln, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 24.06.1993, S. 3283). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Das Geschäft wird nicht fortgesetzt. Tagebuch Nr. 26796 vom 09.10.2001 (082570)

■ **NAS Namir Arab-Zada Services**, in Meilen, Service und Beratung im Bereiche der Informationstechnologie, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 01.11.2000, S. 7429). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26797 vom 09.10.2001 (082571)

■ **Overboom Agenturen**, in Zürich, Übernahme von Handelsagenturen in Waren verschiedener Art, insbesondere Textilien und Schmuckwaren, Einzelfirma (SHAB Nr. 178 vom 04.08.1986, S. 3034). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26798 vom 09.10.2001 (082572)

■ **Verlag 'Um die Ecke' Baviera**, in Zürich, Buchverlag, Einzelfirma (SHAB Nr. 117 vom 20.06.1989, S. 2558). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 26799 vom 09.10.2001 (082573)

**Schuldenrufe**  
Appel aux créanciers  
Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Genossenschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés coopératives  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società cooperative  
Art. 914 OR - Art. 914 CO - Art. 914 CO

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Raiffeisenbank Uhusen, Uhusen**
- Name und Sitz der übernehmenden Genossenschaft:** Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Uhusen, Willisau
- Anmeldefrist für Forderungen: 13.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Uhusen, Menzbergstrasse 14, 6130 Willisau
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Uhusen hat die Raiffeisenbank Uhusen im Sinne einer Universalsukzession und ohne Liquidation mit Aktiven und Passiven übernommen. Sofern nicht ausdrücklich in der Anmeldefrist Widerspruch erhoben wird, geht die Schuld auf die Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Uhusen über.  
Raiffeisenbank Willisau-Gettnau-Uhusen  
6130 Willisau

(082574)

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**  
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes  
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CO

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Lotus Development (Schweiz) AG, Dietikon**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** IBM (Schweiz), Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 14.06.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** IBM (Schweiz) Herr Peter Quadri, Bändliweg 21, 8048 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Durch diese Fusion ist die Lotus Development (Schweiz), Dietikon, aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2000 auf dem Weg der Universalsukzession auf die IBM (Schweiz), Zürich, übergegangen. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Vermögen der beiden Gesellschaften frühzeitig zu vereinen (Art. 748 Ziff. 6 i.V. Art. 754 Abs. 3 OR).  
Schellenberg Wittmer Rechtsanwälte  
6301 Zug

(082575)

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: René Hauri AG, Zürich**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Contix AG, Zürich
- Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 18.07.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 14.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** ETU Treuhand und Unternehmensberatung, Ch. Lutz (Revisionsstelle), Zürichstrasse 268, 8122 Binz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Fusion erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2000. Aktiven und Passiven gehen durch Universalsukzession auf die Contix AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu lösen.  
ETU Treuhand und Unternehmensberatung  
8122 Binz

(082576)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**  
Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)  
Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: Hans Koller-Stiftung, Basel**
- Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Stiftung
- Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** Wohlfahrtsfonds der Robusta AG in Münchenstein, Münchenstein
- Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Stiftung
- Beschluss durch:** Fusionsvertrag der Stiftungsräte

- Datum des Beschlusses:** 06.07.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 13.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Wohlfahrtsfonds der Robusta AG, Frankfurt Strasse 90, 4142 Münchenstein
- Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Durch diese Fusion ist die Hans Koller-Stiftung aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Stiftung sind auf dem Wege der Universalsukzession auf den Wohlfahrtsfonds der Robusta AG in Münchenstein übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 1. Januar 2001.

KPMG Fides, Rechtsberatung  
4003 Basel

(082577)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Baronesse AG in Liquidation, Schlieren**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 17.08.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Baronesse AG in Liquidation, J. Müller, Liquidator, Grabenstrasse 7, 8952 Schlieren
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Baronesse AG  
8952 Schlieren

(082578)

Deuxième publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fiduciaire J. Schmidt S.A., en liquidation, Pully**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 01.10.2001
- Echéance de préavis des créances: 12.11.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** PricewaterhouseCoopers S.A., liquidateur, avenue C.-F. Ramuz 45, 1009 Pully
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
de Preux Patrick & Laurent Besso, Notaires  
1002 Lausanne

(082579)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: NCM Trading Investment & Financing SA, Genève**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.10.2001
- Echéance de préavis des créances: 30.11.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Me Suzanne Wolfe Martin, avocate, 15, rue du Cendrier, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Pictet Marc et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
1204 Genève

(082580)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Minitco AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** Verfügung des Kantonsgerichts Zug
- Datum des Beschlusses:** 21.09.1998
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Dr. Christoph Hoffmann, Römergasse 11, 8001 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Gabrielle J. A. Kohler Treuhand  
8034 Zürich

(082581)

Prima pubblicazione

- Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Auscomar SA in liquidazione (Auscomar AG in liquidation) (Auscomar Ltd. in liquidation), Agno**
- Scioglimento deciso da:** l'assemblea generale straordinaria

- Data della decisione:** 19.09.2001
- Termine per annunciare i crediti: 15.11.2001**
- Servizio a cui annunciare i crediti:** signor Ivano Beretta, c/o Auscomar SA in liq., sita al World Trade Center, 6982 Agno
- Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Vanetta Luca Studio Legale e Notarile  
6901 Lugano

(082582)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Eximpex AG in Liquidation, Speicher**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 25.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 08.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Blumer AG, Notkerstr. 10, 9000 St. Gallen
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der aufgelösten Gesellschaft in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR nach Ablauf von 3 Monaten zu verteilen.  
Blumer AG Treuhand- und Revisionsgesellschaft  
9000 St. Gallen

(082583)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: F.J. Mislin AG in Liquidation, Muttenz**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 19.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidator Dr. R. Mislin, c/o F.J. Mislin AG, Neue Bahnhofstrasse 144, 4132 Muttenz
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
F.J. Mislin AG in Liquidation  
4132 Muttenz 1

(082584)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MediSafe SA in Liquidation, Genf**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentlichen Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 10.10.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin, Exulta AG, Claridenstrasse 25, 8002 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Verteilung erfolgt gemäss Artikel 745 Abs. 3 OR.  
Exulta AG  
8002 Zürich

(082585)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Beaumark AG in Liquidation, Zug**
- Auflösungsbeschluss durch:** Verfügung des Kantonsgerichtspräsidiums Zug
- Datum des Beschlusses:** 29.10.1998
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatoren, c/o Exulta AG, Claridenstrasse 25, 8002 Zürich
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Bemerkungen:** Die Verteilung erfolgt gemäss Artikel 745 Abs. 3 OR.  
Strub Marco  
5621 Zufikon

(082586)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: CSO Casino Solothurn AG in Liquidation, Solothurn**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 20.09.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 30.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Max Geu, Fürsprecher Swiss Casinos Services AG, Geroldstrasse 28, 8031 Zürich

- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Flückiger Max Rechtsanwalt und Notar  
4502 Solothurn  
(082587)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CAS Computer Art Studio S.A. en liquidation, Saint-Sulpice**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 09.10.2001
- Echéance de préavis des créances: 19.11.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** liquidateur, François Giacobino, 103, rue du Centre, 1025 Saint-Sulpice
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
CAS Computer Art Studio SA en liq.  
1025 Saint-Sulpice  
(082588)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société foncière l'Elysette E.S.A. en liquidation, Lausanne**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 28.09.2001
- Echéance de préavis des créances: 19.11.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** Esteban Garcia, Avenue du Léman 34, 1005 Lausanne
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).  
Berney Pierre-Ami, Notaire  
1006 Lausanne  
(082589)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Air Innovation AG in Liquidation, Chur**
- Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:** 03.10.2001
- Anmeldefrist für Forderungen: 15.11.2001**
- Anmeldestelle für Forderungen:** Liquidatorin, Curia Treuhand AG, Grabenstrasse 15, 7002 Chur
- Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Curia Treuhand AG Chur  
7002 Chur 2  
(082590)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: MR SA, en liquidation, Genève**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 04.10.2001
- Echéance de préavis des créances: 19.11.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** C/Finova Genève SA, rue Thalberg 2, 1201 Genève
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Aubert Yves, Notaire  
1204 Genève  
(082591)

Première publication

- Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: PC Recycle SA en liquidation, Chêne-Bougeries**
- Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
- Date de la décision:** 21.04.1998
- Echéance de préavis des créances: 30.10.2001**
- Adresse pour la déclaration des créances:** M. Richard Harri, rue François-Perréard 18, 1225 Chêne-Bourg
- Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
PC Recycle SA en liquidation  
1225 Chêne-Bourg  
(082592)

Erste Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: VIVID Consulting AG, Bern**

2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 07.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Ulrich Junker, Liquidator, c/o Junker Consulting, Fluhrain 168a/Seewil, 3256 Dieterswil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Von Graffenried, Gurtner, Liechli, Rechtsanwälte  
3000 Bern 7  
(082593)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **CCMM - Centre de Communication Multimédias SA, Genève**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Bene, avenue des Verchères 17, 1226 Thônex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(082594)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Gestconsult SA, Genève**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Bene, avenue des Verchères 17, 1226 Thônex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(082595)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **BB Services SA, Genève**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Bene, avenue des Verchères 17, 1226 Thônex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(082596)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **G-Invest SA, Genève**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Bene, avenue des Verchères 17, 1226 Thônex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(082597)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **CI Conseils Immobiliers SA, Genève**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 26.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 14.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Monsieur Jacques Bene, avenue des Verchères 17, 1226 Thônex
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(082598)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Citybau AG Basel in Liq., Basel**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Inter Audit AG, Liquidatorin, Steinengraben 18, 4002 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Schubiger Schaeferli Dürr, Advokatur & Notariat  
4001 Basel  
(082599)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Gamboni SA in Liquidation, Sedrun**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 17.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rudolf Bearth, Liquidator c/o Bearth + Derungs Treuhand AG, Arcada, 7130 Ilanz
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bearth + Derungs Treuhand AG  
7130 Ilanz  
(082600)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Asecon Engineering AG in Liquidation, Bern**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 29.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Herr Daniel Bachmann, Liquidator, c/o Ernst & Young AG, Belpstrasse 23, Postfach 5032, 3001 Bern
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR ist beabsichtigt.  
Ernst & Young AG  
3001 Bern  
(082601)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Faconda Société anonyme pour le conditionnement et la distribution, Lutry**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 15.06.1990
4. **Echéance de préavis des créances:** 15.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Fidecom SA, Place Pépinet 1, 1002 Lausanne
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** Les créanciers sont informés que les liquidateurs se réservent le droit de procéder à une répartition anticipée (art 745 al. 3 CO).  
Fidecom SA  
1002 Lausanne  
(082602)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Intermacom AG, Zürich (neu in Liquidation), Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 03.10.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 12.12.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Hans-Peter Arnold c/o Jean Frei Treuhand- und Revision AG, Drahtzugstrasse 18, Postfach, 8032 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.  
Frei Jean, Revisions- und Treuhand AG  
8032 Zürich  
(082603)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Bersier AG Elektrische Installationen in Liq., Basel**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Bersier AG Elektrische Installationen in Liq. c/o Treuhand Fabbri + Co., im Langen Loh 231, 4018 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Bersier AG, Elektrische Installationen in Liq.  
4018 Basel  
(082604)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Zivi AG in Liquidation, Liestal**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 20.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 14.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Schild c/o Schild AG Liestal, Eichenweg 1, 4410 Liestal
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, das Vermögen der Aktiengesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Zivi AG in Liquidation, c/o Schuld AG Liestal  
4410 Liestal  
(082605)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** **Self Soli Neuchâtel SA in liquidation, Neuchâtel**
2. **Décision d'annulation par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 27.09.2001
4. **Echéance de préavis des créances:** 30.11.2001
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Maria Căclia Meier Harringer, Bäderstrasse 6, 5400 Baden
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée au sens de l'article 745 alinéa 3 CO.  
Mühlebach Advokatur und Notariat  
5201 Brugg  
(082606)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **NIB International Services SA, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 02.10.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** NIB International Services SA, Baarerstrasse 11, 6304 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Das Liquidationsverfahren wird gemäss Art. 745 Abs. 3 OR durchgeführt.  
Schwerzmann, Rechtsanwälte und Notare  
6301 Zug  
(082607)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Verlag Ineichen AG, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.10.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Peter Ineichen, Liquidator, Waidstrasse 50, 8037 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Weber Gähwiler Revisions AG  
8028 Zürich  
(082608)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Conart Holding AG in Liquidation, Zürich**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 21.09.2001

4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Suter Services AG, Liquidatorin, Stampfenbachstrasse 52, Postfach 572, 8035 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
7. **Bemerkungen:** Die Liquidatorin beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens der aufgelösten Gesellschaft bereits nach Ablauf von drei Monaten seit der dritten Publikation des vorliegenden Schuldenrufes vorzunehmen. (Art. 745 Abs. 3 OR).  
Suter & Partner, Rechtsanwälte  
8035 Zürich  
(082609)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Senn Schreinerei + Innenausbau AG in Liquidation, Hettlingen**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 27.07.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** OBT AG (vormals OBT Treuhand AG), Hardturmstrasse 120, 8005 Zürich
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
OBT  
8005 Zürich  
(082610)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **DIRUGA AG, Zug**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 05.10.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Diruga AG, Neugasse 29, 6301 Zug
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Diruga AG  
6301 Zug  
(082611)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** **Jacques Arber Aktiengesellschaft in Liq., Basel**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: ausserordentliche Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 25.09.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Jacques Arber Aktiengesellschaft in Liq., c/o Treuhand Fabbri + Co., im Langen Loh 231, 4018 Basel
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Arber Jacques AG in Liq., c/o Treuhand Fabbri + Co  
4018 Basel  
(082612)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée**  
**Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata**

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:** **Peter Wyler Consulting GmbH in Liquidation, Ittigen**
2. **Auflösungsbeschluss** durch: Gesellschafterversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 30.08.2001
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 20.11.2001
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Revipartner KMU AG, Beldstrasse 3a, 3074 Muri b. Bem
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Becher Jean-Pierre, Fürsprecher und Notar  
3074 Muri  
(082613)

Prima pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della SogI sciolta:** **Torrett SagI, in liquidation, Giubiasco**
2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
3. **Data della decisione:** 20.09.2001
4. **Termine per annunciare i crediti:** 30.10.2001

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* sig. Francesco Lombardo, via Industrie 39, 6512 Giubiasco  
6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
Lombardo Francesco  
6512 Giubiasco  
(082614)

Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Hot-Jeans GmbH in Liquidation, Rebstein  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 05.10.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 15.11.2001  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hot-Jeans GmbH in Liquidation, Mühlerstrasse 43, 9445 Rebstein  
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Hot-Jeans GmbH in Liquidation  
9445 Rebstein  
(082615)

Primièrè publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* Adelta Conseils Sàrl, en liquidation, Bernex  
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée  
3. *Date de la décision:* 01.10.2001  
4. *Echéance de préavis des créances:* 19.11.2001  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Liquidateur, Monsieur Jacky Colomb, 20, rue de Rive, 1260 Nyon  
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Jeandin & Defacqz, Notaires  
1205 Genève  
(082616)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* SM Hotel Management GmbH in Liquidation, Glarus  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 27.09.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 14.11.2001  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herm Dr. iur. KJ. Landolt, Spielhof 14a, 8750 Glarus  
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
SM Hotel Management GmbH in Liq.  
8750 Glarus  
(082617)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* Technologie et Pharma Logistique Sàrl, Commugny  
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire des associés  
3. *Date de la décision:* 05.10.2001  
4. *Echéance de préavis des créances:* 13.11.2001  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Etienne Stärklé, liquidateur, chez ServiConsult Biene Stärklé, route de Coppet 26 A, 1291 Commugny  
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Henriod Charles-Edouard  
1260 Nyon  
(082618)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Berli Grubbauer GmbH in Liquidation, Horgen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 03.10.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 13.11.2001  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Franz Hediger, Ebnetstrasse 14, 8810 Horgen  
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Berli Grubbauer GmbH, c/o Franz Hediger  
8810 Horgen  
(082619)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:* MC Consulting Sàrl, en liquidation, Bevaix  
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale  
3. *Date de la décision:* 04.10.2001  
4. *Echéance de préavis des créances:* 13.11.2001

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Michael Conlan, c/o MC Consulting Sàrl, Chapons des Prés 11, 2022 Bevaix  
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Knoepfler Gabus Gehrig & Associés  
2001 Neuchâtel  
(082620)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* D. Strebel GmbH in Liquidation, Wettingen  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 01.10.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 13.11.2001  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Daniel Strebel, Liquidator, Obergrundstrasse 8, 5430 Wettingen  
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
UTA Unternehmensberatungs- und Treuhand AG  
5600 Lenzburg 1  
(082621)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:* Tnet Consulting GmbH in Liquidation, Giffers FR  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 20.04.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* 10.12.2001  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dovagst Consulting AG, Avry-Bourg 43, 1754 Avry  
6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dovagst Consulting AG  
1754 Avry-sur-Matran  
(082622)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa  
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l. art. 742 CO

Primièrè publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute:* REFUGE "LA NICHE" en liquidation, Vevey  
2. *Décision d'annulation par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 23.03.2001  
4. *Echéance de préavis des créances:* 30.11.2001  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pierre-André Corboz, liquidateur, Chemin de Bahyse 7, 1807 Blonay  
6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
Corboz Pierre-André  
1807 Blonay  
(082623)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)**  
Riduzione del capitale-azioni o del capitale di partecipazione e appel aux créanciers (société anonyme)  
Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)  
Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Primièrè publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:* Golconde S.A., Genève  
2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 1'950'000  
3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 450'000  
4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire  
5. *Date de la décision:* 03.08.2001  
6. *Echéance de préavis des créances:* 17.12.2001  
7. *Adresse pour la déclaration des créances:* GOLCONDE S.A., att. Geneviève Wille, 12, rue du Marché, 1204 Genève  
8. *Indication:* Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.  
Golconde SA  
1204 Genève  
(082624)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* Transco Holding AG, Gelterkinden  
2. *Bisheriger Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 34'900

3. *Neuer Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 0,00  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
5. *Datum des Beschlusses:* 25.09.2001  
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.12.2001  
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Transco Holding AG, c/o Claude Pfiffner, Rohrbachweg 26, 4460 Gelterkinden  
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. *Bemerkungen:* Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Abschreibung von 349 Namenspartizipationsscheinen zu CHF 100.- Gemäss Artikel 732 OR ist in einem besonderen Revisionsbericht festgestellt worden, dass die Forderungen der Gläubiger trotz dieser Herabsetzung des Partizipationskapitals vollumfänglich gedeckt sind.  
Vischer, Anwälte und Notare  
4010 Basel  
(082625)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:* Seta Handwerker AG, Walenstadt  
2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000  
3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000  
4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
5. *Datum des Beschlusses:* 01.10.2001  
6. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.12.2001  
7. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA F. Cavelli, c/o Mätler und Partner, Grossfeldstrasse 40, 7320 Sargans  
8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.  
9. *Bemerkungen:* Der besondere Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR der Eberle & Partner Treuhand und Revision AG, stellt fest, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Seta Handwerker AG  
8880 Walenstadt  
(082626)

**Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger**  
Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata e diffida ai creditori  
Art. 824 ff. OR - Art. 824 ss. CO - Art. 824 ss. CO

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* DuPont Polymer Powders Switzerland SA, Bulle  
2. *Nom et siège de la nouvelle sàrl:* DuPont Polymer Powders Sàrl, Bulle  
3. *Décision de transformation par:* l'assemblée générale extraordinaire  
4. *Date de la décision de transformation:* 23.10.2000  
5. *Echéance de préavis des créances:* 13.11.2001  
6. *Adresse pour la déclaration des créances:* DuPont Polymer Powders Switzerland Sàrl, rue Saint-Joseph 25, 1630 Bulle  
7. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions. La dette est reportée sur la nouvelle société à responsabilité limitée à défaut de manifestation contraire.  
Brechtbühl Laurent Me, Notaire  
1208 Genève  
(082627)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* Veto Revisions- und Verwaltungs AG, Olten  
2. *Name und Sitz der neuen GmbH:* Veto Revisions- und Verwaltungs GmbH, Olten  
3. *Umwandlungsbeschluss durch:* Aktionärsversammlung  
4. *Datum des Umwandlungsbeschlusses:* 23.03.1998  
5. *Anmeldefrist für Forderungen:* 17.12.2001  
6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Veto Revisions- und Verwaltungs GmbH, Baslerstrasse 32, 4603 Olten  
7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird.  
8. *Bemerkungen:* Die Veto Revisions- und Verwaltungs AG ist damit aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind demzufolge mit Wirkung per 1. Januar 1998 im Sinne der Art. 824ff auf die Veto Revisions- und Verwaltungs GmbH übergegangen.  
Buchsacher Irene, Rechtsanwältin  
8006 Zürich  
(082628)

**Sitzverlegung ins Ausland und Aufforderung an die Gläubiger**  
Transfert du siège social à l'étranger et appel aux créanciers  
Trasferimento di sede all'estero e diffida ai creditori  
Art. 163 f. IPRC - Art. 163 s. LDIP - Art. 163 s. LDIP

Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome della società:* ONSALA S.A., Lugano  
2. *Forma giuridica della società:* società anonima  
3. *Sede attuale della società:* Lugano  
4. *Nuova sede della società:* 1628 Lussemburgo (Lussemburgo)  
5. *Trasferimento della sede deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
6. *Data della decisione:* 04.10.2001  
7. *Termine per annunciare i crediti:* 13.11.2001  
8. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Onsala S.A., presso FIDINAM SA, via Maggio 1, 6900 Lugano  
9. *Avvertenza:* I creditori della cooperativa sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
FIDINAM SA  
6900 Lugano  
(082629)

**Abhanden gekommene Werttitel**  
Titres disparus  
Titoli smarriti

**Aufruf**  
Sommarion  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CO

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. *Titel:* Schuldbriefe  
2. *Lastend auf:* Namensschuldbriefe im Betrag von CHF 41'000.- vom 17.09.1969 zu Gunsten der Solothumer Bank SoBa, lastend auf GB Gerlafingen Nr. 1134 und im Betrag von CHF 26'000.-, vom 17.09.1969, zu Gunsten der Solothumer Bank SoBa, lastend auf GB Gerlafingen Nr. 1134  
3. *Nr. des Titels:* 1134  
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.-  
5. *Auskündungsfrist:* 14.06.2002  
6. *Bemerkungen:* BWZ/USV/01/44  
Zivilgericht Bucheggberg-Wasseramt  
4502 Solothurn  
(082630)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. *Titre:* Cédule hypothécaire au porteur  
2. *Grevant:* l'article 4826 du cadastre de Cortaillon, en deuxième rang, à parié avec la cédule hypothécaire No 50/1956 de CHF 40'000.-  
3. *N° du titre:* 49/1956  
4. *Saldo/Valeur:* CHF 30'000.-  
5. *Expiration de l'échéance:* 12.09.2002  
6. *Remarques:* TI.2001.8/p  
Tribunal Civil du district de Boudry  
2017 Boudry  
(082631)

Terza pubblicazione

Il titolo annullato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il periodo di un anno al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. *Titolo:* Cartella ipotecaria al portatore  
2. *intestato a:* proprietà di Gionata Bemasoni e Francesca Gandolfo-Bemasoni, Bellinzona  
3. *gravante su:* part. n. 1597 RFD del Comune di Bellinzona in 1 rango, oltre interessi al 7%  
4. *No. del titolo:* doc. giust. 246  
5. *Saldo / Valore:* CHF 7'000.-  
6. *rilasciato il:* 21.01.1983  
7. *Termine per la pubblicazione:* 09.09.2002  
8. *Osservazioni:* CN.2001.00276  
Pretura del distretto di Bellinzona  
6500 Bellinzona  
(082632)

Seconda pubblicazione

Il titolo annullato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il periodo di un anno al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: 2 ipoteche al portatore**
2. *intestato a:* proprietà di Finba AG, Basilea
3. *gravante su:* la part. n 98 RFD di Ronco s/Ascona - di CHF 50'000.- I. grado con diritto di subingresso. interessi 5%, dg 1369 P del 17.07.1961, di pari grado, dg 1370 P; - di CHF 100'000.- I. grado con diritto di subingresso. interessi 5%, dg 1370 P del 17.07.1961, di pari grado, dg 1369 P
4. *No. del titolo:* -
5. *Saldo / Valore:* CHF 0.-
6. *Termine per la pubblicazione:* 27.09.2002
7. *Osservazioni:* CN.2001.00290  
Pretura di Locarno-Campagna  
6601 Locarno

(082633)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Sektion II Parzelle Nr. 3636, Grundbuch Basel, Morgartenring 17, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 800'000.-
5. *Ausgestellt am:* 03.04.2000
6. *Auskündungsfrist:* 26.09.2002
7. *Bemerkungen:* V.2001.1368  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(082634)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligationen**
2. *Lautend auf:* Kassenobligationen des Schweizerischen Bankvereins - Nr. 5056676, nom. CHF 50'000.-, Verfall per 07.01.2002, mit Coupons per 1999 ff., Zinssatz 2.25% - Nr. 4276323, nom. CHF 10'000.-, Verfall per 07.01.2002, mit Coupons per 1999 ff., Zinssatz 2.25% - Nr. 4250285, 4250286 und 4250287 nom. je CHF 10'000.-, Verfall per 06.01.2000, mit Coupons per 1999 und 2000, Zinssatz zu je 5%
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 0.-
5. *Auskündungsfrist:* 25.03.2002
6. *Bemerkungen:* V.2001.1517  
Zivilgericht Basel-Stadt  
4051 Basel

(082635)

Seconda pubblicazione

Il titolo annullato qui di seguito è scomparso. L'ignoto titolare è invitato a presentare il citato titolo entro il periodo di un anno al sottoscritto ufficio del giudice, altrimenti si dichiarerà l'inefficacia dello stesso.

1. **Titolo: cartelle ipotecarie**
2. *intestato a:* - CHF 10'000.-, iscritta a RF il 15 settembre 1958 (doc. giust. 1976), gravante in lo grado la part. n. 750 del Comune di Giubiasco - CHF 10'000.-, iscritta a RF il 11 dicembre 1964 (doc. giust. 2885), gravante in lo grado con diritto di subingresso la part. n. 750 del Comune di Giubiasco - CHF 30'000.-, iscritta a RF il 14 settembre 1981 (doc. giust. 3320), gravante in llo grado con diritto di subingresso la part. n. 750 del Comune di Giubiasco
3. *gravante su:* di proprietà di Paola e Massimo Del Biaggio
4. *No. del titolo:* -
5. *Saldo / Valore:* CHF 0.-
6. *Termine per la pubblicazione:* 30.09.2002
7. *Osservazioni:* CN.2001.00286  
Pretura del distretto di Bellinzona  
6500 Bellinzona

(082636)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire**
2. *Au nom de:* en faveur de l'UBS SA
3. *Grevant:* l'immeuble article 67 du Registre foncier de la Commune de Sâles
4. *N° du titre:* -
5. *Solde/ Valeur:* CHF 30'000.-
6. *Déclaré le:* 12.05.1965
7. *Expiration de l'échéance:* 15.10.2002

8. *Remarques:* PC.2001.247  
Greffe du Tribunal de la Gruyère  
1630 Bulle  
(082637)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule**
2. *Au nom de:* en faveur de la BCBE à St-Imier
3. *Grevant:* collectivement les immeubles flt no 151, 152 et 494 de Corgemont (taux 65%), en 1er rang
4. *N° du titre:* Série IG/6087
5. *Solde/Valeur:* CHF 6'500.-
6. *Déclaré le:* 21.03.1930
7. *Expiration de l'échéance:* 15.10.2002
8. *Remarques:* C 01 1310 BLD  
Arrondissement judiciaire 1  
2740 Moutier  
(082638)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. *Lastend auf:* der Liegenschaft Kat. Nr. 1831 (Grundbuchblatt 1012), Baldernstrasse 6 in 8802 Kilchberg, im 2. Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 24'000.-
5. *Ausgestellt am:* 28.03.1934
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2002
7. *Bemerkungen:* ES010037/ez  
Bezirksgencht Horgen  
8810 Horgen  
(082639)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* propriété de Jean-François Reber
3. *Grevant:* la parcelle 401 de la commune de Bercher, inscrite au registre foncier d'Echallens-Cossonay, en 1er rang, avec profit des cases libres et parié de rang.
4. *N° du titre:* 144/921
5. *Solde/Valeur:* CHF 70'000.-
6. *Déclaré le:* 05.08.1994
7. *Expiration de l'échéance:* 25.10.2002
8. *Remarques:* JN01.012820  
Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD  
1401 Yverdon-les-Bains  
(082640)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. *Lautend auf:* Raiffeisenbank Reinach Bl, Nicole Seifert, Winkelstrasse 13, 4153 Reinach
3. *Nr. des Titels:* 11837
4. *Saldo/Wert:* CHF 0,00.-
5. *Auskündungsfrist:* 15.04.2002
6. *Bemerkungen:* 49-01/538 (D248)  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(082641)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* propriété de Marcel Valléian
3. *Grevant:* la parcelle no 107 de la commune des Tavernes, inscrite au Registre foncier du district de Moudon-Oron, intérêt maximum 8%, deuxième rang
4. *N° du titre:* 51094
5. *Solde/Valeur:* CHF 40'000.-
6. *Déclaré le:* 07.01.1972
7. *Expiration de l'échéance:* 22.10.2001

8. *Remarques:* JN00.009112 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(082642)

Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Cédule hypothécaire au porteur**
2. *Au nom de:* propriété de Claudine Aimée Jaccard, à Genève
3. *Grevant:* l'article no. 1020 du cadastre des Eplatures, en premier rang
4. *N° du titre:* 212.1912
5. *Solde/Valeur:* CHF 60'000.-
6. *Expiration de l'échéance:* 12.10.2002
7. *Remarques:* TL.2001.10/sh  
Tribunal Civil du District de la Chaux-de-Fonds  
2302 La Chaux-de-Fonds  
(082643)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* -Inhaber-Schuldbrief CHF 3'000.-, angegangen am 9. Juli 1935, im 9. Rang, -Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000.-, angegangen am 1. Januar 1946, im 10. Rang
3. *Lastend auf:* dem Grundstück Nr. 392, Grundbuch Sursee
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 0,00.-
6. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
7. *Bemerkungen:* 01 01 158  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(082644)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Pieterlen-Gbbl. Nr. 509, max. Zinssuss 6%, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg Serie 1/2568
4. *Saldo/Wert:* CHF 14'348.-
5. *Ausgestellt am:* 23.03.1927
6. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
7. *Bemerkungen:* Z.01 1331 LE3  
Gerichtskreis III Aarberg-Büren-Erlach  
3270 Aarberg  
(082645)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. *Lastend auf:* Hofstetten-Grundbuchblatt Nrn. 28, 297 und 298, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg Serie 11/2046
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000.-
5. *Ausgestellt am:* 19.01.1932
6. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
7. *Bemerkungen:* Z.01 788 STH  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken  
(082646)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Eigentümergebiet gemäss Grundbucheintrag: Frau Edith Zanetti-Zellweger
3. *Lastend auf:* Bern-Gbbl. Nr. 123-17, Kreis 5, im 3. Rang
4. *Nr. des Titels:* Beleg Nr. 4599
5. *Saldo/Wert:* CHF 8'000.-
6. *Ausgestellt am:* 30.05.1984
7. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
8. *Bemerkungen:* Z.01 4201  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(082647)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. *Lautend auf:* Schuldner: Hänni-Lüscher Lilli, geboren 1919, wohnhaft gewesen in Seon und Hänni Rudolf, geboren 1913, wohnhaft gewesen in Seon, mit solidarischer Mitschuldnerschaft
3. *Lastend auf:* GB Seon Nr. 1184, Parzellen-Nr. 1091, Plan 27, Maximalzinssuss 7%, im 2. Rang
4. *Nr. des Titels:* -
5. *Saldo/Wert:* CHF 20'000.-
6. *Ausgestellt am:* 05.01.1970
7. *Auskündungsfrist:* 15.10.2002
8. *Bemerkungen:* Inhaberschuldbrief  
Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg  
(082648)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. *Lastend auf:* GB Schafisheim Nr. 842, Plan 21, Maximalzinssuss 6%, im 1. Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 28'000.-
5. *Ausgestellt am:* 12.05.1954
6. *Auskündungsfrist:* 15.10.2002
7. *Bemerkungen:* Namensschuldbrief  
Gerichtspräsidium Lenzburg  
5600 Lenzburg  
(082649)

Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Koppigen-Grundbuchblatt Nr. 524, Maximalzinssuss 7%, im 4. Rang
3. *Nr. des Titels:* Beleg IV/4897
4. *Saldo/Wert:* CHF 20'000.-
5. *Ausgestellt am:* 02.07.1971
6. *Auskündungsfrist:* 12.10.2002
7. *Bemerkungen:* Z.01 1352 VGJ  
Gerichtskreis V Burgdorf-Fraubrunnen  
3400 Burgdorf  
(082650)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lastend auf:* Grundbuch Binningen, Parzelle 638, im 2. Rang
3. *Nr. des Titels:* -
4. *Saldo/Wert:* CHF 60'000.-
5. *Ausgestellt am:* 01.11.1961
6. *Auskündungsfrist:* 11.10.2002
7. *Bemerkungen:* D 326 48-01/704  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(082651)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. *Lautend auf:* Personalfürsorgestiftung der Firma Dres. Meier und Kolb AG, 4450 Sissach
3. *Lastend auf:* Grundbuch Sissach, Parz. 1918, im 2. Rang, nebst Zins bis 6%
4. *Nr. des Titels:* Beleg 2946
5. *Saldo/Wert:* CHF 100'000.-
6. *Ausgestellt am:* 14.12.1988
7. *Auskündungsfrist:* 11.10.2002
8. *Bemerkungen:* D 327 48-01/706  
Obergericht Kanton Basel-Landschaft  
4410 Liestal  
(082652)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Merenschwand, Nr. 1647, GZ-Parzelle 254.1, im 2. Rang
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 13'000,-
5. **Ausgestellt am:** 15.09.1941
6. **Auskündungsfrist:** 11.10.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2001.50274  
Gerichtspräsidium Muri  
5630 Muri  
(082653)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**

2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau Saldo per 26. September 2001
3. **Nr. des Titels:** 0886-734858-20
4. **Saldo/Wert:** CHF 21'221,95,-
5. **Auskündungsfrist:** 16.04.2002
6. **Bemerkungen:** SU.2001.51067  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(082654)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau Saldo per 27. September 2001
3. **Nr. des Titels:** 1-110932-20
4. **Saldo/Wert:** CHF 41'174,55,-
5. **Auskündungsfrist:** 16.04.2002
6. **Bemerkungen:** SU.2001.51069  
Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(082655)

**Kraftloserklärung**

Annulation  
Annullamento

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Gurbetal
3. **Lautend auf:** Lohnstorf-Grundbuchblatt Nr. 98 der Munter AG, mit Sitz in 3127 Lohnstorf im 2. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg Nr. V5017
5. **Saldo/Wert:** CHF 8'000,-
6. **Bemerkungen:** Z 00 677 BIM  
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
3123 Belp  
(082656)

Il titolo annullato qui di seguito non è stato presentato al sottoscritto ufficio del giudice entro il termine fissato. Si dichiara pertanto l'inefficienza dello stesso.

1. **Titolo: 2 azioni al portatore**

2. **gravante su:** società Kunst und Münzen AG, Lugano; n 99 e n 100, di CHF 1'000.- l'una.
3. **No. del titolo:** -
4. **Saldo / Valore:** CHF 0,00,-
5. **Osservazioni:** CN.2001.00019  
 Pretura di Lugano  
6900 Lugano  
(082657)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

1. **Titel: 2 Inhaber-Kassenobligationen**
2. **Lastend auf:** -Nr. 45 3.022.757.07 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Nominalbetrag CHF 100'000.-, Zinssatz 3,75%, Ausstellung 15.01.2001, Verfall 15.01.2005, mit Jahrescoupons per 15.01.2002 & ff. -Nr. 45 3.022.759.03 der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, Nominalbetrag CHF 100'000.-, Zinssatz 3,75%, Ausstellung 15.01.2001, Verfall 15.01.2006, mit Jahrescoupons per 15.01.2002 & ff.
3. **Nr. des Titels:** -
4. **Saldo/Wert:** CHF 0,00,-
5. **Bemerkungen:** SZ.2001.135-2P-WBA  
Bezirksgericht St. Gallen  
9004 St. Gallen  
(082658)

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

## Publications officielles:

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

**Merci de votre collaboration**

**Marken**  
**Marques**  
**Marchi**Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprieta Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property**Neueintragungen**  
**Nouveaux enregistrements**  
**Nuove registrazioni**

- (111) ■ **488848**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Zürcher Kantonalbank, Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich-Mülligen  
(540)

**ZKB Private Banking**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotext-Geräte und Peripheriegeräte soweit in dieser Klasse enthalten; Software.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.
- 28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Verpflegung.

- (111) ■ **488849**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Zürcher Kantonalbank Marketing und Kommunikation, Postfach, 8010 Zürich-Mülligen  
(540)

**Immpool**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate, insbesondere Automaten zur Tätigkeit von Bankgeschäften sowie Automaten zur Information über Bankgeschäfte; Registrierkassen; Rechenmaschinen; Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Computer und Videotext-Geräte und Peripheriegeräte soweit in dieser Klasse enthalten; Software.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen, Edelmetallbarren.
- 28 Werbeartikel, nämlich Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel (ausgenommen Bekleidung).
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; alle Bankgeschäfte einschliesslich Kreditgewährung, Entgegennahme von Geldern, Handel mit Wertpapieren, Immobilienwesen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
- 42 Rechtsberatung und -vertretung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Verpflegung.

- (111) ■ **488850**  
(220) *Date de dépôt:* 17 octobre 2000  
(730) *Titulaire:* Lysis International SA, 8, côtes de Monbènon, 1003 Lausanne  
(540)

**T-PORTAL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Equipement pour le traitement de l'information et des ordinateurs (logiciels).
- 35 Recueil et systématisation d'informations dans des banques de données; services publicitaires et promotionnels dans le cadre des nouveaux réseaux de télécommunication; regroupement pour le compte de tiers de produits divers permettant au consommateur de voir et d'acheter commodément ce produits par le biais d'un site web de vente de marchandises en tout genre, d'un service télévisuel ou tout autre moyen équivalent.
- 38 Télécommunications, services pour la gestion et la diffusion d'informations par des nouveaux réseaux de télécommunication.
- 41 Services dans le domaine du divertissement et des activités culturelles.

- 42 Programmation pour ordinateurs; installation, intégration et maintenance de logiciels d'ordinateurs; création d'interfaces graphiques dans le cadre de la télévision numérique et interactive; consultations professionnelles (sans rapport avec la conduite des affaires), à savoir conseil en management dans le cadre des nouveaux réseaux de télécommunication.

- (111) ■ **488851**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 5. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* GABA International AG, Emil Frey-Strasse 100, 4142 Münchenstein  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**aronal**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 3 Kosmetische Produkte und Präparate; Zahnpflegemittel und Zahnpflegemittel.
- 5 Pharmazeutische und medizinische Erzeugnisse und Präparate; pharmazeutische Präparate für die Mund- und Zahnpflege; Zahnpflegesaugmischungen und Bonbons für medizinische Zwecke; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.

- (591) *Farbanspruch:* Blau (Pantone Process blue), weiss.

- (111) ■ **488852**  
(220) *Date de dépôt:* 11 janvier 2001  
(730) *Titulaire:* WTT, Inc. DBA (doing business as) Radius the Global Travel Company, 4330 East-West Highway Suite 1100, Bethesda (MD 20814), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**RADIUS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 39 Organisations de voyages et informations en matière de voyages.
- (320/330) *Revendication de priorité:* 12 juillet 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

- (111) ■ **488853**  
(220) *Date de dépôt:* 11 janvier 2001  
(730) *Titulaire:* Mirant Corporation, 1155 Perimeter Center West Suite 100, Atlanta (GA 30338), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

**MIRANT**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 35 Services de consultation en matière d'affaires commerciales pour autrui dans les domaines de la planification de systèmes, de l'ingénierie énergétique, de l'ingénierie nucléaire, de la gestion et de la maintenance de compagnies de service public, de l'amélioration des équipements de compagnies de service public, de la formation et de l'éducation relative à l'énergie électrique, de la privatisation des services publics pour l'exploitation de l'énergie électrique et du gaz naturel, de la construction, de la réparation et de l'entretien d'installations de production, de coproduction, de transmission et de distribution de gaz naturel et d'énergie électrique; gestion commerciale pour autrui d'installations de production, de coproduction, de transmission, et de distribution de gaz, et d'énergie électrique; préparation de contrats de distribution d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel.
- 36 Courtage d'énergie et de dérivés d'énergie de, à et pour autrui.
- 39 Production, transmission et distribution d'énergie à des grossistes et au détail, y inclus production, transmission, distribution et mise à disposition pour l'acquisition pour et à autrui d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel; mise à disposition de contrats de distribution d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel.

- (111) ■ **488854**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2000  
(730) *Inhaber/in:* Robert Siegrist, Oberlülstrasse 9, 8134 Adliswil  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich  
(540)

**SIGI**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schifffahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kon-

- troll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; gerunterladbare elektronische Informationen; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte.

- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine, Uhren und Zeitmessinstrumente.

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es nicht in anderen Klassen enthalten ist; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

- 18 Leder und Lederimitationen sowie Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen; Pferdegeschirre und Sattlerwaren.

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; die vorgenannten Dienstleistungen, einschliesslich Personalmanagementberatung, Beratung in Organisations- und Geschäftsangelegenheiten, Geschäftsführung für Sportler, Öffentlichkeitsarbeit, Personal- und Stellenvermittlung; Betrieb einer Agentur für Sportmanagement; Zuverfügungstellen von Werbeflächen für Dritte auf einer Homepage; Vermitteln von Sponsoring-Möglichkeiten für Unternehmen, nämlich Förderung durch Werbung des Unternehmenszweckes durch Sponsoring-Partner.

- 36 Vermittlung von Sponsoring-Möglichkeiten für Sportler und Sportlerinnen, nämlich finanzielle Förderung von Sportlern und Sportlerinnen durch Sponsoring-Partner

- 38 Telekommunikation, einschliesslich Sammeln und Liefern von Nachrichten und Pressemeldungen, insbesondere mittels globaler Computernetzwerke (Internet); Verschaffen von Zugriffszeiten auf Datenbanken für unter anderem online-Diskussionen, e-commerce (Angebot von Waren und Dienstleistungen durch Dritte) und Suchdienste.

- 41 Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Erziehung und Ausbildung, diese Dienstleistungen einschliesslich Aus- und Weiterbildung sowie Erziehungsberatung, insbesondere für Sportler; Betrieb von Sportanlagen und -hallen, Betrieb von Sport- und Trainings-Camps, insbesondere für Sportler; Dienstleistungen bezüglich der Freizeitgestaltung; Veranstaltung und Durchführung von Seminaren; Herausgabe und Verlag von Büchern, Zeitungen und Publikationen, inklusive Online-Publishing.

- 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Sportmedizin und der Physiotherapie; Ernährungsberatung, Rechtsberatung und -vertretung; Berufsberatung, nämlich Karriereplanungen für Sportler und Sportlerinnen; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.

- (111) ■ **488855**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* SOFRAN AG, Frankfurt-Strasse 66, 4142 Münchenstein  
(540)

**ALOCALL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 38 Telekommunikationsanbieter.

- (111) ■ **488856**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Davide Pilato, Hübelweg 1, 5506 Mägenwil  
(740) *Vertreter/in:* TMS Trademark Service AG, Mellingerstrasse 1 Postfach 2006, 5402 Baden  
(540)

**DJ X-RHYTHM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Tonträger aller Art; Magnetbänder; Videobänder; CD-Player; Compact-Disks (ROM, Festspeicher); Compact-Disks (Ton, Bild); CD-ROMs, Video-Disks, Computer, gespeicherte Computerprogramme und Computersoftware; gespeicherte Computerbetriebsprogramme; Magnetdatenträger, optische Datenträger; Disketten; DVDs; Tonbänder; Empfangsgeräte (Ton-, Bild-), belichtete Filme; Magnetbänder, Magnetdatenträger, Magnetkarten; Magnetplatten; optische Platten; Plattenspieler; Diaprojektoren; Videorecorder; Schallplatten; Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Tonbänder, Tonaufzeichnungsgeräte, Tonaufzeichnungsfilm, Ton-

- übertragungsgeräte, Tonverstärker, Tonwiedergabegeräte; Unterhaltungsgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Unterrichtsapparate; Unterrichtsapparate (audiovisuell); Videobänder, Videobildschirme, Videokameras, Videokassetten, Videospielkassetten.

- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Alben, Aufkleber, Stickers (Papeterwaren), Bilder, Abziehbilder, Bilder (Gemälde), gerahmt und ungerahmt, Broschüren, Buchbinderartikel, Bücher, kleine Bücher, Comic-Hefte, Glückwunschkarten, graphische Darstellungen und Reproduktionen, Gravierungen, Photogravuren, Schreibhefte, Kalender, Poster, Karten, Anzeigekarten, Glückwunschkarten, Kataloge, lithographische Kunstgegenstände, Lesezeichen, Lithographien, Magazine (Zeitschriften), Notizbücher, Papierütten, Plakate, Porträts, Postkarten, Prospekte, Schreibmaterialien, Schriften (Veröffentlichungen), Sets (Platzdecken aus Papier), Stiche (Gravuren), Verpackungsbeutel aus Papier oder Kunststoff, Verpackungsmaterial aus Karton, Verpackungsfolien aus Kunststoff, Verpackungspapier, Wimpel, Fahnen (aus Papier), Zeichnungen, Zeichnungskopien, Zeitschriften, Zeitungen, Programmhefte, Souvenirs aus Papier und Karton.

- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Dienstleistungen eines Discjockeys; Montage von Tonträgern und Videobändern; Musikproduktion und Musikdarbietungen als Künstler; Filmproduktion; Durchführung von Live-Veranstaltungen; Betrieb von Tonstudios; Vermietung von Tonaufnahmen; Veranstaltung und Durchführung von Workshops, Seminaren, Unterhaltungsshows, Wettbewerben, Ausstellungen für kulturelle oder Unterrichtszwecke; Videofilmproduktion; Videoverleih (Bänder und Kassetten); Betrieb eines Clubs, Betrieb einer Diskothek; Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung; Party-Planung; Produktion von Shows.

- (111) ■ **488857**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2000  
(730) *Inhaber/in:* Discovery Communications, Inc., 7700 Wisconsin Avenue, Bethesda (MD 20814), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**DISCOVERY REISE KANAL**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Apparate zur Speicherung, Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und/oder Bild; Spielfilme; Videobänder; Compactdiscs, Videodisks; auf Datenträgern gespeicherte Ton-, Bildaufzeichnungen und Tonaufnahmen; mit Ton und/oder Bildern bespielte Magnetbänder; CD ROM's; auf Platten gespeicherte phonographische Aufzeichnungen; Unterhaltungsgeräte für den Gebrauch mit Fernsehgeräten; interaktive Computeranlagen; magnetische und faseroptische Datenträger; Telekommunikationsausrüstungen und -apparate für die Umwandlung von Film und Video in interaktive und digitalkomprimierte Programme; Computerhardware und -software; Computer, Computerprogramme; Fernsehfernbedienungsgeräte, Fernsehkonverter und verwandte Geräte im Bereich von interaktiven und digitalkomprimierten Fernsehprogrammen und für den Gebrauch im Zusammenhang mit faseroptischen Kabel- und Satellitenfernübertragungen; Teile und Zubehör für alle vorgenannten Waren, soweit in Klasse 9 enthalten.

- 38 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Telekommunikation, insbesondere Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fernseh-, Kabel- und Rundfunkausstrahlung, Ausstrahlung und Übertragung von Fernsehprogrammen und Radioprogrammen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Fernseh- und Rundfunkübertragung und Rundfunkausstrahlung; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Datenübertragung; Dienstleistungen auf dem Gebiet der faseroptischen, Kabel- und Satellitenfernübertragung; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Satelliten- und Online-Telekommunikation; Dienstleistungen auf dem Gebiet der interaktiven Telekommunikation; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Abonnementfernübertragung; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Übertragung von Daten für Abonnenten; Vermietung von Telekommunikationsgeräten (Video- und audiovisuelle Bildträger für Telekommunikationsgeräte) für den Empfang und die Uebertragung von Fernsehprogrammen und Dateninformationen.

- 41 Dienstleistungen auf dem Gebiet der Erziehung, des Unterrichts und der Unterhaltung, insbesondere Vorbereitung von Rundfunk- und Fernsehprogrammen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Produktion von Filmen, Videos, Rundfunkprogrammen und Live-Unterhaltungssendungen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Produktion von Zeichnerfilmen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Spielfilmunterhaltung, Fernsehunterhaltung, der Erziehung und Ausbildung und auf dem Gebiet der Live-Unterhaltungsveranstaltungen und Shows; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unterhaltung in Form von interaktiven und digitalkomprimierten Fernsehprogrammen via faser-

- optische, Kabel- oder Satellitenausstrahlung; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Erziehung, Schulung und Ausbildung im Bereich interaktiver und digitalkomprimierter Fernsehprogramme und der Ausstrahlung über faseroptik, Kabel und Satellit; Unterhaltung in Form von digitalkomprimierten Fernsehprogrammen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Veröffentlichung von Büchern, Magazinen, Drucksachen und Zeitschriften; Erziehung und Unterhaltung mittels Online-Computerdienstleistungen.
- 42 Verschlüsselung und Entschlüsselung von Daten.

- (111) ■ 488858  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Spenco Medical Corporation A Texas Corporation, 6301 Imperial Drive, Waco (TX 76712), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**HEEL-SOFT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
10 Endlastungspolster für Fersensporne und Schleimbeutelentzündungen welche in Schuhe und Turnschuhe eingelegt werden.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. Dezember 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ 488859  
(220) *Date de dépôt:* 11 septembre 2000  
(730) *Titulaire:* Histoire de Plaire SA, 8, rue de l'Arc-en-ciel, 1030 Bussigny  
(740) *Mandataire:* Eric Stauffacher Avocat, 11, place St-François, 1002 Lusarne  
(540)

**Shoe Bizz**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

- (111) ■ 488860  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Oktober 2000  
(730) *Inhaber/in:* Tequila Cuervo, S.A. de C.V., Avenida Periferico Sur # 8500 Tlaquepaque, Jalisco, CP 45601 Mexico, Mexiko  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**TRIPLE CITRUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere), Zitrusfrüchte enthaltend.

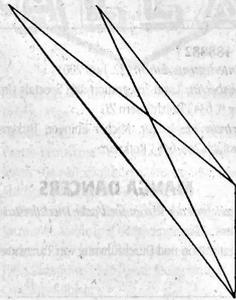
- (111) ■ 488861  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. Dezember 1999  
(730) *Inhaber/in:* Rapid Raceline Limited, 15 Mark Lane, Leeds (LS1 8LB), GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern  
(540)

**TEAMtalk**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Zurverfügungstellung oder Darstellung/Anzeige von Daten für Geschäftszwecke; Zurverfügungstellung oder Darstellung/Anzeige von Daten betreffend die in der Klasse 35 aufgeführten Dienstleistungen für Privatzwecke; Geschäftsförderung mittels Telefon, Datennetzwerken, Faxübermittlung, Telex, Telegraph oder Ton- oder Bildträger; Werbung und Verkaufsförderung sowie diesbezügliche Auskunftsdienste; Werbesammeldienste; Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten; Zusammenstellung von Werbung zur Verwendung als Webseiten im Internet; Zusammenstellung und Systematisierung von Daten in Computerdatenbanken; Zurverfügungstellung von Datenbanken online oder in Form von elektronischen Medien für Geschäftszwecke betreffend die in der Klasse 35 aufgeführten Dienstleistungen; Durchführung von Transkriptionen; Telefonbeantwortung.  
41 Auskunft über die in der Klasse 41 aufgeführten Dienstleistungen und Unterhaltung mittels Telefon, Datennetzwerken, Faxübermittlung, Telex, Telegraph oder Ton- oder Bildträger; Auskunft und Unterhaltung auf dem Gebiet des Sports; Auskunft und Unterhaltung im Bereich des Fussball- und Rugby-Sport; Auskunft auf dem Gebiet der Unterhaltung oder Erziehung; Zurverfügungstellung von elektronischen Veröffentlichungen; Zurverfügungstellung von Datenbanken online oder in Form von elektronischen Medien auf dem Gebiet des Sports; Veranstaltung von Wettbewerben; einschliesslich der in der Klasse 41 aufgeführ-

- ten Dienstleistungen, welche online oder über ein Datennetzwerk zur Verfügung gestellt werden.  
42 Gestaltung, Design, Entwicklung und Unterhalt von Homepages einschliesslich Websites; Design, Zeichnung und im Auftrag gegebenes Schreiben von Texten für die Zusammenstellung von Homepages einschliesslich Websites; Intranet-Design, Entwicklung und Unterhalt; Auskunft über die in der Klasse 42 aufgeführten Dienstleistungen zur Verfügung gestellt online von einer Computerdatenbank oder über das Internet; Zurverfügungstellung, Design und Entwicklung von Multimedia und elektronischen Veröffentlichungen und Katalogen; Erstellung und Hosting von Homepages, nämlich Bereitstellung der Leistungen eines Internet-Servers, nämlich Bereitstellung von Speicherplatz und E-Mail-Konten sowie deren Vermietung und Wartung, beispielsweise für die Einrichtung einer Website; Installation und Unterhalt von Computersoftware; Vermietung von Zugriffszeiten zu Computerdatenbanken; Partnervermittlung (Dating); Astrologiedienste.

- (111) ■ 488862  
(220) *Date de dépôt:* 11 janvier 2001  
(730) *Titulaire:* Mirant Corporation, 1155 Perimeter Center West Suite 100, Atlanta (GA 30338), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Services de consultation en matière d'affaires commerciales pour autrui dans les domaines de la planification des systèmes, de l'ingénierie énergétique, de l'ingénierie nucléaire, de la gestion et de la maintenance de compagnies de service public, de l'amélioration des équipements de compagnies de service public, de la formation et de l'éducation relative à l'énergie électrique, de la privatisation des services publics pour l'exploitation de l'énergie électrique et du gaz naturel, de la construction, de la réparation et de l'entretien d'installations de production, de coproduction, de transmission et de distribution de gaz naturel et d'énergie électrique; gestion commerciale pour autrui d'installations de production, de coproduction, de transmission, et de distribution de gaz, et d'énergie électrique; préparation de contrats de distribution d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel.  
36 Courtage d'énergie et de dérivés d'énergie de, à et pour autrui.  
39 Production, transmission et distribution d'énergie à des grossistes et au détail, y inclut production, transmission, distribution et mise à disposition pour l'acquisition pour et à autrui d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel; mise à disposition de contrats de distribution d'énergie électrique, de gaz naturel et de sous-produits de gaz naturel.

- (111) ■ 488863  
(220) *Date de dépôt:* 26 janvier 2001  
(730) *Titulaire:* Swis Clima S.A., 1, chemin du Châtelard, 1033 Cheseaux  
(740) *Mandataire:* Yves Auberson Avocat, 107, route de la Glâne, 1752 Villars-sur-Glâne  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
11 Appareils d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires. Tous les produits précités de provenance Suisse.  
39 Transport; emballage et entreposage de marchandises; organisation de voyages.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Bleu, rouge, blanc.

- (111) ■ 488864  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Februar 2000  
(730) *Inhaber/in:* Telecty plc, Kilburn House Manchester Science Park Lloyd Street North, Manchester M15 6SE, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen; Zurverfügungstellung von Informationen auf dem Gebiet der Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten.  
37 Installation, Wartung und Reparatur von Maschinen und Anlagen einschliesslich Fehlererkennung und -behebung und Dienstleistungen im Bereich der Instandhaltung.  
38 Vermietung von Faxgeräten; Vermietung von Geräten zur Nachrichtenübertragung; Vermietung von Modems und Telekommunikationsgeräten; Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation.  
42 Beratung auf dem Gebiet der Sicherheit, insbesondere im Bereich der Überwachung; Vermietung (Management) von Computersystemen für Anbieter von Internet- und Telekommunikationsdiensten; Vermietung von Computern und Computer-Software; Design von Computer-Software; Design von Internetseiten und Webseiten; Computerberatungsdienste und Beratungsdienste im Bereich der Informatik; Zurverfügungstellen von Zugriff auf Datenbanken zum Herunterladen von Informationen über elektronische Medien (Internet).

- (111) ■ 488865  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Spirit of Covey Holding AG, Rietbrunnen 20, 8808 Pfäffikon  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**Spirit of Covey**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
3 Seifen, Parfümieren, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel.  
5 Präparate für die Gesundheitspflege.  
42 Verpflegung, Beherbergung von Gästen, Gesundheits- und Schönheitspflege.  
(111) ■ 488866  
(220) *Date de dépôt:* 20 décembre 2000  
(730) *Titulaire:* Color Your Carpet Connie B. D'Imperio, 2465 Ridgecrest Avenue, Orange Park (FL 32065), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Esther Manon Schuler-van Ekeris, Route St. Germain, 1042 Assens  
(540)



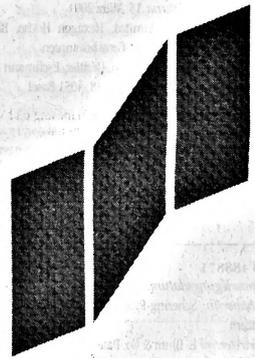
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Assistance commerciale concernant l'établissement et la conduite des opérations dans le domaine de la coloration, teinture et restauration de couleur de tapis.  
37 Nettoyage de tapis; assistance technique concernant la conduite des opérations dans le domaine du nettoyage et de la restauration de couleur de tapis.

- 40 Assistance technique concernant la conduite des opérations dans le domaine de la coloration et teinture de tapis.  
(111) ■ 488867  
(220) *Date de dépôt:* 19 juillet 2001  
(730) *Titulaire:* COMSERVICE SA, 34, rue De-Candolle, Case postale 429, 1211 Genève 12  
(540)



**COMSERVICE SA  
CONSEIL JURIDIQUE & FINANCIER**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
35 Tenue de comptabilités, conseils en organisation, conseils en gestion, administration commerciale, travaux de bureau, établissement de déclarations fiscales.  
36 Courtage en assurances, gestion de fortune, conseil financier, audit de comptabilités, conseil fiscal.  
42 Conseil juridique, mise à disposition de temps d'accès à de l'information au public par le biais de réseaux informatiques (Internet).  
(111) ■ 488868  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2000  
(730) *Inhaber/in:* Kabushiki Kaisha Sakura Ginko (The Sakura Bank, Limited), 3-1, Kudan Minami 1-chome Chiyoda-ku, Tokyo, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen; Annahme von Depositionen einschliesslich Ausgabe von Ersatzobligationen; Depositeneinlagen auf Ratenzahlung mit festgesetzten Zahlungssterminen; Vergabe von Darlehen; Gewährung von Diskontnoten und Wechsel; inländische Geldüberweisungen; Haftungsbürgschaften; Annahme von Schuldscheinen; Darlehenssicherheiten; Akquisition/Transfer von Geldansprüchen; Zurverfügungstellen von Banksafs für Wertsachen, einschliesslich Wertpapiere und Edelmetalle; Schliessfachdienstleistungen; Geldwechsel; Treuhandschaft von Finanzterminkontrakten; Treuhandschaft von Anleihezeichnungen; Fremdwährungstransaktionen; Kreditnotengeschäfte; Wertpapierhandel; Transaktionen mit Aktienindex-Futures; Transaktionen mit Wertpapieroptionen; Transaktionen mit Wertpapier-Futures auf Auslandsmärkten; Agentur- und Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet des Wertpapierhandels; Agentur- und Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Kommissionsgeschäften betreffend Aktienindex-Futures; Agentur- und Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Wertpapieroptionen; Agentur- und Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Wertpapier-Futures auf Auslandsmärkten; Vermittlung von Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet des Handels in inländischen Wertpapiermärkten; Vermittlung von Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Kommissionsgeschäften betreffend Aktienindex-Futures/Wertpapieroptionen; Vermittlung von Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet des Wertpapierhandels auf Auslandsmärkten; Vermittlung von Maklerdienstleistungen auf dem Gebiet von Kommissionsgeschäften betreffend Aktienindex-Futures/Wertpapieroptionen; Vermittlung von Wertpapierzeichnungen und Wertpapierangeboten; Zurverfügungstellen von Börseninformationen; Vermittlung von Lebensversicherungen; Zeichnung von Lebensversicherungen; Agenturdienstleistungen auf dem Gebiet von Nicht-Lebensversicherungen; Schadensregelung im Bereich von Nicht-Lebensversiche-

rung; Zeichnung von Nicht-Lebensversicherungen; Berechnung von Versicherungsprämien.

- (591) **Farbanspruch:** Hellgrün.  
(320/330) **Prioritätsanspruch:** 17. Juli 2000, JP-Japan  
*Teilpriorität. Details siehe Aktenbef.*

- (111) ■ **488869**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 20. Dezember 2000  
(730) **Inhaber/in:** Allied Domecq Spirits & Wine Limited, The Pavilions, Bridgwater Road, Bedminster Down, Bristol BS13 8AR, GB-Grossbritannien  
(740) **Vertreter/in:** A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
33 Spirituosen, Liköre, Cocktails; alkoholische Getränke.

- (111) ■ **488870**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Avencia Limited, Hexagon House, Blackley (Manchester M9 8ZS), GB-Grossbritannien  
(740) **Vertreter/in:** A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

#### VANTOCIL

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Desinfektionsmittel; Biozide und bakterizide Präparate.

- (111) ■ **488871**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Schering-Plough Ltd., Töpferstrasse 5, 6004 Luzern  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### SARASAR

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

- (111) ■ **488872**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Schering-Plough Ltd., Töpferstrasse 5, 6004 Luzern  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### VIKORENE

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Präparate zur Behandlung von onkologischen und immunologischen Krankheiten.

- (111) ■ **488873**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Laboratoires UPSA, 304, Avenue Docteur Jean Bru, 47000 Agen, FR-Frankreich  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### DAFALGAN-ODIS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Präparate für den menschlichen Gebrauch.

- (111) ■ **488874**  
(220) **Date de dépôt:** 16 mars 2001  
(730) **Titulaire:** Vitrolife UK Limited, Heriot-Watt Research Park, Edimbourg EH14 4AP, GB-Royaume-Uni  
(740) **Mandatäire:** Kirker & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève, 1226 Thônex  
(540)

#### OPTHEAZE

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
5 Préparations et substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; préparations et substances optalmiques; solutions stériles à usage médical, vétérinaire et optalmique.

- (111) ■ **488875**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Infonic AG, Kirchbodenstrasse 73 A, 8800 Thalwil  
(740) **Vertreter/in:** Pestalozzi Gmuer & Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich  
(540)

#### FORMCOMPASS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer.  
16 Papier, Pappe, Druckereierzeugnisse, Fotografien.  
38 Telekommunikation.  
42 Erstellung von Programmen für die Datenverarbeitung, insbesondere Internet.

- (111) ■ **488876**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 29. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)

#### BRAVE NEW WORLD

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer, Zahnputzmittel.

- (111) ■ **488877**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. April 2001  
(730) **Inhaber/in:** Microlife Intellectual Property GmbH, Hafnerstrasse 4, 9442 Berneck  
(740) **Vertreter/in:** Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

#### BIDDEFORD MILLS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
10 Elektrische Heizkissen und Heizdecken für medizinische Zwecke.  
11 Elektrische Heizkissen und Heizdecken, nicht für medizinische Zwecke.

- (111) ■ **488878**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 16. Mai 2001  
(730) **Inhaber/in:** Laboratoires UPSA, 304, Avenue Docteur Jean Bru, 47000 Agen, FR-Frankreich  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### DAFALGAN ODIS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Präparate für menschlichen Gebrauch.

- (111) ■ **488879**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 22. Mai 2001  
(730) **Inhaber/in:** Archimedes Capital Partners, LLC, 400 Madison Avenue, Suite 11B, New York (NY 10017), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### ARCHIMEDES CAPITAL PARTNERS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen; Kapitalanlagendienstleistungen; Verwaltung von Investmentfonds; Anlage von Wertpapierdepots; Verwaltung von Wertpapierdepots; Anlage von Hedgefonds; Vermögensverwaltung; Investierung von Fonds für Dritte; Investitionsberatung.

- (111) ■ **488880**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 23. Mai 2001  
(730) **Inhaber/in:** E.R. Squibb & Sons, L.L.C., Lawrenceville-Princeton Road, Princeton (NJ 08540), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) **Vertreter/in:** E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

#### ESTEEM 2

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
10 Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate, Geräte zum Sammeln von Körperabfallprodukten für Ostomie-Patienten; künstliche Gliedmassen, Augen und Zähne, orthopädische Artikel; chirurgisches Nahtmaterial.

- (111) ■ **488881**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 23. Mai 2001  
(730) **Inhaber/in:** TradeNet AG, Feldmoosstrasse 49, 8853 Lachen SZ  
(740) **Vertreter/in:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)

#### MÜNZZIIT

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
14 Uhren, Schmuckwaren.

- (111) ■ **488882**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 22. Juni 2001  
(730) **Inhaber/in:** Latin Integration and Specials GmbH, Rigweg 9, 6343 Holzhausen ZG  
(740) **Vertreter/in:** Lic.iur. Michel Ebinger, Birkenstrasse 49 Postfach 248, 6343 Rotkreuz  
(540)

#### MANGA DANCERS

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
41 Organisation und Durchführung von Tanzshows.

- (111) ■ **488883**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. Juni 2001  
(730) **Inhaber/in:** Infowing AG, Bahnhofstrasse 33, 8703 Erlenbach ZH  
(740) **Vertreter/in:** Brem & Borer, Tödisstrasse 52 Postfach 1071, 8039 Zürich 2  
(540)

#### 248

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
9 Über Telekommunikations- und Computernetzwerke herunterladbare elektronische Daten und Publikationen; von Datenbanken, Telekommunikationsnetzwerken oder Einrichtungen des Internet (einschliesslich Web-Sites) online gelieferte Daten oder Veröffentlichungen in elektronischer Form.  
35 Zusammenstellung, Systematisierung und Verwaltung von Daten in Computerdatenbanken, insbesondere Aktualisierung von Daten im Zusammenhang mit E-mail und SMS Nachrichten.  
38 Telekommunikationsdienste; Sammeln, Liefern und Übermitteln von Daten und Nachrichten über Telekommunikations- und Computernetzwerke; Dienstleistungen im Zusammenhang mit einer Datenbank, nämlich Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern oder -betreibern und Weiterleitung an andere Datenbankbenutzer oder Betreiber; Verschaffen des Zugangs zu Informatik- und Telekommunikationsnetzwerken sowie Datenbanken und Speicherplatz, insbesondere für das Anbieten von Internet- und SMS-Diensten.  
42 Telekommunikations- und Computerberatungsdienste; technische Beratung im Informationstechnik-Bereich (IT); kostenloses Vermitteln und Vermietung von Zugriffszeit zu Informatik- und Telekommunikationsnetzwerken sowie Datenbanken und Speicherplatz, insbesondere für das Anbieten von Internet- und SMS-Diensten.

- (111) ■ **488884**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. Juni 2001  
(730) **Inhaber/in:** Awesco AG, Hasenmatstrasse 2, 4901 Langenthal  
(740) **Vertreter/in:** Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)

#### AVESCO

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte, Baumaschinen, Werkzeugmaschinen, maschinell betriebene Werkzeuge, Transport- und Fördermaschinen; Stromgeneratoren; Apparate und Anlagen für die Gewinnung und Herstellung von Energie.  
8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.

- 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), optische, Wäge-, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente; Apparate und Anlagen für die Umwandlung und Speicherung von Energie.  
11 Blockheizkraftwerke, Brennstoffzellen, Heizungsgeräte, insbesondere für die Wärmekraftkopplung im Einsatz mit alternativen Brennstoffen.  
12 Fahrzeuge, insbesondere für Bau- und Transportarbeiten.  
42 Ingenieurarbeiten und Maschinenbau (Engineering).

- (111) ■ **488885**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 27. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** MEHR.NET AG, Stubbachstrasse 13b, 8340 Hinwil  
(740) **Vertreter/in:** Industrieberatung Maier AG, Hauptstrasse 37 Postfach, 4450 Sissach  
(540)

#### MEHR-

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
35 Werbung, Dateienverwaltung mittels Computer, Verkaufsförderung für Dritte und Öffentlichkeitsarbeit; Rundfunk- und Fernsehwerbung; aktualisieren, vermieten und verteilen von Werbematerial; Plakatanschlagwerbung; allgemeine Dienstleistungen einer Werbeagentur; Vermitteln von Vertragspartnern, nämlich Zusammenführen von Anbietern und Konsumenten über ein Netzwerk (agencies for introductions).

- (111) ■ **488886**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. März 2001  
(730) **Inhaber/in:** EG Confiseur, Auf dem Wolf 20, 4002 Basel  
(740) **Vertreter/in:** Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
(540)

#### CHOC O'ROLES

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
30 Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Backwaren, Konfekt, Schokolade, alle zuvor erwähnten Waren aus Schokolade auf der Basis von Schokolade oder Schokolade enthaltend.

- (111) ■ **488887**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. Juli 1999  
(730) **Inhaber/in:** Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, handelnd durch das Bundesamt für Landwirtschaft Matenhofstrasse 5, 3003 Bern  
(740) **Vertreter/in:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
29 Käse mit der geschützten Ursprungsbezeichnung "Gruyère".

- (111) ■ **488888**  
(220) **Hinterlegungsdatum:** 15. Juli 1999  
(730) **Inhaber/in:** Schweizerische Eidgenossenschaft, vertreten durch das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, handelnd durch das Bundesamt für Landwirtschaft Matenhofstrasse 5, 3003 Bern  
(740) **Vertreter/in:** Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
29 Käse mit der geschützten Ursprungsbezeichnung "Gruyère".

- (111) ■ **488889**  
(220) **Date de dépôt:** 7 mars 2001  
(730) **Titulaire:** SIP, société genevoise d'instruments de physique, 19, rue du Pré-de-la-Fontaine, 1242 Satigny  
(740) **Mandatäire:** Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex

(540)



(111) ■ 488892  
(220) *Date de dépôt:* 22 mars 2001  
(730) *Titulaire:* Citizen Tokai Kabushiki Kaisha also trading as Citizen Watch Co., Ltd., 6-chome, Tanashi-cho Nishi-to-kyo-shi, Tokyo, JP-Japon  
(740) *Mandataire:* Ammann Ingenieure-Conseils en Propriété Intellectuelle SA Berne, Schwarzworstrasse 31, 3001 Berne  
(540)

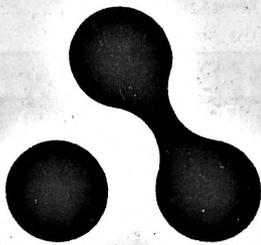
**Eco-Drive Eclisse**

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
14 Montres, horloges.

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 7 Machines-outils, outils (tenus à la main actionnés mécaniquement), moteurs (autres que pour véhicules terrestres), transmissions (machines de transmission), accouplements et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux actionnés manuellement.
- 9 Instruments et appareils à mesurer, appareils à produire des films de circuits imprimés et leurs accessoires et commandes compris dans cette classe; instruments pour la métrologie, appareils optiques et opto-électroniques, appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, de pesage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction de données, de son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuse, machines à calculer et équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs; extincteurs.

(111) ■ 488890  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Airwalk International, LLC, 603 Park Point Drive, Golden (CO 80401), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Walder Wyss & Partner, Münsterstrasse 2 Postfach 4081, 8022 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren und Kopfbedeckungen.  
28 Turn- und Sportartikel, soweit nicht in anderen Klassen enthalten.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. September 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, detaillierte Liste im Aktenheft.

(111) ■ 488891  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* LOLOAN OFFICE, King Abdul Aziz Bin Jlewy Street P.O. Box 556, Riyadh 11311, SA-Saudi-Arabien  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

(111) ■ 488893  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Alex Gaststätten Gesellschaft mbH & Co. KG, Adolfstrasse 16, 65185 Wiesbaden, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees); Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlis.

(111) ■ 488894  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Jean-Pierre Rossette Cosmetics AG, Seefeldstrasse 102, 8034 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Kosmetikliegen.  
21 Kosmetische Geräte.

(111) ■ 488895  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Mitsubishi Shoji Kaisha, Ltd., 6-3, Marunouchi 2-chome Chiyoda-ku, Tokyo 100-8086, JP-Japan  
(740) *Vertreter/in:* Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
35 Dienstleistungen einer Werbeagentur, Wertermittlungen sowie Auskünfte und Ermittlungen in Geschäftsangelegenheiten, Beratung bei der Organisation und Führung von Unternehmen, Planung bei der Geschäftsführung, Nachforschungen in Geschäftsangelegenheiten, Erteilung von Auskünften in Handels- und Geschäftsangelegenheiten, Hilfe bei der Führung von gewerblichen oder Handelsbetrieben, Datenverarbeitung, Datenbankverwaltung, Sammeln und Unterhalt von Direct Mailing Listen, Betrieb einer Import- und Exportagentur, Verkaufsförderung (Sales Promotion), Beratungsdienstleistungen in der Geschäftsorganisation und -führung, Marketing (Absatzforschung), Marktforschung und Herausgabe von Statistiken, Organisation von Ausstellungen und Messen für wirtschaftliche und Werbezwecke, Personalmanagementberatung, Personalanwerbung, Personal-, Stellenvermittlung.

(111) ■ 488896  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Markus Schlegel, Löwegasse 15, 9620 Lichtensteig

(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees) Konfitüren, Fruchtsaucen; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.  
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel, Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühlis.

(111) ■ 488897  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Seidensticker GmbH, Herforder Strasse 182-194, 33609 Bielefeld, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
(540)

**SEIDENSTICKER**

**Best Shirts.**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkte und gestrickte); sportliche, Freizeit- und Sport-Bekleidungsstücke; Jeansbekleidung; Hemden, insbesondere Herrenhemden, Sporthemden, Freizeithemden, Polohermen, Krawattenhemden, Smokinghemden, Frackhemden; Sweatshirts, Overshirts, Sweatshirts, Sweater, Jacketshirts, T-Shirts, Damenshirts, Poloshirts; Blusen, Pullover, Pullunder, Anzüge, Jacken, Wendejacken, Hemdenjacken, Blousons, Hemdenblousons, Duffelcoats, Anoraks, Westen, Westover, Mäntel, Kleider, Röcke; Kopftücher, Halstücher, Schultertücher, Schals, Einstecktücher, Hosen, Shorts, Sporthosen; Unterwäsche, Sportunterwäsche, Nachtwäsche, Bettjaken, Morgenmäntel; Socken, Strümpfe, Krawatten, Handschuhe; Kopfbedeckungen, Mützen; Strand- und Badebekleidungsstücke; Badehosen, Badeanzüge, Bademäntel, Bikinis, Schwimmschorts, Strandshorts, Bermudaschorts, Strandkleider und Strandmäntel; Strickwaren; sämtliche vorgenannten Waren für Damen, Herren und/oder Kinder.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Mai 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 488898  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Seidensticker GmbH, Herforder Strasse 182-194, 33609 Bielefeld, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Patentanwälte Schaad, Balass, Menzl & Partner AG, Dufourstrasse 101, 8034 Zürich  
(540)

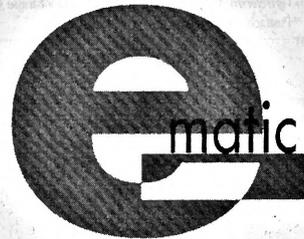
**JACQUES BRITT**

**GOOD MORNING FASHION**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkte und gestrickte); sportliche, Freizeit- und Sport-Bekleidungsstücke; Jeansbekleidung; Hemden, insbesondere Herrenhemden, Sporthemden, Freizeithemden, Polohermen, Krawattenhemden, Smokinghemden, Frackhemden; Sweatshirts, Overshirts, Sweatshirts, Sweater, Jacketshirts, T-Shirts, Damenshirts, Poloshirts; Blusen, Pullover, Pullunder, Anzüge, Jacken, Wendejacken, Hemdenjacken, Blousons, Hemdenblousons, Duffelcoats, Anoraks, Westen, Westover, Mäntel, Kleider, Röcke; Kopftücher, Halstücher, Schultertücher, Schals, Einstecktücher, Hosen, Shorts, Sporthosen; Unterwäsche, Sportunterwäsche, Nachtwäsche, Bettjaken, Morgenmäntel, Socken, Strümpfe, Krawatten, Handschuhe; Kopfbedeckungen, Mützen; Strand- und Badebekleidungsstücke; Badehosen, Badeanzüge, Bademäntel, Bikinis, Schwimmschorts, Strandshorts, Bermudaschorts, Strandkleider und Strandmäntel; Strickwaren;

sämtliche vorgenannten Waren für Damen, Herren und/oder Kinder.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Mai 2001, EM - EG-Gemeinschaftsmarke

(111) ■ 488899  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* EPA AG, Bederstrasse 49, 8027 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängliweg 7, 8038 Zürich  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte; elektrische Mixergeräte für den Haushalt, einschliesslich Standmixer, Handmixer und Stabmixer; Pressen für Früchte, einschliesslich Zitruspressen; elektrische Zerkleinerungsgeräte für den Haushalt; Nähmaschinen; Staubsauger sowie Staubbeutel und Filter für Staubsauger.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Rasierapparate; Haarschneidemaschinen; Haarbrenneisen.
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, einschliesslich Radios, Radiowecker, CD-Player und tragbare Musikwiedergabegeräte; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Datenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte; elektrische Bügeleisen, einschliesslich Reisebügeleisen; Photokopiergeräte, Scanner, Drucker für Computer.
- 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen; Ventilatoren, einschliesslich Tischventilatoren; elektrische Heizgeräte; elektrische Kochgeräte, einschliesslich Minibackofen und Eierkocher; Toaster; elektrische Grillgeräte, einschliesslich Tischgrill; Haartrockner.

(111) ■ 488900  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* santésuisse, Römerstrasse 20, Postfach, 4500 Solothurn  
(540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computerprogramme schweizerischer Herkunft für die Erstellung von Statistiken.  
36 Versicherungswesen.  
(591) *Farbanspruch:* Blau, Grau, Weiss

(111) ■ 488901  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Avesco AG, Hasenmatstrasse 2, 4901 Langenthal  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)

**avesco**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); nicht handbetätigte landwirtschaftliche Geräte, Baumaschinen, Werkzeugmaschinen, maschinell betriebene Werkzeuge, Transport- und Fördermaschinen; Stromgeneratoren; Apparate und Anlagen für die Gewinnung und Herstellung von Energie.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte.
- 9 Elektrische und elektronische Apparate und Instrumente (soweit in Klasse 9 enthalten), optische, Wäge-, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente; Apparate

und Anlagen für die Umwandlung und Speicherung von Energie.

- 11 Blockheizkraftwerke, Brennstoffzellen; Heizungsgeräte, insbesondere für die Wärmekraftkopplung im Einsatz mit alternativen Brennstoffen.
- 12 Fahrzeuge, insbesondere für Bau- und Transportarbeiten.
- 42 Ingenieurarbeiten und Maschinenbau (Engineering).

(111) ■ 488902

(220) Hinterlegungsdatum: 27. März 2001

(730) Inhaber/in: MEHR.NET AG, Stubbachstrasse 13b, 8340 Hinwil

(740) Vertreter/in: Industrieberatung Maier AG, Hauptstrasse 37 Postfach, 4450 Sissach

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Werbung, Dateienverwaltung mittels Computer, Verkaufsförderung für Dritte und Öffentlichkeitsarbeit; Rundfunk- und Fernsehwerbung; aktualisieren, vermieten und verteilen von Werbematerial; Plakatanschlagwerbung; allgemeine Dienstleistungen einer Werbeagentur; Vermitteln von Vertragspartnern, nämlich Zusammenführen von Anbietern und Konsumenten über ein Netzwerk (agencies for introductions).

(591) Farbanspruch: Gelb, rot, schwarz, grau.

(111) ■ 488903

(220) Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 2000

(730) Inhaber/in: Euratech, Bahnhofstrasse 311, 5325 Leibstadt

(740) Vertreter/in: Pro Marketing GmbH, Industriestrasse 2 Postfach, 6343 Rotkreuz

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 29 Getrocknetes Obst und Gemüse, Speiseöle und -fette.
- 30 Gewürze.
- 31 Frisches Obst und Gemüse.

(111) ■ 488904

(220) Hinterlegungsdatum: 26. April 2001

(730) Inhaber/in: Waitz &amp; Richter GmbH, Carsdorfer Höhe 10, 04523 Pegau, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Riederer Hasler &amp; Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

(540)

## waitz ▼▼ richter

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Durchführung von Auktionen und Versteigerungen; Versteigerung von Unternehmen, Immobilien, Fahrzeugen, Produktionsanlagen, Betriebs- und Hilfsstoffen, Büroausstattungen, Anlagen zur Datenverarbeitung, Software und gewerblichen Schutzrechten; Wertermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Detailhandel mit gebrauchten Investitionsgütern; Inventarisierung von Investitionsgütern.
- 36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien; Immobilienvermittlung; Schätzung von Immobilien; Verpachtung von Immobilien; Dienstleistung eines Immobilienmaklers; finanzielle Schätzung (Bewertung) von Investitionsgütern.
- 39 Lagerung von Waren; Lagervermietung.

(111) ■ 488905

(220) Hinterlegungsdatum: 26. April 2001

(730) Inhaber/in: Waitz &amp; Richter GmbH, Carsdorfer Höhe 10, 04523 Pegau, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: Riederer Hasler &amp; Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz

(540)

(540)

### WAITZ & RICHTER

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Durchführung von Auktionen und Versteigerungen; Versteigerung von Unternehmen, Immobilien, Fahrzeugen, Produktionsanlagen, Betriebs- und Hilfsstoffen, Büroausstattungen, Anlagen zur Datenverarbeitung, Software und gewerblichen Schutzrechten; Wertermittlungen in Geschäftsangelegenheiten; Detailhandel mit gebrauchten Investitionsgütern; Inventarisierung von Investitionsgütern.
- 36 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Immobilien; Immobilienvermittlung; Schätzung von Immobilien; Verpachtung von Immobilien; Dienstleistung eines Immobilienmaklers; finanzielle Schätzung (Bewertung) von Investitionsgütern.
- 39 Lagerung von Waren; Lagervermietung.

(111) ■ 488906

(220) Hinterlegungsdatum: 9. März 2001

(730) Inhaber/in: Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), 6312 Steinhausen

(740) Vertreter/in: A.W. Metz &amp; Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

### OATLIFE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmuse; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf; Essig, Saucen (Würzmittel); Gewürze; Kühleis.
- 31 Land-, garten- und forstwirtschaftliche Erzeugnisse sowie Samenkörner, soweit in Klasse 31 enthalten; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien; lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel, Malz.

(111) ■ 488907

(220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 2001

(730) Inhaber/in: SIZ Genossenschaft Schweizerisches Informatik-Zertifikat, Florastrasse 44, 8008 Zürich

(540)

### PROJEKTLEITER SIZ CHEF DE PROJET SIZ RESPONSABLE PROGETTI SIZ

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Magnetaufzeichnungsträger, insbesondere Disketten, Magnetbänder, CD-1 und CD-ROM.
- 16 Druckereierzeugnisse, insbesondere Schulungsunterlagen, Prüfungs-Zertifikate, alles im Informatik-Bereich.
- 41 Ausbildung, Erarbeiten von Schulungsunterlagen, Wegleitungen, Reglemente für Schulen, Prüfungsserien und Studienvorlagen für Schüler, alles im Informatik-Bereich, Erarbeiten, Organisieren, Auswerten von Prüfungen, Vergabe von Prüfungs-Zertifikaten im Informatik-Bereich.
- 42 Beratung von Schulen, insbesondere bei Organisation, Gestaltung und Aufbau von Informatik-Ausbildungslehrgängen, Beratung von Schülern, insbesondere bei der Wahl von Informatik-Ausbildungslehrgängen.

(111) ■ 488908

(220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Innoval Pharma AG, Alter Postplatz 2, 6370 Stans

(540)

### OMNICELL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Zellen und Zellbestandteile aus der menschlichen Eizelle, aus dem Sperma, aus dem vorgeburtlichen (embryonalen) und nachgeburtlichen, menschlichen Körper, aus der Nabelschnur und der Plazenta, konserviert für einen späteren Zeitpunkt und Ausgangsstoff (Zwischenprodukt) für Gewebe und Organanabbau.
- 42 Forschung und medizinische Dienstleistungen auf dem Gebiet der Kryo-Biologie, nämlich auf dem Gebiet der Zellkonservierung, der Zellaufbereitung, der Zellzüchtung, der Zellprogrammierung, der Zelldifferenzierung, der Zellelektion, der Wachstumsfaktoren, der Gewebe und Organanabbau.

(111) ■ 488909

(220) Hinterlegungsdatum: 8. Mai 2001

(730) Inhaber/in: ABB CMC Carl Maier AG, Fulachstrasse 150, 8200 Schaffhausen

(740) Vertreter/in: ABB Business Services Ltd Intellectual Property/Abt. SLE-I, Haselstrasse 16, 5400 Baden

(540)

### ELGARD

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Elektrische Apparate und Geräte soweit in dieser Klasse enthaltene; elektronische Apparate und Geräte; Mess-, Signal- und Kontrollapparate sowie Mess-, Signal- und Kontrollinstrumente; Zeitschaltuhren, nicht für Uhrwerke; Steckdosen; Dimmer.
- 11 Beleuchtungsgeräte und -apparate einschliesslich Nachtlicht.
- 14 Uhren und Zeitmessinstrumente.

(111) ■ 488910

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Monec Holding AG, Sonnenbergstrasse 7, 4573 Lohn SO

(740) Vertreter/in: Luchs &amp; Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

(540)

### MONEC ACCESS GATEWAY

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer, tragbare Computergeräte, Computerperipheriegeräte, Andockstationen für Computergeräte.
- 38 Telekommunikation, Bereitstellung von Informationsdiensten soweit die Telekommunikation sowie das Internet betroffen sind, Verschaffen von Zugriff zu Computerdatenbanken.
- 42 Erstellen, Entwickeln, Aktualisieren, Anpassen von Verarbeitungsprogrammen, Vermieten des Zugriffs auf Computernetzwerke, Vermietung von Zugriffszeiten auf Datenbanken, auch zum Kauf und Verkauf von Waren.

(111) ■ 488911

(220) Hinterlegungsdatum: 21. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Monec Holding AG, Sonnenbergstrasse 7, 4573 Lohn SO

(740) Vertreter/in: Luchs &amp; Partner Patentanwälte, Schulhausstrasse 12, 8002 Zürich

(540)

### MONEC SERVICE PLATFORM

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computer, tragbare Computergeräte, Computerperipheriegeräte, Andockstationen für Computergeräte.
- 38 Telekommunikation, Bereitstellung von Informationsdiensten soweit die Telekommunikation sowie das Internet betroffen sind, Verschaffen von Zugriff zu Computerdatenbanken.
- 42 Erstellen, Entwickeln, Aktualisieren, Anpassen von Verarbeitungsprogrammen, Vermieten des Zugriffs auf Computernetzwerke, Vermietung von Zugriffszeiten auf Datenbanken, auch zum Kauf und Verkauf von Waren.

(111) ■ 488912

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 2001

(730) Inhaber/in: Novozymes A/S, Kroghsvej 36, 2880 Bagsvaerd, Dänemark; Etablissement commercial et adresse pour, la correspondance; Novozymes AS c/o Novozymes Switzerland AG (Novozymes Switzerland Ltd.), Neumatt, 4243 Dittingen

(540)

### ACIDOLASE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 1 Enzympräparate für industrielle Zwecke.

(111) ■ 488913

(220) Hinterlegungsdatum: 1. Juli 2001

(730) Inhaber/in: Julien Vonier, Binzstrasse 39, 8045 Zürich

(740) Vertreter/in: Gloor &amp; Siegel, Utoquai 37 Postfach 581, 8024 Zürich

(540)

### VONIER VIDEOGRAFIE

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Videografische Apparate und Instrumente, Magnetaufzeichnungsträger, insbesondere Videokassetten, Videobänder und sonstige Bildaufzeichnungsträger (CD, CD-ROM, DVD).
- 40 Film- und Videobearbeitung.
- 41 Videofilmproduktion, Filmproduktion.
- 42 Aufzeichnung von Videobändern; Lizenzvergabe von gewerblichen Schutzrechten.

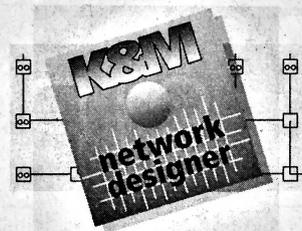
(111) ■ 488914

(220) Hinterlegungsdatum: 17. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Kaufmann &amp; Meier AG Peter Meier, Eggbrunnweg 35, 8332 Russikon

(540)

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Computerprogramme.
- 37 Bauwesen.
- 38 Telekommunikation.
- 42 Erstellung und Wartung von Computersoftware.

(111) ■ 488915

(220) Hinterlegungsdatum: 10. August 2001

(730) Inhaber/in: Migros-Genossenschafts-Bund (Fédération des coopératives Migros) (Federazione delle cooperative Migros), Limmastrasse 152, 8005 Zürich

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 35 Marktforschung.
- 41 Veranstaltung von Wettbewerben.

(111) ■ 488916

(220) Hinterlegungsdatum: 22. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Adolfo Dalla Piazza Enrico Dalla Piazza, Rainweg 8, 5425 Schneisingen

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Seifen, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege.
- 8 Handbetätigte Werkzeuge und Geräte; Messerschmiedwaren, Gabeln, Löffel, Handbetriebene Küchengeräte.
- 18 Reise- und Handkoffer, Regenschirme, Sonnenschirme.
- 21 Behälter und Geräte für den Haushalt und Küche; Bürsten; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas, Glaswaren, Porzellan und Steingut soweit nicht in anderen Klassen enthalten.
- 24 Bett- und Tischdecken, Schlafsäcke.
- 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
- 35 Machbarkeitsstudien; Marketing (Absatzstudien).
- 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung, Design.

(111) ■ 488917

(220) Hinterlegungsdatum: 7. Mai 2001

(730) Inhaber/in: Schubiger Kunstgewerbe AG, Mythenstrasse 40, 8640 Rapperswil SG

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 21 Behälter und Geräte für den Haushalt, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas, Glaswaren, Porzellan und Steingut.
- 34 Aschenbecher.

(111) ■ 488918

(220) Hinterlegungsdatum: 5. Juni 2001

(730) Inhaber/in: Ascom Business Systems AG, Eichtal, 8646 Hombrechlikon

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller &amp; Partner, Münsterstrasse 38, 3011 Bern

(540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
9 Telefonapparate.  
38 Telekommunikation.

- (111) ■ **488919**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Practica AG, Grünauring 3, 6014 Littau (540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
39 Hundekolensorgung.

- (111) ■ **488920**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Juli 2001  
(730) *Inhaber/in:* Picture Service Gwerder AG, Sihlquai 75, 8021 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Leo Granzol, Bahnhofstrasse 32, 6300 Zug (540)

# megascan

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
16 Gedruckte Abbildungen auf Papier und Karton.  
17 Gedruckte Abbildungen auf Kunststofffolien.

- (111) ■ **488921**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)

## CORYOL

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Produkte für den Menschen.

- (111) ■ **488922**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)

# Atopica

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Veterinärmedizinische Erzeugnisse.

- (111) ■ **488923**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)

# Зелнорм

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Präparate.

- (111) ■ **488924**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Schweizer Buchzentrum, Postfach, 4601 Olten  
(740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Bremgarten AG (540)

## BOOKIT

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
9 Hörunterlegbare Publikationen.  
16 Druckereierzeugnisse, einschliesslich Bücher, Zeitschriften, Magazine.  
35 Geschäftsführung, nämlich Führung von Versand- und Detailhandelsunternehmen im Verlags- und Buchhandelsbereich; Sammeln, Zusammenstellen, Bearbeiten und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Organisation und Durchführung von Ausstellungen und Messen zu kommerziellen Zwecken; Vermittlung und Abschluss von Handelsgeschäften für Dritte; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformation via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Erstellen von Statistiken.  
38 Verschaffen des Zugriffs auf eine Datenbank.  
39 Transportwesen, Verpackung und Lagerung von Waren; Warenauslieferung; on-line auslösbare Organisation des Transports von Waren vom Hersteller/Lieferanten über die Einlagerung bis zur Fakturierung und Auslieferung an den Kunden/Endabnehmer.  
42 Verwaltung und Verwertung von Urheberrechten; Vermieten von Zugriffszeit über Telekommunikationsnetzwerke auf Datenbanken und audiovisuelles Material sowie auf multimediale Inhalte (alles im Zusammenhang mit dem Betrieb einer virtuellen Buchhandlung im Internet).

- (111) ■ **488925**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Sama Kunststoff Holding AG, Industriestrasse, 6060 Samen  
(740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zumikon (540)

## Roofgraphics

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
17 Kunststofffolien, ausser für Verpackungszwecke, Kunststoffteile teilweise bearbeitet, Kunststofffasern nicht für Textilzwecke, Isolierfolien aus Kunststoff, Isoliergewebe, Isoliermaterial, Folien aus Kunststoff als Werbeträger, Kunststofffolien für Werbezwecke, Plakate aus Kunststofffolien, Kunststofffolien als Werbefläche, Isolierfolien aus Kunststoff als Werbeträger, Isolierfolien aus Kunststoff für Werbezwecke, Isolierfolien aus Kunststoff als Werbefläche.  
35 Werbung, Werbetexte, Herausgabe von Werbetexten, Verteilung von Werbematerial, Vermietung von Werbematerial, Vermietung von Werbeflächen, Verbreitung von Werbeanzeigen, Anbringen von Werbematerial sowie von Plakaten, Dienstleistungen einer Werbeagentur.

- (111) ■ **488926**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Mundipharma AG, St. Alban-Rheinweg 74, 4006 Basel (540)

## SUBSTITOL

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
5 Pharmazeutische Präparate für den humanmedizinischen Gebrauch.

- (111) ■ **488927**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Basler Versicherungs-Gesellschaft Recht und Steuern, Aeschengraben 21, 4002 Basel (540)

## BALFOLIO

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.

- (111) ■ **488928**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* ICN Trust Finance AG, Bahnhofstrasse 54 Postfach, 8022 Zürich (540)

## ICN ConceptInvesting

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.  
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte, insbesondere mit Börsenbriefen; Erstellen von Anlagekonzepten; Anlageberatung; Vermögensverwaltung; Immobilienwesen.

- (111) ■ **488929**  
(220) *Date de dépôt:* 9 avril 2001  
(730) *Titulaire:* PDP Parfums de Paris S.A., Alle Steinhauserstrasse 1, 6330 Cham  
(740) *Mandatario:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève (540)

## NINJA

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
3 Produits de parfumerie, notamment parfums, huiles essentielles, eau de toilette, eau de Cologne, produits de rasage, lotions et crèmes après-rasage, désodorisants à usage personnel, savons, préparations cosmétiques, notamment crèmes et lotions pour les soins du corps, du visage, des mains et des ongles, gels et sels de bain, laques pour les ongles, produits de maquillage, produits épilatoires, préparations cosmétiques pour le bronzage de la peau, shampoings, lotions capillaires.

- (111) ■ **488930**  
(220) *Date de dépôt:* 10 avril 2001  
(730) *Titulaire:* Galderma S.A., 6330 Cham (540)

## TRI-LUMA

- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
5 Produits pharmaceutiques dermatologiques.

- (111) ■ **488931**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Huber+Suhrner AG, Degerheimerstrasse 16, 9100 Hetsau  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich (540)

## HUBER+SUHNER

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
9 Elektrische Drähte und Kabel, elektrische Kabelanlagen und Verbindungselemente, Hochfrequenzstecker und Kabel, Mikrowellenkomponenten, nämlich Antennen, Kabel, Filter, Verbindungselemente, Artikel für die Lichtleitertechnik, nämlich Kabel, Verbinder, Wandler, Fiberoptikanlagen, Feinstackdrähte, alle vorgenannten Waren soweit in Klasse 9 enthalten; Schutzmasken; Gehäuse und Einzelkomponenten aus Thermoplasten für elektronische Apparate und Instrumente in Klasse 9; wärmeschrumpfende Steckerendgehäuse, Verzweigungen und Endkappen für elektrische Drähte und Kabel.  
17 Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate) nämlich faserverstärkte Kunststoff-Verbundteile, wärmeschrumpfende Formteile und Schläuche, Kunststoff-Folien, Profile und Platten; Dichtungen und Dichtungsbahnen aus Kunststoff für Flachdächer, Fugendichtungen, Fugendichtungsbänder, Wand- und Bodenmanschetten aus Thermoplasten und Elastomeren.  
19 Baumaterialien aus Kunststoff, nämlich Profile, Platten, Rohre und Formteile.

- (111) ■ **488932**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Andermatt Biocontrol AG, 6146 Grossdietwil (540)

## VARROX

- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
10 Tierärztliches Instrument.

- (111) ■ **488933**  
(220) *Data di deposito:* 6 aprile 2001  
(730) *Titolare:* GSU SA edizioni musicali, Via Generoso 2, 6900 Lugano  
(740) *Mandatario:* Fiammenghi-Fiammenghi, Via San Gottardo 15, 6900 Lugano (540)



- (511) **Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:**  
9 Apparecchi riproduttori del suono o delle immagini; supporti di registrazione magnetica, dischi acustici, dischi magnetici, dischi compact, nastri magnetici e pronti per la

- registrazione, nastri video, videocassette, videodischi e videodischi digitali (DVD); corredo per il trattamento dell'informazione e di elaboratori elettronici.  
14 Metalli preziosi e loro leghe e prodotti in tali materie o placcati compresi in questa classe; gioielleria, pietre preziose; orologeria; strumenti cronometrici.  
16 Carte decorate per pacchetti regalo e piccoli imballaggi; pubblicazioni e stampati; posters e fotografie, adesivi per la cartoleria, carta da lettere, copertine e diari; articoli per ufficio quali penne, matite, gomme per cancellare, temperini, serviette di carta, materiale per l'istruzione e l'insegnamento.  
25 Abbigliamento, scarpe, cappelleria.  
41 Educazione; formazione; divertimento; attività sportive, culturali e di spettacolo.

- (111) ■ **488934**  
(220) *Data di deposito:* 9 aprile 2001  
(730) *Titolare:* Rita Poggi, via S. Abbondio, 6925 Gentilino  
(740) *Mandatario:* Studio Legale av. Beni Dalle Fusine, Piazza Dante 8 C.P. 3168, 6901 Lugano (540)



- (511) **Liste dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:**  
9 Apparecchio telefonico con incorporato un computer (PC) e modem.

- (111) ■ **488935**  
(220) *Date de dépôt:* 23 avril 2001  
(730) *Titulaire:* Candino Watch Co AG (Candino Watch Cie SA) (Candino Watch Co Ltd), Hauptstrasse 136, 4715 Herbstwil  
(740) *Mandatario:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds (540)



- (511) **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:**  
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ **488936**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 25. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Management Support Weiper GmbH, Lange Gasse 24, 4052 Basel (540)



- (511) **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:**  
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

- (111) ■ **488937**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* "Zürich" Versicherungs-Gesellschaft ("Zürich" Compagnie d'Assurances) ("Zurigo" Compagnia di Assicurazioni) (Zurich Insurance Company) ("Zurich" Compagnia de Seguros) Mythenquai 2, 8002 Zürich  
(731) *Lizenznehmer/in:* Zurich IP AG c/o Dr. Raoul Bussmann, Baarerstrasse 12, 6300 Zug

(540)

**RISK STRATEGIES**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Schreibwaren.
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
- 38 Telekommunikation.
- 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

(111) ■ 488938

(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001(730) *Inhaber/in:* Gallus Bernhard, Hauptgasse 25, 4600 Olten (540)**M@GIC FUNNY**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 28 Spiele, Spielzeug, Scherzartikel.
- 35 Detailhandel mit Spielen, Spielzeug und Scherzartikeln.

(111) ■ 488939

(220) *Date de dépôt:* 16 mars 2001(730) *Titulaire:* Zino Davidoff SA, 5, rue Faucigny, 1700 Fribourg(740) *Mandataire:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters (540)**DAVIDOFF PHASE[S]**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons, notamment savon de toilette; parfumerie, huiles essentielles; cosmétiques; produits de toilette; produits hygiéniques pour le cheveu et le corps; produits antistatiques pour le bronzage; crèmes à bronzage; produits pour fortifier et renforcer les ongles, produits pour l'usage au bain, produits moussoux et gels pour l'usage au bain et à la douche, produits toniques pour le corps, tous ces produits précités étant des cosmétiques à usage non médical; parfums; produits après-rasage comprenant notamment huiles, crèmes, gels, poudres et lotions; crèmes à raser, crèmes à prérasage; eau de cologne; eau de toilette; shampoings; produits pour les cheveux; anti-perspirants; déodorants pour l'usage intime; dentifrices; produits d'épilation; masques pour le visage; crayons pour les yeux, démaquillants; vernis à ongles, dissolvants pour vernis à ongles, lotions cosmétiques pour la peau, eau émolliente dissolvant les cuticules; lotions pour revitaliser les ongles, cosmétiques décoratives; fard à joue, rouge à lèvres, ombre à paupières, traceur pour les paupières, mascara, concentrés hydratants pour le corps (à usage non médical).

(111) ■ 488940

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2001(730) *Inhaber/in:* 3Com Corporation (a Delaware corporation), 5400 Bayfront Plaza, Santa Clara (CA 95052), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich (540)**COMMWORKS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computer-Hardware- und -Software für verschiedene Kommunikationsfunktionen, nämlich Sünden-, Daten- und Videoübertragungen, Vermittlung, Netzwerkmanagement, und erhöhte Dienstleistungsentwicklung und -erbringung.

(111) ■ 488941

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2001(730) *Inhaber/in:* Renate VON BÜLOW, Blütenstrasse 20, 82362 Weilheim, DE-Deutschland(740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zuzikon (540)**AQUASTOP**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Elektrische und elektronische Geräte und Anlagen zur Mauerentfeuchtung.
- 37 Durchführen von Mauerentfeuchtungen zur Bauwerkserhaltung insbesondere unter Einsatz von elektrischen und

elektronischen Geräten und Anlagen zur Mauerentfeuchtung.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. September 2000, DL-Bundesrepublik Deutschland

(111) ■ 488942

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001(730) *Inhaber/in:* Mepha AG, Dornacherstrasse 114 Postfach 445, 4147 Aesch BL (540)**TRIACEF**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vergiftung von schädlichen Tieren; Fungizide, Herbizide.

(111) ■ 488943

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001(730) *Inhaber/in:* Atrof Bauphysik AG, Alpenstrasse 12, 6300 Zug(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich (540)**FCT - 101**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 6 Baumaterialien (soweit in Klasse 6 enthalten).
- 9 Elektronische Mess- und Prüfgeräte.
- 19 Baumaterialien (soweit in Klasse 19 enthalten).
- 42 Dienstleistungen eines Ingenieurbüros, insbesondere Überwachung, Kontrolle und Auswertung von Resultaten bezüglich Baumaterialien, insbesondere Frischbeton.

(111) ■ 488944

(220) *Date de dépôt:* 22 mars 2001(730) *Titulaire:* SUMITOMO RUBBER INDUSTRIES, Ltd., 6-9, 3-chome, Wakinohama-Cho Chuo-ku, Kobe-shi (Hyogo), JP-Japan(740) *Mandataire:* KIRNER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 158, 1226 Thônex (540)**ZECK-SI-OH**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 28 Balles de golf et clubs et putters de golf (540)

(111) ■ 488945

(220) *Date de dépôt:* 22 mars 2001(730) *Titulaire:* Eric Risgalla, 28, rue de Saint-Léger, 1204 Genève (540)**BIOTIFUL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
- 5 Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, substances diététiques à usage médical.
- 29 Lait et produits laitiers.
- 30 Café, thé, cacao, succédanés du café.
- 32 Eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; boissons de fruits et jus de fruits; sirops et autres préparations pour faire des boissons.
- 42 Restauration (alimentation).

(111) ■ 488946

(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2001(730) *Inhaber/in:* Helsana Versicherungen, Stadelhoferstrasse 25, 8024 Zürich(740) *Vertreter/in:* BBLP Meyer Lustenberger Rechtsanwälte, Forchstrasse 452 Postfach 832, 8029 Zürich (540)**KTI**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 36 Versicherungswesen, Vermittlung von Versicherungen, Erteilung von Auskünften in Versicherungsangelegenheiten, Versicherungsberatung.

(111) ■ 488947

(220) *Date de dépôt:* 29 août 2001(730) *Titulaire:* ELECTRONIC ARTS INC., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood Shores (CA 94065), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève (540)**MAJESTIC**(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 41 Services de divertissement, à savoir mise à disposition de jeux d'ordinateurs interactifs en ligne pour utilisateurs à distance.

(111) ■ 488948

(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2001(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)**NICOTIMED**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Präparate.

(111) ■ 488949

(220) *Hinterlegungsdatum:* 31. August 2001(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)**FOCALIN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 488950

(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2001(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel (540)**ZIMBUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 488951

(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. März 2001(730) *Inhaber/in:* Holcim IP AG, 8750 Glarus(740) *Vertreter/in:* Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25 (540)**Holcim**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche und wissenschaftliche Zwecke, einschliesslich chemische Erzeugnisse für die Zement- und Betonindustrie; Kunstharze im Rohzustand, Kunststoffe im Rohzustand; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke.
- 9 Wissenschaftliche, Vermessungs-, elektrische und elektronische (soweit in der Klasse 9 enthalten), optische, Wäge-, Mess-, Signal- und Kontrollapparate und -instrumente, Datenverarbeitungsgesetze, Computer Hard- und Software sowie Peripheriegeräte und -instrumente; alle vorgenannten Waren insbesondere zur Herstellung und Verarbeitung von Baumaterialien einschliesslich Zement und Beton, und zur Bestimmung und Überwachung von Kräften, Verschiebungen und Spannungen in Bauwerken.
- 19 Baumaterialien (nicht aus Metall) einschliesslich Beton, Zement und Klinker, Bestandteile und Zusatzstoffe (soweit in Klasse 19 enthalten) für alle vorgenannten Waren, insbesondere Betonzuschlagmaterial, Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).
- 35 Organisationsberatung in Geschäftsangelegenheiten, betriebswirtschaftliche Beratung, Marketing und Marktforschung.
- 37 Bau-, Unterhalts- und Reparaturarbeiten im Bereich des Hoch- und Tiefbaus.
- 40 Materialbearbeitung, einschliesslich Kehrrechtverbreitung sowie Verarbeitung und Rückführung (Recycling) von Altmaterial beziehungsweise Abfallstoffen, insbesondere deren Vermichtung in Spezialöfen.
- 41 Ausbildung, Fortbildung und Unterricht; alle vorgenannten Dienstleistungen insbesondere im Bereich der Herstellung und Verarbeitung von Baumaterialien wie zum Beispiel Beton, sowie im Bereich des Hoch- und Tiefbaus.
- 42 Entwicklungs-, Projektierungs- und Beratungs-Dienstleistungen sowie Dienstleistungen eines Architekten, Ingenieurs oder Chemikers im Bereich der Herstellung und Verarbeitung von Baumaterialien wie zum Beispiel Beton, sowie im Bereich des Hoch- und Tiefbaus; Erstellen von chemischen Gutachten.

(111) ■ 488952

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001(730) *Inhaber/in:* Time Warner Entertainment Company, L.P., 75 Rockefeller Plaza, New York (NY 10019), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, elektrische, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschergeräte.
- 14 Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte oder damit plattierte Waren (soweit in Klasse 14 enthalten); Juwelierwaren, Schmuckwaren, Edelsteine, Uhren und Zeitmessinstrumente.
- 28 Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel (soweit in Klasse 28 enthalten); Weihnachtschmuck.

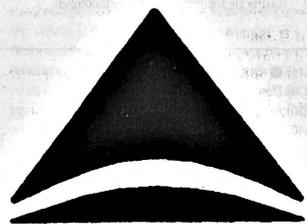
(111) ■ 488953

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001(730) *Inhaber/in:* Kingtus International Corporation, 1/F, 50, Chong-Ming 19th Street, Tainan, TW-Taiwan(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel (540)**Menswill**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 14 Uhren und Zeitmessinstrumente, sowie Teile und Zubehör zu den vorgenannten Waren (soweit in Klasse 14 enthalten).

(111) ■ 488954

(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001(730) *Inhaber/in:* Delta Corporate Identity, Inc., 1030 Delta Boulevard, Atlanta (GA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika(740) *Vertreter/in:* Strahlberg & Partners, Postfach 156, 3084 Wabern (540)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 39 Lufttransporte.

(111) ■ 488955

(220) *Date de dépôt:* 29 août 2001(730) *Titulaire:* ELECTRONIC ARTS INC., 209 Redwood Shores Parkway, Redwood Shores (CA 94065), US-Etats-Unis d'Amérique(740) *Mandataire:* Katzarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève (540)

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

41 Services de divertissement, à savoir mise à disposition de jeux d'ordinateurs interactifs en-ligne pour utilisateurs à distance.

(111) ■ 488956  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

СИРДАЛУД

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 488957  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* Novartis AG, 4002 Basel  
(540)

ЛЕСКОЛ

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische Erzeugnisse.

(111) ■ 488958  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Dr. Dünner AG, Hausenstrasse 35, 9533 Kirchberg  
(740) *Vertreter/in:* Hepp, Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil SG  
(540)

Dr. Dünner

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Parfümerie, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnputzmittel.

5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahntechnische Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide.

(111) ■ 488959  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 23. August 2001  
(730) *Inhaber/in:* AKAD Zentralverwaltung AG, Jungholzstrasse 43, 8050 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

ICT COLLEGE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Magnetaufzeichnungsträger und gespeicherte Computerprogramme.

16 Papier, Pappe (Karton) und Papeterwaren, Papierwaren für Verpackungs-, Haushalts- und persönliche Zwecke; Druckereierzeugnisse, Buchbinderteile; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Kunststoff-Verpackungsmaterialien in Form von Hüllen, Tüten und Folien; Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 488960  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Viña Leyda Limitada, Isidora Goyenechea No 3642 Las Condes, Santiago, CL-Chile  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich

(540)  
**LEYDA**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Weine.

(111) ■ 488961  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* DOC AG, Mövenstrasse 8, 9015 St. Gallen  
(740) *Vertreter/in:* PA Aldo Römpfer, Schützengasse 34 Postfach 229, 9410 Heiden  
(540)

**DOC-TOR**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
20 Matratzen, Polsterkissen, Kissen, Bettwaren, Betten, Einlegeroste für Betten.  
24 Bettwäsche, Bettdecken.

(111) ■ 488962  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 4. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* The Economist Newspaper Limited, 25 St James's Street, London SW1A 1HG, GB-Grossbritannien  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**ETQ**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Herunterladbare elektronische Publikationen; Computer-Software; CD-Roms; Disketten; Ton- und Videoaufnahmen.  
16 Bücher, Zeitschriften, Druckschriften, Zeitungen, Druckereierzeugnisse, Kalender, Schreibgeräte; Drucklettern.  
35 Geschäftsinformations-Dienstleistungen, einschliesslich solcher, die on-line über eine Computerdatenbank oder das Internet zur Verfügung gestellt werden.

41 On-line-Informationen-Dienstleistungen für Unterhaltung und Erziehung; elektronische Publikationsdienstleistungen; Zurverfügungstellung von elektronischen Veröffentlichungen on-line; Produktion und Präsentation von Fernsehsendungen; Vorbereitung und Durchführung von Geschäftskonferenzen und Seminaren; Verlegerdienstleistungen.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 17. Oktober 2000, GB-Grossbritannien

(111) ■ 488963  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Cave Papillon Wenger Charly & Patrick, Cistrazstrasse 39, 3970 Salgesch  
(540)

**SOMMERNACHTSTRAUM**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).  
42 Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 488964  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Grasshopper Eishockey AG, Siewerdstrasse 105, 8050 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**GCK LIONS**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
25 Bekleidungsstücke.  
35 Aktualisierung von Werbematerial; Büroarbeiten; Geschäftsführung; Herausgabe von Werbetexten; Marketing; Public Relations; Personal-Stellenvermittlung; Personalmanagementberatung; Unternehmensverwaltung; Verbreitung von Werbeanzeigen; Vermietung von Werbeflächen; Vermietung von Werbematerial; Versandwerbung; Verteilen von Werbematerial; Werbung.

41 Aus- und Fortbildungs- sowie Erziehungsberatung; Betrieb und Führung von Eishockeymannschaften; Betrieb von Ferienlagern; Betrieb von Sportanlagen; Betrieb von Sportcamps; Dienstleistungen bezüglich Freizeitgestaltung; Erziehung und Unterricht; Gymnastikunterricht; Turnunterricht; Veranstaltung von sportlichen Wettkämpfen; Veranstaltung von Wettbewerben; Vermietung von Stadien; Zeitmessung bei Sportveranstaltungen.

(111) ■ 488965  
(220) *Date de dépôt:* 18 avril 2001  
(730) *Titulaire:* HEWLETT-PACKARD COMPANY, 3000 Hanover Street, Palo Alto (CA 94304), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
(540)

**NETACTION**  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

9 Logiciels (programmes enregistrés).  
(320/330) *Revendication de priorité:* 13 novembre 2000, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ 488966  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Sherwood Services AG, Schwerstrasse 9, 8200 Schaffhausen  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**ATLASPLAN**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Computerprogramme zur Herstellung und Bearbeitung eines physiologischen Diagramms eines Nervensystems das Patientendate überlagert werden kann.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 26. Oktober 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(111) ■ 488967  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* emotion coaching & communication Barbara Morf, Alte Obfelderstrasse 57, 8910 Affoltern am Albis  
(540)

**SensAbility**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
41 Ausbildung und Weiterbildung.

(111) ■ 488968  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Ernst Regez, Haslistrasse 18, 3752 Wimmis  
(540)

**YES5**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Hardware.

(111) ■ 488969  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (WI 53403-2236), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**BRISE ONE TOUCH**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Lufterfrischer.

(111) ■ 488970  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Lilly ICOS LLC, 1209 Orange Street, Wilmington (DE), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**ZIALIS**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
5 Pharmazeutische und medizinische Präparate zur Behandlung von sexuellen Störungen; pharmazeutische und medizinische Präparate zur Vorbeugung von sexuellen Störungen.

(111) ■ 488971  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Colgate-Palmolive Company, 300 Park Avenue, New York (NY 10022-7499), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**COLGATE EXTREME**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
21 Zahnbürsten.

(111) ■ 488972  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* UBS AG, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich  
(740) *Vertreter/in:* Fuhrer Marbach & Partner, Konsumstrasse 16A, 3007 Bern  
(540)

**R-BAG ZERTIFIKATE**  
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
9 Magnetische oder optische Datenträger, Computer Software; herunterladbare elektronische Publikationen.

(111) ■ 488973  
(220) *Date de dépôt:* 17. Mai 2001  
(730) *Titulaire:* TRETINTECH CC, Access Park North Site, Kenilworth, Western Cape, ZA-Südafrika  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
(540)

(111) ■ 488975  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Unilever N.V., Weena 455, 3013 AL Rotterdam, NL-Niederlande  
(740) *Vertreter/in:* Unilever (Schweiz) AG, Grafenau 12, 6301 Zug

16 Druckereierzeugnisse.  
36 Versicherungs-, Finanz- und Bankwesen einschliesslich elektronische Bankdienstleistungen (Internet-Banking), Börsenwesen einschliesslich Wertschriften- und Derivat Handel, Finanztransaktionen, Dienstleistungen im Bereich des Investitions-Managements und der Vermögensverwaltung; Immobilienwesen; Finanzdienstleistungen eines Trusts; Maklerdienste bzw. Auftragsvermittlung und/oder Beratung im Zusammenhang mit Versicherungs-, Finanz-, Bank- und Immobilienwesen; Erstellen von Steuergutachten und -schätzungen; finanzielles Sponsoring im Bereich von Kultur, Sport und Forschung.

38 Telekommunikation; Übermittlung (inkl. on-line Übermittlung) von Informationen; Telefon-, Telegramm- und Bildschirmtextdienste, einschliesslich Übermittlung von elektronischen Kurzmeldungen via Mobiltelefonie (SMS), elektronische Nachrichtenübermittlung auf dem Gebiet der Finanztransaktionen; Telekommunikationsdienste mittels E-mail und Videotext; Verschaffen von Zugang zu globalen Computernetzwerken (Internet) und Datenbanken.

42 Rechtsberatung, insbesondere in Bezug auf die Gründung und Verwaltung von Unternehmen, wissenschaftliche und industrielle Forschung, Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; Dienstleistungen einer Datenbank, nämlich Vermietung von Zugriffszeit zu Datenbanken und globalen Computernetzwerken (Internet); gewerbsmässige und/oder technische Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung) in den Bereichen der elektronischen Abwicklung des Geschäftsverkehrs, der Zahlungssysteme, der Telekommunikation und der Datenverarbeitung; Erstellung von Internetseiten; Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten.

(111) ■ 488973  
(220) *Date de dépôt:* 17. Mai 2001  
(730) *Titulaire:* TRETINTECH CC, Access Park North Site, Kenilworth, Western Cape, ZA-Südafrika  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
(540)

**IONZYME**  
(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices.

9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction du son ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, disques acoustiques; distributeurs automatiques et mécanismes pour appareils à préparation; caisses enregistreuses, machines à calculer, équipement pour le traitement de l'information et les ordinateurs, extincteurs; appareils de traitement galvanique de la peau.

(111) ■ 488974  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Nina-Corina Premezzi TopCommunication Premezzi, Bildaustasse 20, 8640 Rapperswil SG  
(540)

TOP  
Communication

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Büroarbeiten, Bürodienstleistungen, Sekretariatsarbeiten, Telefonmarketing, Telefonauftragsdienst für Dritte, Telefontraining, Werbung.

38 Telekommunikation, Telekommunikationsdienstleistungen.

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettenfernungsmittel und Schleifmittel; Seifen; Deodorants für den persönlichen Gebrauch.
- 5 Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von schädlichen Tieren; Fungizide; Insektizide; Bakteriengifte; Unkrautvertilgungsmittel; Deodorants (nicht für persönliche Zwecke); Luftreinigungsmittel; Insektenvertilgungsmittel.
- 21 Putzgeräte, Putz-, Abstaub- und Poliertücher; Putztücher (mit Reinigungsmittel imprägnierte -); Spender (Papierhandtuchspender aus Metall / Seifen-); Bürsten, Schwämme für den Haushalt; Möbelschuttmäntel, nämlich Gummiwischer, Insekten-, Ratten- und Mäusefallen, Geräte zum Einfangen, Abschrecken, Fangen oder Töten von Insekten, Ungeziefer und Schädlingen.

(111) ■ 488976

(220) Hinterlegungsdatum: 5. April 2001

(730) Inhaber/in: C. Josef Lamy GmbH, Grenzhöfer Weg 32, 69123 Heidelberg, DE-Deutschland

(740) Vertreter/in: A.W. Metz &amp; Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

(540)

## LAMY digital pen

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Geräte zur Aufzeichnung und Übertragung von Daten.
- 16 Schreibgeräte, insbesondere Füllhalter, Kugelschreiber, Druckbleistifte, Tintenroller, Faserschreiber.

(111) ■ 488977

(220) Hinterlegungsdatum: 17. April 2001

(730) Inhaber/in: Atmel Corporation, 2325 Orchard Parkway, San Jose (CA 95131), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Vertreter/in: E. Blum &amp; Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

(540)

## IPITEC

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufautomaten und Mechaniken für geldbeladene Apparate, Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Feuerlöschgeräte; Integrierte Schallkreisläufe und Computerprogramme im Zusammenhang mit digitalen Signalprozessoren.

(320/330) **Prioritätsanspruch:** 12. März 2001, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität, Details siehe Aktenheft

(111) ■ 488978

(220) Date de dépôt: 18 avril 2001

(730) Titulaire: CollaGenex International Limited, The Old Stable Block 7 Buttermarket, Thame (Oxon OX9 3EW), GB-Royaume-Uni

(740) Mandataire: Jacobacci &amp; Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

(540)



(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 5 Produits et substances pharmaceutiques, médicaux et vétérinaires.

(111) ■ 488979

(220) Hinterlegungsdatum: 18. April 2001

(730) Inhaber/in: Thomas Liebe, Bangertenstrasse 860, 3076 Worb

(740) Vertreter/in: Advokaturbüro Beutler &amp; Stutz, Marienstrasse 35, 3005 Bern

(540)



## "fret."

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Verpackungsbehälter aus Metall.
- 20 Verpackungsbehälter aus Kunststoff; Kästen, Kisten und Dosen aus Holz oder Kunststoff.
- 25 Bekleidungsstücke; Schuhwaren; Kopfbedeckungen.
- 30 Feine Backwaren und Konditorewaren; Biskuits; Speiseeis; Zuckerwaren, Konfekt; Bonbons; Gelee-Früchte; Schokolade; Kaugummi, nicht für medizinische Zwecke; Kaffee; Kakao; Kaffee-, Kakao- und Schokoladeger Getränke; Getreidepräparate; Marzipan; Müsli; Popcorn; Sandwiches; natürliche Süßungsmittel; Tee.

(111) ■ 488980

(220) Hinterlegungsdatum: 18. April 2001

(730) Inhaber/in: Thomas Liebe, Bangertenstrasse 860, 3076 Worb

(740) Vertreter/in: Advokaturbüro Beutler &amp; Stutz, Marienstrasse 35, 3005 Bern

(540)



(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 6 Verpackungsbehälter aus Metall.
- 20 Verpackungsbehälter aus Kunststoff; Kästen, Kisten und Dosen aus Holz oder Kunststoff.
- 25 Bekleidungsstücke; Schuhwaren; Kopfbedeckungen.
- 30 Feine Backwaren und Konditorewaren; Biskuits; Speiseeis; Zuckerwaren, Konfekt; Bonbons; Gelee-Früchte; Schokolade; Kaugummi, nicht für medizinische Zwecke; Kaffee; Kakao; Kaffee-, Kakao- und Schokoladeger Getränke; Getreidepräparate; Marzipan; Müsli; Popcorn; Sandwiches; natürliche Süßungsmittel; Tee.

(111) ■ 488981

(220) Date de dépôt: 30 avril 2001

(730) Titulaire: Mobile News Channel SA, 10, avenue de la Gare, 1003 Lausanne

(740) Mandataire: Pestalozzi, Gmter &amp; Patry, 15, boulevard des Philosophes, 1205 Genève

(540)

## imSolution.net

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 9 Programme d'ordinateur fournissant aux utilisateurs de téléphones mobiles une liaison entre les différents systèmes d'informations mobiles, à savoir SMS, Voice, WAP et Internet.

38 Service fournissant aux utilisateurs de téléphones mobiles une liaison entre les différents systèmes d'informations mobiles à savoir SMS, Voice, WAP et Internet.

(591) Couleurs revendiquées: Bleu 1655 U, orange 634 U.

(111) ■ 488982

(220) Hinterlegungsdatum: 15. Juni 2001

(730) Inhaber/in: Memec AG, Gaswerkstrasse 32, 4900 Langenthal

(540)

## <p@ac>

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 9 Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

38 Telekommunikation.

(591) Farbsprache: grün (Pantone 335)

(111) ■ 488983

(220) Hinterlegungsdatum: 16. März 2001

(730) Inhaber/in: Hipp &amp; Co., Brünigstrasse 141, 6072 Sachseln

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller &amp; Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

### BEBIMIL

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost.

29 Aus pflanzlichen und tierischen Produkten gewonnene Eiweisspräparate für die menschliche Ernährung; Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Eier, Fleischwaren, Konfitüren, Gelees; Milch, Milchprodukte, nämlich Butter, Käse, Sahne, Joghurt, Quark, Trockenmilch und Milcheiweiss für Nahrungszwecke; Suppen; Speiseöle und -fette; Fertiggerichte und Halbfertiggerichte, im wesentlichen aus Fleisch, Geflügel, Wild, Fisch, Obst, Gemüse, Eiern, Milchprodukten, Hülsenfrüchten, Kartoffeln, insbesondere Salate; Fleisch-, Wurst-, Fisch-, Geflügel-, Wild-, Gemüse-, Obst-, Milch-Konserven und Präserven; Snack-Produkte auf Kartoffel-, Früchte-, Gemüsebasis; Süßspeisen und Desserts im wesentlichen aus Milch und/oder Früchten, in einigen Fällen auch Zucker, Kakao, Schokolade und/oder Stärke enthaltend; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

30 Tee, Teegetränke, Kakao in flüssiger und pulveriger Form, Zucker, Traubenzucker, Reis, Tapioka, Sago, Mehl, Griess, Getreideflocken, Leinsamen, Getreidepräparate (ausgenommen Futtermittel), Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren, Dauerbackwaren, Snack-Produkte auf Getreide-, Mais-, Reis-, Stärkemehlbasis, Konditorwaren, Teigwaren, Schokolade, Zuckerwaren, Traubenzuckerpräparate, Bienenpräparate; Fertiggerichte und Halbfertiggerichte, im wesentlichen aus Getreidepräparaten, Reis und/oder Teigwaren; Süßspeisen und Desserts, im wesentlichen aus Zucker, Kakao, Schokolade und/oder Stärke, in einigen Fällen auch Milch und/oder Früchte enthaltend, Müsli und Riegel, im wesentlichen aus Getreide, Früchten, Nüssen und/oder Zucker; aus Kleie bestehende fertige und halbfertige Nahrung, einschliesslich Backwaren; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

31 Frisches Obst und Gemüse.

32 Alkoholfreie Getränke, insbesondere Frucht- und Gemüsesäfte, Nektars, Fruchtsaftgetränke, Fruchtsirupe und andere Fruchtpräparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken; Pulver und Granulate für die menschliche Ernährung, insbesondere zur Herstellung von alkoholfreien Getränken; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

(111) ■ 488984

(220) Hinterlegungsdatum: 16. März 2001

(730) Inhaber/in: Hipp &amp; Co., Brünigstrasse 141, 6072 Sachseln

(740) Vertreter/in: Troller Hitz Troller &amp; Partner Rechtsanwälte, Schweizerhofquai 2 Postfach, 6002 Luzern

(540)

### BEBIBIBI

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

5 Pharmazeutische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke; Babykost.

29 Aus pflanzlichen und tierischen Produkten gewonnene Eiweisspräparate für die menschliche Ernährung; Fleisch, Fisch, Geflügel, Wild, Eier, Fleischwaren, Konfitüren, Gelees; Milch, Milchprodukte, nämlich Butter, Käse, Sahne, Joghurt, Quark, Trockenmilch und Milcheiweiss für Nahrungszwecke; Suppen; Speiseöle und -fette; Fertiggerichte und Halbfertiggerichte, im wesentlichen aus Fleisch, Geflügel, Wild, Fisch, Obst, Gemüse, Eiern, Milchprodukten, Hülsenfrüchten, Kartoffeln, insbesondere Salate; Fleisch-, Wurst-, Fisch-, Geflügel-, Wild-, Gemüse-, Obst-, Milch-Konserven und Präserven; Snack-Produkte auf Kartoffel-, Früchte-, Gemüsebasis; Süßspeisen und Desserts im wesentlichen aus Milch und/oder Früchten, in einigen Fällen auch Zucker, Kakao, Schokolade und/oder Stärke enthaltend; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

30 Tee, Teegetränke, Kakao in flüssiger und pulveriger Form, Zucker, Traubenzucker, Reis, Tapioka, Sago, Mehl, Griess, Getreideflocken, Leinsamen, Getreidepräparate (ausgenommen Futtermittel), Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren, Dauerbackwaren, Snack-Produkte auf Getreide-, Mais-, Reis-, Stärkemehlbasis, Konditorwaren, Teigwaren, Schokolade, Zuckerwaren, Traubenzuckerpräparate, Bienenpräparate; Fertiggerichte und Halbfertiggerichte, im wesentlichen aus Getreidepräparaten, Reis und/oder Teigwaren; Süßspeisen und Desserts, im wesentlichen aus Zucker, Kakao, Schokolade und/oder Stärke, in einigen Fällen auch Milch und/oder Früchte enthaltend, Müsli und Riegel, im wesentlichen aus Getreide, Früchten, Nüssen und/oder Zucker; aus Kleie bestehende fertige und halbfertige Nahrung, einschliesslich Backwaren; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

31 Frisches Obst und Gemüse.

32 Alkoholfreie Getränke, insbesondere Frucht- und Gemüsesäfte, Nektars, Fruchtsaftgetränke, Fruchtsirupe und andere Fruchtpräparate für die Zubereitung von alkoholfreien Getränken; Pulver und Granulate für die menschliche Ernährung, insbesondere zur Herstellung von alkoholfreien Getränken; alle vorgenannten Waren insbesondere für diätetische Zwecke; sämtliche Waren auch als Tiefkühlkost.

(111) ■ 488985

(220) Date de dépôt: 15. Februar 2001

(730) Titulaire: Free-Flow Packaging International, Inc., 1090 Mills Way, Redwood City (CA 94063), US-Vereinigte Staaten v. Amerika

(740) Mandataire: Bovard AG Patentanwälte, Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

(540)

### CELL-O

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 7 Machines pour la fabrication de coussins à air destinés à l'emballage.

(111) ■ 488986

(220) Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1999

(730) Inhaber/in: AZ Medien AG, Bahnhofstrasse 39-43, 5000 Aarau

(740) Vertreter/in: Dr. Schneider &amp; Partner Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54 Postfach 530, 8027 Zürich

(540)

## SPORT

(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:

- 16 Zeitschriften.

(591) Farbsprache: Blau, hellorange, hellgelb.

(111) ■ 488987

(220) Date de dépôt: 11 janvier 2001

(730) Titulaire: Cold Clean Sàrl, 30, rue du Chêne, 1315 La Sarraz

(740) Mandataire: Cabinet Roland Nithardt Conseils en Propriété Industrielle S.A., Y-Parc 9, rue Galilée, 1400 Yverdon-les-Bains

(540)

## COLD BLAST

(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:

- 7 Machines pour dégraisser, abraser et décapier; machines d'aspiration à usage industriel; compresseurs; machines pneumatiques.

- 37 Construction, entretien et réparation de machines pour dégraisser, abraser et décaper; construction, entretien et réparation de machines d'aspiration à usage industriel; construction, entretien et réparation de compresseurs; construction, entretien et réparation de machines pneumatiques; services de nettoyage, de sablage et de sablage d'édifices.
- 40 Services de décapage et d'abrasion.
- 42 Etude de projets techniques, notamment conception de machines pour dégraisser, abraser et décaper, de machines d'aspiration à usage industriel, de compresseurs et de machines pneumatiques.

(540)



- (111) ■ 488988  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. April 2000  
(730) *Inhaber/in:* RED POWER Anstalt, Landstrasse 140, 9494 Schaan, LI-Liechtenstein  
(740) *Vertreter/in:* Albert Weber, Fährweg 6, 8212 Neuhausen am Rheinfall  
(540)

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Bild und Ton; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Druckereierzeugnisse, nämlich Zeitschriften, Zeitungen und Bücher.
- 41 Herausgabe von Texten in gedruckter Form und auf elektronischen Datenträgern.
- (591) *Farbanspruch:* Das in der Marke enthaltene Kreuz wird weder in weiss auf rotem Grund noch in rot auf weissem Grund noch in einer anderen zu Verwechslungen mit dem Schweizerkreuz oder dem Zeichen des Roten Kreuzes führenden Farbe wiedergegeben.

- (111) ■ 488991  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. Mai 1998  
(730) *Inhaber/in:* Tenneco Packaging Specialty and Consumer Products Inc. (a Delaware corporation), 1900 West Field Court, Lake Forest (IL 60045), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege; Haarwässer; Zahnpfutzmittel.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühllöser.
- 32 Mineralwässer und kohlenäurehaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 35 Werbung, Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten.

- (111) ■ 488992  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Itron, Inc., 2818 North Sullivan Road, Spokane (WA 99216), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

- (111) ■ 488989  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* ASS-AG Antriebstechnik, Hauptstrasse 50, 3186 Dürdingen  
(540)

**SYNTOPIE ®**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Kupplungen und Vorrichtungen zur Kraftübertragung (ausgenommen solche für Landfahrzeuge); landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate für Eier.
- 12 Fahrzeuge, Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft oder auf dem See.
- 37 Bauwesen, Reparaturwesen, Installationsarbeiten.

- (111) ■ 488993  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)
- (111) ■ 488994  
(220) *Date de dépôt:* 19 mars 2001  
(730) *Titulaire:* Anna Holding S.A., Rue Pierre Péquignat 5, 2950 Courgenay  
(740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds  
(540)
- (111) ■ 488995  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Dr. Hans-Wolfgang Mahlo, Bahnhofstrasse 12, 78462 Konstanz, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Hiebsch & Peuge AG Patentanwälte, Promenadestrasse 21, 8201 Schaffhausen  
(540)
- (111) ■ 489000  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Natus Medical Inc., 1501 Industrial Road, San Carlos (CA 94070), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)
- (111) ■ 489001  
(220) *Date de dépôt:* 11 septembre 2000  
(730) *Titulaire:* CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA, 1, rue Jaquet-Droz, 2007 Neuchâtel  
(540)
- (111) ■ 489002  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Oktober 2000  
(730) *Inhaber/in:* Tetra Laval Holdings & Finance S.A., 70, avenue Général-Guisan, 1009 Pully  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, elektrische, fotografische, Film-, optische, Waage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Feuerlöschgeräte. Computerhardware und -software für den Gebrauch in der Versorgungsindustrie, nämlich für den Gebrauch in Verbindung mit Elektrizitäts-, Gas- und Wasseranlagenverwaltung.
- 42 Dienstleistungen im Zusammenhang mit Computern und Beratung für die Versorgungsindustrie, nämlich Beratung im Zusammenhang mit Computern für Elektrizitäts-, Gas- und Wasseranlagenverwaltungen.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 18. September 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika, Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.  
*Teilpriorität; Details siehe Aktenheft.*

- (111) ■ 488990  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. November 2000  
(730) *Inhaber/in:* Schweizer Hotelier-Verein, Monbijoustrasse 130 Postfach, 3001 Bern  
(740) *Vertreter/in:* Notariat Markus Lehmann, Schwarzenburgstrasse 252, 3009 Köniz

- (111) ■ 488996  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)
- (111) ■ 488998  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

**ARC ROYAL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ 488994  
(220) *Date de dépôt:* 19 mars 2001  
(730) *Titulaire:* Anna Holding S.A., Rue Pierre Péquignat 5, 2950 Courgenay  
(740) *Mandataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds  
(540)

**SLOOP ROYAL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ 488995  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Dr. Hans-Wolfgang Mahlo, Bahnhofstrasse 12, 78462 Konstanz, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Hiebsch & Peuge AG Patentanwälte, Promenadestrasse 21, 8201 Schaffhausen  
(540)

**SOMNEON**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Ärztliche und medizinische Instrumente und Geräte für Diagnostik, Therapie und Forschung, insbesondere auf dem Gebiet der Hals-, Nasen-, Ohren-Heilkunde sowie der Schlafstörungen.
- 42 Selbständige Dienstleistungen der Schlafstörungsdiagnostik und Therapie, Dienstleistungen von Sanatorien.
- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 19. September 2000, DE-Deutschland

- (111) ■ 488996  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)

**COOL GLANCE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 488997  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)

**STAY TUNED**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 488998  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Origins Natural Resources, Inc., 767 Fifth Avenue, New York (NY 10153), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich  
(540)

**JOIN THE FIRM**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.

- (111) ■ 488999  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Natus Medical Inc., 1501 Industrial Road, San Carlos (CA 94070), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**NATUS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computer-Software; Computer-Software zur Verwendung bei medizinischen Gehörtests und zur Prüfung des Hörvermögens.
- 10 Medizinische Instrumente, Geräte und Apparate; medizinische Instrumente, Geräte und Apparate zur Prüfung des Gehörs und des Hörvermögens; Zubehör zu diesen Produkten, nämlich Kopfhörer und Elektroden.
- 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung auf dem Gebiet der Medizin; ärztliche und medizinische Dienstleistungen.

**EAR COUPLERS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 10 Medizinische Geräte zur Anwendung bei Säuglingen und Kleinkindern.

- (111) ■ 489001  
(220) *Date de dépôt:* 11 septembre 2000  
(730) *Titulaire:* CSEM Centre Suisse d'Electronique et de Microtechnique SA, 1, rue Jaquet-Droz, 2007 Neuchâtel  
(540)

**COLIBRYS**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Capteurs et actuateurs miniatures, microusinés, simples ou en réseau; éléments à structurations fines microusinés (tels des éléments d'optique diffractive ou réfractive, de microfluidique, etc.) et microsystèmes incorporant de tels capteurs, actuateurs et/ou éléments.
- 10 Capteurs, actuateurs, éléments et/ou microsystèmes tels qu'indiqués en classe 9 pour des applications dans des appareils médicaux ou chirurgicaux.
- 40 Service de traitement de matériaux (tels que gravure ou structuration, revêtement, etc.) utilisant des procédés de la microélectronique ou de la microtechnique.

- (111) ■ 489002  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Oktober 2000  
(730) *Inhaber/in:* Tetra Laval Holdings & Finance S.A., 70, avenue Général-Guisan, 1009 Pully  
(740) *Vertreter/in:* A. Braun, Braun, Héritier, Eschmann AG Patentanwälte, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel  
(540)

**TETRA RECART**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 7 Maschinen, soweit in dieser Klasse enthalten, insbesondere Abfüll- und Abpackmaschinen, Verpackungsmaschinen, Vakuumverpackungsmaschinen, Form- und Versiegelungsmaschinen, Formen (als Maschinenteile); Hebewinden (Maschinen); Hebe- und Förderbandanlagen sowie deren Zubehör (soweit in dieser Klasse enthalten); Maschinen und Anlagen für die Lebensmittelverarbeitung; Apparate für die Zirkulation von Wasser und Reinigungsmitteln für die Reinigung von Maschinen; Reinigungsapparate für die Zirkulation von Wasser und Reinigungsmitteln für die Reinigung von Grossmaschinen (cleaning-in-place units); Montageteile, Bestandteile und Zubehör für alle vorgenannten Waren (soweit in dieser Klasse enthalten).
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien (soweit in Klasse 16 enthalten); Verpackungsbehälter und Verpackungsmaterialien aus Papier oder aus plastikbeschichtetem Papier; Taschen, Säcke und Bogen aus Papier für die Verpackung und Lagerung von Lebensmitteln und flüssigen oder halbflüssigen Produkten; Glacebehälter aus Papier oder plastikbeschichtetem Papier; Plastikmaterialien für Verpackzwecke (soweit in dieser Klasse enthalten); Plastikfolien, Plastikfolien für Verpackungen; Drucksachen; Buchindematerialien; Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate).
- 20 Flaschendeckel und Flaschenverschlüsse (nicht aus Metall); Trinkhalme; Transportpaletten (nicht aus Metall); Behälter, ganz oder mehrheitlich aus Plastikmaterialien hergestellt; Verpackungsbehälter, ganz oder mehrheitlich aus Plastikmaterialien hergestellt.
- 29 Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gal-

- lerten (Gelees), Konfitüren, Fruchtmus; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette.
- 30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersetzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren; Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen (Würzmittel), Gewürze, Kühleis.
- 32 Biere; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.

- (111) ■ **489003**  
(220) *Date de dépôt:* 23 mars 2001  
(730) *Titulaire:* MBBS Holding SA, Les Motteresses 22, 2075 Wavre  
(740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12 Case postale, 3000 Berne 8  
(540)

**MASTERTRACE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 9 Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques, électroniques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement, lecteurs de code à barres, appareils pour fabriquer et/ou pour placer des transpondeurs, transpondeurs et appareils de lecture de transpondeurs, dispositifs de lecture et d'écriture inductifs, étiquettes et composants électroniques, lecteurs (informatique), circuits intégrés, antennes; appareils et instruments pour l'enregistrement, la transmission, la reproduction de données, du son et/ou des images; supports d'enregistrement magnétiques, électroniques et optiques; caisses enregistreuses, équipement pour le traitement de l'information, ordinateurs, programmes d'ordinateurs et logiciels; extincteurs; parties, pièces de rechange et accessoires des produits mentionnés (compris en classe 9).
- 42 Recherche scientifique et industrielle, recherche et développement de nouveaux produits, étude de projets techniques; programmation pour ordinateurs, conception et mise à jour de logiciels; location d'ordinateurs, de leurs accessoires, de logiciels et d'autres produits informatiques; consultations professionnelles; location de temps d'accès à un centre serveur de bases de données; exploitation de marques et brevets.

- (111) ■ **489004**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* The Nuance Group AG, Unterrietstrasse 2a, 8152 Glattbrugg  
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
(540)

**PIZZAZZ**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 35 Werbung; Geschäftsführung; Detailhandel.
- 41 Erziehung und Unterhaltung, einschliesslich Veranstaltung von Wettbewerben; Ausbildung; sportliche und kulturelle Aktivitäten, einschliesslich Vergabe eines Design-Preises.

- (111) ■ **489005**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* lic.phil.nat. Willy Mayer, Habstettenstrasse 14, 3065 Bolligen  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Urs Leu Fürsprecher, Schwanengasse 1 Postfach 7056, 3001 Bern  
(540)

**THE USITAWI NETWORK**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten Drucklettern; Druckstöcke.
- 35 Büroarbeiten im Zusammenhang mit Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere für das Trust- und Stiftungswesen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Ausbildung und Schulung von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, Berater und Beraterinnen.
- 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft, Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung namentlich zur Förderung des nachhaltigen Wirtschaftens und der Förderung umweltfreundlicher Technologien sowie der Schutz biologischer Vielfalt; Entwicklungshilfe; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ **489006**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. April 2001  
(730) *Inhaber/in:* Timal S.A., 6743 Bodio TI  
(740) *Vertreter/in:* Braun & Partner, Reussstrasse 22, 4054 Basel  
(540)

**POTATO**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke.
- 9 Elektrische Leiter, Batterien.
- 17 Isolatoren und Isoliermittel.

- (111) ■ **489007**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Mai 2001  
(730) *Inhaber/in:* Latelün Lanz Ingold AG, Haldenstrasse 31, 8045 Zürich  
(540)

**KICK80**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ **489008**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 21. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Gerald Deix, In der Mühlematte 6, 6460 Altdorf UR  
(540)

**INNORATIO**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Chemische Erzeugnisse für Laboranalysen (ausgenommen für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke); chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche Zwecke (ausgenommen für medizinische oder veterinärmedizinische Zwecke); chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; chemische Erzeugnisse für fotografische Zwecke; Kunststoffe im Rohzustand.
- 5 Pharmazeutische Erzeugnisse; chemisch-pharmazeutische Erzeugnisse; diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke.
- 9 Wissenschaftliche Instrumente, Schiffsfahrts-Instrumente, Vermessungs-Instrumente, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnetaufzeichnungsträger; Computerprogramme.
- 35 Unternehmensberatung; Consulting; Marketing; Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
- 36 Finanzberatung, Finanzwesen; Versicherungswesen.
- 41 Schulungsprogramme; Trainingsprogramme; Coaching.
- 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung, Durchführung wissenschaftlicher Untersuchungen; Erstellung wissenschaftlicher Gutachten; Rechtsberatung und Rechtsvertretung.

- (111) ■ **489009**  
(220) *Date de dépôt:* 5 juin 2001  
(730) *Titulaire:* Alcon Universal Ltd., Bösch 69, 6331 Hünenberg  
(740) *Mandataire:* Nestec Ltd., Avenue Nestlé 55, 1800 Vevey  
(540)

**AVANTERA**

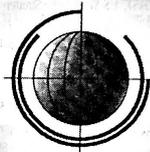
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 5 Préparations pharmaceutiques ophtalmiques.

- (111) ■ **489010**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Chocolatefabriken Lindt & Sprüngli AG, Seestrasse 204, 8802 Kilchberg ZH  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich



- (540)
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Kakao, Haferkakao, Kakao-Extrakte für Nahrungs- und Genusszwecke; Schokoladenmassen und Kuvertüren, Schokolade, Zuckerwaren, Marzipan, Marzipanersatz, Schokolade und Zuckerwaren als Christbaumschmuck, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen; Back- und Konditorewaren, Backpulver, Puddingpulver, Rahmspeiseeis, Fruchtspeiseeis, Hefextrakte für Nahrungszwecke, Speiseeispulver.

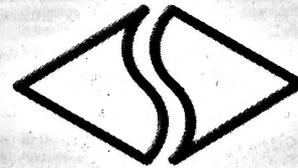
- (111) ■ **489011**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* lic.phil.nat. Willy Mayer, Habstettenstrasse 14, 3065 Bolligen  
(740) *Vertreter/in:* Dr. Urs Leu Fürsprecher, Schwanengasse 1 Postfach 7056, 3001 Bern  
(540)



**The UsitawiNetwork**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind, Druckereierzeugnisse; Buchbinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Spielkarten Drucklettern; Druckstöcke.
- 35 Büroarbeiten im Zusammenhang mit Öffentlichkeitsarbeit, insbesondere für das Trust- und Stiftungswesen.
- 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Ausbildung und Schulung von Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen, Berater und Beraterinnen.
- 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen; ärztliche Versorgung, Gesundheits- und Schönheitspflege; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Tiermedizin und der Landwirtschaft, Rechtsberatung und -vertretung; wissenschaftliche und industrielle Forschung, namentlich zur Förderung des nachhaltigen Wirtschaftens und der Förderung umweltfreundlicher Technologien sowie der Schutz biologischer Vielfalt; Entwicklungshilfe; Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ **489012**  
(220) *Date de dépôt:* 6 avril 2001  
(730) *Titulaire:* brightdrivers SA, Parc Scientifique - EPFL, Domaine d'Ecublens, 1015 Lausanne  
(540)



**brightdrivers**  
BEYOND THE RULES OF PRODUCTIVITY

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Vente au détail de logiciels.

- 42 Mise à disposition de services de consultation.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* Vert pantone (3262), bleu (pantone 2985)

- (111) ■ **489013**  
(220) *Date de dépôt:* 10 avril 2001  
(730) *Titulaire:* Michel Pfulg, 4, Criblet, 1700 Fribourg  
(740) *Mandataire:* André Roland Conseils en propriété intellectuelle, 15, avenue Tissot, 1006 Lausanne  
(540)

**LA CLINIC**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 42 Cliniques médicales et établissements de soins.  
(591) *Couleur/s revendiqué/s:* rose clair (pantone 169), gris foncé (pantone 444), gris clair (pantone 442)

- (111) ■ **489014**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 1. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* Amaxa GmbH, Gottfried-Hagen-Strasse 60-62, 51105 Köln, DE-Deutschland  
(740) *Vertreter/in:* Ritscher & Seifert, Forchstrasse 452 Postfach, 8029 Zürich  
(540)

**NUKLEOFEKTION**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Chemische Erzeugnisse für wissenschaftliche und gewerbliche Zwecke.
- 5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege.
- 42 Wissenschaftliche und industrielle Forschung.  
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 8. August 2000, DE-Deutschland, Teilpriorität; Details im Aktenheft.

- (111) ■ **489015**  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 13. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Verlag Tourismus AG, Im Ifang 8, 8307 Effretikon  
(740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich  
(540)

**HELLOVISITORS**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Elektronisch herunterladbare Daten.
- 16 Druckereierzeugnisse.
- 35 Werbung; Verkaufsförderung von Waren und Dienstleistungen Dritter, insbesondere durch die Platzierung von Werbung und Informationen in einer elektronischen Site, auf die über globale Kommunikationsnetzwerke zugegriffen werden kann; betriebswirtschaftliche Beratung; Marketing; Absatzförderung, nämlich Zurverfügungstellung von Plattformen für On-line Angebote von Waren und Dienstleistungen; Detailhandel für Waren und Dienstleistungen aller Art, auch mittels Telekommunikationsnetzwerken; Zusammenstellen und Systematisieren von Daten in Computerdatenbanken; Veranstaltung und Durchführung von kommerziellen Messen und Ausstellungen; Merchandising; Büroarbeiten.
- 38 Zurverfügungstellen von Zugriffen auf ein weltweites Computernetzwerk (Telekommunikation).
- 39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.
- 41 Erziehung; Aus- und Weiterbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten; Veranstaltung und Organisation von kulturellen Anlässen; Durchführung von Veranstaltungen; Verlagswesen, nämlich Redaktion, Herausgabe und Veröffentlichung von Texten, Büchern, Broschüren, Publikationen, Zeitungen und Zeitschriften.
- 42 Bereitstellung des Zugriffs auf elektronische Dokumente und Datenbanken; Entwicklung von Auftritten und Kommunikationsmöglichkeiten in globalen Netzwerken; Webdesign; Vermittlung des Zugangs zu globalen Netzwerken; technische und gewerbsmässige Beratung auf dem Gebiet des Internets; Entwicklung und Design von Software; Vermietung von Software; Verpflegung und Beherbergung von Gästen, sowie Zurverfügungstellung von diesbezüglichen Informationen; Druckarbeiten.

- (111) ■ **489016**  
(220) *Date de dépôt:* 26 septembre 2000  
(730) *Titulaire:* Greenery International Limited, 1, Adam Street, London WC2N 6AN, GB-Royaume-Uni  
(740) *Mandataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
(540)

**CARBON SERVICE PROVIDER**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Publicité; gestion des affaires commerciales; administration commerciale; services de gestion des affaires commerciales; services de relations publiques; services de publicité; conseils en matière d'énergie; services en matière de conservation d'énergie.
- 42 Recherches scientifiques et industrielles; services scientifiques, industriels et de consultation relatifs aux combustibles, aux émissions et aux questions en rapport avec l'environnement; estimation des émissions de CO<sub>2</sub> de sociétés; détermination de ces émissions; recommandation sur la ligne de conduite pour réduire les émissions de manière économique; fourniture de conseils en matière de sources de combustibles potentielles et leurs composants; mesure fidèle et contrôle d'émissions et de ressources de combustibles; travaux techniques concernant la politique de sociétés en matière d'achat et de consommation de combustibles, en matière d'émissions et pour les questions générales d'environnement; gestion de programmes de compensation du carbone.

(540)



- (111) ■ 489017  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Dezember 2000  
(730) *Inhaber/in:* Södahl Design A/S, Skerriusvej 4, 7330 Brande, DK-Dänemark  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**MARIE SOHL**

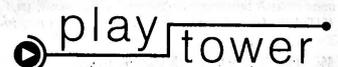
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 16 Gedruckte Bilder, welche auf Haushaltstextilien gedruckt werden; Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit in dieser Klasse enthalten; Druckereizerzeugnisse.
- 20 Kissen, Matratzen, Kopfkissen, Schlafsäcke für Campingzwecke.
- 24 Webstoffe und Textilwaren, soweit in dieser Klasse enthalten; Bett- und Tischdecken, bedruckte Haushaltstextilien, Bezüge für Kissen, Bettwäsche, Tagesdecken für Betten, Damast, Tischdecken; Vorhänge, Handtücher, Taschentücher, Servietten, Geschirrtücher, alle aus Textilien, Portieren; soweit in dieser Klasse enthalten.

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computerspiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, herunterladbare elektronische Nachschlag-Programme, Lernprogramme; Videokassetten (DVD), Schallplatten, Compact Discs (DVD); zu in Klasse 9 genannter Software passende Aufzeichnungs-, Verarbeitungs- und Abspielgeräte, insbesondere Computer und Computerkomponenten, Videospielekonsolen, Aufnahme- und Wiedergabegeräte für Bild und Ton; Zubehör zu den in Klasse 9 genannten Geräten, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 35 Detailhandel mit Computersoftware, insbesondere Computerspiel-Programmen, Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, herunterladbaren elektronischen Nachschlag-Programmen; Lernprogrammen, Videokassetten (DVD), Schallplatten, Compact Discs (DVD); Detailhandel mit zu in Klasse 9 genannter Software passenden Aufzeichnungs-, Verarbeitungs- und Abspielgeräten, insbesondere Computern und Computerkomponenten, Videospielekonsolen, Aufnahme- und Wiedergabegeräten für Bild und Ton; Detailhandel mit Zubehör zu den in Klasse 9 genannten Geräten, soweit in Klasse 9 enthalten; Detailhandel mit Büchern, Zeitschriften, Spiel- und Sammelkarten, Spielen, Spielfiguren.

- (111) ■ 489020  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, See-strasse 204, 8802 Kilchberg ZH  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



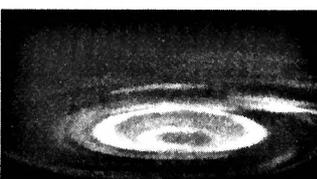
- (111) ■ 489018  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* OKC AG, Krebsenbachweg 29, 4147 Aesch  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Computersoftware, insbesondere Computerspiel-Programme, Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, herunterladbare elektronische Nachschlag-Programme, Lernprogramme; Videokassetten (DVD); zu in Klasse 9 genannter Software passende Aufzeichnungs-, Verarbeitungs- und Abspielgeräte, insbesondere Computer und Computerkomponenten, Videospielekonsolen, Aufnahme- und Wiedergabegeräte für Bild und Ton; Zubehör zu den in Klasse 9 genannten Geräten, soweit in dieser Klasse enthalten.
- 35 Detailhandel mit Computersoftware, insbesondere Computerspiel-Programmen, Videospiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate, herunterladbaren elektronischen Nachschlag-Programmen; Lernprogrammen; Videokassetten (DVD), Schallplatten, Compact Discs (DVD); Detailhandel mit zu in Klasse 9 genannter Software passenden Aufzeichnungs-, Verarbeitungs- und Abspielgeräten, insbesondere Computern und Computerkomponenten, Videospielekonsolen, Aufnahme- und Wiedergabegeräten für Bild und Ton; Detailhandel mit Zubehör zu den in Klasse 9 genannten Geräten, soweit in Klasse 9 enthalten; Detailhandel mit Büchern, Zeitschriften, Spiel- und Sammelkarten, Spielen, Spielfiguren.

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Kakao, Haferkakao, Kakao-Extrakte für Nahrungs- und Genusszwecke, Schokoladenmassen und Kuvertüren, Schokolade, Zuckerwaren, Marzipan, Marzipanersatz, Schokolade und Zuckerwaren als Christbaumschmuck, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen; Back- und Konditoreiwaren, Backpulver, Puddingpulver, Rahmspeiseeis, Fruchtspeiseeis, Hefeextrakte für Nahrungszwecke, Speiseeispulver.
- (591) *Farbanspruch:* Rot, gelb, weiss.

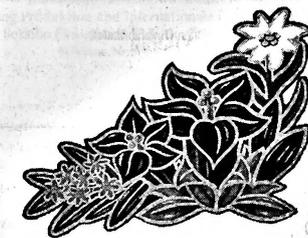
- (111) ■ 489021  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, See-strasse 204, 8802 Kilchberg ZH  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



- (111) ■ 489019  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. Februar 2001  
(730) *Inhaber/in:* OKC AG, Krebsenbachweg 29, 4147 Aesch

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Kakao, Haferkakao, Kakao-Extrakte für Nahrungs- und Genusszwecke, Schokoladenmassen und Kuvertüren, Schokolade, Zuckerwaren, Marzipan, Marzipanersatz, Schokolade und Zuckerwaren als Christbaumschmuck, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen; Back- und Konditoreiwaren, Backpulver, Puddingpulver, Rahmspeiseeis, Fruchtspeiseeis, Hefeextrakte für Nahrungszwecke, Speiseeispulver.
- (591) *Farbanspruch:* Weiss, blau.

- (111) ■ 489022  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG, See-strasse 204, 8802 Kilchberg ZH  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Kakao, Haferkakao, Kakao-Extrakte für Nahrungs- und Genusszwecke, Schokoladenmassen und Kuvertüren, Schokolade, Zuckerwaren, Marzipan, Marzipanersatz, Schokolade und Zuckerwaren als Christbaumschmuck, Pralinen, auch mit flüssiger Füllung, insbesondere aus Weinen und Spirituosen; Back- und Konditoreiwaren, Backpulver, Puddingpulver, Rahmspeiseeis, Fruchtspeiseeis, Hefeextrakte für Nahrungszwecke, Speiseeispulver.
- (591) *Farbanspruch:* Gold, gelb, rot, weiss, grün, blau.

- (111) ■ 489023  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Juni 2001  
(730) *Inhaber/in:* Josef Grab, Pfäffikerstrasse 3, 8834 Schinddellegi  
(740) *Vertreter/in:* Pfister & Huber Rechtsanwälte, Unterdorfstrasse 12, 8808 Pfäffikon SZ  
(540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 30 Schokolade, Schokolade enthaltende Konfiseur- und Konditorwaren schweizerischer Herkunft.

- (111) ■ 489024  
(220) *Date de dépôt:* 8 décembre 2000  
(730) *Titulaire:* Creanet Sarl, C.p. 62, 1162 St-Prex  
(730) *Titulaire:* Pierre Grundlehner, 18, route de Rolle, 1162 St-Prex  
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 35 Promotion de services; publicité en relation avec un réseau global informatique.
- 41 Divertissements, activités culturelles et sportives.
- 42 Réservation on-line d'hôtels, de restaurants au moyen de réseaux informatiques globaux; création de sites web.

- (111) ■ 489025  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Sauerstoffwerke Lenzburg AG, Seonerstrasse 75, 5600 Lenzburg  
(740) *Vertreter/in:* Ernst & Young AG Rechtsberatung, Bleicherweg 21, 8022 Zürich  
(540)

**PLASMASPEED**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 1 Verflüssigte und verdichtete Gase für gewerbliche und industrielle Zwecke.
- 4 Verfestigte Gase (Brennstoff).
- 16 Drucksachen.
- 42 Gewerbsmässige Beratung (ausgenommen Unternehmensberatung) und auch wissenschaftliche Beratung im Zusammenhang mit der Verwendung von Gas.

- (111) ■ 489026  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (WI 53403-2236), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
(540)

**CIRCUL'AIR**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 5 Lüfterfrischer.

- (111) ■ 489027  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* The Gillette Company A Delaware Corporation, Prudential Tower Building, Boston (MA 02199), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
(740) *Vertreter/in:* A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich  
(540)

**EASYTAB**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 9 Elektrochemische Zellen und Batterien; Batterieprüfgeräte, Spannungstüberwachungs- und Spannungsregelgeräte.

- (111) ■ 489028  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 16. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Isabelle Martha Messerli, Wiesenstrasse 37, 3014 Bern  
(540)

**EVASE**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 20 Dekorationsgegenstände, Möbel insbesondere Sessel, Sitze, Sofas, Stühle, Tische.
- 21 Behälter und Geräte (nicht aus Edelmetall oder plattiert) für den Haushalt und Küche insbesondere Blumen- und Pflanzenhalter, Dosen, Gläser, Vasen, Kannen, Krüge, Obstschalen.

- (111) ■ 489029  
(220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2001  
(730) *Inhaber/in:* Battillard & Cie AG, Hasenmoosstrasse 33, 6023 Rothenburg  
(540)

**TWILIGHT**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
- 33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere).

- (111) ■ 489030  
(220) *Date de dépôt:* 28 mars 2001  
(730) *Titulaire:* SPIN-OFF DEVELOPMENT ALLIANCE, LLC, 25 Greystone Manor Lewes, Sussex (DE 19958), US-Etats-Unis d'Amérique  
(740) *Mandatataire:* Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex  
(540)

**DOMINIQUE SCHLERET**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
- 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; produits de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.
- 7 Machines-outils; moteurs (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); accouplements (non électriques) et organes de transmission (à l'exception de ceux pour véhicules terrestres); instruments agricoles autres que ceux entraînés manuellement; coupeuses pour les oeufs.

- (111) ■ **489031**  
 (220) *Date de dépôt:* 28 mars 2001  
 (730) *Titulaire:* SPIN-OFF DEVELOPMENT ALLIANCE, LLC, 25 Greystone Manor Lewes, Sussex (DE 19958), US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandatataire:* Micheli & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex  
 (540)

**BEAUTYQUE**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 3 Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; produits de parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux, dentifrices.  
 42 Services rendus dans des centres et salons de beauté.

- (111) ■ **489032**  
 (220) *Date de dépôt:* 10 avril 2001  
 (730) *Titulaire:* Biomill S.A., 1523 Granges-près-Marnand  
 (740) *Mandatataire:* Bugnion S.A., 10, route de Florissant, 1206 Genève  
 (540)

**VIOMILL**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 31 Aliments pour animaux, en particulier aliments pour chiens.

- (111) ■ **489033**  
 (220) *Date de dépôt:* 25 avril 2001  
 (730) *Titulaire:* Cambridge Consultants Limited, Science Park Milton Road, Cambridge CB4 0DW, US-Etats-Unis d'Amérique  
 (740) *Mandatataire:* MOINAS & SAVOYE SA, 42, rue Plantamour, 1201 Genève  
 (540)

**exelum**

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 35 Conseils en organisation et direction des affaires, gestion des affaires commerciales, administration commerciale, conseils en gestion d'affaires, gestion de projets dans le domaine des affaires, ingénieurs-conseils en organisation et direction d'affaires.  
 42 Création de sites Internet; création et développement de logiciels; service d'ingénieurs-conseils dans le domaine des logiciels.  
 (320/330) *Revendication de priorité:* 25 octobre 2000, GB-Royaume-Uni

- (111) ■ **489034**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 4. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Albany International Corp., 1373 Broadway, Albany (NY 12204), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich  
 (540)

**ENHANCER**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 7 Gewebebandpressen für den Gebrauch mit Papierherstellungsmaschinen.

- (111) ■ **489035**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Georg Ananladis, Kilchgrundstrasse 34, 3072 Ostermündigen  
 (540)

**HANDYBAG**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Wissenschaftliche, elektrische, Kontroll-Apparate und Instrumente, Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild, Magnetaufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Computerprogramme.  
 38 Telekommunikation.

- (111) ■ **489036**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* American Express Company, American Express Tower World Financial Center, New York (NY 10285-4900), US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich  
 (540)

**WORKADIA**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 42 Entwicklung und Desing von Websites für Dritte, Vermietung und Wartung von Speicherplätzen zur Benutzung als Websites für Dritte (Hosting).  
 (320/330) *Prioritätsanspruch:* 20. November 2000, US-Vereinigte Staaten v. Amerika

- (111) ■ **489037**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* J. Anklin AG, Baslerstrasse 9, 4102 Binningen  
 (740) *Vertreter/in:* Troesch Scheidegger Werner AG, Schwäntemos 14, 8126 Zumikon  
 (540)

**ANKLIN**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 9 Optische Apparate und Instrumente; Kontrollapparate und -instrumente.  
 10 Chirurgische, ärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate.  
 17 Waren aus Kunststoffen (Halbfabrikate).  
 41 Ausbildung.

- (111) ■ **489038**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. März 2001  
 (730) *Inhaber/in:* 4didac, Giovanni Magaldi Im Gässli 8, 8542 Wiesendangen  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 8 Handbetätigte Geräte.  
 9 Unterrichtsapparate und -instrumente, Computerprogramme.  
 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate).  
 28 Spiele, Spielzeug.  
 35 Büroarbeiten.  
 41 Ausbildung.  
 42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung.

- (111) ■ **489039**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 15. März 2001  
 (730) *Inhaber/in:* TETRIBÉRICA - COMÉRCIO INTERNACIONAL LDA, Estrada Exterior da Circunvalacao No. 6670 30, C/D, Pedroucos, Maia, PT-Portugal  
 (740) *Vertreter/in:* ALTHOFF Patentanwaltsbüro, Lättenstrasse 6a, 8185 Winkel  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.

- (111) ■ **489040**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. März 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Verband PRO Fachgeschäfte, Bahnstrasse 44, 3008 Bern  
 (540)

**PROBON**

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Druckerleerzeugnisse für Werbung.  
 35 Geschäftsführung und Werbung bezüglich Treueprämie für Kunden des schweizerischen Detailfachhandels; Ver-

- mietung und Verteilung von Werbematerial, nämlich Verteilung von umtauschbaren Geschenke-Bons an Kunden.  
 (591) *Farbanspruch:* Gelb Pantone Yellow 108, rot Pantone Red 032, blau Pantone Blue 286

- (111) ■ **489041**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 17. April 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Blücher Metal A/S, Pugdølvej 1, 7480 Vildbjerg, DK-Dänemark  
 (740) *Vertreter/in:* Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters  
 (540)

**B L Ü C H E R**  
**Industrial**

- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 6 Unedle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Eisenwaren, Kleinisenwaren; Metallrohre; Geldschränke; Waren aus Metall, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Erze.  
 11 Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsgeräte sowie sanitäre Anlagen.  
 17 Kautschuk, Guttapercha, Gummi, Asbest, Glimmer und Waren daraus, soweit sie nicht in anderen Klassen enthalten sind; Waren aus Kunststoff (Halbfabrikate); Pakkungs-, Dichtungs- und Isoliermaterial; Schläuche (nicht aus Metall).

- (111) ■ **489042**  
 (220) *Date de dépôt:* 19 avril 2001  
 (730) *Titulaire:* Jacques Boegli, Le Manoir, 2745 Grandval  
 (740) *Mandatataire:* INFOSUISSE Information Horlogère et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe; joaillerie, bijouterie, pierres précieuses; horlogerie et instruments chronométriques et leurs parties.

- (111) ■ **489043**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* B&P Lawyers, Talstrasse 82, 8022 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* B&P Consultants AG, Talstrasse 82, 8022 Zürich  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 42 Rechtsberatung und -vertretung.  
 (591) *Farbanspruch:* Grün.

- (111) ■ **489044**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Mai 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Eagle Invest AG, Kreuzstrasse 60, 8008 Zürich  
 (740) *Vertreter/in:* Christina Niggli, Rechtsanwältin, Rötelstrasse 32, 8006 Zürich  
 (540)

**EAGLE INVEST**



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 36 Finanzwesen; Vermögensverwaltung und -vermittlung, Vermögensberatung.  
 41 Ausbildung und Weiterbildung.

- (111) ■ **489045**  
 (220) *Date de dépôt:* 25 mai 2001  
 (730) *Titulaire:* Sony Kabushiki Kaisha (Sony Corporation), 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, JP-Japan  
 (740) *Mandatataire:* William Blanc & Cie Conseils en Propriété Industrielle S.A., 9, rue du Valais, 1202 Genève  
 (540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*  
 9 Supports de stockage de données, notamment unités de semi-conducteurs; circuits intégrés, notamment circuits incorporés dans des lecteurs et/ou enregistreurs audio, lecteurs et/ou enregistreurs audio et/ou vidéo, téléphones, téléphones portables; bandes, disques et circuits intégrés vierges pour enregistrement audio et/ou vidéo; ordinateurs, terminaux portables d'informations numériques ("personal digital assistants"), organiseurs; logiciels d'ordinateurs, notamment pour comprimer et décompresser des données audio et vidéo; caméras vidéo; amplificateurs audio; casques d'écoute, écouteurs; appareils de télévision; haut-parleurs; appareils de radio; projecteurs vidéo; caméras électriques à images fixes; instruments de navigation pour voitures; appareils et instruments électriques ou électroniques, à savoir robots pour le divertissement et l'éducation.  
 28 Jouets, à savoir robots pour le divertissement et l'éducation.

- (111) ■ **489046**  
 (220) *Data di deposito:* 23 maggio 2001  
 (730) *Titolare:* Plakom AG, Succursale di Lugano, Via Greina 2, Casella postale 2950, 6901 Lugano  
 (740) *Mandatario:* M. Zardi & Co. SA, via Pioda 6, 6900 Lugano  
 (540)



- (511) *Lista dei prodotti e/o servizi secondo classificazione internazionale:*  
 35 Pubblicità; gestione degli affari commerciali; amministrazione commerciale; trasferimento di savoir-faire commerciale (franchising); lavori di ufficio.  
 36 Assicurazioni; affari finanziari; affari monetari; affari immobiliari; servizi di mediazione di valori e/o beni.

- (111) ■ **489047**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 25. Juni 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Marcel Stucki, Rankstrasse 9, 8302 Kloten  
 (540)



- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 41 Unterhaltung; Betrieb einer Diskothek; Party-Planung.  
 42 Verpflegung; Beherbergung von Gästen, Betrieb einer Bar.

- (111) ■ **489048**  
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 16. März 2001  
 (730) *Inhaber/in:* Novartis Consumer Health Schweiz AG, Monbijoustrasse 118, 3001 Bern  
 (540)

- Mit Ovomaltine kannst Du's nicht besser. Aber länger.**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*  
 16 Druckerleerzeugnisse.  
 35 Werbung.

MITTEILUNGEN – COMMUNICATIONS – COMUNICAZIONI

**Ausschreibungsbekanntmachung Nr. 1/2002 über die Versteigerung von 1461 Tieren der Pferdegattung (Teilzollkontingent Nr. 01.1; ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel)**

**1. Allgemeine Hinweise**

Das Teilzollkontingent für Tiere der Pferdegattung Nr. 01.1 (ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel) von 2922 Stück wird zu 50% vor Beginn der Kontingentsperiode und zu 50% im ersten Halbjahr der Kontingentsperiode versteigert.

Die Einfuhr von Tieren der Pferdegattung der Zolltarifnummern 0101.1991/1992/1993/1994 und 2091/2099 bedarf einer Genealgiebewilligung (GEB). Die GEB wird auf Gesuch hin vom Bundesamt für Landwirtschaft erteilt.

Die Beweislast für das fristgerecht eingereichte Steigerungsgebot trägt jede bietende Person selbst.

Massgebend für die Rechtmäßigkeit der Telefax- oder E-Mail-Eingabe ist der Aufdruck der Übermittlungszeit auf dem Fax bzw. die Eingangszeit des E-Mails.

Steigerungsgebote mit 0 (null Franken und null Rappen) sind keine Preisgebote und werden nicht berücksichtigt.

Vermutete Preisabsprachen zwischen Bieterinnen und Bieter bringt das Bundesamt für Landwirtschaft unmittelbar dem Sekretariat der Wettbewerbskommission zur Anzeige, damit dieses unverzüglich die notwendigen Schritte für einen allfälligen Ausschluss der an der Absprache beteiligten Bieterinnen und Bieter vom Zuteilungsverfahren veranlassen kann.

**2. Rechtsgrundlagen**

Artikel 4 der Pferdeimportverordnung vom 7. Dezember 1998 (PFEV; SR 916.322.1) und Änderung der PFEV vom 21. September 2001 in Verbindung mit Artikel 16 ff. der Agrarimportverordnung vom 7. Dezember 1998 (AEV; SR 916.01) und Änderung der AEV vom 21. September 2001.

**3. Teilnahmeberechtigung und Gebotsformulare**

An der Versteigerung können alle natürlichen und juristischen Personen sowie Personengemeinschaften teilnehmen, die im schweizerischen Zollgebiet Wohnsitz oder Sitz haben.

Gebotsformulare können beim Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Fleisch und Eier, Mattenhofstrasse 5, 3003 Bern, Telefon 031 322 25 78/08/14) bezogen werden.

**4. Versteigerungsmenge**

Zur Versteigerung gelangen vorerst 50% des Teilzollkontingentes. Dies ergibt:

- 1461 Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel.

Die zugeschlagnen Mengen können zum Kontingentszollansatz eingeführt werden.

**5. Steigerungsgebote**

Die Steigerungsgebote sind dem Bundesamt für Landwirtschaft (Sektion Fleisch und Eier, Mattenhofstr. 5, 3003 Bern) oder zu dessen Händen der schweizerischen Post oder einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung auf dem offiziellen Gebotsformular bis spätestens 16. November 2001 (Einreichungsfrist), mit dem Vermerk «Steigerungsgebot Pferde», einzureichen.

Gebote können per Telefax (031 322 26 34) oder E-Mail (benoit.messerli@blw.admin.ch) übermittelt werden, sofern das rechtsgültig unterzeichnete Gebotsformular im Original am der Einreichungsfrist folgenden Werktag (massgebend ist der Poststempel oder der Eingangsvermerk bei persönlicher Übergabe) nachgereicht wird.

Jede bietende Person kann maximal fünf Steigerungsgebote mit verschiedenen Preisen und Mengen einreichen. Jedes Gebot kann auf die gesamte mögliche Zuteilung (siehe dazu unten Ziff. 6 die Mengenbeschränkung für die Zuteilung) lauten. Die Preise sind in sFr. und ganzen Rappen je Stück anzugeben.

Bei Einreichung von mehreren Steigerungsgeboten werden diese zusammengezählt, falls sie für die Zuteilung ganz oder teilweise berücksichtigt werden können.

Auf Steigerungsgebote wird nicht eingetreten, wenn sie:

- a) nach Ablauf der Einreichungsfrist eingereicht werden;
- b) Vorbehalte, Einschränkungen und Änderungen gegenüber der Ausschreibung enthalten.

Die Steigerungsgebote können nach Ablauf der Einreichungsfrist weder geändert noch zurückgezogen werden.

**6. Zuteilung**

Die Zuteilung erfolgt, beginnend beim höchsten gebotenen Preis, in abnehmender Reihenfolge der gebotenen Preise.

Übersteigen auf dem tiefsten noch zu berücksichtigenden Preisniveau die eingereichten Steigerungsgebote die nach zu verteilende Menge, so werden diese proportional gekürzt.

Wird durch die Zuteilung die ausgeschriebene Menge nicht voll ausgenutzt, wird die entsprechende Restmenge im ersten Halbjahr 2002 mit den anderen 50 Prozent ausgeschrieben.

Der Zollkontingentsanteil darf pro bietende Person höchstens 10 Prozent je Teilzollkontingentsmenge betragen. Die Zuteilung pro Person für die gesamte Kontingentsperiode (für beide Versteigerungen) bleibt demnach beschränkt auf:

- 292 Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel

Beispiel für ein Steigerungsgebot mit anschließender Zuteilung

Tarifnr.	0101.1991	Tiere der Pferdegattung ohne Zuchttiere, Esel, Maultiere und Maulesel	
		Menge in Stück	Gebot in Franken und ganzen Rappen je Stück
		Fr.	Rp.
1. Gebot	1	AA	aa
2. Gebot	2	BB	bb
3. Gebot	2	CC	cc
4. Gebot	3	DD	dd
5. Gebot	3	EE	ee

Tiefstes berücksichtigbares Preisniveau je Stück für die Zuteilung ist XY Franken.

Die Gebote 1 bis 4 in Franken und ganzen Rappen je Stück sind höher als das tiefste berücksichtigbare Preisniveau XY Franken.

Das Gebot 5 in Franken und ganzen Rappen je Stück ist tiefer als das tiefste berücksichtigbare Preisniveau XY Franken

Zugeliefert werden demnach 8 Pferde (1.–4. Gebot) zum totalen Zuschlagspreis von: 1 Pferd à AA aa + 2 Pferde à BB bb + 2 Pferde à CC cc + 3 Pferde à DD dd. Das 5. Gebot wird nicht berücksichtigt.

**7. Versand der Verfügungen**

Der Versand der Verfügungen mit den zugeleiteten Zollkontingentsanteilen erfolgt zirka vier Wochen nach der Einreichungsfrist.

**8. Zuschlagspreis, Zahlungsfrist und Einfuhr**

Der Zuschlagspreis entspricht dem Gebotspreis. Vor Bezahlung des gesamten Zuschlagspreises ist die Einfuhr zum Kontingentszollansatz nicht zulässig. Widerhandlungen gegen diese Bestimmung werden nach Massgabe des Zollgesetzes bestraft. Die Zahlungsfrist beträgt, vorbehaltlich des vorangehenden Absatzes, 60 Tage nach Rechtskraft des Zuschlages.

Der Zuschlagspreis ist in jedem Fall geschuldet, unabhängig davon, ob der zugeschlagene Zollkontingentsanteil eingeführt wird oder nicht. Im Zuschlagspreis für die ersteigerte Menge sind keine Grenzabgaben (Zoll, etc.) und Gebühren enthalten.

**9. Zeitliche Ausnützung des Einfuhrrechtes**

Der Zollkontingentsanteil kann nur innerhalb der Kontingentsperiode vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2002 ausgenutzt, d.h. importiert werden.

**10. Auskunftspersonen**

Für Auskünfte stehen Ihnen die Herren B. Messerli (Telefon 031 322 25 78), HP Lüthi (Telefon 031 322 25 08) und F. von Allmen (031 322 25 14) zur Verfügung.

Bundesamt für Landwirtschaft  
Hauptabteilung Produktion und Internationales  
Sektion Fleisch und Eier, der Chef  
Niklaus Neuenschwander

**Appel d'offres 1/2002 concernant la mise en adjudication de 1461 animaux de l'espèce chevaline (contingente tarifaire partiel no 01.1, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots)**

**1. Remarques générales**

50% du contingent tarifaire partiel no 01.1 «animaux de l'espèce chevaline» (sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots), de 2922 sujets, font l'objet d'un appel d'offres avant le début de la période contingente, le solde de 50% étant misé au cours du premier semestre de ladite période.

L'importation des animaux figurant aux numéros 0101.1991/1992/1993/1994 et 2091/2099 du tarif douanier nécessite un permis général d'importation (PGI). Celui-ci est délivré, sur demande, par l'Office fédéral de l'agriculture (OFAG).

La charge de la preuve concernant l'envoi de l'offre dans le délai impartit incombe à l'enchérisseur.

Font foi, en la matière, la date et l'heure de transmission imprimées sur le fax ou la date et l'heure de réception figurant sur l'e-mail.

Les offres comportant le chiffre 0 (zéro franc et zéro centime) ne sont pas prises en considération.

Lorsque l'OFAG est en droit de penser que des enchérisseurs se sont mis d'accord sur la fixation d'un prix, il dénonce immédiatement le fait à la Commission de la concurrence, afin que celle-ci entreprenne les démarches nécessaires permettant d'exclure éventuellement les personnes en question de la procédure d'attribution.

**2. Base légale**

Art. 4 de l'ordonnance du 7 décembre 1998 et les modifications du 21 septembre 2001 sur l'importation de chevaux (OIC; RS 916.322.1), considéré en rapport avec art. 16 ss de l'ordonnance du 7 décembre 1998 sur les importations agricoles et les modifications du 21 septembre 2001 (OIAgr; RS 916.01)

**3. Droit de participation et formulaires d'enchère**

Ont le droit de prendre part à la mise en adjudication les personnes physiques, les personnes morales et les communautés de personnes qui ont leur domicile ou leur siège social sur le territoire douanier suisse.

Les formulaires d'enchère peuvent être obtenus à l'Office fédéral de l'agriculture, Section Viande et œufs, Mattenhofstr. 5, 3003 Bern, téléphone 031 322 25 78 ou 322 25 08 ou 322 25 14.

**4. Quantité mise en adjudication**

Sont mis en adjudication 50% des contingents tarifaires partiels:

- 1461 animaux de l'espèce chevaline, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots.

Les quantités adjudiquées seront importées au taux du contingent.

**5. Offres**

Les offres seront envoyées à la Section Viande et œufs de l'OFAG ou confiées, à son intention, à la poste suisse ou à une représentation suisse ou consulaire, au moyen du formulaire d'enchère portant la mention «offre chevaux», d'ici au 16 novembre 2001 au plus tard (dernier délai).

Les offres peuvent être transmises par fax (031 322 26 34) ou par courrier électronique (e-mail: benoit.messerli@blw.admin.ch), à condition que l'original du formulaire, dûment signé, parvienne à l'OFAG le jour ouvrable suivant la date du délai fixé pour l'envoi (le cachet de la poste fait foi ou, en cas de remise personnelle, la date de réception). L'enchérisseur présente cinq offres au plus, portant sur des quantités et des prix différents. Chaque offre peut porter sur la quantité totale (cf. à ce sujet ch. 6). Les prix sont indiqués, par animal, en francs suisses et centimes entiers.

Lorsqu'il y a plusieurs offres, elles sont additionnées, pour autant qu'elles puissent être prises en compte, totalement ou partiellement, dans l'attribution.

L'OFAG n'entre pas en matière sur l'offre si:

- a) elle a été envoyée après l'expiration du délai fixé pour son envoi;
- b) elle contient des réserves, des restrictions ou des modifications par rapport à l'appel d'offres, tel qu'il a été publié.

Après l'échéance du délai, les offres ne peuvent être ni modifiées ni retirées.

**6. Attribution**

L'OFAG attribue les parts selon un ordre décroissant, en commençant par le prix le plus élevé offert.

Si les offres au prix le plus bas pris en considération dépassent le solde à attribuer, elles seront réduites en proportion.

Si la quantité mise en adjudication ne peut être entièrement attribuée, le solde fera l'objet, avec les 50% restants, d'un appel d'offres au cours du premier semestre de l'an 2002.

La part de contingent attribuée à un enchérisseur ne peut dépasser 10% du contingent tarifaire partiel. En conséquence, la quantité totale attribuée à chaque enchérisseur pour la période contingente (deux mises en adjudication) est limitée à:

- 292 animaux de l'espèce chevaline, sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots.

**Exemple d'offres suivies d'une attribution**

Animaux de l'espèce chevaline sans les sujets d'élevage, les ânes, les mulets et les bardots				
No du tarif	0101.1991	Nombre de sujets	Offres en francs et centimes entiers pour chaque sujet	
			fr.	ct.
1re offre	1	AA	aa	
2e offre	2	BB	bb	
3e offre	2	CC	cc	
4e offre	3	DD	dd	
5e offre	3	EE	ee	

Le prix le plus bas permettant de prendre l'offre en compte est de XY francs.

Les offres 1 à 4 (en francs et centimes entiers pour chaque sujet) sont supérieures au prix le plus bas de XY francs permettant de prendre l'offre en compte.

L'offre 5 (en francs et centimes entiers pour chaque sujet) est inférieure au prix le plus bas de XY francs permettant de prendre l'offre en compte.

En conséquence, on attribuera 8 chevaux (offres 1 à 4) au prix de l'adjudication suivant (montant total): 1 cheval à AA aa + 2 chevaux à BB bb + 2 chevaux à CC cc + 3 chevaux à DD dd. L'offre 5 n'est pas prise en considération.

**7. Envoi des décisions**

L'envoi des décisions (attribution des parts de contingent tarifaire) a lieu environ quatre semaines après l'échéance du délai.

**8. Prix de l'adjudication, délai de paiement et importation**

Le prix de l'adjudication correspond au prix offert.

L'importation au taux du contingent n'est pas licite avant le paiement complet du prix de l'adjudication. Les infractions à cette disposition sont réprimées conformément à la loi sur les douanes.

Sous réserve de l'alinéa précédent, le délai de paiement est de 60 jours à compter du jour où l'adjudication est entrée en force.

Le prix de l'adjudication est dû dans tous les cas, que la part de contingent tarifaire adjudiquée soit importée ou non. Il ne comprend ni les prélèvements à la frontière (droits de douane, taxe douanière) ni les émoluments.

**9. Période d'utilisation du droit d'importer**

La part de contingent tarifaire ne pourra être importée qu'entre le 1er janvier et le 31 décembre 2002 (période contingente).

**10. Renseignements**

Pour de plus amples renseignements, on s'adressera à MM. B. Messerli (téléphone 031 322 25 78), HP Lüthi (téléphone 031 322 25 08) ou F. von Allmen (téléphone 031 322 25 14).

Office fédéral de l'agriculture  
Division principale Production et Affaires internationales  
Section Viande et œufs, le chef  
Niklaus Neuenschwander

**Avviso di pubblicazione 1/2002 concernente la vendita all'asta di 1461 animali della specie equina (contingente doganale parziale n. 01.1; riproduttori esclusi, asini, muli e bardotti)**

**1. Avvertenze generali**

Il contingente doganale parziale per animali della specie equina n. 01.1 (riproduttori esclusi, asini, muli e bardotti) ammonta a 2922 capi. Il 50% è messo all'asta prima dell'inizio del periodo di contingentamento e l'altro 50% nel primo semestre del periodo di contingentamento.

Per importare animali della specie equina delle voci di tariffa 0101.1991/1992/1993/1994 e 2091/2099 è necessario un permesso generale d'importazione (PGI). Il PGI è concesso su domanda dall'Ufficio federale dell'agricoltura.

Ciascun offerente è tenuto a dimostrare di aver inoltrato tempestivamente l'offerta.

L'orario di trasmissione del fax, resp. l'orario d'entrata dell'e-mail è determinante al fine di stabilire se l'offerta inoltrata per telefax o e-mail è tempestiva.

Le offerte che ammontano a 0 (zero franchi e zero centesimi) non sono tenute in considerazione.

Qualora vi fosse il sospetto che gli offerenti si siano accordati sui prezzi, l'Ufficio federale dell'agricoltura informa immediatamente la segreteria della Commissione della concorrenza, affinché essa possa adottare senza indugio le misure necessarie volte eventualmente ad escludere dalla procedura di assegnazione gli offerenti che si sono accordati sui prezzi.

**2. Base legali**

Articolo 4 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sull'importazione di equini (OIEq; RS 916.322.1) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001 congiuntamente all'articolo 16 e segg. dell'ordinanza del 7 dicembre 1998 sulle importazioni agricole (OIAgr; RS 916.01) e rispettiva modifica del 21 settembre 2001.

**3. Offerenti autorizzati e moduli d'offerta**

Possono partecipare all'asta le persone fisiche e giuridiche nonché le comunità di persone con domicilio o sede sul territorio doganale svizzero. I moduli d'offerta possono essere richiesti presso l'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Carne e uova, Mattenhofstrasse 5, 3003 Berna, telefono 031 322 25 78/08/14).

**4. Quantitativo messo all'asta**

È messa all'asta la prima quota del 50% del contingente doganale parziale, ossia:

- 1461 animali della specie equina, riproduttori esclusi, asini, muli e bardotti.

I quantitativi aggiudicati possono venir importati alla rispettiva aliquota di dazio del contingente.

**5. Offerte**

Le offerte devono essere presentate all'Ufficio federale dell'agricoltura (Sezione Carne e uova, Mattenhofstr. 5, 3003 Berna) o, alla sua attenzione, presso la Posta svizzera oppure presso una rappresentanza svizzera consolare utilizzando il modulo d'offerta ufficiale entro il 16 novembre 2001 (termine d'inoltramento), con la menzione «Offerta cavalli».

Le offerte possono essere inoltrate per telefax (031 322 26 34) oppure e-mail (benoit.messerli@blw.admin.ch) a condizione che il giorno feriale seguente la data d'inoltramento venga inviato l'originale del modulo d'offerta recante la firma giuridicamente valida (è determinante il timbro postale o il timbro d'entrata in caso di consegna a mano).

Ciascun offerente può presentare al massimo cinque offerte con prezzi e quantitativi diversi. Un'offerta può riguardare anche l'intero quantitativo (v. al riguardo la limitazione quantitativa alla cifra 6). I prezzi per capo vanno indicati in franchi e in centesimi interi.

In caso di presentazione di più offerte, esse vengono sommate, sempre che possano essere tenute completamente o parzialmente in considerazione ai fini dell'assegnazione.

Non si entra nel merito di offerte:

- presentate dopo la scadenza del termine d'inoltrato;
- che contengono riserve, limitazioni e modifiche rispetto alla pubblicazione.

Decorso il termine d'inoltrato, le offerte non possono essere modificate né ritirate.

#### 6. Assegnazione

L'assegnazione avviene, a partire dal miglior prezzo, in ordine decrescente rispetto ai prezzi offerti.

Se al livello più basso dei prezzi che entra in considerazione le offerte presentate superano il quantitativo che dev'essere ancora assegnato, esse sono ridotte proporzionalmente.

Se il quantitativo di contingente doganale oggetto del bando non è utilizzato totalmente, il quantitativo restante può venir messo all'asta unitamente all'altra quota del 50% nel primo semestre 2002.

La quota del contingente doganale per offerente non può superare il 10% della relativa quantità di contingente doganale parziale. L'assegnazione per persona per l'intero periodo di contingentamento (entrambe le vendite all'asta) è quindi limitata a:

- 292 animali della specie equina, riproduttori esclusi, asini, muli e bardotti.

#### Esempio di offerta con successiva assegnazione

Animali della specie equina, riproduttori esclusi, asini, muli e bardotti			
Voce di tariffa	Quantità in capi	Offerta in franchi e in centesimi interi per capo	
		fr.	cts.
101L1991			
1ª offerta	1	AA	aa
2ª offerta	2	BB	bb
3ª offerta	2	CC	cc
4ª offerta	3	DD	dd
5ª offerta	3	EE	ee

Il livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione al fine di un'assegnazione è di XY franchi.

Le offerte 1-4 in franchi e in centesimi interi per capo sono superiori al livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione di XY franchi.

L'offerta 5 in franchi e in centesimi interi per capo è inferiore al livello più basso dei prezzi che può ancora venir tenuto in considerazione di XY franchi.

Vengono quindi assegnati 8 cavalli (offerte 1-4) al prezzo di aggiudicazione totale di: 1 cavallo a AA aa + 2 cavalli a BB bb + 2 cavalli a CC cc + 3 cavalli a DD dd. L'offerta 5 non viene tenuta in considerazione.

#### 7. Invio delle decisioni

L'invio delle decisioni recanti le quote di contingente doganale assegnate ha luogo quattro settimane circa dopo il termine d'inoltrato.

#### 8. Prezzo d'aggiudicazione, termine di pagamento e importazione

Il prezzo d'aggiudicazione corrisponde al prezzo offerto.

Non possono venir effettuate importazioni all'aliquota di dazio del contingente prima del pagamento dell'intero prezzo d'aggiudicazione. Le infrazioni alle presenti disposizioni sono punite giusta la legge sulle dogane.

Fatto salvo il capoverso precedente, il termine di pagamento è di 60 giorni dopo il passaggio in giudicato dell'aggiudicazione.

Il prezzo d'aggiudicazione dev'essere pagato in ogni caso, indipendentemente dal fatto che la quota di contingente doganale aggiudicata sia stata importata o meno. Il prezzo d'aggiudicazione per il quantitativo acquistato non comprende alcun tributo doganale (dazi ecc.) né tasse.

#### 9. Utilizzazione del diritto d'importazione

La quota di contingente doganale può essere utilizzata, ossia importata, soltanto nel periodo di contingentamento che termina il 31 dicembre 2002.

#### 10. Persone di contatto

Per informazioni vogliate rivolgervi ai signori B. Messerli (telefono 031 322 25 78), HP. Lüthi (telefono 031 322 25 08) e F. von Allmen (telefono 031 322 25 14).

Ufficio federale dell'agricoltura

Divisione principale Produzione e affari internazionali

Sezione Carne e uova, Il Capo

Niklaus Neuenschwander

# Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

**E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)**

## Besten Dank für Ihre Mitarbeit.

## Die SHAB-Redaktion

**Bilanzen - Bilans - Bilanci**

**Papiro AG, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 2000

Aktiven	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	91 800	976 580
B. Forderungen	108 730	368 113
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	108 727	368 048
1. an Versicherungsnehmer	—	—
2. an Agenten und Vermittler	—	—
3. an Versicherungsgesellschaften	108 727	368 048
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	—	—
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	3	65
C. Kapitalanlagen	10 999 489	8 543 012
I. Grundstücke und Bauten	—	—
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	6 412 010	5 494 042
III. Andere Kapitalanlagen	4 587 479	3 048 970
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	3 734 377	2 157 942
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	—	—
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	—	—
5. Hypothekendarlehen	—	—
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	853 102	891 028
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	—	—
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	—	—
F. Immaterielle Werte	—	6 716
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	—	6 716
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	—	—
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	782	724
<b>J. Bilanzsumme</b>	<b>11 200 801</b>	<b>9 895 145</b>

Zürich, 30. Juni 2001

**Eigenkapital und Verbindlichkeiten**

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	1 403 440	1 324 000
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1 000 000	1 000 000
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	200 000	200 000
IV. Gewinnreserven	24 800	10 800
1. Gesetzliche Gewinnreserve	—	—
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	24 800	10 800
5. Freiwillige Reserven	—	—
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	178 640	113 200
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	123 105	384 472
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	13 695	368 049
1. gegenüber Versicherungsnehmern	—	—
2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	—	—
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	—	—
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	13 695	368 049
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	—	—
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	84 995	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	24 415	16 423
<b>Eigenkapital und Verbindlichkeiten</b>	<b>11 200 801</b>	<b>9 895 145</b>
E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	9 655 946	8 186 673
I. Prämienüberträge	117 801	77 659
II. Deckungskapital	—	—
III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
IV. Schadenrückstellung	—	—
V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	—	—
VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	9 538 145	8 109 014
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
G. Andere Rückstellungen	18 310	—
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	—	—
<b>J. Bilanzsumme</b>	<b>11 200 801</b>	<b>9 895 145</b>

Papiro AG:  
 P. Ferrenoud R. Schilling

**Re Horizon SA, Zürich**

Bilanz per 31. Dezember 2000

Aktiven	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Flüssige Mittel	24 288	—
B. Forderungen	176 939	—
I. Forderungen aus dem Versicherungsgeschäft	176 788	—
1. an Versicherungsnehmer	—	—
2. an Agenten und Vermittler	—	—
3. an Versicherungsgesellschaften	176 788	—
II. Sonstige Forderungen an verbundene Unternehmen, Beteiligungen, Aktionäre	—	—
III. Sonstige Forderungen an andere Schuldner	151	—
C. Kapitalanlagen	1 348 097	—
I. Grundstücke und Bauten	—	—
II. Kapitalanlagen in verbundenen Unternehmen, Beteiligungen, bei Aktionären	15 000	—
III. Andere Kapitalanlagen	1 333 097	—
1. Aktien, andere nicht festverzinsliche Wertpapiere und Anteile an Anlagefonds	978 409	—
2. Eigene Aktien	—	—
3. Festverzinsliche Wertpapiere	354 688	—
4. Schuldscheindarlehen und Schuldbuchforderungen	—	—
5. Hypothekendarlehen	—	—
6. Policendarlehen und vorausbezahlte Versicherungsleistungen	—	—
7. Festgelder und ähnliche Kapitalanlagen	—	—
8. Sonstige Kapitalanlagen	—	—
IV. Depotforderungen aus in Rückdeckung übernommenem Versicherungsgeschäft	—	—
D. Kapitalanlagen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
E. Sachanlagen (ohne Grundstücke und Bauten), aktivierte Vorräte	—	—
F. Immaterielle Werte	15 532	—
I. Aufwendungen für die Errichtung, Erweiterung oder Umstellung des Unternehmens	15 532	—
II. Geschäfts- oder Firmenwert	—	—
III. Sonstige immaterielle Aktiven	—	—
G. Sonstige Vermögensgegenstände	—	—
H. Eingefordertes, aber nicht einbezahltes Kapital	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	10 222	—
<b>J. Bilanzsumme</b>	<b>1 575 078</b>	<b>—</b>

Zürich, 11. September 2001

**Eigenkapital und Verbindlichkeiten**

	Berichtsjahr CHF	Vorjahr CHF
A. Eigenkapital	1 206 850	—
I. Eingefordertes Aktienkapital/Genossenschaftskapital	1 000 000	—
II. Partizipationskapital	—	—
III. Kapitalreserven	200 000	—
IV. Gewinnreserven	—	—
1. Gesetzliche Gewinnreserve	—	—
2. Reserve für eigene Aktien	—	—
3. Aufwertungsreserve	—	—
4. Statutarische Reserven	—	—
5. Freiwillige Reserven	—	—
V. Bilanzgewinn/Bilanzverlust	6 850	—
B. Nachrangige Verbindlichkeiten	—	—
C. Fonds für spätere Zuweisungen	—	—
D. Andere Verbindlichkeiten	267 226	—
I. Verbindlichkeiten aus dem Versicherungsgeschäft	55 038	—
1. gegenüber Versicherungsnehmern	—	—
2. Prämiedepots und vorausbezahlte Prämien	—	—
3. gegenüber Agenten und Vermittlern	—	—
4. gegenüber Versicherungsgesellschaften	55 038	—
II. Anleiheverbindlichkeiten	—	—
III. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber verb. Unternehmen, Beteiligungen, Aktionären	—	—
IV. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber Banken	—	—
V. Sonstige Verbindlichkeiten gegenüber andern Gläubigern	212 188	—
<b>Versicherungstechnische Rückstellungen und übrige</b>	<b>1 575 078</b>	<b>—</b>
E. Versicherungstechnische Rückstellungen für eigene Rechnung	50 000	—
I. Prämienüberträge	—	—
II. Deckungskapital	—	—
III. Gutgeschriebene Überschussanteile der Versicherten (Lebensversicherung)	—	—
IV. Schadenrückstellung	50 000	—
V. Rückstellung für erfolgsabhängige und erfolgsunabhängige Überschussbeteiligung	—	—
VI. Aufsichtsrechtlich vorgeschriebene Schwankungsrückstellung	—	—
VII. Sonstige versicherungstechnische Rückstellungen	—	—
F. Versicherungstechnische Rückstellungen für anteilgebundene Lebensversicherungen	—	—
G. Andere Rückstellungen	41 307	—
H. Depotverbindlichkeiten aus in Rückdeckung gegebenem Versicherungsgeschäft	—	—
I. Rechnungsabgrenzungsposten	9 695	—
<b>J. Bilanzsumme</b>	<b>1 575 078</b>	<b>—</b>

Re Horizon SA, Zürich:  
 Hansjoerg Marbach

**Öffentliches Beschaffungswesen**  
Marchés publics  
Acquisti pubblici

**Ausschreibungen nach WTO**  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in donformità all'OMC

**Bauaufträge Constructions Costruzioni**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)**  
**Dienst öffentliche Ausschreibungen**  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon 322 39 11/Fax 323 26 98
- 1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentl. Ausschreibungen (b103) Gurten-gasse  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon 322 39 11/Fax 323 26 98  
E-MAIL: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
- 1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL)  
Dienst öffentl. Ausschreibungen (b103) Gurten-gasse  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon 322 39 11
- 1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Bauauftrages:** Planung und Ausführung
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Sanierung Verwaltungsgebäude**
- 2.3 **Altenzeichen / Projektnummer:** (b103) 620.000 Gurten-gasse
- 2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 45512100
- 2.5 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Gebäudesanierung und Ausbau des Dachgeschosses der im 19. Jh. als Wohn- und Geschäftshaus gebauten Liegenschaft. Das Gebäude selbst soll in seiner Grundstruktur möglichst unverändert bleiben, nur die notwendigsten Eingriffe zur Verbesserung des Raumkonzeptes und der Erschliessung sind zu realisieren (Verwaltungsstandard ohne spezielle Anforderungen). Die kleinstmögliche Grundrissdisposition der Obergeschosse und deren Ausstattung ist im denkmalgeschützten Objekt weitgehend erhalten. Die Räumlichkeiten sind für Büros der Bundeskanzlei bereitzustellen. Aufgabenstellung: - Ausbau und Erschliessung des Dachgeschosses - Fassadensanierung und Restaurierung der bestehenden Fenster inkl. Sonnenstoren - Erneuern und Anpassen der Haustechnikanlagen an den gängigen Verwaltungsstandard. Generalplanerleistungen: Das Angebot des Planerteams muss mindestens folgende Disziplinen enthalten: Architekt (Federführung), Bauleitung mit örtlicher Bauführung, Bauingenieur, Elektroingenieur (Stark-, Schwachstrom inkl. EDV-Verkabelung) sowie Gebäude-MSRL-, HLKK und Sanitäringenieur. Leistungsumfang gemäss SIA 102, SIA 103, SIA 108 Die voraussichtliche Gesamtinvestition beträgt ca. CHF. 5-6 Mio.
- 2.6 **Ort der Ausführung:** Verwaltungsgebäude Gurten-gasse 5 3011 Bern
- 2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.8 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** Die Geltendmachung von Sicherheiten im Hinblick auf die Auftragsvergabe bleibt vorbehalten.
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** 60 Tage nach Rechnungsstellung in CHF
- 3.3 **Einzelbeziehbare Kosten:** --
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** Bietergemeinschaften sind zulässig, sie müssen mindestens als einfache Gesellschaft konstituiert sein.
- 3.5 **Eignungskriterien:** 1. Qualität der Referenzprojekte bezüglich dem architektonischen und denkmalpflegerischen Umgang mit bestehender, schützenswerter Bausubstanz. (Nachweis: Referenzdossier A4 Format mit

- max. drei A3 Seiten pro Projekt für max 3 Projekte welche innerhalb der letzten 6 Jahren realisiert wurden) 2. Fachliche Qualifikation des Planerteams und der im Projekt involvierten Personen. (Nachweis: Referenzdossier Format A4 mit max. 8 A4 Seiten mit Angabe von Referenzprojekten und Personen bezüglich der im vorgesehenen Projekt zuständigen Verantwortungsträgern, sowie Aussagen zu Bürostruktur und Organisation der involvierten Teampartner) 3. Qualität der Referenzprojekte bezüglich der Einhaltung von Kosten und Termine (Nachweis: Referenzdossier im Format A4 mit Angaben von Referenzprojekten und Personen, max. eine A4 Seiten pro Projekt, für max 3 Projekte)
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** siehe Eignungskriterien
- 3.7 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Anmeldung zum Bezug der Ausschreibungsunterlagen** erwünscht bis: 01.11.2001  
Kosten: CHF 0,00
- 3.9 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:** 10.12.2001
- 3.10 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** --
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.5 **Sonstige Angaben:** Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich. Versand ab 5.November 2001.
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann in-nerhalb 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Be-gehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**BBL - KBB**  
**Appels d'offres publics**  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone 322 39 11/Fax 323 26 98  
E-MAIL: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
BBL - KBB  
Appels d'offres publics  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Téléphone 322 39 11/Fax 323 26 98  
E-MAIL: beschaffung.wto@bbl.admin.ch
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Description détaillée des produits:** Assainissement du bâtiment du 19ème siècle qui a été construit en tant qu'immeuble commercial et pour habitation, et aménagement des combles. Il faut limiter les interventions au strict minimum, surtout pour la structure de base, pour résoudre l'accès et la disposition des locaux (standard simple pour administration). Vu que l'immeuble est sous protection des bâtiments historiques, le caractère original ne peut être maintenu en grande partie lors de la nouvelle disposition et de l'aménagement des étages supérieurs. Les locaux doivent être aménagés pour la chancellerie fédérale.  
**Tâches:**  
- Aménagement des combles, inclus l'accès  
- Assainissement des façades et restauration des fenêtres et stores  
- Assainissement et adaptation des installations techniques au standard usuel  
**Prestations du planificateur global:** L'offre du

- groupe d'études doit contenir au moins les disciplines suivants: Architecte (responsable), chef d'opération et conduite du chantier, ingénieur civil, ingénieur électricien (courant fort et faible, réseau informatique) techniques MCRG, ingénieur chauffage, ventilation, climatisation, froid et ingénieur sanitaire.**
- Prestations selon SIA 102, 103 et 108.**
- Première estimation des coûts: CHF 5-6 Mio.**
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 10.12.2001 (082861)

**Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt**

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Schweizerische Bundesbahnen SBB**  
**Baugistik und Einkauf**  
Mittelstrasse 43  
3000 Bern 65 / CH  
Telefon +41 (0)512 202 452/Fax +41 (0)512 203 871
- 1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Schweizerische Bundesbahnen SBB  
Baugistik und Einkauf  
Mittelstrasse 43  
3000 Bern 65 / CH  
Telefon +41 (0)512 202 452/Fax +41 (0)512 203 871
- 1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- 1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf
- 2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Kopierpapier A4 und A3**
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 21125690
- 2.4 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Kopierpapier A4 und A3 für Hochleistungs- und Normalkopierer sowie Inkjet- und Laserdrucker. In Gesamtmenge: ca. 100 Mio Blatt. Aufteilung: ca. 70% weiss, 12% color, 18% recyclo. Abschluss über mehrere Jahre möglich
- 2.5 **Ort der Lieferung:** Verschiedene Stellen in der Schweiz
- 2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein
- 2.7 **Varianten zugelassen:** Nein
- 2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein
3. **Bedingungen**
- 3.1 **Zahlungsbedingungen:** Rechnung in CHF der in Euro/30 Tage 2% Skonto / 60 Tage netto
- 3.2 **Bietergemeinschaften:** Ausgeschlossen
- 3.3 **Eignungskriterien:** Leistungsfähiges Unternehmen aus der Papierindustrie oder dem Papierhandel
- 3.4 **Zuschlagskriterien:** Preis, Qualität, Termine
- 3.5 **Schlussstermin für die Einreichung der Angebote:** 20.11.2001
- 3.6 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten
- 4.2 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bundes für die Beschaffung von Gütern vom November 1996 (082862)

- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer fédéraux suisses CFF  
Logistique des travaux et achats  
Mittelstrasse 43  
3000 Bern 65 / CH  
Téléphone +41 (0)512 202 452/Fax +41 (0)512 203 871
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer fédéraux suisses CFF  
Logistique des travaux et achats  
Mittelstrasse 43  
3000 Bern 65 / CH  
Téléphone +41 (0)512 202 452/Fax +41 (0)512 203 871
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de fournitures
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Papier à copier A4 et A3**
- 2.3 **Numéro du vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 21125690
- 2.4 **Description détaillée du projet:** Papier à copier A4 et A3 pour copieuses à grande capacité et normales ainsi que pour imprimères à injection et au laser. Quantité totale: env. 100 millions de feuilles. Répartition: env. 70% en blanc, 12% color, 18% recyclo. Contrat possible pour plusieurs années.
- 2.5 **Lieu de la fourniture:** Divers lieux situés dans toute la Suisse
- 2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.7 **Variantes admises:** Non
- 2.8 **Offres partielles admises:** Non
3. **Conditions**
- 3.1 **Conditions de paiement:** Facture en CHF ou en Euro/30 paiement 30 jours 2% d'escompte, 60 jours net.
- 3.2 **Communautés de soumissionnaires:** Exclues
- 3.3 **Crères d'aptitude:** Entreprse compétente dans l'industrie du papier ou dans le commerce du papier
- 3.4 **Crères d'adjudication:** Prix, qualité, délais
- 3.5 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 20.11.2001
- 3.6 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Négociations:** demeurent réservées
- 4.2 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.
- 4.3 **Autres indications:** Conditions générales: conditions générales de la Confédération relatives à l'achat de biens de novembre 1996 (082863)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Ausland Etranger Estero

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Union postale universelle**  
**Comité d'adjudication et d'achat**  
**Case postale**  
3000 Bern 15 / CH  
Téléphone 031 350 32 01/Fax 031 350 31 10
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Union postale universelle  
Comité d'adjudication et d'achat  
Case postale  
3000 Bern 15 / CH  
Téléphone 031 350 32 01/Fax 031 350 31 10
- 1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte
- 1.5 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Description détaillée des produits:** Matériel et logiciel informatique pour le support central du service messagerie EDI offert aux Opérateurs postaux.  
**Deux alternatives sont envisagées:**  
Remplacement de la plateforme existante située au Bureau international  
Prise en charge par le fournisseur (outsourcing) du service de messagerie  
Les offres peuvent porter sur l'une, l'autre ou les deux alternatives.
3. **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 12.11.2001

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

### SKILIFTE BRUNNI-HAGGENEGG AG, ALPTHAL

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

#### 27. ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 3. November 2001, um 16.00 Uhr, ins Hotel-Gasthaus Brunni in Brunni-Alpthal

##### Traktanden:

1. Bestellung des Tagungsbüros und Protokoll der letzten GV
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Revisorenbericht
3. Entlastung von Verwaltung und Geschäftsleitung
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes  
(Antrag VR: Gegen Aktiencoupon Nr. 9 soll eine Dividende von Fr. 10.– ausbezahlt werden)
5. Wahlen in den Verwaltungsrat für 3 Jahre
6. Verschiedenes

**Eintrittskarten und Geschäftsbericht** mit der Jahresrechnung, dem Revisorenbericht und den Anträgen des Verwaltungsrates werden gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis am 2. November 2001 am Sitz der Gesellschaft in Alpthal und bei folgenden Banken abgegeben:

- Schwyzer Kantonalbank und ihre Filialen
- übrige Platzbanken in Einsiedeln und Schwyz

Der Verwaltungsrat

174548

### Prosperco New Century legt definitiven Bezugspreis fest und verlängert Zeichnungsperiode

Der Verwaltungsrat der Prosperco New Century hat den definitiven Bezugspreis für die im Rahmen der Aktienkapitalerhöhung neu auszugebenden Inhaberaktien auf CHF 106.10 festgelegt. Im Weiteren hat er die Zeichnungsfrist bis zum 26. Oktober 2001 verlängert. Die Liberierung erfolgt neu per 31. Oktober 2001.

Zug, 8. Oktober 2001

174415

### C.G.A. Commercio Generale Apparecchi S.A., Lugano

Gli azionisti della C.G.A. Commercio Generale Apparecchi S.A. Lugano sono convocati in assemblea straordinaria per il giorno di venerdì 9 novembre 2001, alle ore 11.00, presso gli Uffici della spettabile Gic Fiduciaria S.A., via D. Alighieri 3, Chiasso.

Ordine del giorno:

1. Nomina nuovo amministratore unico
2. Eventuali

Chiasso, 9 ottobre 2001

Ufficio di revisione  
Gic Fiduciaria S.A., Chiasso

174486



## LLB FONDSLEITUNG

AKTIENGESELLSCHAFT  
Städtle 17 · Postfach 1256 · 9490 Vaduz

#### Mitteilung an die Anteilhaber

Die LLB Fondsleitung Aktiengesellschaft, Vaduz, als Fondsleitung, und die Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Vaduz, als Depotbank des LLB 50 Leaders Stufen Invest I haben den Prospekt mit Anlagereglement vom 30. Juli 2001 geändert. Das Amt für Finanzdienstleistungen hat diese Änderungen am 2. Oktober 2001 bewilligt.

Da der LLB Leaders Stufen Invest I die im Prospekt und Anlagereglement vorgesehene Aktienquote erreicht hat und über keine Investitionen in Obligationen mehr verfügt, müssen Prospekt und Anlagereglement geändert werden.

Änderungen im Prospekt mit Anlagereglement:

- Umbenennung von LLB 50 Leaders Stufen Invest I in LLB 50 Leaders Invest
- Redaktionelle Anpassung des Textes von Prospekt mit Anlagereglement da die vorgesehene Aktienquote erreicht wurde und das Stufenkonzept somit nicht mehr gilt
- Redaktionelle Anpassung von Punkt 5.4 des Prospekts

#### Teil I Prospekt

1.1 Absatz 2 Am 3. September 2001 hat die Fondsleitung zusammen mit der Depotbank den Prospekt mit Anlagereglement in der vorliegenden Fassung aufgestellt. Das Amt für Finanzdienstleistungen hat diesen Prospekt mit Anlagereglement – mit Ausnahme der Anhänge A und B zum Prospekt – am 2. Oktober 2001 bewilligt.

1.2 Absatz 2 Dabei orientiert sich der Fonds an fünf Megatrends, welche die kommenden Jahre prägen werden: der wachsenden Bedeutung der Kommunikations- und Informationstechnologie, der Überalterung der Gesellschaft, dem Wachstum in Schwellenländern, der Verknappung natürlicher Ressourcen und den wachsenden Freizeit- und Lifestylebedürfnissen. Referenzindex ist der Morgan Stanley Capital International Welt-Aktienindex in Schweizer Franken. Dieser Index dient lediglich als Basis zur Auswahl der möglichen Aktien.

5.4 Absatz 4 Preisveröffentlichungen erfolgen bei jeder Berechnung des Nettoinventarwerts, mindestens aber zweimal im Monat, in den im Anlagereglement (vgl. Teil II, § 21) aufgeführten Tages- oder Wochenzeitungen.

#### Teil II Anlagereglement

§ 7 Abs. 2, 4 und 5 Die Absätze 2, 4 und 5 die sich auf Obligationenanlagen beziehen werden gestrichen.

§ 14 Abs. 4 Abs. 4 wird ersatzlos gestrichen.

§ 23 Ziff. 4 Das vorliegende Anlagereglement tritt am 2. Oktober 2001 in Kraft

Schlusshinweis Dieser Prospekt mit Anlagereglement ist – mit Ausnahme der Anhänge A und B zum Prospekt – am 2. Oktober 2001 vom Amt für Finanzdienstleistungen, Vaduz, bewilligt worden und ersetzt den Prospekt mit Anlagereglement vom 30. Juli 2001. Die Regierung des Fürstentums Liechtenstein hat dem Anlagefonds am 25. August 1998 die Konzession erteilt. Mit diesem Datum wurde der Anlagefonds gegründet.

Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie die Auszahlung der Anteile in bar verlangen können. (Art. 5 Abs. 2 iUG).

Vaduz, im Oktober 2001 LLB Fondsleitung Aktiengesellschaft

174624

# Anzeigen- Annahmestelle

## Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im  
SHAB, dem einzigen offiziellen  
Publikationsorgan  
der Eidgenossenschaft,  
welches regelmässig mit den neusten amtlichen  
Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen  
Bekanntmachungen erscheint.



Aus Privatsammlung über 200 Stück amerikanische

## Western-Sättel

auch traumhaft schöne Oldtimer-Sättel, Zäume, Packtaschen, Sporen, Bullpeitschen, Hüte, Chaps, Indianerdecken, Lasso, Longhorns, Revolver- und Winchester-Futtermale, Bisonköpfe, Pferdekrutschen sowie viele alte Farmgegenstände günstig abzugeben.  
Telefon 056/633 44 82 · Kurt Meyer · 5620 Bremgarten

16330



Eine zentrale Triebfeder des technischen Fortschritts ist das menschliche Bedürfnis nach Komfort und Sicherheit.

Daraus leiten wir unsere Tätigkeit ab:

Smart solutions for comfort and safety.

saia-burgess  
Smart solutions for comfort and safety

#### Offenlegung von Beteiligungen

Die Saia-Burgess Electronics Holding AG, 3280 Murten, teilt im Sinne von Art. 20 BEHG sowie Art. 19 BEHV-EBK folgendes mit:

CHASE NOMINEES FIDUZ, London, England hält per 28.09.2001 29'066 Namenaktien der Saia-Burgess Electronics Holding AG, was 4.76% der Stimmrechte entspricht. Der Grenzwert von 5% wurde unterschritten.

3280 Murten, 8. Oktober 2001  
Saia-Burgess Electronics Holding AG

17428

## Parindex

Société d'investissement à Capital Variable, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg R.C.S. Luxembourg B-77384

### Avvis aux actionnaires

#### Convocation à la deuxième assemblée générale extraordinaire.

La première assemblée générale extraordinaire convoquée pour le 10 octobre 2001 n'ayant pu délibérer sur les points à l'ordre du jour faute de quorum de présence, les actionnaires de PARINDEX sont convoqués à une deuxième assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège social de la société, 5, rue Jean Monnet, Luxembourg

le vendredi 16 novembre 2001, à 15 heures,

et qui aura à l'ordre du jour les changements statutaires suivants:

#### Ordre du jour:

- 1. Introduction de la possibilité de créer des «classes» d'actions et modifications corrélatives des statuts.**
- 2. Modification de l'article 6:**
  - Suppression de la possibilité pour la société d'émettre des certificats provisoires.
  - Introduction à l'article 6 dernier alinéa de la possibilité pour la société de «suspendre l'exercice de tous les droits attachés à l'action jusqu'à ce que le mandataire ait été désigné. En cas de compte joint, les avis et autres informations aux actionnaires sont envoyés au (premier) titulaire du compte renseigné dans le registre.»
- 3. Modification de l'article 13:**
  - Introduction de la non solidarité des compartiments faisant suite à la modification de l'article 111 de la loi du 30 mars 1988 par la loi du 17 juillet 2000.
  - Modification dans l'énumération des frais que la société est chargée de payer.
- 4. Modification de l'article 14:**

Introduction de la possibilité pour les actionnaires de révoquer les demandes de souscription, de rachat et de conversion pendant la période de suspension.
- 5. Modification de l'article 16:**

Prolongation de la durée maximale du mandat d'administrateur.
- 6. Modification de l'article 21:**

Représentation de la société par le président du conseil d'administration ou par le directeur général et/ou le secrétaire général dans la limite de leurs pouvoirs tels que fixés par le conseil d'administration. A l'heure actuelle, les statuts ne prévoient que la représentation par deux administrateurs ou le ou les délégués à la gestion journalière.
- 7. Diverses mises à jour**

La deuxième assemblée générale extraordinaire sera régulièrement constituée et pourra délibérer valablement sur l'ordre du jour quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées. Les points à l'ordre du jour devront être approuvés par une majorité des deux tiers au moins des voix des actionnaires présents ou représentés.

Pour avoir le droit d'assister ou de se faire représenter à cette assemblée, les propriétaires d'actions au porteur doivent avoir déposé leurs titres; au moins cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, soit au siège social de la société soit aux guichets des établissements suivants:

<b>à Luxembourg (Banque dépositaire):</b>	BNP PARIBAS LUXEMBOURG 10 A, boulevard Royal Luxembourg
<b>en France:</b>	BNP PARIBAS 16, boulevard des Italiens F-75 009 Paris
<b>en Suisse:</b>	BNP PARIBAS (Suisse) S.A. 2, place de Hollande CH-1204 Genève
<b>à Jersey:</b>	BNP PARIBAS Jersey Anley Street St Helier, Jersey
<b>en Espagne:</b>	BNP PARIBAS 3, Hermanos Becquer E-28006 Madrid
<b>au Liban:</b>	BNPI Tour El Ghazal RL-1608 Beyrouth

La présente convocation et une formule de procuration sont envoyés au moins quatorze jours avant l'assemblée, à tout propriétaire d'actions nominatives à son adresse portée au registre des actionnaires.

Les propriétaires d'actions nominatives doivent, au moins cinq jours francs avant la date fixée pour l'assemblée, informer par écrit (lettre ou procuration) le conseil d'administration, de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Un projet des statuts tel que modifiés est disponible sur demande au siège social de la société.

Pour le conseil d'administration

174017

## Crossair AG

### Offenlegung von Beteiligungen nach Art. 20 BEHG

UBS AG, Aeschenplatz 6, 4002 Basel, und Bahnhofstrasse 45, 8098 Zürich, und Credit Suisse Group, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, haben im Zuge der Restrukturierung des Fluggeschäftes der Swissair am 2. Oktober 2001 von der SAirLines, Hirschengraben 84, 8001 Zürich, die von dieser gehaltenen Namenaktien Crossair AG für europäischen Regionalluftverkehr, Basel, welche insgesamt 70,35% der im Handelsregister eingetragenen Stimmrechte entsprechen, erworben.

Die übertragenen Namenaktien teilen sich stimmrechtsmässig wie folgt auf:

UBS AG 35,87% (entsprechend 471 422 Namenaktien; hinzu kommt ein Altbestand von 60 Namenaktien entsprechend 0,004% der Stimmen) und Credit Suisse Group 34,47% (entsprechend 452 934 Namenaktien).

Die Übertragung der Namenaktien erfordert die Zustimmung der Schweizerischen Wettbewerbskommission und der Wettbewerbsbehörde der Europäischen Union. Für den Zeitraum des Bewilligungsverfahrens wurden die Namenaktien an die Herren Dr. Hans Nater und Dr. Laurent Killias c/o Stiffler & Nater, Dufourstrasse 101, 8008 Zürich, als Treuhänder, übertragen.

Gemäss den Bestimmungen des abgeschlossenen Treuhandvertrages werden die Stimmrechte und alle damit zusammenhängenden Rechte an den Aktien durch die Herren Nater und Killias während der Dauer des Treuhandverhältnisses nach deren freiem Ermessen ausgeübt. Die Herausgabe und Übertragung zu Eigentum der Aktien/Aktienzertifikate durch die Treuhänder an die Banken im Verhältnis ihrer Aktienanteile erfolgen (i) jederzeit gegen eine gemeinsame schriftliche Erklärung der Banken; oder (ii) jederzeit gegen schriftliche Erklärung einer Bank an die Treuhänder und die jeweils andere Bank, dass die zum Vollzug der gemäss Kaufvertrag vereinbarten Transaktion erforderlichen wettbewerbsrechtlichen Bewilligungen seitens der Schweizerischen Wettbewerbskommission und der Wettbewerbsbehörde der Europäischen Union vorliegen; oder (iii) jederzeit gegen Vorlage eines rechtskräftigen Entscheides eines schweizerischen Gerichts gemäss dessen Anordnungen.

Basel, 10. Oktober 2001

Crossair  
Aktiengesellschaft für europäischen  
Regionalluftverkehr  
Postfach  
4002 Basel

174513

## AMEROSSEC Investment, Inc.

### Panama

#### Abschaffung der Schweizer Zertifikate

Im Rahmen der Erneuerung der sich gegenwärtig im Umlauf befindenden Titel hat AMEROSSEC Investment, Inc. beschlossen, ihre Schweizer Zertifikate abzuschaffen und sie zu folgenden Bedingungen umzutauschen:

**Verhältnis:** 1 neue Inhaberaktie von USD 0.01 Nennwert für 1 Schweizer Zertifikat, welches 1 Namenaktie von USD 0.01 Nennwert verkörpert.

**Umtauschdatum:** 31. Oktober 2001

**SIS SegalInterSettle:** Die bei der SIS SegalInterSettle verwahrten Papiere werden automatisch umgetauscht.

**Physische Titel:** Heimverwahrer sind gebeten, ihre Titel bei

Pictet & Cie  
Titres Conservation  
29, boulevard Georges-Favon  
1204 Genève

zum Umtausch einzureichen.

**Val.-Nr./** 805015 / PA0257171099  
**ISIN:** neue Inhaberaktie von USD 0.01 Nennwert

805016 / CH0008050160  
Schweizer Zertifikat

Genf, 15. Oktober 2001

Im Auftrag  
**PICTET & CIE**

Dieses Inserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Artikel 652a bzw. 1156 OR dar.

173589

## FM Finance Market S.A.

### Convocazione assemblea generale straordinaria

Egregi signori,

gli azionisti della FM Finance Market S.A. sono convocati all'assemblea generale straordinaria che avrà luogo il giorno lunedì, 5 novembre 2001, alle ore 14.00, presso la società Abilifida S.A. in via Zurigo 5, 6901 Lugano, con il seguente ordine del giorno:

- Relazione agli azionisti sulla situazione societaria;
- Dimissioni amministratore, scarico all'amministratore;
- Dimissioni ufficio di revisione;
- Nomine statutarie;
- Varie ed eventuali.

Lugano-Paradiso, 9 ottobre 2001

L'amministratore unico  
Fabrizio Codoni

174427

Insérez dans la FOSC